



**S** **STATYSTYKA**  
**ŁODZI**

2002

**KOMITET REDAKCYJNY  
URZĘDU STATYSTYCZNEGO W ŁODZI**

Elżbieta Bednarska - Przewodnicząca, Edward Bedlechowicz, Mariola Chrobot, Waldemar Dubla, Iwona Gruczyńska, Anna Jaeschke, Stanisław Kaniewicz, Jan Latkowski, Włodzimierz Obraniak, Elżbieta Ossowska, Elżbieta Stankowska, Teresa Śmiłowska

Zespół Redakcyjny "Statystyki Łodzi"

Stanisław Kaniewicz - Przewodniczący

Anna Jaeschke

Sławomir Konczak

Włodzimierz Obraniak

Opracowanie redakcyjne, skład komputerowy i grafika:

Zespół pracowników Wydziału Analiz US w Łodzi

Tłumaczenie:

Anna Cynkier

Tablice statystyczne opracował:

Zespół pracowników US w Łodzi

## Szanowni Państwo

Przekazując kolejne, czwarte wydanie *Statystyki Łodzi* pragnę serdecznie podziękować tym wszystkim, którzy zechcieli przekazać nam uwagi dotyczące poprzednich edycji tego wydawnictwa.

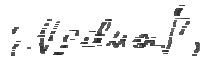
“*Statystyka Łodzi 2002*” składa się z trzech części. W pierwszej zebrano najważniejsze informacje statystyczne opisujące Łódź począwszy od 1975 r. Część druga zawiera bogaty zestaw danych charakteryzujących różne dziedziny życia gospodarczego, społecznego i kulturalnego miasta w ostatnich latach.

W części trzeciej przedstawiono wybrane dane statystyczne dla największych miast w Polsce. Pozwoli to Czytelnikowi określić pozycję Łodzi wśród tych miast w świetle najważniejszych charakterystyk społeczno-ekonomicznych.

Mając przekonanie, że publikacja przydatna będzie jako instrument promocji miasta poza granicami Polski, tytuły tablic oraz informacje o ich zawartości przedstawiono w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej.

Zachęcając do lektury “*Statystyki Łodzi 2002*” mam nadzieję, że będzie ona życzliwie przyjęta jako kompendium wiedzy o życiu społeczno-gospodarczym Łodzi.

DYREKTOR  
Urzędu Statystycznego



Elżbieta Bednarska

## Uwagi metodyczne

1. Prezentowane dane - jeśli nie zaznaczono inaczej - opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.
2. Grupowania podmiotów gospodarczych dokonano zgodnie z **Polską Klasyfikacją Działalności** (PKD), opracowaną na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT. W stosunku do obowiązującej PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „**Przemysł**” sekcje: „Górnictwo i Kopalnictwo”, „Działalność produkcyjna” oraz „Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę”.
3. Dane prezentuje się według **sektorów własności**:  
**sektor publiczny** - grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność komunalną oraz własność mieszaną z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,  
**sektor prywatny** - grupujący własność prywatną krajową, własność zagraniczną oraz mieszaną z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego. Własność mieszaną określa się głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki. Spółki o mieszanej formie własności między sektorami zaliczane są do sektora publicznego, jeżeli udział kapitału podmiotów tego sektora wynosi ponad 50% kapitału spółki, do sektora prywatnego, jeżeli udział kapitału podmiotów tego sektora wynosi co najmniej 50% kapitału spółki.
4. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących **podmioty klasyfikowane** według kryterium liczby pracujących i - jeżeli nie zaznaczono inaczej - obejmują podmioty:  
o liczbie pracujących do 9 osób,  
o liczbie pracujących od 10 do 49 osób,  
o liczbie pracujących powyżej 49 osób.
5. Dane według s sekcji, działów i grup PKD opracowano - jeżeli nie z oznaczono inaczej - tzw. **metodą przedsiębiorstw**. Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych.
6. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się osoby prawne, samodzielne jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą. Pod pojęciem podmiotów gospodarczych rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową w celach zarobkowych i na własny rachunek podmiotu prowadzącego tę działalność.
7. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług, itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

8. **Liczby względne** (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.
9. Przy konstrukcji **wskaźników obliczonych na 1 mieszkańca** (bądź na 1000 ludności) obrazujących stan w końcu roku (np. liczba aparatów telefonicznych, liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczeniach danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.
10. Dane nie obejmują jednostek budżetowych resortu obrony narodowej i resortu spraw wewnętrznych.
11. Dane o **liczbie ludności** dotyczą ludności faktycznie zamieszkałej w granicach administracyjnych miasta. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18 - 64 lata, a dla kobiet 18- 59 lat. Przez ludność w wieku przedprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku do 17 lat, a w wieku poprodukcyjnym mężczyźni - 65 lat i więcej, kobiety - 60 lat i więcej.
12. **Przyrost naturalny** ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie. Dane o migracjach ludności opracowano na podstawie informacji o zameldowaniach na pobyt stały. Saldo migracji obliczono jako różnicę między napływem rozumianym jako nowe zameldowanie na pobyt stały, a odpływem - wymeldowanie z pobytu stałego.
13. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód. Dane nie obejmują pracujących w jednostkach osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółkach cywilnych, w których liczba pracujących wynosi mniej niż 9 osób oraz rolników indywidualnych.
14. Dane o **przeciętnych miesięcznych wynagrodzeniach** dotyczą podmiotów gospodarczych sektora przedsiębiorstw, których liczba pracujących przekracza 9 osób.
15. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Głównego Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami.
16. Wszystkie zamieszczone w publikacji dane opracowano **zgodnie z metodologią GUS**. Szczegółowe uwagi metodyczne oraz objaśnienia stosowanych pojęć i definicji znajdzie czytelnik w Roczniku Statystycznym GUS, Roczniku Statystycznym Województwa Łódzkiego oraz w publikacjach tematycznych GUS i opracowaniach z serii „Zeszyty Metodyczne i Klasyfikacje”.

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH

Kreska (-)-		zjawisko nie wystąpiło
Zero: (0)-		zjawisko istniało, w wielkości mniejszej od 0,5;
(0,0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05
Kropka (.)-		zupełny brak informacji, albo brak informacji wiarygodnych.
Znak x -		wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
„W tym” -		oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY

Uwaga. W nawiasach podano skróty i nazwy wcześniej stosowanych jednostek miar

tys.	=	tysiąc	km <sup>3</sup>	=	kilometr sześcienny
mln	=	milion			miliard metrów sześciennych)
mld	=	miliard	W	=	wat
zł	=	złoty	kW	=	kilowat
szt	=	sztuka	(kM)	=	koń mechaniczny = 0,73549875 kW)
opak	=	opakowanie	MW	=	megawat
egz	=	egzemplarz	kWh	=	kilowatogodzina
kpl	=	komplet	MWh	=	megawatogodzina (tysiąc kilowatogodzin)
wol.	=	wolumin	GW <h< td=""><td>=</td><td>gigawatogodzina (milion kilowatogodzin)</td></h<>	=	gigawatogodzina (milion kilowatogodzin)
g	=	gram	TW <h< td=""><td>=</td><td>terawatogodzina (miliard kilowatogodzin)</td></h<>	=	terawatogodzina (miliard kilowatogodzin)
kg	=	kilogram	kV·A	=	kilowoltoamper
dt	=	decytona	J	=	dżul
(q)	=	(kwintal)	(cal)	=	(kaloria=4,1868 J)
t	=	tona	KJ	=	kilodżul
mm	=	milimetr	(kcal)	=	(kilokaloria)
cm	=	centymetr	GJ	=	gigadżul
m	=	metr	(Gcal)	=	(gigakaloria)
km	=	kilometr (tysiąc metrów)	TJ	=	teradżul (terakaloria)
tys. km	=	tysiąc kilometrów (milion metrów)	°C	=	stopień Celsjusza
m <sup>2</sup>	=	metr kwadratowy	s	=	sekunda
ha	=	hektar	min	=	minuta
km <sup>2</sup>	=	kilometr kwadratowy (milion metrów kwadratowych)	h	=	godzina
l	=	litr	d	=	doba
hl	=	hektolitr	r.	=	rok
m <sup>3</sup>	=	metr sześcienny	t·km	=	tonokilometr
dam <sup>3</sup>	=	dekametr sześcienny (tysiąc metrów sześciennych)	pas·km	=	pasażerokilometr
hm <sup>3</sup>	=	hektometr sześcienny (milion metrów sześciennych)	cd	=	ciąg dalszy
			dł.	=	długość

**CZĘŚĆ I WAŻNIEJSZE DANE**

***PART I MAJOR DATA***

**WAŻNIEJSZE DANE**  
**MAJOR DATA**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990
	<b>POWIERZCHNIA</b> <b>AREA</b>				
1	Powierzchnia <sup>a/</sup> w km <sup>2</sup> ..... <i>Area<sup>a/</sup> in km<sup>2</sup></i>	214,3	214,3	214,3	294,4
2	Na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> ..... <i>Per capita in m<sup>2</sup></i>	268,4	256,4	252,7	347,0
	<b>LUDNOŚĆ</b> <b>POPULATION</b>				
3	Ludność <sup>a/</sup> w tys. (stan w dniu 31 XII) <i>Population<sup>a/</sup> in thous.</i> <i>(as of December 31)</i>	798,3	835,7	847,9	848,3
4	w tym kobiety ..... <i>of which females</i>	429,3	450,3	458,2	458,8
5	Ludność <sup>a/</sup> na 1 km <sup>2</sup> ..... <i>Population<sup>a/</sup> per km<sup>2</sup></i>	3725	3899	3956	2881
6	Kobiety na 100 mężczyzn <sup>a/</sup> ..... <i>Females per 100 males<sup>a/</sup></i>	116,4	116,0	117,6	117,8
7	Ludność <sup>a/</sup> w wieku produkcyjnym w tys. (kobiety 18-59 lat, męż- czyźni 18-64 lata) ..... <i>Population<sup>a/</sup> at working age</i> <i>in thous. (females aged 18-59,</i> <i>males - 18-64)</i>	525,1	545,0	528,5	512,5
8	Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produk- cyjnym <sup>a/</sup> ..... <i>Non-working age population per</i> <i>100 persons at working age<sup>a/</sup></i>	52	53	60	66
9	Małżeństwa na 1000 ludności ..... <i>Marriages per 1000 population</i>	10,7	9,4	7,2	5,9
10	Urodzenia żywe na 1000 ludności <i>Live births per 1000 population</i>	13,5	14,5	12,7	9,0
11	Zgony na 1000 ludności ..... <i>Deaths per 1000 population</i>	10,7	12,5	13,4	13,8

a/ Stan w dniu 31 XII.

a/ As of December 31.



1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Lp. No
294,4	294,4	294,4	294,4	294,4	294,4	294,4	1
357,6	359,9	362,4	364,9	368,0	371,1	374,3	2
823,2	818,0	812,3	806,7	800,1	793,2	786,5	3
445,7	443,1	440,3	437,3	434,0	430,2	427,0	4
2796	2778	2759	2740	2718	269,4	267,2	5
118,1	118,2	118,4	118,4	118,5	119,0	119,0	6
504,5	504,5	504,6	505,6	505,9	505,8	505,9	7
63	62	61	60	58	57	55	8
4,9	4,8	4,7	4,8	4,9	4,8	4,5	9
7,5	7,4	7,2	6,8	6,7	6,9	7,1	10
14,1	13,9	13,9	13,9	14,3	13,9	13,8	11

**WAŻNIEJSZE DANE (cd.)**  
**MAJOR DATA (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990
	<b>LUDNOŚĆ (dok.)</b> <b>POPULATION (cont.)</b>				
1	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych..... <i>Infant deaths per 1000 live births</i>	26,4	25,8	22,6	23,2
2	Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	+2,8	+2,0	-0,7	-4,8
	<b>AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA</b> <b>ECONOMIC ACTIVITY</b>				
3	Pracujący w gospodarce narodowej <sup>a,b/</sup> (bez rolnictwa indywidualnego) w tys. .... <i>Employed persons in National Economy (excl. individual agriculture) in thous.</i>	437,2	406,9	357,7	304,5
4	w tym kobiety ..... <i>of which females</i>	218,1	206,4	182,1	162,9
5	w tym w przemyśle ..... <i>of which in industry</i>	220,7	.	156,6	.
6	Pracujący na 1000 ludności..... <i>Employed persons per 1000 population</i>	547,7	486,9	421,9	359,0
7	w tym w przemyśle ..... <i>of which in industry</i>	276,5	.	184,7	.
	<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA</b> <b>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS</b>				
	Długość sieci <sup>a/</sup> w km: <i>Length of network<sup>a/</sup> in km:</i>				
8	wodociągowej rozdzielczej..... <i>water-line system</i>	611,3	710,2	771,0	925,3
9	kanalizacyjnej..... <i>sewerage system</i>	503,0	576,3	609,9	665,2
10	gazowej rozdzielczej..... <i>gas-line system</i>	445,6	515,5	604,9	766,1

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Bez jednostek osób fizycznych zatrudniających poniżej 9 osób.

a/ As of December 31. b/ Excluding entities of natural persons employing less than 9 persons.

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Lp. No
15,9	14,9	12,3	9,5	8,6	9,4	7,9	1
-6,6	-6,5	-6,7	-7,1	-7,6	-7,0	-6,7	2
247,4	251,5	250,6	240,3	228,8	212,2	213,4	3
129,7	131,9	131,1	124,7	118,7	111,5	111,7	4
88,2	88,9	86,8	81,3	69,2	62,8	57,0	5
301,0	307,5	308,5	297,1	283,0	267,5	271,3	6
107,1	108,6	106,8	100,6	86,3	79,2	72,5	7
1038,8	1105,8	1126,9	1139,6	1146,7	1158,4	1175,8	8
719,4	744,3	761,7	779,3	797,3	816,7	828,6	9
921,9	932,2	938,0	958,0	967,2	.	.	10

**WAŻNIEJSZE DANE (cd.)**  
**MAJOR DATA (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990
	<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA (cd.)</b> <b>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS (cont.)</b>				
	Zużycie w gospodarstwach domowych: <i>Consumption in households:</i>				
1	wody z wodociągów w hm <sup>3</sup> ..... <i>water from water-line system in hm<sup>3</sup></i>	51,5	67,2	70,4	72,5
2	energii elektrycznej w GW ·h..... <i>electricity in GW ·h</i>	303,1	417,6	488,6	587,3
3	gazu sieciowego <sup>al</sup> w hm <sup>3</sup> ..... <i>network gas<sup>al</sup> in hm<sup>3</sup></i>	102,5	125,3	164,9	196,8
	Mieszkania zamieszkane <sup>bl</sup> : <i>Inhabited dwellings<sup>bl</sup>:</i>				
4	mieszkania w tys. .... <i>dwellings in thous.</i>	279,7	295,7	312,1	318,1
5	na 1000 ludności..... <i>per 1000 population</i>	350,4	355,1	367,5	374,2.
6	izby w tys. .... <i>rooms in thous.</i>	705,6	805,0	866,6	912,7
7	na 1000 ludności..... <i>per 1000 population</i>	883,9	966,6	1020,4	1073,8.
8	powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> ..... <i>usable floor space in thous. m<sup>2</sup></i>	11536,7	12749,1	13724,0	14671,7
9	przeciętna liczba osób na 1 izbę .. <i>average number of persons per 1 room</i>	1,11	1,01	0,92	0,91
	Mieszkania oddane do użytku: <i>Dwellings completed:</i>				
10	mieszkania ..... <i>dwellings</i>	10003	4941	3605	2321
11	na 1000 ludności..... <i>per 1000 population</i>	12,5	5,9	4,2	2,7

a/ W przeliczeniu na jednostki umowne (1 m<sup>3</sup> gazu o ciepłe spalania 16747 KJ). b/ Stan w dniu 31  
a/ Calculated in conventional units (1 m<sup>3</sup> of gas with a calorific value of 16747 KJ). b/ As of Decem-  
of 1647 KJ).

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Lp. No
59,4	56,3	52,7	48,6	45,6	44,9	42,3	1
578,3	592,1	584,2	581,0	586,4	584,7	587,2	2
228,9	200,6	211,0	195,7	201,7	70,4 <sup>c/</sup>	80,3 <sup>c/</sup>	3
324,8	325,6	326,2	326,9	327,6	328,4	329,7	4
394,6	398,0	401,6	405,2	409,5	414,0	419,2	5
942,9	946,9	950,8	954,6	958,3	962,4	968,5	6
1145,4	1157,6	1170,6	1183,3	1197,7	1213,3	1213,4	7
15278,0	15375,2	15476,4	15573,0	15660,8	15775,8	15928,8	8
0,86	0,85	0,84	0,83	0,82	0,81	0,81	9
977	1057	1398	1130	1185	1232	1652	10
1,2	1,3	1,7	1,4	1,5	1,6	2,1	11

XII. c/ Od 2000 r. do przeliczeń przyjęto jednostki fizyczne (1 m<sup>3</sup> gazu o ciepłe spalania 16747 KJ).  
ber 31.c/ Since 2000 for calculations natural units have been taken (1 m<sup>3</sup> of gas with a calorific value

**WAŻNIEJSZE DANE (cd.)**  
**MAJOR DATA (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990
	<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS (cont.)</b>				
	Mieszkania oddane do użytku (dok.): Dwellings completed (cont.):				
1	na 1000 zawartych małżeństw per 1000 contracted marriages	1173	631	599	472
2	izby ..... rooms	33028	16393	12752	9070
3	na 1000 ludności..... per 1000 population	41,4	19,7	15,0	10,7
	powierzchnia użytkowa: usable floor space:				
4	w tys. m <sup>2</sup> ..... in thous. m <sup>2</sup>	475,0	248,8	205,5	157,6
5	1 mieszkania w m <sup>2</sup> ..... of 1 dwelling in m <sup>2</sup>	47,5	50,4	57,0	67,9
	<b>ROLNICTWO AGRICULTURE</b>				
6	Użytki rolne <sup>a/</sup> w tys. ha..... Agricultural land <sup>a/</sup> in thous. ha	7,5	6,9	7,2	12,8
7	w % powierzchni miasta..... in % of city area	35,0	32,2	33,6	43,5
8	na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> ..... per capita in m <sup>2</sup>	93,9	82,6	84,8	150,9
	<b>TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ TRANSPORT. COMMUNICATION</b>				
9	Placówki pocztowe i telekomu- nacyjne <sup>b/</sup> ..... Post and telecommunication offices <sup>b/</sup>	69	83	84	.
10	na 10 tys. ludności..... per 10 thous. population	0,9	1,0	1,0	.

a/ Stan w czerwcu. b/ Stan w dniu 31 XII. c/ Placówki pocztowe.

a/ As of June. b/ As of December 31. c/ Post offices.

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Lp. No
243	270	371	292	307	327	469	1
4179	4538	5690	4675	4638	5113	6688	2
5,1	5,5	7,0	5,8	5,8	6,4	8,5	3
98,7	106,8	130,7	114,3	106,5	131,7	164,0	4
101,0	101,0	93,5	101,2	89,9	106,9	99,3	5
12,3	12,4	17,7	11,0	11,0	11,0	10,6	6
41,8	42,1	60,1	37,2	37,2	37,3	36,0	7
149,4	151,4	217,7	136,4	137,5	138,7	134,8	8
78	78	77	78	77	77 <sup>cl</sup>	81 <sup>cl</sup>	9
0,9	1,0	0,9	1,0	1,0	1,0	1,1	10

**WAŻNIEJSZE DANE (cd.)**  
**MAJOR DATA (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990
	<b>TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ (dok.)</b> <b>TRANSPORT. COMMUNICATION</b> <b>(cont.)</b>				
	Abonenci telefoniczni <sup>a/</sup> : Telephone subscribers <sup>a/</sup> :				
1	w tys. .... in thous.	61,6	86,3	109,4	150,7
2	w tym osoby prywatne <sup>b/</sup> ..... of which private persons <sup>b/</sup>	.	.	79,9	118,7
3	na 1000 ludności ..... per 1000 population	77,2	103,3	129,1	177,7
	<b>EDUKACJA I WYCHOWANIE<sup>c/</sup></b> <b>EDUCATION<sup>c/</sup></b>				
	Szkoły <sup>d/</sup> : Schools <sup>d/</sup> :				
4	podstawowe ..... primary	120	115	147	172
5	gimnazja ..... lower secondary	x	x	x	x
6	licea ogólnokształcące ..... general secondary	25	24	24	31
7	techniczne i zawodowe <sup>e/</sup> ..... technical and vocational <sup>e/</sup>	227	212	185	180
	Uczniowie <sup>d/</sup> : Pupils and students in <sup>d/</sup> :				
8	szkół podstawowych..... primary schools	63534	65840	84729	94604
9	gimnazjów ..... lower secondary schools	x	x	x	x
10	liceów ogólnokształcących ..... general secondary schools	13723	13042	11904	15110
11	szkół zawodowych..... basic vocational schools	55306	42925	33378	37348

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.  
e/ Łącznie ze szkołami policealnymi.

a/ As of December 31. b/ Owners of telephones installed in private dwellings. c/ Including schools for schools.



1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Lp. No
241,0	258,8	275,7	298,9	317,5	.	.	1
198,2	213,3	227,6	x	256,4	.	.	2
292,8	316,4	339,4	370,5	396,8	.	.	3
171	172	173	174	168	140	132	4
x	x	x	x	90	96	92	5
67	74	78	94	105	116	130	6
212	210	216	226	238	251	239	7
83342	79660	76291	72085	58488	46624	44134	8
x	x	x	x	9557	18225	26249	9
24544	25408	26200	28196	30332	32738	27951	10
33105	32790	33031	33095	32246	29563	24236	11

c/ Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych, bez szkół specjalnych. d/ Stan z początku roku szkolnego.

adults, excluding special schools. d/ As of the beginning of a school year. e/ Including post-secondary

**WAŻNIEJSZE DANE (cd.)**  
**MAJOR DATA (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990
	<b>EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.)</b> <b>EDUCATION (cont.)</b>				
1	Studenci szkół wyższych <sup>a/</sup> ..... <i>Students of higher schools<sup>a/</sup></i> <i>(universities)</i>	30508	29031	21471	21998
	Absolwenci <sup>b/</sup> : <i>Graduates<sup>b/</sup>:</i>				
2	szkół podstawowych..... <i>primary schools</i>	9328	7462	8203	11056
3	liceów ogólnokształcących ..... <i>general secondary schools</i>	3088	3438	2562	3055
4	szkół zawodowych..... <i>vocational schools</i>	14255	12233	8844	8902
5	Absolwenci szkół wyższych ..... <i>Graduates of higher schools</i> <i>(universities)</i>	3996	4932	3478	2838
6	Miejsca w przedszkolach <sup>c/</sup> ..... <i>Places in nursery schools<sup>c/</sup></i>	17749	21013	23960	23715
7	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>c/</sup> ..... <i>Children in pre-school education</i> <i>establishments<sup>c/</sup></i>	22045	26144	29752	24368
8	w tym w przedszkolach ..... <i>of which in nursery schools</i>	21303	25388	27453	22661
	<b>OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA</b> <b>SPOŁECZNA</b> <b>HEALTH AND SOCIAL WORK</b>				
9	Lekarze <sup>d/</sup> ..... <i>Doctors<sup>d/</sup></i>	.	.	3041	3325
10	na 10 tys. ludności..... <i>per 10 thous. population</i>	.	.	35,9	39,2

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Z uwzględnieniem wyników egzaminów poprawkowych; łącznie z eksterna  
a/ As of December 31. b/ Including results of repeats; including extramural students. c/ As of the

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Lp. No
41452	48590	55645	62504	70377	81565	96896	1
11204	10843	11006	11500	10959	18726	9282	2
4242	4833	5619	6033	6035	6197	7093	3
8473	8059	8804	8987	8949	9183	8717	4
4847	5541	7068	8497	9808	11888	14663	5
19092	19275	19102	18953	18740	18360	18073	6
17813	18163	18251	18115	17733	16763	15833	7
17324	17522	17558	17436	17180	16202	15291	8
3257	3401	3338	3101	.	3328	3255	9
39,6	41,6	41,1	38,4	.	42,0	41,4	10

mi. c/ Stan z początku roku szkolnego. d/ Personel zatrudniony.  
beginning of a school year. d/ Employed personnel.

**WAŻNIEJSZE DANE (cd.)**  
**MAJOR DATA (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990
	<b>OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.) HEALTH AND SOCIAL WORK (cont.)</b>				
1	Lekarze dentyści <sup>a/</sup> ..... <i>Dentists<sup>a/</sup></i>	.	.	725	766
2	na 10 tys. ludności..... <i>per 10 thous. population</i>	.	.	8,6	9,0
3	Pielęgniarki <sup>a,b/</sup> ..... <i>Nurses<sup>a,b/</sup></i>	.	.	4607	5574
4	na 10 tys. ludności..... <i>per 10 thous. population</i>	.	.	54,3	65,7
5	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>b,c,d/</sup> ..... <i>Beds in general hospitals<sup>b,c,d/</sup></i>	.	.	6208	6983
6	na 10 tys. ludności..... <i>per 10 thous. population</i>	.	.	73,2	82,3
7	Przychodnie <sup>b,e/</sup> ..... <i>Out-patient departments<sup>b,e/</sup></i>	.	.	191	193
8	Apteki <sup>b,f/</sup> ..... <i>Pharmacies<sup>b,f/</sup></i>	.	.	75	91
9	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. ... <i>Population per 1 pharmacy in thous.</i>	.	.	11,3	9,3
10	Żłobki stałe ..... <i>Nurseries</i>	70	75	60	48
11	Miejsca w żłobkach..... <i>Places in nurseries</i>	5320	5710	4465	3535
12	Dzieci w żłobkach stałych <sup>g/</sup> ..... <i>Children in nurseries<sup>g/</sup></i>	5681	5279	8929	5530

a/ Personel zatrudniony. b/ Stan w dniu 31 XII. c/ Bez szpitala psychiatrycznego oraz dziennych łóżek szpitalnych. e/ Od 1995 r. łącznie z przychodniami rehabilitacyjnymi przy spółdzielniach inwalidów w dniu 31 XII.

a/ Employed personnel. b/ As of December 31. c/ Excluding the mental hospital and day-care men wards. e/ Since 1995 including rehabilitation clinics affiliated to co-operatives and associations of the

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Lp. No
563	632	623	507	.	470	431	1
6,8	7,7	7,7	6,3	.	5,9	5,5	2
5144	5242	5289	5044	.	5000	4944	3
62,5	64,1	65,1	62,5	.	63,0	62,9	4
6573	6406	6457	6356	6210	6071	5884	5
79,8	78,3	79,5	78,8	77,6	76,5	74,8	6
189	198	184	175	166	167	152	7
237	244	250	247	260	247	319	8
3,5	3,4	3,2	3,3	3,1	3,2	2,5	9
31	31	31	31	31	31	31	10
1660	1660	1660	1660	1660	1660	1660	11
3829	3898	3973	3851	3513	3665	3713	12

oddziałów psychiatrycznych. d/ Bez łóżek dla noworodków i wcześniaków; łącznie z łózkami na oddziałach i ich związkach. f/ łącznie z prywatnymi. g/ Przebywające w ciągu roku; dla roku 1975 i 1980 - stan

*tal wards. d/ Excluding beds for newborns and prematurely born children; including beds in hospital disabled. f/ Including private. g/ Attending during a year; for years: 1975 and 1980 - as of December 31.*

**WAŻNIEJSZE DANE (dok.)**  
**MAJOR DATA (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1975	1980	1985	1990
	<b>KULTURA I SZTUKA</b> <b>CULTURE AND ART</b>				
1	Biblioteki publiczne i filie <sup>a/</sup> ..... <i>Public libraries and branches<sup>a/</sup></i>	95	98	102	105
	Księgozbiór bibliotek publicznych <sup>a/</sup> (łącznie z filiami): <i>Volumes in public libraries<sup>a/</sup></i> <i>(including branches):</i>				
2	w tys. woluminów ..... <i>in thous. volumes</i>	1734,2	2146,7	2555,7	2721,9
3	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	2172	2569	3014	3209
	Czytelnicy <sup>b/</sup> bibliotek publicznych (łącznie z filiami): <i>Borrowers<sup>b/</sup> of public libraries</i> <i>(including branches):</i>				
4	w tys. .... <i>in thous.</i>	182,1	182,5	164,7	148,9
5	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	228	219	194	175
	Wypożyczenia w woluminach: <i>Loans in volumens:</i>				
6	w tys. .... <i>in thous.</i>	3496,1	3219,6	3169,2	3012,4
7	na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	4379	3866	3732	3544
8	na 1 czytelnika..... <i>per 1 borrower</i>	19,2	17,6	19,2	20,0

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Zarejestrowani w ciągu roku; dla roku 1975 i 1980 - stan w dniu 31 XII.  
a/ As of December 31. b/ Registered during a year, for years: 1975 and 1980 - as of December 31.

1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Lp. No
85	84	85	84	84	85	85	1
2340,4	2289,1	2275,0	2241,6	2218,1	2186,2	2193,3	2
2843	2798	2801	2779	2772	2744	2789	3
122,4	128,6	131,1	136,8	139,4	141,4	142,4	4
148	157	161	170	173	178	181	5
2376,9	2490,3	2601,0	2677,0	2644,7	2709,6	2779,0	6
2879	3044	3202	3318	3306	3401	3517	7
19,4	19,4	19,8	19,6	19,0	19,2	19,5	8

**CZĘŚĆ II ŁÓDŹ W LATACH 1995-2001**

***PART II ŁÓDŹ IN YEARS 1995-2001***



TABL. 1. **POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE MIASTA**  
**GEOGRAPHIC POSITION OF THE CITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W stopniach, minutach i sekundach <i>In degrees, minutes and seconds</i>
Najdalsze wysunięcie granicy miasta: <i>Furthest extended points of the city border:</i>	
na północ (szerokość geograficzna północna) ..... <i>in the north (northern geographic latitude)</i>	51° 51'40"
na południe (szerokość geograficzna północna) ..... <i>in the south (northern geographic latitude)</i>	51° 41'11"
na zachód (długość geograficzna wschodnia) ..... <i>in the west (eastern geographic longitude)</i>	19° 20'41"
na wschód (długość geograficzna wschodnia) ..... <i>in the east (eastern geographic longitude)</i>	19° 38'30"
Rozciągłość: <i>Extent:</i>	
równoleżnikowa (na równoleżniku 51°) ..... <i>latitudinal (parallel 51°)</i>	17'49"
południkowa (na południku 19°) ..... <i>longitudinal (meridian 19°)</i>	10'29"

TABL. 2. **ODLEGŁOŚĆ ŁODZI OD GRANIC PAŃSTWA<sup>a/</sup>**  
**DISTANCE FROM COUNTRY BORDERS<sup>a/</sup> TO ŁÓDŹ**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejscowość <i>Locality</i>	Odległość drogowa w km <i>Road distance in km</i>
Od granicy wschodniej ..... <i>From eastern border</i>	Terespol	336
Od granicy zachodniej ..... <i>From western border</i>	Świecko	393
Od granicy południowej ..... <i>From southern border</i>	Cieszyn	277
Od granicy północnej ..... <i>From northern border</i>	Gdańsk	332

a/ Najbliższe położone przejście graniczne.  
a/ *The nearest border crossing.*

TABL. 3. **NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY MIASTA**  
**HIGHEST AND LOWEST POINTS OF THE CITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Nazwa <i>Name</i>	Wzniesienie nad poziom morza w metrach <i>Elevation above sea level in metres</i>
Najwyżej położony punkt..... <i>Highest point</i>	rejon ulicy Kasprowicza (Nowosolna)	284,1
Najniżej położony punkt ..... <i>Lowest point</i>	teren Grupowej Oczyszczalni Ścieków	163,6

TABL. 4. **POWIERZCHNIA MIASTA**  
**CITY AREA**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	1995	2000	2001	1995	2000	2001
	w hektarach <i>in hectares</i>			w odsetkach <i>in percent</i>		
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>29439</b>	<b>29439</b>	<b>29439</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Z powierzchni ogółem: <i>Of total area:</i>						
użytki rolne ..... <i>agricultural land</i>	13216	12939	12931	44,9	44,0	43,9
las i zadrzewienia ..... <i>forests and wooded land</i>	2274	2334	2355	7,7	7,9	8,0
tereny komunikacyjne..... <i>transportation land</i>	3238	3373	3407	11,0	11,5	11,6
tereny osiedlowe..... <i>residential area</i>	9711	9803	9881	33,0	33,3	33,6
w tym zieleni..... <i>of which green area</i>	1178	1188	1189	4,0	4,0	4,0
wody ..... <i>waters</i>	156	158	162	0,5	0,5	0,5
pozostałe ..... <i>other</i>	844	832	703	2,9	2,8	2,4

TABL. 5. ŚREDNIE MIESIĘCZNE TEMPERATURY POWIETRZA  
AVERAGE MONTHLY AIR TEMPERATURES

LATA YEARS	Miesiące Months											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w stopniach Celsjusza in degree Celsius											
1951-1980	-3,2	-2,3	1,5	7,2	12,5	16,5	17,6	17,1	13,1	8,2	3,3	-0,8
1981-1990	-2,1	-1,6	2,9	7,8	14,0	15,7	17,7	17,5	11,7	9,0	2,8	-1,8
1991-1995	-0,1	-0,6	3,1	8,4	13,0	16,3	19,7	18,7	13,4	7,8	2,0	-0,9
1996-2000	-2,2	0,0	2,3	8,9	14,1	16,8	17,2	17,8	12,9	8,6	2,9	-1,2
2000 .....	-1,4	2,2	3,7	12,5	15,5	17,1	15,9	17,9	12,0	12,0	6,2	1,5
<b>2001 .....</b>	<b>-0,8</b>	<b>-0,6</b>	<b>1,8</b>	<b>7,4</b>	<b>14,0</b>	<b>14,5</b>	<b>19,8</b>	<b>19,1</b>	<b>11,7</b>	<b>11,2</b>	<b>2,0</b>	<b>-4,0</b>

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.  
Source: Institute of Meteorology and Water Management.

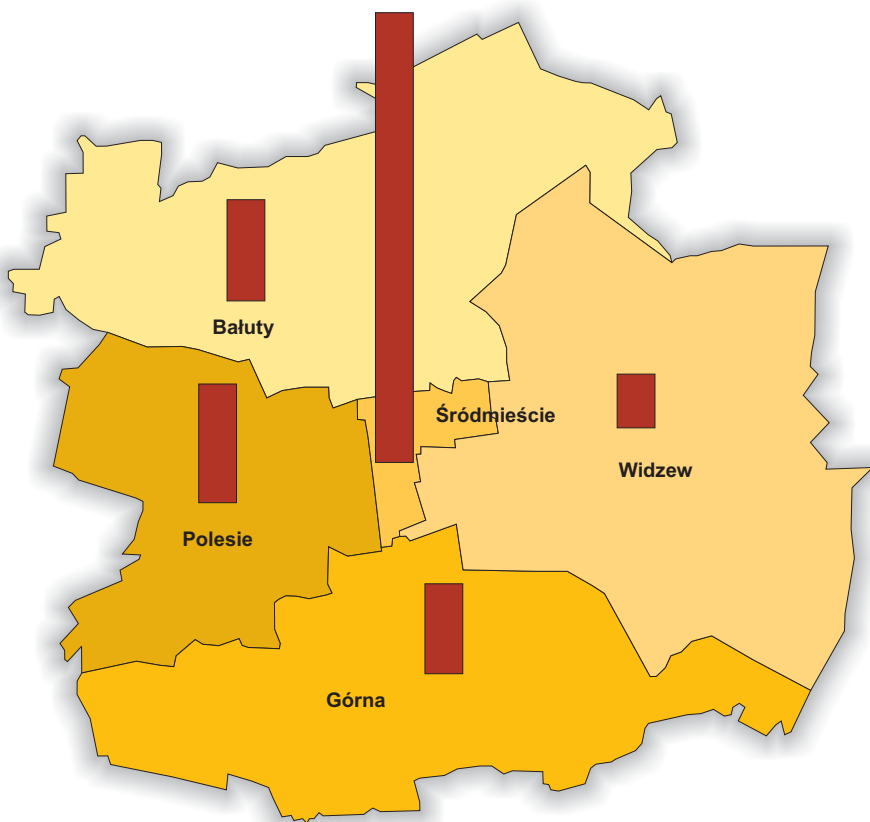
TABL. 6. OPADY  
PRECIPITATIONS

LATA YEARS	Miesiące Months											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	suma opadów w mm total precipitations in millimetres											
1951-1980 <sup>a/</sup>	28	28	29	36	54	70	89	68	47	38	40	37
1981-1990 <sup>a/</sup>	33	24	31	31	50	67	76	70	43	27	43	49
1991-1995 <sup>a/</sup>	26	27	43	40	39	49	47	50	59	31	38	51
1996-2000 <sup>a/</sup>	28	39	42	39	62	69	142	31	54	44	44	35
2000 .....	37	40	83	10	61	25	226	41	53	10	60	48
<b>2001 .....</b>	<b>19</b>	<b>24</b>	<b>43</b>	<b>83</b>	<b>49</b>	<b>100</b>	<b>138</b>	<b>37</b>	<b>114</b>	<b>17</b>	<b>41</b>	<b>38</b>

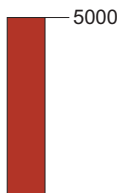
<sup>a/</sup> Średnie miesięczne.  
<sup>a/</sup> Monthly averages.

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.  
Source: Institute of Meteorology and Water Management.

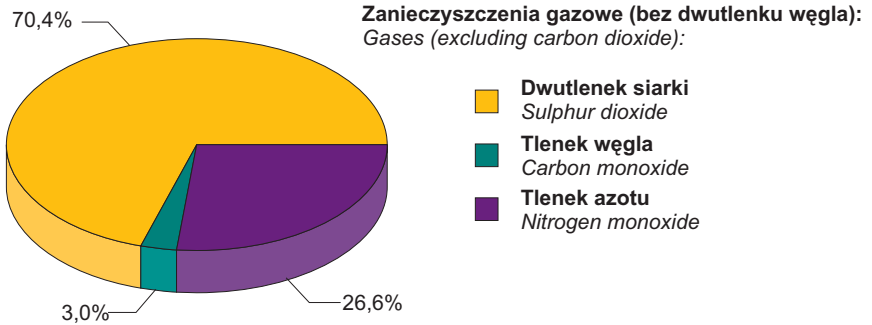
**GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA W 2001 R.**  
(liczba osób na 1 km<sup>2</sup>)  
**POPULATION DENSITY IN 2001**  
(number of persons per 1 km<sup>2</sup>)



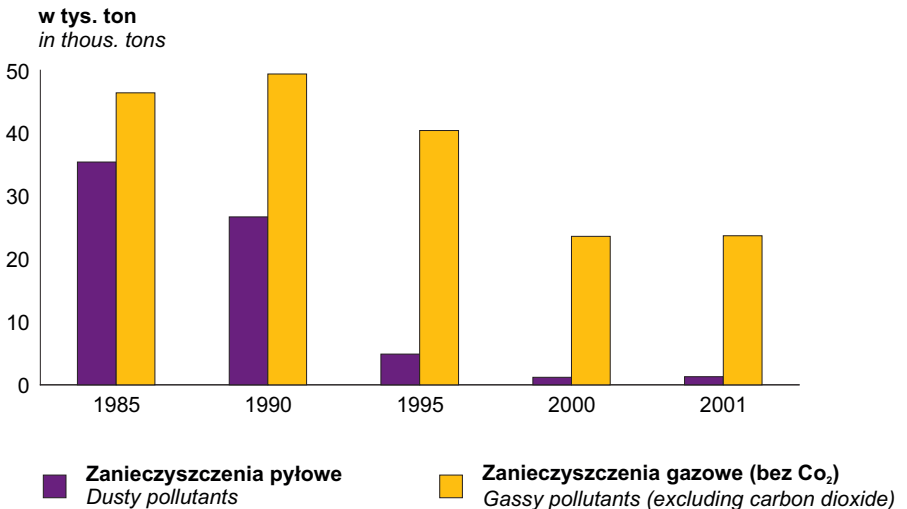
**Liczba osób na 1 km<sup>2</sup>**  
*Population per 1 km<sup>2</sup>*



**STRUKTURA EMITOWANYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W 2001 R.**  
**STRUCTURE OF EMITTED AIR POLLUTANTS IN 2001**



**EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNI  
 UCIAŻLIWYCH DLA ŚRODOWISKA**  
**EMISSION OF AIR POLLUTANTS FROM WORKS DETRIMENTAL  
 TO ENVIRONMENT**



TABL. 7. ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD POWIERZCHNIOWYCH  
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO SURFACE WATERS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
	w hm <sup>3</sup> in hm <sup>3</sup>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>86,3</b>	<b>69,3</b>	<b>64,2</b>
<b>TOTAL</b>			
Bezpośrednio z zakładów przemysłowych .....	1,4	0,3	0,1
<i>Directly from industrial establishments</i>			
w tym wody chłodnicze (umownie czyste) .....	0,0	0,0	0,0
<i>of which cooling water (assumed pure)</i>			
Siecią kanalizacji miejskiej .....	84,9	69,0	64,1
<i>By sewerage system</i>			
w tym ścieki przemysłowe .....	7,8	4,3	4,1
<i>of which industrial wastes</i>			
Z ogółem ścieki wymagające oczyszczenia .....	86,3	69,3	64,2
<i>Of total waste water requiring treatment</i>			
Ścieki oczyszczane .....	0,3	68,2	63,4
<i>Treated sewage</i>			
mechanicznie .....	0,2	10,7	4,1
<i>mechanically</i>			
biologicznie .....	0,1	57,5	59,3
<i>biologically</i>			
Ścieki nie oczyszczane .....	86,0	1,1	0,8
<i>Untreated sewage</i>			
odprowadzone:			
<i>discharged:</i>			
bezpośrednio z zakładów przemysłowych .....	1,1	0,1	0,1
<i>directly from industrial establishments</i>			
siecią kanalizacji miejskiej .....	84,9	1,0	0,7
<i>by sewerage system</i>			

**TABL. 8. EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**  
**EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Zakłady <sup>a/</sup> uciążliwe dla czystości powietrza atmosferycznego (stan w dniu 31 XII).....	15	11	11
<i>Plants<sup>a/</sup> generating substantial air pollution (as of December 31)</i>			
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń pyłowych.....	14	10	10
<i>of which possessing systems to reduce emission of particulates</i>			
Emisja zanieczyszczeń w tys. t: <i>Emission of pollutants in thous. t:</i>			
pyłowych.....	4,9	1,2	1,3
<i>particulates</i>			
w tym ze spalania paliw.....	4,7	1,1	1,3
<i>of which from combustion of fuels</i>			
gazowych.....	3914,3	2928,9	3051,7
<i>gases</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
dwutlenek siarki.....	27,2	16,6	16,6
<i>sulphur dioxide</i>			
tlenek węgla.....	0,7	0,7	0,7
<i>carbon monoxide</i>			
tlenki azotu.....	12,5	6,2	6,3
<i>nitrogen oxide</i>			
dwutlenek węgla.....	3873,7	2905,3	3028,0
<i>carbon dioxide</i>			
Zanieczyszczenia pyłowe zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń pyłowych.....	98,1	99,3	99,3
<i>Particulates retained in pollutant reduction systems in % of particulates</i>			

a/ Zakłady emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.  
 a/ *Emitters of particulates, gases or both.*

TABL. 9. **POMIARY IMISJI DWUTLENKU AZOTU WEDŁUG DZIELNIC  
W 2001 R.**  
**MISSION OF NITROGEN DIOXIDE BY DISTRICTS IN 2001**

DZIELNICE DISTRICTS	Adres stanowiska pomiarowego Address of measurement points	Liczba pomiarów Number of measure- ments	Stężenie średnie roczne Average annual concen- tration	Stężenie maksy- malne jednost- kowe Maximum concen- tration	Częstość przekro- czenia normy 100 µg/m <sup>3</sup> w % Freq- uency of excee- ding the norm in %
			µg/m <sup>3</sup>		
Bałuty .....	Zgierska 254	342	37,1	75	0,2
	Limanowskiego 87	354	27,2	68	0,0
	Wici 3	281	23,4	93	0,1
Górna .....	Przybyszewskiego 10	305	22,5	126	0,0
	Rudzka 60	257	27,6	67	0,0
	Strażacka 2	249	36,6	92	0,3
Polesie .....	Gdańska 29	290	27,2	63	0,0
Śródmieście	Zachodnia 81	339	41,1	173	2,0
	Narutowicza 136	362	18,6	47	0,0
Widzew .....	Wodna 40	355	23,4	61	0,0
	Kopcińskiego 54	208	48,4	128	2,1

Źródło: dane Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.  
Source: Voivodship Epidemiological Station.



TABL. 10. **POMIARY IMISJI FORMALDEHYDU WEDŁUG DZIELNICW 2001 R.**  
**EMISSION OF FORMALDEHYDE BY DISTRICTS IN 2001**

DZIELNICE DISTRICTS	Adres stanowiska pomiarowego Address of measurement points	Liczba pomiarów Number of measurements	Stężenie średnie roczne Average annual concentration	Stężenie maksymalne jednostkowe Maximum concentration	Częstość przekroczenia normy 20 µg/m <sup>3</sup> w % Frequency of exceeding the norm in %
			µg/m <sup>3</sup>		
Bałuty .....	Wici 3	310	5,7	14	0,3
Górna .....	Przybyszewskiego 10	344	6,4	16	0,4
	Rudzka 60	297	6,7	27	0,9
	Strażacka 2	291	8,0	29	3,1
Polesie .....	Gdańska 29	292	5,6	14	0,0
Śródmieście	Zachodnia 81	289	6,7	22	0,3
	Narutowicza 136	276	5,3	12	0,0
Widzew .....	Wodna 40	362	5,0	13	0,0
	Kopcińskiego 54	203	8,0	19	3,0

Źródło: dane Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.  
Source: Voivodship Epidemiological Station.

TABL. 11. **POMIARY IMISJI PYŁU ZAWIESZONEGO WEDŁUG DZIELNIC  
W 2001 R.**  
**MISSION OF SUSPENDED DUST BY DISTRICTS IN 2001**

DZIELNICE DISTRICTS	Adres stanowiska pomiarowego Address of measurement points	Liczba pomiarów Number of measure- ments	Stężenie średnie roczne Average annual concen- tration	Stężenie maksy- malne jednost- kowe Maximum concen- tration	Częstość przekro- czenia normy 125 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ w % Frequency of excee- ding the norm in %
			$\mu\text{g}/\text{m}^3$		
Bałuty .....	Zgierska 254	360	29,8	122	1,1
	Limanowskiego 87	360	26,6	92	0,1
	Deczyńskiego 24	351	16,7	74	0,1
	Wici 3	340	13,0	63	0,1
Górna .....	Astronautów 17	352	17,2	64	0,2
	Przybyszewskiego 10	351	22,1	133	0,8
	Rudzka 60	334	21,8	136	0,9
	Strażacka 2	345	18,7	70	0,2
Polesie .....	Wileńska 25	357	12,0	70	0,1
	Gdańska 29	302	27,4	126	0,7
Śródmieście	Zachodnia 81	357	48,0	179	5,9
	Narutowicza 60	336	24,0	87	0,1
	Narutowicza 136	360	10,6	75	0,1
Widzew .....	Wodna 40	360	11,8	69	0,0
	Rokicińska 144	352	11,8	53	0,0
	Kopcińskiego 54	261	26,2	79	0,0

Źródło: dane Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.  
Source: Voivodship Epidemiological Station.

TABL. 12. **POMIARY IMISJI DWUTLENKU SIARKI WEDŁUG DZIELNIC  
W 2001 R.**  
**MISSION OF SULPHUR DIOXIDE BY DISTRICTS IN 2001**

DZIELNICE DISTRICTS	Adres stanowiska pomiarowego Address of measurement points	Liczba pomiarów Number of measure- ments	Stężenie średnie roczne Average annual concentra- tion	Stężenie maksy- malne jednost- kowe Maxi- mum concentra- tion	Częstość przekro- czenia normy 50 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ w % Frequency of excee- ding the norm in %
			$\mu\text{g}/\text{m}^3$		
Bałuty .....	Zgierska 254	362	8,7	43	0,8
	Limanowskiego 87	360	6,8	33	0,2
	Deczyńskiego 24	352	8,3	59	0,2
	Wici 3	358	5,0	28	0,1
Górna .....	Astronautów 17	351	4,8	25	0,1
	Przybyszewskiego 10	353	12,5	164	3,9
	Rudzka 60	331	7,6	33	0,4
	Strażacka 2	335	5,4	36	0,3
Polesie .....	Wileńska 25	353	4,7	66	0,7
	Gdańska 29	340	10,7	49	0,8
Śródmieście	Zachodnia 81	358	21,0	165	11,0
	Narutowicza 60	331	6,6	33	0,3
	Narutowicza 136	351	4,8	32	0,5
Widzew .....	Wodna 40	360	4,1	29	0,2
	Rokicińska 144	350	5,8	28	0,1
	Kopcińskiego 54	259	6,7	31	0,1

Ź r ó d ł o: dane Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.  
S o u r c e: Voivodship Epidemiological Station.

TABL. 13. WARTOŚCI GRANICZNE ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA  
EXTREME VALUES OF AIR POLLUTANTS

RODZAJE ZANIECZYSZCZEŃ TYPES OF POLLUTANTS	Najwyższe dopuszczalne stężenie (NDS) The highest permissible concentration	Maksymalne wartości stężeń Maximum concentration		
		1995	2000	2001
Opad pyłu (g/m <sup>2</sup> /rok) ..... Imission of dust (g/m <sup>2</sup> /year)	200	252	105	154
Stężenie pyłu zawieszzonego (µg/m <sup>3</sup> / db)..... Concentration of suspended dust ( g/m <sup>3</sup> / 24 hours)	125	88	210	136
Stężenie dwutlenku siarki (µg/m <sup>3</sup> / db) ..... Concentration of sulphur dioxide ( g/m <sup>3</sup> / 24 hours)	50	27	73	165

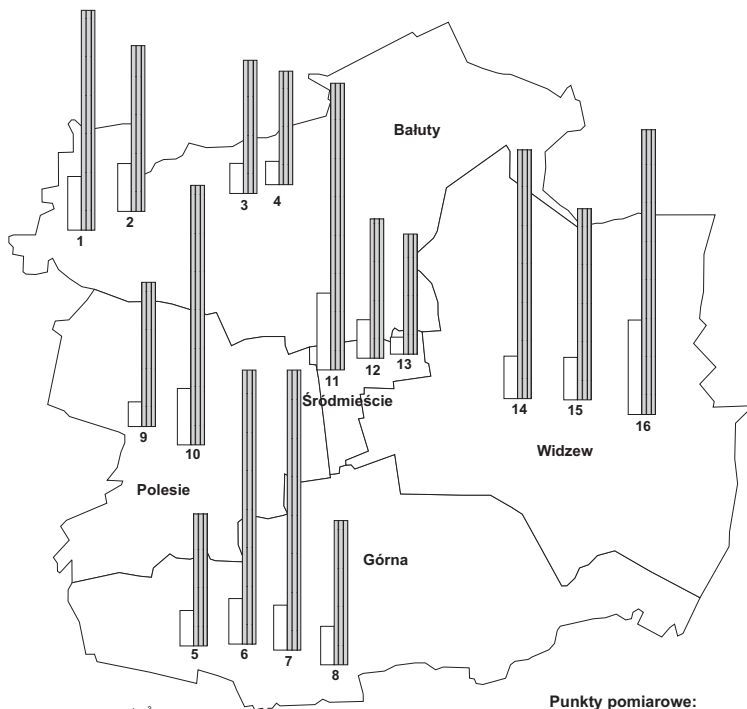
Ź r ó d ł o: dane Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Łodzi.  
S o u r c e: Voivodship Epidemiological Station in Łódź.

TABL. 14. ODPADY PRZEMYSŁOWE UCIAŹLIWE DLA ŚRODOWISKA  
INDUSTRIAL WASTE DETRIMENTAL TO ENVIRONMENT

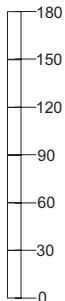
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Odpady nagromadzone na zakładowych składowiskach, hałdach i w stawach osadowych (stan w końcu roku) w tys. t ..... Waste accumulated on establishment waste-heaps, dumping grounds, catch-basins (as of end of year) in thous. t	165,2	75,0	127,0
Odpady wytworzone w ciągu roku w tys. t ..... Waste generated during a year in thous. t	316,2	308,2	362,2
wykorzystane gospodarczo ..... utilized economically	307,5	267,0	302,5
unieszkodliwione <sup>a/</sup> ..... neutralized <sup>a/</sup>	8,7	37,0	53,6
gromadzone przejściowo ..... accumulated temporarily	x	4,2	6,1
Powierzchnia terenów składowania odpadów <sup>b/</sup> w ha nie zrehabilitowanych (stan w końcu roku) ..... Waste storage area <sup>b/</sup> in ha of non-recultivated land (as of end of year)	6,8	13,8	8,0

a/ Unieszkodliwione termicznie, kompostowane lub składowane na składowiskach własnych i innych.  
b/ Składowisk, hałd, wysypisk i stawów osadowych.  
a/ Thermally neutralized, composted or stored on own waste-heaps or other grounds. b/ Waste-heaps, dumping grounds, catch-basins etc.

**IMISJA PYŁU ZAWIESZONEGO WEDŁUG PUNKTÓW POMIAROWYCH  
W 2001 R.  
EMISSION OF SUSPENDED DUST BY MEASUREMENT STATIONS IN 2001**



mg/m<sup>3</sup>



□ **Stężenie średnie roczne**  
Average annual concentration

▨ **Stężenie maksymalne jednostkowe**  
Maximum concentration

**Punkty pomiarowe:**  
Measurement points:

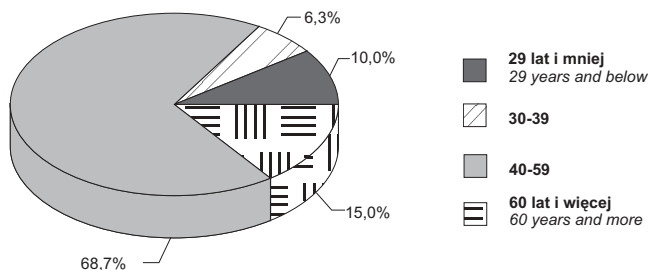
- 1 Zgierska
- 2 Limanowskiego
- 3 Deczyńskiego
- 4 Wici
- 5 Astronautów
- 6 Przybyszewskiego
- 7 Rudzka
- 8 Strażacka
- 9 Wileńska
- 10 Gdańska
- 11 Zachodnia
- 12 Narutowicza 60
- 13 Narutowicza 136
- 14 Wodna
- 15 Rokicińska 144
- 16 Kopcińskiego

TABL. 15. **RADNI WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI DO KLUBÓW, PŁCI I WIEKU W 2001 R.**  
**COUNCILLORS BY CLUB MEMBERSHIP, SEX AND AGE IN 2001**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>80</b>	<b>59</b>	<b>21</b>
Klub Porozumienia Samorządowego Prawicy <i>Club of Municipal Right Alliance</i>	22	17	5
Klub Sojuszu Lewicy Demokratycznej..... <i>Club of Democratic Left Alliance</i>	44	30	14
Klub Unii Wolności ..... <i>Club of Freedom Union</i>	9	7	2
Radni nie zrzeszeni ..... <i>Independent councillors</i>	5	5	-
Z liczby ogółem w wieku: <i>Of total aged:</i>			
29 lat i mniej ..... <i>29 years and below</i>	8	7	1
30-39 .....	5	2	3
40-59 .....	55	44	11
60 lat i więcej ..... <i>60 years and more</i>	12	6	6

Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.  
Source: City of Łódź Office.

**STRUKTURA RADNYCH WEDŁUG WIEKU W 2001 R.**  
**COUNCILLORS BY AGE IN 2001**



TABL. 16. **RADNI WEDŁUG ZAWODÓW W 2001 R.**  
**COUNCILLORS BY PROFESSIONS IN 2001**  
Stan w dniu 31 XII  
*As of December 31*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>80</b>	<b>100,0</b>
<b>TOTAL</b>		
Parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy .....	5	6,3
<i>Legislators, senior officials and managers</i>		
Specjaliści .....	51	63,7
<i>Professionals</i>		
Technicy i inny średni personel .....	24	30,0
<i>Technicians and associate professionals</i>		

TABL. 17. **DZIAŁALNOŚĆ RADY MIEJSKIEJ W 2001 R.**  
**TOWN COUNCIL ACTIVITY IN 2001**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>
Odbyte sesje .....	21
<i>Sessions carried out</i>	
Podjęte uchwały .....	523
<i>Resolutions passed</i>	

Źródło: dane Urzędu Miasta Łodzi.  
Source: City of Łódź Office.

TABL. 18. LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SZACUNKÓW  
POPULATION BASED ON ESTIMATESA. Stan w dniu 31 XII  
A. As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males	Ludność na 1 km <sup>2</sup> Population per km <sup>2</sup>
<b>OGÓŁEM</b> ..... 1995	823215	377503	445712	118	2796
<b>TOTAL</b> 2000	793217	362975	430242	119	2694
<b>2001</b>	<b>786526</b>	<b>359546</b>	<b>426980</b>	<b>119</b>	<b>2672</b>
Bałuty ..... 1995	235959	107817	128142	119	2991
2000	226734	103169	123565	120	2874
<b>2001</b>	<b>224614</b>	<b>102008</b>	<b>122606</b>	<b>120</b>	<b>2847</b>
Górna ..... 1995	192666	88453	104213	118	2680
2000	184793	84434	100359	119	2570
<b>2001</b>	<b>182747</b>	<b>83365</b>	<b>99382</b>	<b>119</b>	<b>2542</b>
Polesie ..... 1995	161092	74260	86832	117	3502
2000	155109	71338	83771	117	3372
<b>2001</b>	<b>153906</b>	<b>70756</b>	<b>83150</b>	<b>118</b>	<b>3346</b>
Śródmieście ..... 1995	93964	41885	52079	124	13818
2000	87794	39587	48207	122	12911
<b>2001</b>	<b>86240</b>	<b>38898</b>	<b>47342</b>	<b>122</b>	<b>12682</b>
Widzew ..... 1995	139534	65088	74446	114	1537
2000	138787	64447	74340	115	1528
<b>2001</b>	<b>139019</b>	<b>64519</b>	<b>74500</b>	<b>115</b>	<b>1531</b>

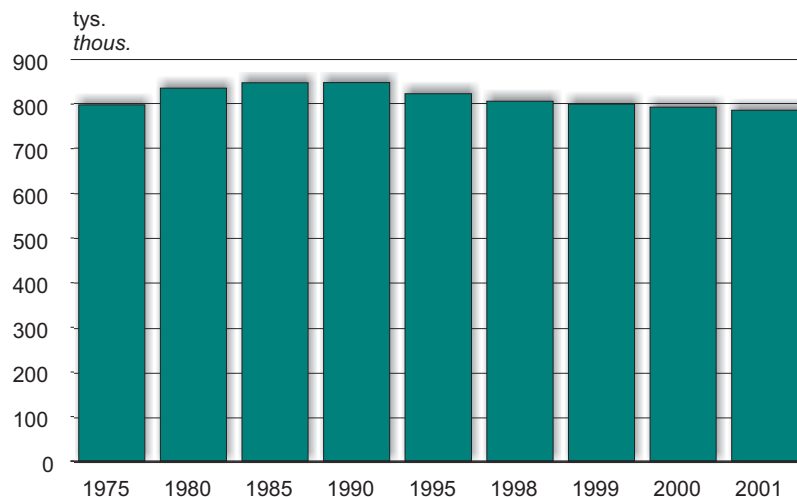


TABL. 18. **LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SZACUNKÓW (dok.)**  
**POPULATION BASED ON ESTIMATES (cont.)**

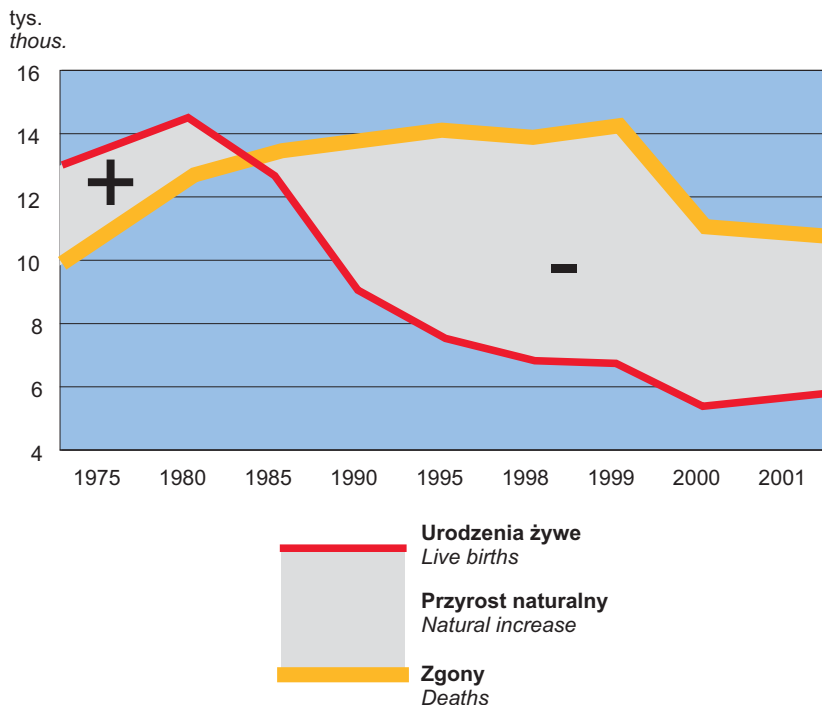
B. Stan w dniu 30 VI  
B. As of June 30

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
<b>OGÓŁEM .....</b>	1995	825615	378793	446822
<b>TOTAL</b>	2000	796682	364563	432119
	<b>2001</b>	<b>790197</b>	<b>361386</b>	<b>428811</b>
Bałuty.....	1995	236774	108301	128473
	2000	227827	103644	124183
	<b>2001</b>	<b>225777</b>	<b>102652</b>	<b>123125</b>
Górna.....	1995	193232	88743	104489
	2000	185437	84723	100714
	<b>2001</b>	<b>184130</b>	<b>84113</b>	<b>100017</b>
Polesie.....	1995	161617	74654	86963
	2000	156023	71784	84239
	<b>2001</b>	<b>154442</b>	<b>70986</b>	<b>83456</b>
Śródmieście.....	1995	94358	41930	52428
	2000	88762	39974	48788
	<b>2001</b>	<b>87141</b>	<b>39258</b>	<b>47883</b>
Widzew.....	1995	139634	65165	74469
	2000	138633	64438	74195
	<b>2001</b>	<b>138707</b>	<b>64377</b>	<b>74330</b>

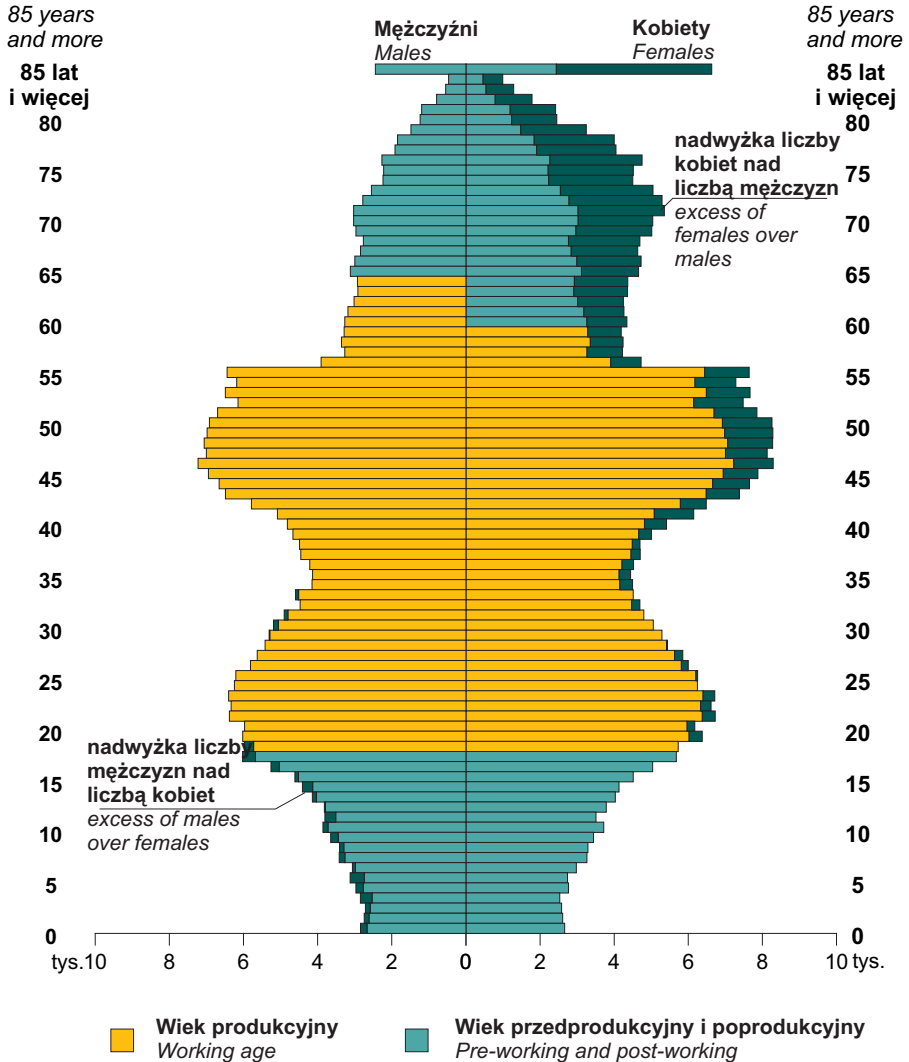
**LICZBA LUDNOŚCI W LATACH 1975-2001**  
**POPULATION IN YEARS 1975-2001**



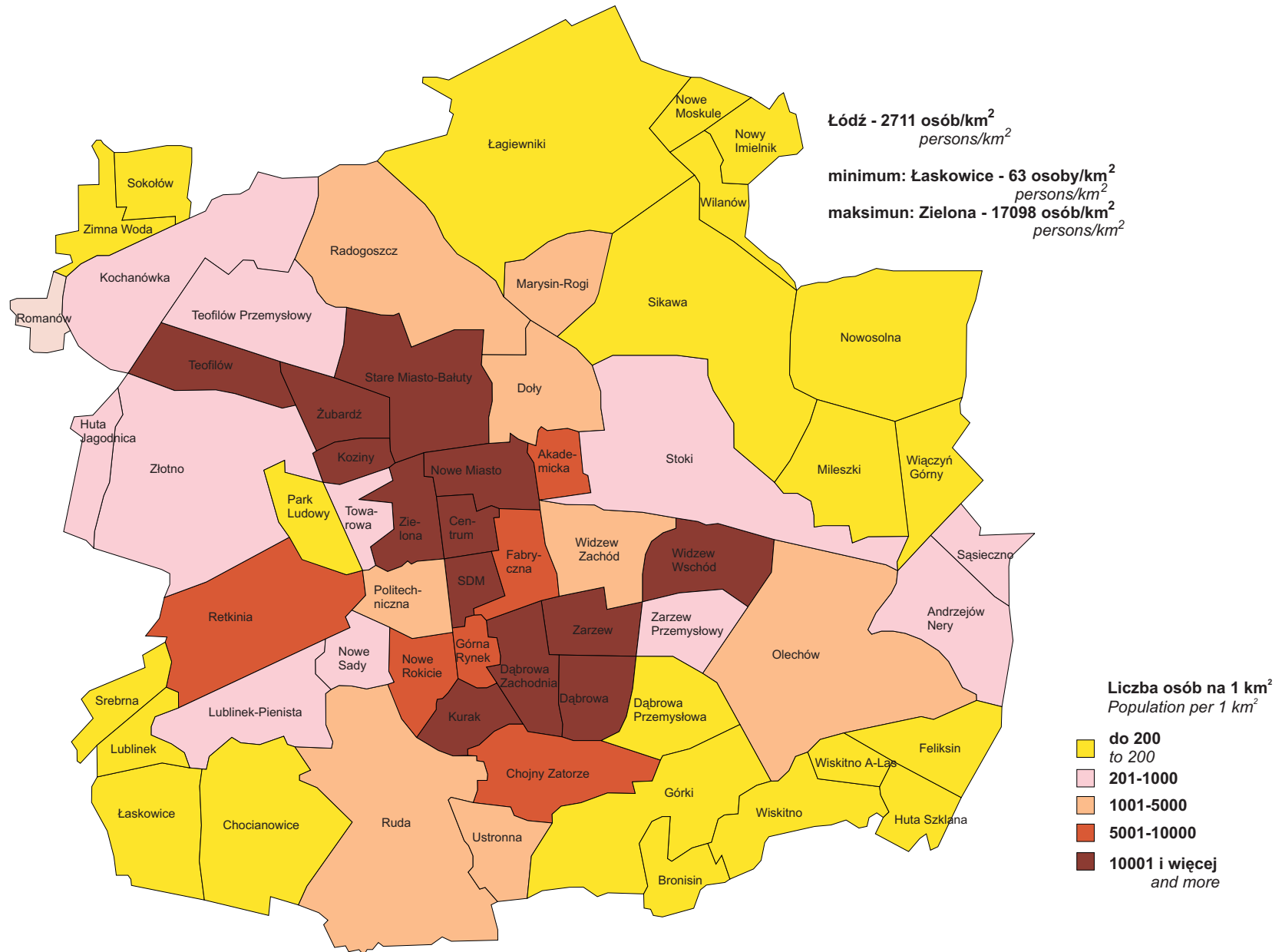
**RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**  
**VITAL STATISTICS**



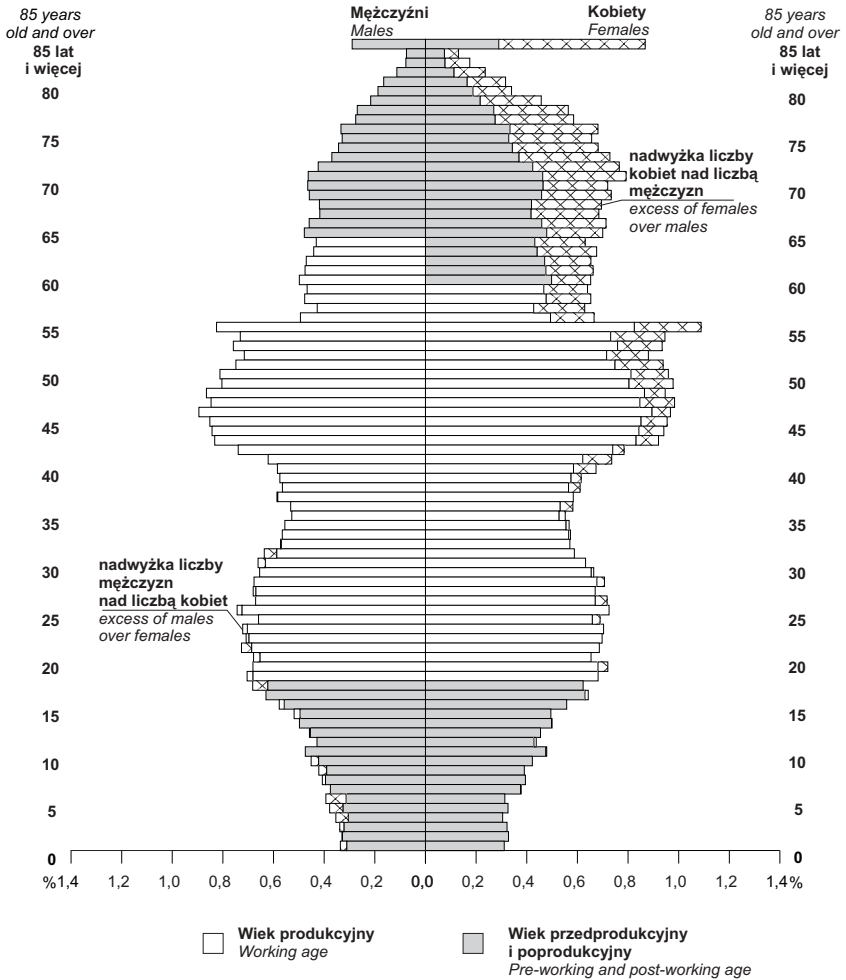
**LUDNOŚĆ ŁODZI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
**POPULATION BY SEX AND AGE**  
 Stan w dniu 31 XII 2001 r.  
 As of 31 December 2001



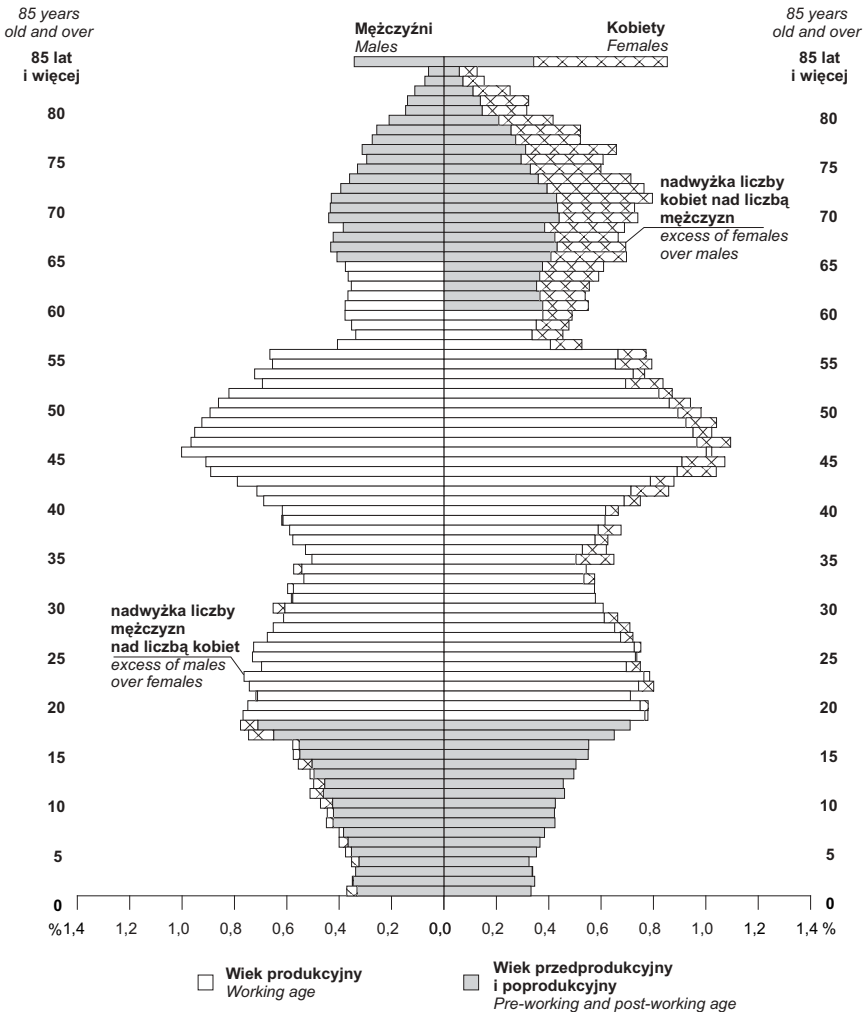
**GĘSTOŚĆ ZALUDNIENIA WEDŁUG JEDNOSTEK OSIEDLOWYCH W 2001 R.**  
**POPULATION DENSITY BY RESIDENTIAL AREAS IN 2001**



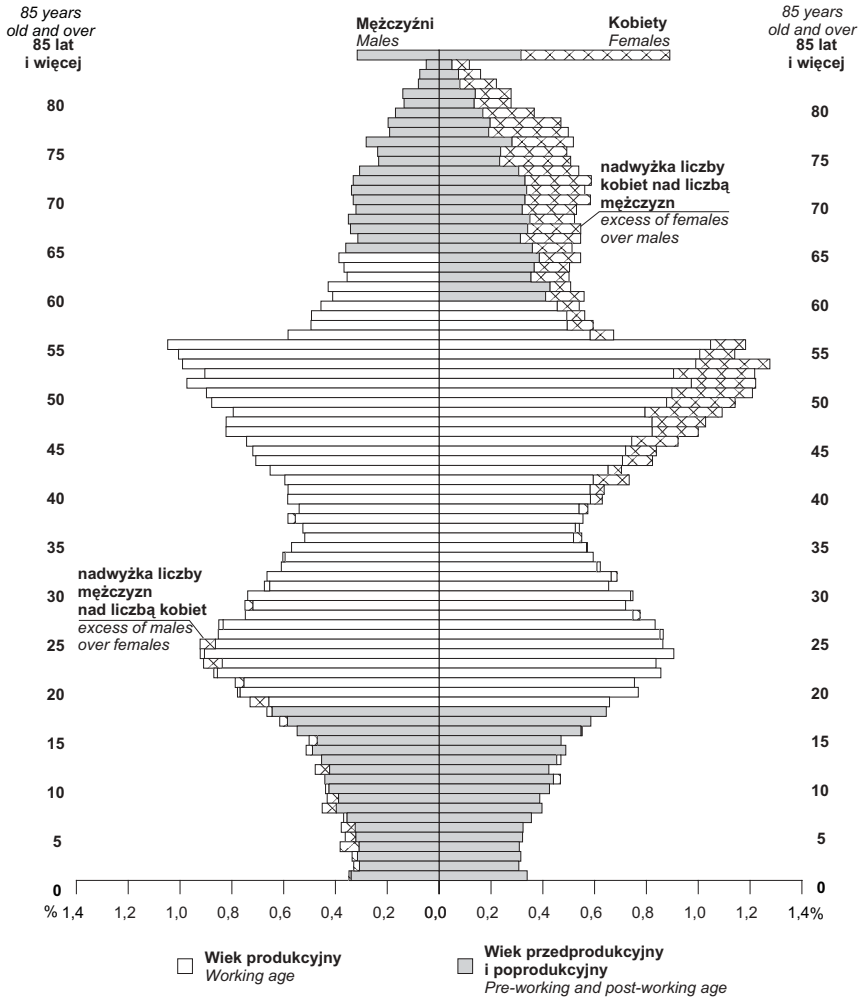
**STRUKTURA LUDNOŚCI BAŁUT WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
**POPULATION OF BAŁUTY BY SEX AND AGE**  
Stan w dniu 31 XII 2001  
As of 31 December 2001



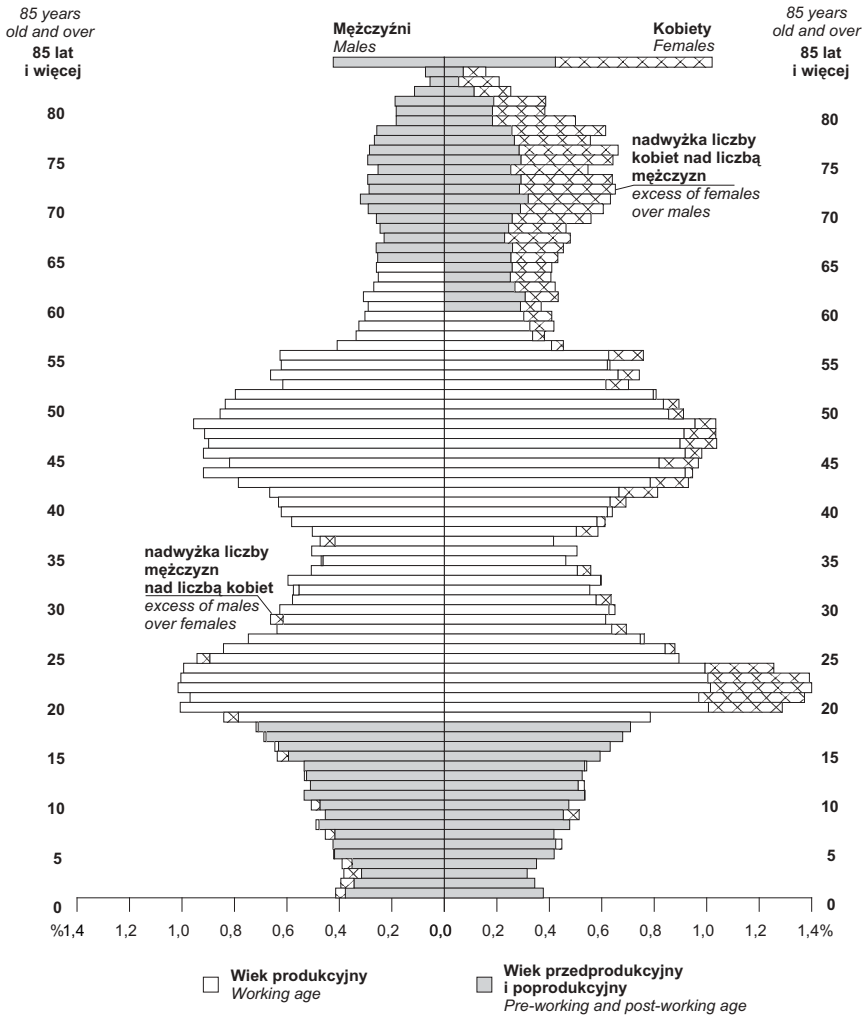
**STRUKTURA LUDNOŚCI GÓRNA WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
**POPULATION OF GÓRNA BY SEX AND AGE**  
 Stan w dniu 31 XII 2001  
 As of 31 December 2001



**STRUKTURA LUDNOŚCI POLESIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
**POPULATION OF POLESIE BY SEX AND AGE**  
Stan w dniu 31 XII 2001  
As of 31 December 2001

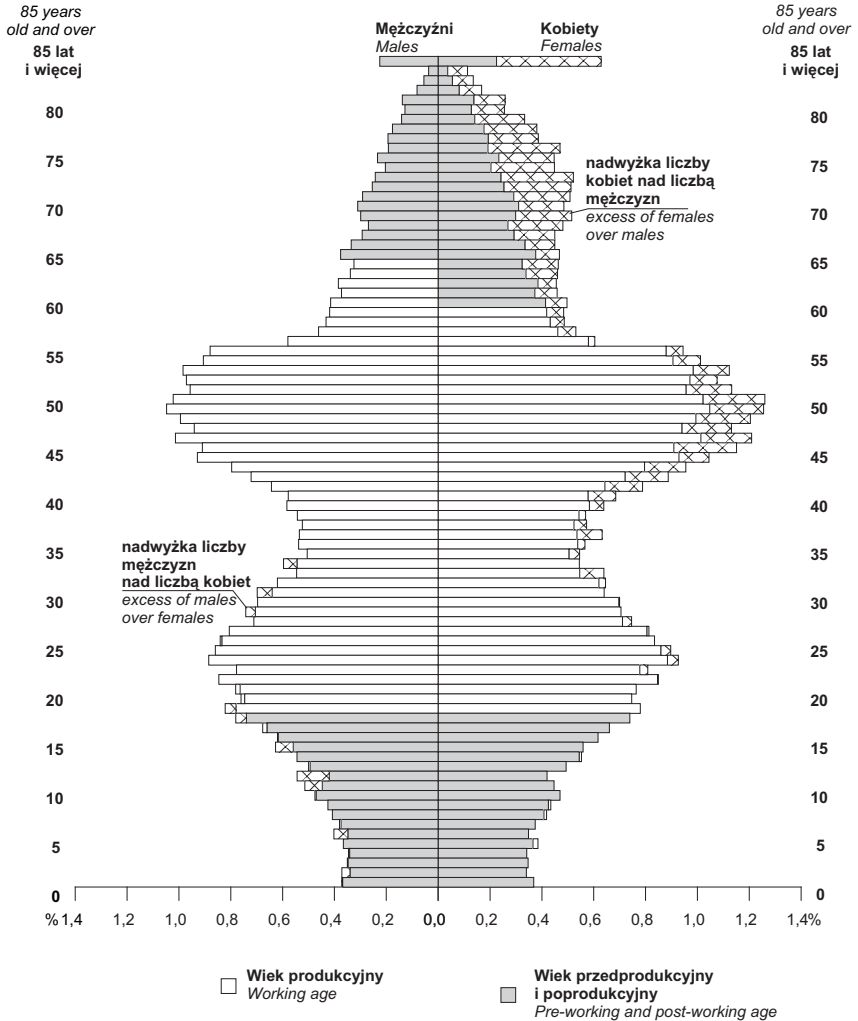


**STRUKTURA LUDNOŚCI ŚRÓDMIEŚCIA WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
**POPULATION OF ŚRÓDMIEŚCIE BY SEX AND AGE**  
Stan w dniu 31 XII 2001  
As of 31 December 2001

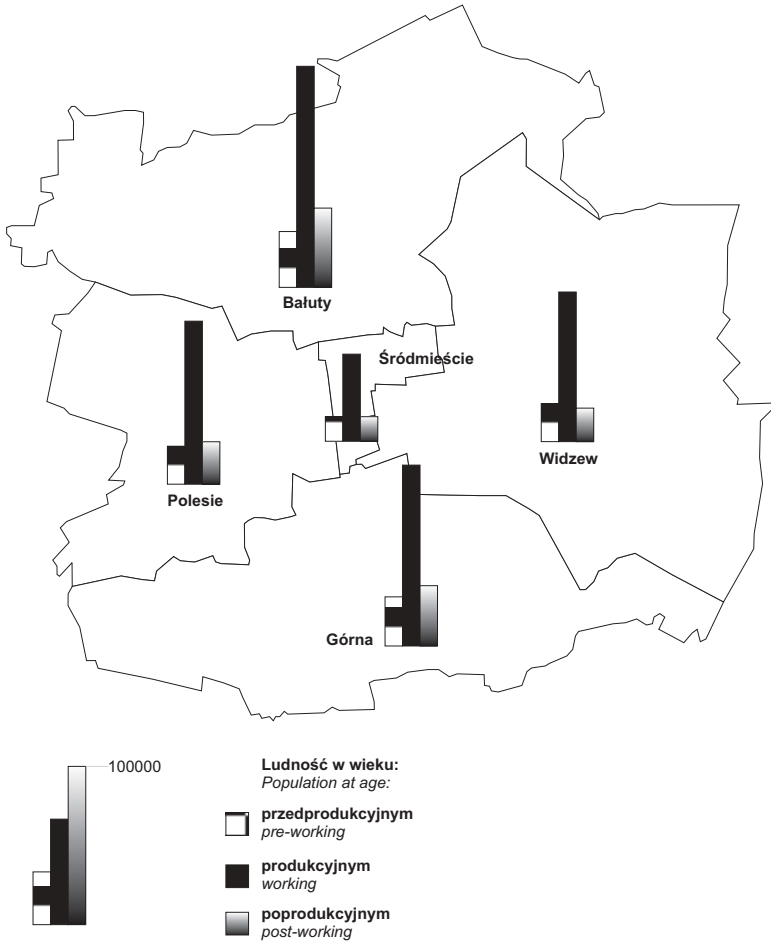




**STRUKTURA LUDNOŚCI WIDZEWA WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
**POPULATION OF WIDZEWA BY SEX AND AGE**  
Stan w dniu 31 XII 2001  
As of 31 December 2001



**LUDNOŚĆ W WIEKU PRZEDPRODUKCYJNYM, PRODUKCYJNYM I POPRODUKCYJNYM WEDŁUG DZIELNIC W 2001 R.**  
**POPULATION AT PRE-WORKING, WORKING AND POST-WORKING AGE BY DISTRICTS IN 2001**



TABL. 19. **LUDNOŚĆ<sup>a/</sup> WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
**POPULATION<sup>a/</sup> BY SEX AND AGE**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	1995			2000			2001		
	ogółem <i>total</i>	męż- czyź- ni <i>ma- les</i>	ko- biety <i>fe- ma- les</i>	ogółem <i>total</i>	męż- czyź- ni <i>ma- les</i>	ko- biety <i>fe- ma- les</i>	ogółem <i>total</i>	męż- czyź- ni <i>ma- les</i>	ko- biety <i>fe- ma- les</i>
w tysiącach <i>in thousand</i>									
<b>OGÓŁEM ....</b> <b>TOTAL</b>	<b>823,2</b>	<b>377,5</b>	<b>445,7</b>	<b>793,2</b>	<b>363,0</b>	<b>430,2</b>	<b>786,5</b>	<b>359,5</b>	<b>427,0</b>
0 - 2 lata ..... <i>0 - 2 years old</i>	19,6	10,0	9,6	16,0	8,3	7,7	16,2	8,3	7,9
3-6 .....	29,8	15,3	14,5	24,4	12,6	11,8	23,0	12,0	11,0
7-14 .....	81,7	41,7	40,0	62,3	31,8	30,5	59,7	30,5	29,2
15-17 .....	35,2	17,9	17,3	33,1	17,0	16,1	30,4	15,5	14,9
18-19 .....	24,3	12,1	12,2	23,4	11,6	11,8	24,1	12,0	12,1
20-24 .....	59,1	28,8	30,3	65,1	31,9	33,2	63,8	31,3	32,5
25-29 .....	46,0	22,6	23,4	54,5	27,1	27,4	56,7	28,1	28,6
30-34 .....	48,2	23,4	24,8	45,2	22,3	22,9	46,4	23,1	23,3
35-39 .....	68,9	32,5	36,4	47,2	22,8	24,4	45,3	22,0	23,3
40-44 .....	80,3	37,7	42,6	67,0	31,3	35,7	61,9	28,8	33,1
45-49 .....	75,0	35,3	39,7	77,2	35,7	41,5	76,1	35,2	40,9
50-54 .....	42,5	19,6	22,9	70,9	32,6	38,3	71,0	32,4	38,6
55-59 .....	41,7	18,1	23,6	39,5	17,5	22,0	45,3	20,3	25,0
60-64 .....	45,4	18,5	26,9	37,9	15,7	22,2	36,9	15,3	21,6
65-69 .....	47,1	17,8	29,3	39,9	15,3	24,6	38,4	14,7	23,7
70-74 .....	38,5	14,1	24,4	39,2	13,6	25,6	38,8	13,6	25,2
75-79 .....	18,0	6,2	11,8	29,1	9,6	19,5	30,3	9,7	20,6
80 lat i więcej ... <i>80 years old and over</i>	21,9	5,9	16,0	21,3	6,3	15,0	22,2	6,7	15,5

a/ Dane szacunkowe.  
a/ *Estimates.*

TABL. 20. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM<sup>a/</sup> I NIEPRODUKCYJNYM**  
**POPULATION AT WORKING<sup>a/</sup> AND NON-WORKING AGE**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
	w tysiącach in thousand		
1995			
<b>OGÓŁEM.....</b>	<b>823,2</b>	<b>377,5</b>	<b>445,7</b>
<b>TOTAL</b>			
w wieku: at age:			
przedprodukcyjnym .....	166,3	84,9	81,4
<i>pre-working</i>			
produkcyjnym .....	504,5	248,6	255,9
<i>working</i>			
poprodukcyjnym .....	152,4	44,0	108,4
<i>post-working</i>			
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym.....	63	52	74
<i>Non-working age population per 100 persons at working age</i>			
2000			
<b>OGÓŁEM.....</b>	<b>793,2</b>	<b>363,0</b>	<b>430,2</b>
<b>TOTAL</b>			
w wieku: at age:			
przedprodukcyjnym .....	135,8	69,7	66,1
<i>pre-working</i>			
produkcyjnym .....	505,8	248,6	257,2
<i>working</i>			
poprodukcyjnym .....	151,6	44,7	106,9
<i>post-working</i>			
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym.....	57	46	67
<i>Non-working age population per 100 persons at working age</i>			

a/ W wieku zdolności do pracy: mężczyźni 18-64 lata, kobiety 18-59 lat.  
a/ Working age: males 18-64 years old, females 18-59.

TABL. 20. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM<sup>a/</sup> I NIEPRODUKCYJNYM (dok.)**  
**POPULATION AT WORKING<sup>a/</sup> AND NON-WORKING AGE (cont.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
 As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females
	w tysiącach in thousand		
2001			
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>786,5</b>	<b>359,5</b>	<b>427,0</b>
w wieku: at age:			
przedprodukcyjnym ..... pre-working	129,2	66,3	62,9
produkcyjnym ..... working	505,9	248,5	257,4
poprodukcyjnym ..... post-working	151,4	44,7	106,7
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym..... Non-working age population per 100 persons at working age	55	45	66

a/ W wieku zdolności do pracy: mężczyźni 18-64 lata, kobiety 18-59 lat.  
 a/ Working age: males 18-64 years old, females 18-59.

TABL. 21. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**  
**VITAL STATISTICS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mażeń- stwa Marriages	Roz- wody Divor- ces	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny Natural increase
				ogółem total	w tym nie- mowląt of which infants	
<b>OGÓŁEM</b> .....1995	4016	1829	6149	11542	98	-5393
<b>TOTAL</b> 2000	3772	1517	5439	10969	51	-5530
<b>2001</b>	<b>3519</b>	<b>1801</b>	<b>5561</b>	<b>10841</b>	<b>44</b>	<b>-5280</b>

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
 IN ABSOLUTE NUMBERS

<b>OGÓŁEM</b> .....1995	4016	1829	6149	11542	98	-5393
<b>TOTAL</b> 2000	3772	1517	5439	10969	51	-5530
<b>2001</b>	<b>3519</b>	<b>1801</b>	<b>5561</b>	<b>10841</b>	<b>44</b>	<b>-5280</b>

TABL. 21. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI (cd.)  
VITAL STATISTICS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Roz- wody <i>Divor- ces</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny <i>Natural increase</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <i>of which infants</i>	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH (dok.) IN ABSOLUTE NUMBERS (cont.)						
Bałuty .....1995	1221	.	1703	3335	26	-1632
2000	1067	.	1489	3204	11	-1715
<b>2001</b>	<b>1023</b>	.	<b>1460</b>	<b>3244</b>	<b>7</b>	<b>-1784</b>
Górna .....1995	906	.	1466	2873	24	-1407
2000	849	.	1298	2761	16	-1463
<b>2001</b>	<b>771</b>	.	<b>1301</b>	<b>2603</b>	<b>12</b>	<b>-1302</b>
Polesie .....1995	733	.	1143	2193	11	1050
2000	750	.	1012	1950	10	-938
<b>2001</b>	<b>718</b>	.	<b>1075</b>	<b>2020</b>	<b>9</b>	<b>-945</b>
Śródmieście .....1995	494	.	773	1439	19	-666
2000	423	.	648	1336	3	-688
<b>2001</b>	<b>384</b>	.	<b>682</b>	<b>1345</b>	<b>8</b>	<b>-663</b>
Widzew .....1995	662	.	1064	1702	18	-638
2000	683	.	992	1718	11	-726
<b>2001</b>	<b>623</b>	.	<b>1043</b>	<b>1629</b>	<b>8</b>	<b>-586</b>
NA 1000 LUDNOŚCI <sup>a/</sup> PER 1000 POPULATION <sup>a/</sup>						
<b>OGÓŁEM</b> .....1995	4,9	2,2	7,5	14,1	15,9	-6,6
<b>TOTAL</b> 2000	4,8	1,9	6,9	13,9	9,4	-7,0
<b>2001</b>	<b>4,5</b>	<b>2,3</b>	<b>7,1</b>	<b>13,8</b>	<b>7,9</b>	<b>-6,7</b>
Bałuty .....1995	5,2	.	7,2	14,1	15,3	-6,9
2000	4,7	.	6,6	14,1	7,4	-7,6
<b>2001</b>	<b>4,5</b>	.	<b>6,5</b>	<b>14,4</b>	<b>4,8</b>	<b>-7,9</b>
Górna .....1995	4,7	.	7,6	15,0	16,4	-7,3
2000	4,6	.	7,0	14,9	12,3	-7,9
<b>2001</b>	<b>4,2</b>	.	<b>7,1</b>	<b>14,2</b>	<b>9,2</b>	<b>-7,1</b>
Polesie .....1995	4,6	.	7,2	13,7	9,6	-6,6
2000	4,9	.	6,6	12,6	9,9	-6,1
<b>2001</b>	<b>4,7</b>	.	<b>7,0</b>	<b>13,2</b>	<b>8,4</b>	<b>-6,2</b>

a/ Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.

a/ Infant deaths per 1000 live births.

TABL. 21. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI (dok.)**  
**VITAL STATISTICS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Roz- wody <i>Divor- ces</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny <i>Natural increase</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <i>of which infants</i>	
NA 1000 LUDNOŚCI <sup>a/</sup> (dok.) PER 1000 POPULATION <sup>a/</sup> (cont.)						
Śródmieście .....1995	5,6	.	8,7	16,2	24,6	-7,5
2000	5,0	.	7,7	15,9	4,6	-8,2
<b>2001</b>	<b>4,6</b>	.	<b>8,2</b>	<b>16,2</b>	<b>11,7</b>	<b>-8,0</b>
Widzew .....1995	4,7	.	7,6	12,2	16,9	-4,6
2000	4,9	.	7,2	12,4	11,1	-5,2
<b>2001</b>	<b>4,5</b>	.	<b>7,5</b>	<b>11,7</b>	<b>7,7</b>	<b>-4,2</b>

a/ Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.  
a/ Infant deaths per 1000 live births.

TABL. 22. **MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW**  
**MARRIAGES BY AGE OF NEWLYWEDS**

WIEK MĘŻCZYŹN <i>MALES AGED</i>	Ogół- łem <i>Total</i>	Wiek kobiet <i>Females aged</i>						
		19 lat i mniej <i>19 years old and below</i>	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59

1995

<b>OGÓŁEM..</b>	<b>4016</b>	<b>412</b>	<b>1891</b>	<b>728</b>	<b>213</b>	<b>169</b>	<b>303</b>	<b>167</b>	<b>133</b>
<b>TOTAL</b>									
19 lat i mniej .. <i>19 years old and below</i>	111	65	45	1	-	-	-	-	-
20-24 .....	1611	284	1196	124	5	1	1	-	-
25-29 .....	1027	55	517	395	41	15	4	-	-

TABL. 22. MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW (cd.)  
MARRIAGES BY AGE OF NEWLYWEDS (cont.)

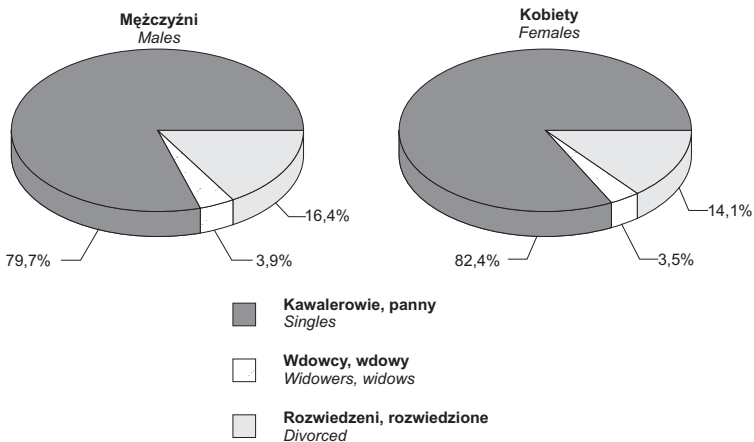
WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							60 lat i więcej 60 years old and over
		19 lat i mniej 19 years old and below	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	
1995 (dok.)									
30-34 .....	347	7	100	131	69	32	6	2	-
35-39 .....	213	1	29	43	59	46	33	1	1
40-49 .....	309	-	3	31	37	71	145	21	1
50-59 .....	160	-	1	2	2	4	79	63	9
60 lat i więcej .....	238	-	-	1	-	-	35	80	122
2000									
<b>OGÓŁEM ..</b> <b>TOTAL</b>	<b>3772</b>	<b>208</b>	<b>1623</b>	<b>1090</b>	<b>251</b>	<b>99</b>	<b>240</b>	<b>160</b>	<b>101</b>
19 lat i mniej .. 19 years old and below	62	39	21	1	1	-	-	-	-
20-24 .....	1200	133	890	166	9	1	-	1	-
25-29 .....	1339	33	591	643	62	7	3	-	-
30-34 .....	371	1	92	177	76	16	8	1	-
35-39 .....	175	-	22	56	44	36	17	-	-
40-49 .....	274	2	3	41	51	28	122	25	2
50-59 .....	179	-	4	5	8	9	70	70	13
60 lat i więcej .....	172	-	-	1	-	2	20	63	86
2001									
<b>OGÓŁEM ..</b> <b>TOTAL</b>	<b>3519</b>	<b>180</b>	<b>1450</b>	<b>1070</b>	<b>249</b>	<b>105</b>	<b>213</b>	<b>160</b>	<b>92</b>
19 lat i mniej .. 19 years old and below	47	27	19	1	-	-	-	-	-



TABL. 22. MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW (dok.)  
MARRIAGES BY AGE OF NEWLYWEDS (cont.)

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							
		19 lat i mniej 19 years old and below	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej 60 years old and over
2001 (dok.)									
20-24 .....	976	117	706	142	8	2	1	-	-
25-29 .....	1315	27	594	632	55	5	2	-	-
30-34 .....	432	7	105	200	99	16	5	-	-
35-39 .....	163	1	18	51	46	35	12	-	-
40-49 .....	248	1	7	38	36	35	102	26	3
50-59 .....	183	-	1	6	5	10	74	83	4
60 lat i więcej 60 years old and over	155	-	-	-	-	2	17	51	85

MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW  
W 2001 R.  
MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF NEWLYWEDS IN 2001



TABL. 23. **MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO  
NOWOŻEŃCÓW**  
**MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF NEWLYWEDS**

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYŹN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny singles	wdowy widows	rozwidzione divorced
<b>OGÓŁEM</b> .....1995	4016	3202	203	611
<b>TOTAL</b> .....2000	3772	3089	148	535
<b>2001</b>	<b>3519</b>	<b>2899</b>	<b>124</b>	<b>496</b>
Kawalerowie .....1995	3080	2883	19	178
<i>Singles</i> .....2000	2980	2804	20	156
<b>2001</b>	<b>2805</b>	<b>2646</b>	<b>18</b>	<b>141</b>
Wdowcy .....1995	205	23	108	74
<i>Widowers</i> .....2000	133	18	54	61
<b>2001</b>	<b>136</b>	<b>22</b>	<b>53</b>	<b>61</b>
Rozwidzeni .....1995	731	296	76	359
<i>Divorced</i> .....2000	659	267	74	318
<b>2001</b>	<b>578</b>	<b>231</b>	<b>53</b>	<b>294</b>

TABL. 24. **ROZWODY WEDŁUG WIEKU<sup>a/</sup> ROZWIDZIONYCH**  
**DIVORCES BY AGE<sup>a/</sup> OF DIVORCED**

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							
		19 lat i mniej 19 years old and below	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej 60 years old and over
		1995							
<b>OGÓŁEM</b> ..	<b>1829</b>	<b>8</b>	<b>180</b>	<b>320</b>	<b>324</b>	<b>391</b>	<b>476</b>	<b>93</b>	<b>37</b>
<b>TOTAL</b>									
19 lat i mniej ..	1	1	-	-	-	-	-	-	-
<i>19 years old and below</i>									
20-24 .....	103	6	85	12	-	-	-	-	-
25-29 .....	247	1	70	148	21	4	3	-	-

a/ W momencie wniesienia powództwa.  
a/ At the moment of filing for a divorce.

TABL. 24. ROZWODY WEDŁUG WIEKU<sup>a/</sup> ROZWIEDZIONYCH (cd.)  
DIVORCES BY AGE<sup>a/</sup> OF DIVORCED (cont.)

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							
		19 lat i mniej 19 years old and below	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej 60 years old and over
1995 (dok.)									
30-34 .....	319	-	20	118	143	35	3	-	-
35-39 .....	404	-	5	33	123	189	53	1	-
40-49 .....	561	-	-	8	33	156	354	9	1
50-59 .....	139	-	-	1	4	5	62	64	3
60 lat i więcej 60 years old and over	55	-	-	-	-	2	1	19	33
2000									
<b>OGÓŁEM .. TOTAL</b>	<b>1517</b>	<b>6</b>	<b>148</b>	<b>275</b>	<b>269</b>	<b>225</b>	<b>425</b>	<b>133</b>	<b>36</b>
19 lat i mniej .. 19 years old and below	1	1	-	-	-	-	-	-	-
20-24 .....	66	5	49	11	1	-	-	-	-
25-29 .....	276	-	83	160	26	4	3	-	-
30-34 .....	260	-	11	88	141	19	1	-	-
35-39 .....	227	-	5	10	75	110	24	3	-
40-49 .....	470	-	-	5	25	91	326	22	1
50-59 .....	156	-	-	1	-	1	68	82	4
60 lat i więcej 60 years old and over	61	-	-	-	1	-	3	26	31

a/ W momencie wniesienia powództwa.  
a/ At the moment of filing for a divorce.

TABL. 24. **ROZWODY WEDŁUG WIEKU<sup>a/</sup> ROZWIEDZIONYCH (dok.)**  
**DIVORCES BY AGE<sup>a/</sup> OF DIVORCED (cont.)**

WIEK MĘŻCZYŹN MALES AGED	Ogółem Total	Wiek kobiet Females aged							
		19 lat i mniej 19 years old and below	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	60 lat i więcej 60 years old and over
2001									
<b>OGÓŁEM .. TOTAL</b>	<b>1801</b>	<b>4</b>	<b>154</b>	<b>360</b>	<b>290</b>	<b>256</b>	<b>521</b>	<b>173</b>	<b>43</b>
19 lat i mniej .. 19 years old and below	1	1	-	-	-	-	-	-	-
20-24 .....	68	2	46	18	2	-	-	-	-
25-29 .....	304	1	87	188	23	3	1	1	-
30-34 .....	313	-	15	128	147	18	5	-	-
35-39 .....	267	-	3	15	94	122	29	3	1
40-49 .....	559	-	2	9	22	107	391	27	1
50-59 .....	227	-	1	1	2	6	91	117	9
60 lat i więcej .....	62	-	-	1	-	-	4	25	32

a/ W momencie wniesienia powództwa.  
a/ At the moment of filling for a divorce.

TABL. 25 **URODZENIA  
BIRTHS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Urodzenia żywe Live births			Urodzenia martwe Still births
	ogółem total	chłopcy males	dziewczęta females	
<b>OGÓŁEM .....</b> 1995	6149	3161	2988	47
<b>TOTAL</b> 2000	5439	2807	2632	26
2001	<b>5561</b>	<b>2881</b>	<b>2680</b>	<b>40</b>
Bałuty .....	1703	863	840	.
2000	1489	748	741	.
2001	<b>1460</b>	<b>769</b>	<b>691</b>	.

TABL. 25. **URODZENIA (dok.)**  
**BIRTHS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Urodzenia żywe Live births			Urodzenia martwe Still births	
	ogółem total	chłopcy males	dziewczęta females		
Górna.....	1995	1466	769	697	.
	2000	1298	667	631	.
	<b>2001</b>	<b>1301</b>	<b>686</b>	<b>615</b>	.
Polesie.....	1995	1143	589	554	.
	2000	1012	527	485	.
	<b>2001</b>	<b>1075</b>	<b>545</b>	<b>530</b>	.
Śródmieście.....	1995	773	401	372	.
	2000	648	355	293	.
	<b>2001</b>	<b>682</b>	<b>356</b>	<b>326</b>	.
Widzew.....	1995	1064	539	525	.
	2000	992	510	482	.
	<b>2001</b>	<b>1043</b>	<b>525</b>	<b>518</b>	.

TABL. 26. **PŁODNOŚĆ KOBIEI I REPRODUKCYJA LUDNOŚCI**  
**FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION OF POPULATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Płodność - urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku: <i>Fertility - live births per 1000 females aged:</i>			
15-49 .....	27,9	25,9	27,0
15-19 .....	18,6	14,0	13,7
20-24 .....	84,7	55,2	51,6
25-29 .....	83,5	76,8	81,3
30-34 .....	38,3	42,5	44,1
35-39 .....	13,0	14,2	14,1
40-44 .....	2,7	2,5	3,0
45-49 .....	0,1	0,1	0,1

TABL. 26. **PŁODNOŚĆ KOBIET I REPRODUKCJA LUDNOŚCI (dok.)**  
**FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION OF POPULATION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Współczynniki: Rates:			
Dzietności ogółem .....	1,205	1,027	1,035
<i>Total fertility</i>			
Reprodukcji brutto .....	0,583	0,497	0,499
<i>Gross reproduction</i>			
Dynamiki demograficznej .....	0,533	0,496	0,513
<i>Demographical dynamics</i>			

TABL. 27. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA  
DZIECKA ORAZ WIEKU MATKI<sup>a/</sup>**  
**LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER<sup>a/</sup>**

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze 6 and more

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
IN ABSOLUTE NUMBERS

<b>OGÓŁEM</b> ....1995	6149	3218	2109	566	151	66	39
<b>TOTAL</b> 2000	5439	3136	1705	384	129	52	30
2001	<b>5561</b>	<b>3234</b>	<b>1692</b>	<b>437</b>	<b>135</b>	<b>44</b>	<b>18</b>
19 lat i mniej .....	364	325	36	3	-	-	-
<i>19 years old and below</i>							
20-24 .....	1489	1126	297	50	13	3	-
25-29 .....	2240	1354	713	120	37	14	2
30-34 .....	1021	338	480	141	41	16	4
35-39 .....	339	74	137	88	26	5	9

a/ W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nie ustalonej kolejności urodzenia.

a/ In terms of the "live birth by birth order", births of an unknown order are not included.

TABL. 27. **URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA  
DZIECKA ORAZ WIEKU MATKI<sup>a/</sup> (dok.)**  
**LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER AND AGE OF MOTHER<sup>a/</sup> (cont.)**

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					
		1	2	3	4	5	6 i dalsze 6 and more
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH (dok.) IN ABSOLUTE NUMBERS (cont.)							
40-44 .....	105	17	28	34	18	5	3
45 lat i więcej .....	3	-	1	1	-	1	-
45 years old and over							
W ODSETKACH IN PERCENT							
<b>OGÓŁEM</b> .....1995	100,0	52,3	34,3	9,2	2,5	1,1	0,6
<b>TOTAL</b> 2000	100,0	57,7	31,3	7,1	2,4	1,0	0,5
<b>2001</b>	<b>100,0</b>	<b>58,2</b>	<b>30,4</b>	<b>7,9</b>	<b>2,4</b>	<b>0,8</b>	<b>0,3</b>
19 lat i mniej .....	100,0	89,3	9,9	0,8	-	-	-
19 years old and below							
20-24 .....	100,0	75,6	19,9	3,4	0,9	0,2	-
25-29 .....	100,0	60,4	31,8	5,4	1,7	0,6	0,1
30-34 .....	100,0	33,1	47,0	13,8	4,0	1,7	0,4
35-39 .....	100,0	21,8	40,4	26,0	7,7	1,5	2,6
40-44 .....	100,0	16,2	26,7	32,4	17,1	4,8	2,8
45 lat i więcej .....	100,0	-	33,3	33,4	-	33,3	-
45 years old and over							

a/ W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nie ustalonej kolejności urodzenia.

a/ In terms of the "live birth by birth order", births of an unknown order are not included.

TABL. 28. ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU  
DEATHS BY SEX AND AGE

WYSZCZE- GÓLNIENIE SPECIFICA- TION	1995			1999			2000		
	ogó- łem total	męż- czy żni males	ko- bie- ty fe- ma- les	ogó- łem total	męż- czy- żni ma- les	ko- bie- ty fe- ma- les	ogó- łem total	męż- czy- żni ma- les	ko- bie- ty fe- ma- les

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM TOTAL	11542	5851	5691	11359	5675	5684	10969	5445	5524
0-4 lata ..... 0-4 years old	108	58	50	55	30	25	56	35	21
5-9 .....	9	4	5	4	2	2	4	3	1
10-14 .....	12	7	5	9	3	6	8	4	4
15-19 .....	30	21	9	34	23	11	25	20	5
20-29 .....	104	82	22	96	77	19	95	70	25
30-39 .....	308	217	91	217	160	57	219	156	63
40-49 .....	994	716	278	970	706	264	845	585	260
50-59 .....	1185	818	367	1249	865	384	1297	890	407
60-69 .....	2601	1557	1044	2214	1336	878	1865	1101	764
70 lat i więcej 70 years old and over	6191	2371	3820	6511	2473	4038	6555	2581	3974



TABL. 28. ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU (dok.)  
DEATHS BY SEX AND AGE (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995			1999			2000		
	ogółem total	mężczyźni males	ko- biety fema- les	ogółem total	męż- czyźni males	ko- biety fema- les	ogółem total	męż- czyźni males	ko- biety fema- les

W ODSETKACH  
IN PERCENT

<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>50,7</b>	<b>49,3</b>	<b>100,0</b>	<b>50,0</b>	<b>50,0</b>	<b>100,0</b>	<b>49,6</b>	<b>50,4</b>
0-4 lata ..... 0-4 years old	100,0	53,7	46,3	100,0	54,5	45,5	100,0	62,5	37,5
5-9 .....	100,0	44,4	55,6	100,0	50,0	50,0	100,0	75,0	25,0
10-14 .....	100,0	58,3	41,7	100,0	33,3	66,7	100,0	50,0	50,0
15-19 .....	100,0	70,0	30,0	100,0	67,6	32,4	100,0	80,0	20,0
20-29 .....	100,0	78,8	21,2	100,0	80,2	19,8	100,0	73,7	26,3
30-39 .....	100,0	70,5	29,5	100,0	73,7	26,3	100,0	71,2	28,8
40-49 .....	100,0	72,0	28,0	100,0	72,8	27,2	100,0	69,2	30,8
50-59 .....	100,0	69,0	31,0	100,0	69,3	30,7	100,0	68,6	31,4
60-69 .....	100,0	59,9	40,1	100,0	60,3	39,7	100,0	59,0	41,0
70 lat i więcej 70 years old and over	100,0	38,3	61,7	100,0	38,0	62,0	100,0	39,4	60,6

TABL. 29. ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN  
DEATHS BY CAUSES

PRZYCZYNY ZGONÓW CAUSES OF DEATHS	1999	2000	1999	2000
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	11359	10969	1427,7	1390,0
Brak opisu przyczyny zgonu <sup>a/</sup> ..... <i>Lack of medical statement regarding causes of death<sup>a/</sup></i>	322	-	40,5	-
w tym: <i>of which:</i>				
Choroby zakaźne i pasożytnicze ..... <i>Infections and parasitic diseases</i>	55	88	6,9	11,2
Nowotwory ..... <i>Neoplasms</i>	2437	2360	306,3	299,1
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoim- munologicznych ..... <i>Diseases of blood and blood- forming organs and certain disorders involving immune mechanism</i>	21	13	2,6	1,6
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej ..... <i>Endocrine, nutritional and metabolic diseases</i>	144	172	18,1	21,8
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania ..... <i>Mental and behavioral disorders</i>	104	102	13,1	12,9
Choroby układu nerwowego ..... <i>Diseases of nervous system</i>	105	109	13,2	13,8
Choroby układu krążenia ..... <i>Diseases of circulatory system</i>	4989	4863	627,1	616,2
Choroby układu oddechowego ..... <i>Diseases of respiratory system</i>	838	911	105,3	115,4

a/ Strajk lekarzy.  
a/ Doctor's strikes.

TABL. 29. ZGONY WEDŁUG PRZYCZYŃ (dok.)  
DEATHS BY CAUSES (cont.)

PRZYCZYNY ZGONÓW CAUSES OF DEATHS	1999	2000	1999	2000
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		na 100 tys. ludności <i>per 100 thous. population</i>	
Choroby układu trawiennego ..... <i>Diseases of digestive system</i>	604	573	75,9	72,6
Choroby skóry i tkanki podskórnej ..... <i>Diseases of skin and subcutaneous tissue</i>	1	1	0,1	0,1
Choroby układu kostno-stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej ..... <i>Diseases of musculoskeletal system and connective tissue</i>	8	14	1,0	1,8
Choroby układu moczowo-płciowego ..... <i>Diseases of genitourinary system</i>	129	124	16,2	15,7
Ciąża, poród i pólóg ..... <i>Pregnancy, childbirth and puerperium</i>	-	1	-	0,1
Niektóre stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym ..... <i>Conditions originating in prenatal period</i>	30	34	3,8	4,3
Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe ..... <i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities</i>	17	15	2,1	1,9
Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych, gdzie indziej nie sklasyfikowane ..... <i>Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, nowhere else classified</i>	944	1025	118,6	129,9
Zewnętrzne przyczyny zgonu ..... <i>External causes of death</i>	611	564	76,8	71,4

U w a g a. Dane dotyczące zgonów według przyczyn podano zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja) obowiązującą od 01.01.1997 r.

*Note.* Data regarding causes of deaths is given in accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision) in force since 1<sup>st</sup> January 1997.

TABL. 30. **MIGRACJE LUDNOŚCI**  
**MIGRATIONS OF POPULATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
NAPŁYW <sup>a/</sup> ..... INFLOW <sup>a/</sup>	4194	3861	3794
z województwa łódzkiego ..... from Łódzkie voivodship	836	2251	2231
z innego województwa ..... from other voivodship	3105	1498	1438
z miast ..... from urban area	2269	2197	2206
ze wsi ..... from rural area	1672	1552	1463
z zagranicy ..... from abroad	253	112	125
ODPŁYW <sup>b/</sup> ..... OUTFLOW <sup>b/</sup>	4048	4604	4515
do województwa łódzkiego ..... to Łódzkie voivodship	1224	2697	2687
do innego województwa ..... to other voivodship	2453	1567	1553
do miast ..... to urban area	2195	2348	2265
na wieś ..... to rural area	1482	1916	1975
za granicę ..... abroad	371	340	275
SALDO MIGRACJI ..... NET MIGRATION	+146	-743	-721

a/ Zameldowania na pobyt stały. b/ Wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.  
a/ Registrations for permanent residence. b/ Cancelled registrations for permanent residence.

TABL. 31. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE<sup>a/</sup> LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU**  
**INTERNAL MIGRATIONS<sup>a/</sup> BY SEX AND AGE**

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ <sup>b/</sup> Inflow <sup>b/</sup>		Odpływ <sup>c/</sup> Outflow <sup>c/</sup>		Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
1995						
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>3941</b>	<b>2108</b>	<b>3677</b>	<b>1883</b>	<b>+264</b>	<b>+225</b>
0-2 lata .....	247	125	235	111	+12	+14
<i>0-2 years old</i>						
3-6 .....	229	110	222	109	+7	+1
7-14 .....	250	114	330	163	-80	-49
15-19 .....	233	133	227	108	+6	+25
20-24 .....	759	496	377	223	+382	+273
25-29 .....	735	387	486	255	+249	+132
30-34 .....	372	175	345	167	+27	+8
35-39 .....	282	119	321	165	-39	-46
40-44 .....	170	67	285	119	-115	-52
45-49 .....	146	73	196	86	-50	-13
50-54 .....	88	43	118	60	-30	-17
55-59 .....	81	45	114	53	-33	-8
60-64 .....	80	49	115	58	-35	-9
65 lat i więcej .....	269	172	306	206	-37	-34
<i>65 years old and over</i>						

a/ Bez ruchu między dzielnicami Łodzi i ruchu zagranicznego. b/ Zameldowania na pobyt stały.  
c/ Wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

a/ Excluding inter-district movement and international movement. b/ Registrations for permanent residence. c/ Cancelled registrations for permanent residence.

TABLE 31. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE<sup>a/</sup> LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU (cd.)**  
**INTERNAL MIGRATIONS<sup>a/</sup> BY SEX AND AGE (cont.)**

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ <sup>b/</sup> Inflow <sup>b/</sup>		Odływ <sup>c/</sup> Outflow <sup>c/</sup>		Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
2000						
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>3749</b>	<b>2049</b>	<b>4264</b>	<b>2177</b>	<b>-515</b>	<b>-128</b>
0-2 lata .....	174	91	200	79	-26	+12
<i>0-2 years old</i>						
3-6 .....	173	89	239	110	-66	-21
7-14 .....	227	105	343	173	-116	-68
15-19 .....	191	111	240	135	-49	-24
20-24 .....	744	466	453	226	+291	+240
25-29 .....	912	512	643	341	+269	+171
30-34 .....	364	174	404	201	-40	-27
35-39 .....	198	85	266	131	-68	-46
40-44 .....	164	75	281	133	-117	-58
45-49 .....	136	69	274	142	-138	-73
50-54 .....	106	43	283	141	-177	-98
55-59 .....	76	41	157	75	-81	-34
60-64 .....	52	29	132	64	-80	-35
65 lat i więcej .....	232	159	349	226	-117	-67
<i>65 years old and over</i>						

a/ Bez ruchu między dzielnicami Łodzi i ruchu zagranicznego. b/ Zameldowania na pobyt stały. c/ Wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

a/ Excluding inter-district movement and international movement. b/ Registrations for permanent residence. c/ Cancelled registrations for permanent residence.

TABL. 31. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE<sup>a/</sup> LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU (dok.)**  
**INTERNAL MIGRATIONS<sup>a/</sup> BY SEX AND AGE (cont.)**

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	Napływ <sup>b/</sup> Inflow <sup>b/</sup>		Odpływ <sup>c/</sup> Outflow <sup>c/</sup>		Saldo migracji Net migration	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
2001						
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>3669</b>	<b>2078</b>	<b>4240</b>	<b>2192</b>	<b>-571</b>	<b>-114</b>
0-2 lata .....	206	109	205	90	+1	+19
0-2 years old						
3-6 .....	199	96	231	109	-32	-13
7-14 .....	209	114	385	189	-176	-75
15-19 .....	188	104	218	106	-30	-2
20-24 .....	639	416	375	208	+264	+208
25-29 .....	906	516	688	377	+218	+139
30-34 .....	353	179	409	202	-56	-23
35-39 .....	172	81	282	131	-110	-50
40-44 .....	186	86	302	144	-116	-58
45-49 .....	148	79	287	148	-139	-69
50-54 .....	120	64	265	142	-145	-78
55-59 .....	66	42	131	62	-65	-20
60-64 .....	58	41	113	57	-55	-16
65 lat i więcej .....	219	151	349	227	-130	-76
65 years old and over						

a/ Bez ruchu między dzielnicami i Łodzi i ruchu zagranicznego. b/ Zameldowania na pobyt stały.  
c/ Wymeldowania ze stałego miejsca zamieszkania.

a/ Excluding inter-district movement and international movement. b/ Registrations for permanent residence. c/ Cancelled registrations for permanent residence.

TABL. 32. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTWA  
POPRIEDNIEGO I OBECNEGO MIEJSCA ZAMIESZKANIA  
MIGRANTÓW**  
**INTERNAL MIGRATIONS BY PREVIOUS AND ACTUAL  
VOIVODSHIP OF HABITATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow	Odływ Outflow	Saldo Net migration
	1999		
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>4094</b>	<b>4332</b>	<b>-238</b>
<b>TOTAL</b>			
Dolnośląskie.....	109	97	+12
Kujawsko-Pomorskie .....	169	104	+65
Lubelskie .....	92	50	+42
Lubuskie .....	40	63	-23
Łódzkie .....	2329	2705	-376
Małopolskie .....	60	84	-24
Mazowieckie .....	410	524	-114
Opolskie .....	24	25	-1
Podkarpackie .....	65	44	+21
Podlaskie .....	53	35	+18
Pomorskie .....	55	93	-38
Śląskie .....	118	88	+30
Świętokrzyskie .....	177	57	+120
Warmińsko-Mazurskie .....	69	81	-12
Wielkopolskie .....	194	145	+49
Zachodniopomorskie .....	130	137	-7



TABL. 32. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTWA  
POPZEDNIEGO I OBECNEGO MIEJSCA ZAMIESZKANIA  
MIGRANTÓW (cd.)  
INTERNAL MIGRATIONS BY PREVIOUS AND ACTUAL  
VOIVODSHIP OF HABITATION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow	Odływ Outflow	Saldo Net migration
	2000		
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>3749</b>	<b>4264</b>	<b>-515</b>
<b>TOTAL</b>			
Dolnośląskie.....	93	75	+18
Kujawsko-Pomorskie .....	104	115	-11
Lubelskie .....	81	49	+32
Lubuskie .....	26	39	-13
Łódzkie .....	2251	2697	-446
Małopolskie .....	45	72	-27
Mazowieckie .....	329	508	-179
Opolskie .....	40	19	+21
Podkarpackie .....	50	36	+14
Podlaskie .....	46	40	+6
Pomorskie .....	75	92	-17
Śląskie .....	111	122	-11
Świętokrzyskie .....	159	54	+105
Warmińsko-Mazurskie .....	70	57	+13
Wielkopolskie .....	168	164	+4
Zachodniopomorskie .....	101	125	-24

TABL. 32. **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTWA  
POPRIEDNIEGO I OBECNEGO MIEJSCA ZAMIESZKANIA  
MIGRANTÓW (dok.)  
INTERNAL MIGRATIONS BY PREVIOUS AND ACTUAL  
VOIVODSHIP OF HABITATION (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow	Odływ Outflow	Saldo Net migration
	2001		
<b>OGÓŁEM</b> .....	3669	4240	-571
<b>TOTAL</b>			
Dolnośląskie.....	97	78	+19
Kujawsko-Pomorskie .....	114	110	+4
Lubelskie .....	82	35	+47
Lubuskie .....	49	26	+23
Łódzkie .....	2231	2687	-456
Małopolskie .....	55	57	-2
Mazowieckie .....	345	591	-246
Opolskie .....	33	20	+13
Podkarpackie .....	47	33	+14
Podlaskie .....	37	24	+13
Pomorskie .....	48	103	-55
Śląskie .....	81	105	-24
Świętokrzyskie .....	122	71	+51
Warmińsko-Mazurskie .....	58	44	+14
Wielkopolskie .....	182	166	+16
Zachodniopomorskie .....	88	90	-2

TABL. 33. LUDNOŚĆ<sup>a/</sup> WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA  
POPULATION<sup>a/</sup> BY SOURCE OF MAINTENANCE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1988	1995	1988	1995	1988	1995
	ogółem <i>total</i>		mężczyźni <i>males</i>		kobiety <i>females</i>	
	w tysiącach <i>in thousand</i>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>854,2</b>	<b>816,7</b>	<b>392,7</b>	<b>373,6</b>	<b>461,5</b>	<b>443,1</b>
<b>TOTAL</b>						
Ludność utrzymująca się z pracy .....	616,3	454,8	307,6	225,3	308,7	229,5
<i>Population maintained form work</i>						
poza rolnictwem .....	604,6	449,5	301,6	222,4	303,0	227,1
<i>outside agriculture</i>						
pracujący .....	387,2	281,1	197,8	140,7	189,4	140,4
<i>working</i>						
utrzymywani .....	217,4	168,4	103,8	81,7	113,6	86,7
<i>maintained</i>						
w rolnictwie .....	11,7	5,3	6,0	2,9	5,7	2,4
<i>in agriculture</i>						
pracujący .....	6,6	3,0	3,8	2,0	2,8	1,0
<i>working</i>						
utrzymywani .....	5,1	2,3	2,2	0,9	2,9	1,4
<i>maintained</i>						
Ludność utrzymująca się z niezarobkowych źródeł .....	237,9	361,9	85,1	148,3	152,8	213,6
<i>Population maintained from non-earned sources</i>						
posiadający niezarob- kowe źródło .....	217,0	308,7	76,2	121,5	140,8	187,2
<i>possessing non-earned sources</i>						
utrzymywani .....	20,9	53,2	8,9	26,8	12,0	26,4
<i>maintained</i>						

a/ Dane ze spisów.  
a/ *Census data.*

TABL. 34. **GOSPODARSTWA DOMOWE<sup>a/</sup>**  
**HOUSEHOLDS<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Gospodarstwa domowe z czynnymi zawodowo <i>Households with economically active persons</i>	Gospodarstwa domowe bez czynnych zawodowo <i>Households without economically active persons</i>
		w tysiącach <i>in thousand</i>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... 1988	342,3	249,3	93,0
<b>TOTAL</b> ..... <b>1995</b>	<b>346,9</b>	<b>226,7</b>	<b>120,2</b>
Gospodarstwa domowe o liczbie osób: <i>Households with number of people:</i>			
1 ..... 1988	88,8	37,9	50,9
..... <b>1995</b>	<b>101,4</b>	<b>36,7</b>	<b>64,7</b>
2 ..... 1988	100,9	64,7	36,2
..... <b>1995</b>	<b>106,4</b>	<b>59,6</b>	<b>46,8</b>
3 ..... 1988	81,6	76,9	4,7
..... <b>1995</b>	<b>77,2</b>	<b>70,4</b>	<b>6,8</b>
4 ..... 1988	56,8	55,9	0,9
..... <b>1995</b>	<b>47,9</b>	<b>46,8</b>	<b>1,1</b>
5 i więcej ..... 1988	14,2	13,9	0,3
<i>5 and more</i> ..... <b>1995</b>	<b>14,0</b>	<b>13,2</b>	<b>0,8</b>
PRZECIĘTNA LICZBA OSÓB W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH <i>AVERAGE NUMBER OF PEOPLE PER HOUSEHOLD</i>			
1988 .....	2,4	2,8	1,5
<b>1995</b> .....	<b>2,3</b>	<b>2,8</b>	<b>1,6</b>

a/ Dane ze spisów.  
a/ *Census data.*

TABL. 35. **RODZINY<sup>a/</sup>**  
**FAMILIES<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W gospodarstwach domowych Households		
		jedno- rodziny one-family	dwu- rodziny two-family	trzy i więcej rodziny three- and more family
		w tysiącach in thousand		
	1988			
<b>Rodziny</b> .....	<b>252,5</b>	<b>236,6</b>	<b>15,5</b>	<b>0,4</b>
<i>Families</i>				
Mażeństwa: bez dzieci .....	70,4	64,7	5,6	0,1
<i>Marriages: without children</i>				
z dziećmi .....	127,4	123,4	3,9	0,1
<i>with children</i>				
Matki z dziećmi .....	49,6	43,8	5,6	0,2
<i>Mothers with children</i>				
Ojcowie z dziećmi .....	5,1	4,7	0,4	0,0
<i>Fathers with children</i>				
<b>Członkowie rodziny</b> .....	<b>711,4</b>	<b>672,9</b>	<b>37,4</b>	<b>1,1</b>
<i>Family members</i>				
Współmałżonkowie bez dzieci .....	140,9	129,4	11,2	0,3
<i>Spouses without children</i>				
Rodzice .....	309,5	295,3	13,8	0,4
<i>Parents</i>				
Dzieci .....	261,0	248,2	12,4	0,4
<i>Children</i>				
w tym do 24 lat pozostające na utrzymaniu .....	204,6	194,3	9,9	0,4
<i>of which children under     24 years old maintained</i>				

a/ Dane ze spisów.  
a/ Census data.

TABL. 35. **RODZINY<sup>a/</sup> (dok.)**  
**FAMILIES<sup>a/</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W gospodarstwach domowych <i>Households</i>		
		jedno- rodzinnych <i>one-family</i>	dwu- rodzinnych <i>two-family</i>	trzy i więcej rodzinnych <i>three- and more family</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>			
	1995			
<b>Rodziny</b> .....	<b>244,6</b>	<b>229,6</b>	<b>14,3</b>	<b>0,7</b>
<i>Families</i>				
Małżeństwa: bez dzieci .....	74,2	69,0	4,8	0,4
<i>Marriages: without children</i>				
z dziećmi .....	112,5	109,3	3,1	0,1
<i>with children</i>				
Matki z dziećmi .....	53,1	47,4	5,6	0,1
<i>Mothers with children</i>				
Ojcowie z dziećmi .....	4,6	3,9	0,7	-
<i>Fathers with children</i>				
<b>Członkowie rodzin</b> .....	<b>674,0</b>	<b>637,9</b>	<b>34,2</b>	<b>1,9</b>
<i>Family members</i>				
Współmałżonkowie bez dzieci .....	148,5	138,0	9,5	1,0
<i>Spouses without children</i>				
Rodzice .....	282,9	269,9	12,6	0,4
<i>Parents</i>				
Dzieci .....	242,6	230,0	12,1	0,5
<i>Children</i>				
w tym do 24 lat pozostające na utrzymaniu .....	186,2	176,0	9,7	0,5
<i>of which children under     24 years old maintained</i>				

a/ Dane ze spisów.  
a/ *Census data.*

TABL. 36. **RODZINY<sup>a/</sup> Z DZIEĆMI**  
**FAMILIES<sup>a/</sup> WITH CHILDREN**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Matki z dziećmi <i>Mothers with children</i>	Ojcowie z dziećmi <i>Fathers with children</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>			
	1988			
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>252,5</b>	<b>197,8</b>	<b>49,6</b>	<b>5,1</b>
W tym rodziny z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu <i>Of which families with children under 24 years old maintained</i>	139,6	105,8	31,5	2,3
o liczbie dzieci: 1 .....	82,2	57,4	23,0	1,8
<i>with number of children:</i>				
2 .....	51,5	43,6	7,5	0,4
3 .....	4,8	4,0	0,7	0,1
4 i więcej <i>4 and more</i>	1,1	0,8	0,3	0,0
	1995			
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>244,5</b>	<b>186,8</b>	<b>53,1</b>	<b>4,6</b>
W tym rodziny z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu <i>Of which families with children under 24 years old maintained</i>	127,3	92,9	32,4	2,0
o liczbie dzieci: 1 .....	76,7	51,6	23,4	1,7
<i>with number of children:</i>				
2 .....	43,9	35,9	7,8	0,2
3 .....	5,5	4,6	0,9	0,0
4 i więcej <i>4 and more</i>	1,2	0,8	0,3	0,1

a/ Dane ze spisów.  
a/ *Census data.*

TABL. 37. **LUDNOŚĆ<sup>a/</sup> W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU**  
**POPULATION<sup>a/</sup> AGED 15 AND OVER BY EDUCATIONAL LEVEL AND AGE**

WYSZCZEGÓLNIENIE o - ogółem m - mężczyźni k - kobiety SPECIFICATION t - total m - males f - females	Ogółem Total	Z wykształceniem Educational level				
		wyższym higher	średnim secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	podstawowym primary	niepełnym podstawowym i bez wykształcenia szkolnego incomplete primary and with no education
w tysiącach in thousand						
1988						
<b>OGÓŁEM</b> o t	<b>693,0</b>	<b>71,6</b>	<b>227,4</b>	<b>117,6</b>	<b>247,0</b>	<b>29,4</b>
<b>TOTAL</b> m m	<b>310,6</b>	<b>35,6</b>	<b>91,8</b>	<b>70,9</b>	<b>103,3</b>	<b>9,0</b>
k f	<b>382,4</b>	<b>36,0</b>	<b>135,6</b>	<b>46,7</b>	<b>143,7</b>	<b>20,4</b>
w wieku: aged:						
15-24 ..... o t	99,9	0,9	32,1	20,2	44,5	2,2
m m	48,4	0,3	12,8	11,6	22,3	1,4
k f	51,5	0,6	19,3	8,6	22,2	0,8
25-34 ..... o t	134,3	19,1	57,8	37,8	19,0	0,6
m m	64,0	8,2	22,9	22,6	10,0	0,3
k f	70,3	10,9	34,9	15,2	9,0	0,3
35-44 ..... o t	147,2	22,9	60,4	35,4	27,8	0,7
m m	70,4	10,8	23,9	21,5	13,8	0,4
k f	76,8	12,1	36,5	13,9	14,0	0,3
45-59 ..... o t	148,2	19,2	45,2	16,7	63,4	3,7
m m	66,7	10,3	18,9	10,5	25,8	1,2
k f	81,5	8,9	26,3	6,2	37,6	2,5
60 lat i więcej 60 years old and over o t	163,4	9,5	31,9	7,5	92,3	22,2
m m	61,1	5,9	13,3	4,7	31,5	5,7
k f	102,3	3,6	18,6	2,8	60,8	16,5

a/ Dane ze spisów.  
a/ Census data.



TABL. 37. **LUDNOŚĆ<sup>a/</sup> W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU (dok.)**  
**POPULATION<sup>a/</sup> AGED 15 AND OVER BY EDUCATIONAL LEVEL AND AGE (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE o - ogółem m - mężczyźni k - kobiety SPECIFICATION t - total m - males f - females	Ogółem Total	Z wykształceniem Educational level				niepełnym podstawowym i bez wykształcenia szkolnego incomplete primary and with no education
		wyższym higher	średnim secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	podstawowym primary	
w tysiącach in thousand						
1995						
<b>OGÓŁEM</b> o t	<b>685,6</b>	<b>69,0</b>	<b>240,3</b>	<b>134,0</b>	<b>210,4</b>	<b>31,9</b>
<b>TOTAL</b> m m	<b>308,7</b>	<b>35,6</b>	<b>94,6</b>	<b>78,1</b>	<b>90,5</b>	<b>9,9</b>
k f	<b>376,9</b>	<b>33,4</b>	<b>145,7</b>	<b>55,9</b>	<b>119,9</b>	<b>22,0</b>
w wieku: aged:						
15-24 ..... o t	106,8	1,5	37,9	19,6	42,6	5,2
m m	54,1	0,5	16,1	11,4	23,3	2,8
k f	52,7	1,0	21,8	8,2	19,3	2,4
25-34 ..... o t	97,4	15,0	39,6	29,7	12,4	0,7
m m	46,7	7,1	15,7	16,6	6,8	0,5
k f	50,7	7,9	23,9	13,1	5,6	0,2
35-44 ..... o t	142,4	17,1	58,8	43,4	22,4	0,7
m m	68,4	8,6	21,9	25,6	11,9	0,4
k f	74,0	8,5	36,9	17,8	10,5	0,3
45-59 ..... o t	153,6	20,5	58,9	27,6	44,6	2,0
m m	69,4	10,6	21,9	16,6	19,7	0,6
k f	84,2	9,9	37,0	11,0	24,9	1,4
60 lat i więcej 60 years old and over	185,4	14,9	45,1	13,7	88,4	23,3
m m	70,1	8,8	19,0	7,9	28,8	5,6
k f	115,3	6,1	26,1	5,8	59,6	17,7

a/ Dane ze spisów.  
a/ Census data.

TABL. 38. **AKTYWNOŚĆ ZAWODOWA LUDNOŚCI<sup>a/</sup> W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ**  
**ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION<sup>a/</sup> AGED 15 AND OVER**

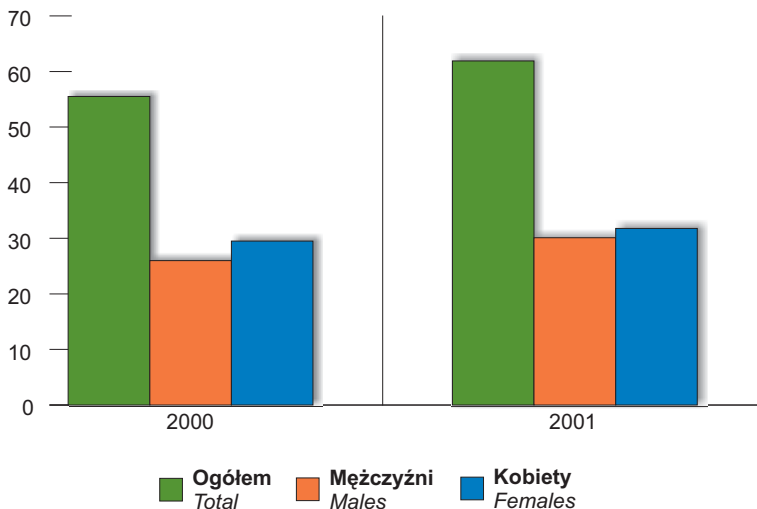
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1988	1995	1988	1995	1988	1995
	ogółem <i>total</i>		mężczyźni <i>males</i>		kobiety <i>females</i>	
	w tysiącach <i>in thousand</i>					
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>58,3</b>	<b>52,0</b>	<b>66,5</b>	<b>58,4</b>	<b>51,7</b>	<b>46,7</b>
W wieku przedprodukcyjnym <i>At pre-working age</i>						
15-17 lat ..... <i>15-17 years old</i>	1,7	1,7	1,7	1,4	1,7	2,1
W wieku produkcyjnym <sup>b/</sup> ..... <i>At working age<sup>b/</sup></i>	75,6	70,8	79,0	72,6	72,3	69,0
mobilnym <sup>c/</sup> ..... <i>mobile<sup>c/</sup></i>	81,4	76,8	85,2	79,5	77,9	74,4
niemobilnym <sup>d/</sup> ..... <i>immobile<sup>d/</sup></i>	63,8	59,9	67,5	61,1	59,8	58,6
W wieku poprodukcyjnym <sup>e/</sup> ..... <i>At post-working age<sup>e/</sup></i>	6,8	4,8	9,2	6,6	5,9	4,1

a/ Dla 1988 r. według aktywności stałej, dla 1995 r. według aktywności bieżącej. b/ Mężczyźni 18-64 lata, kobiety 18-59. c/ 18-44 lata. d/ Mężczyźni 45-64 lata, kobiety 45-59. e/ Mężczyźni >65 lat, kobiety >60 lat.

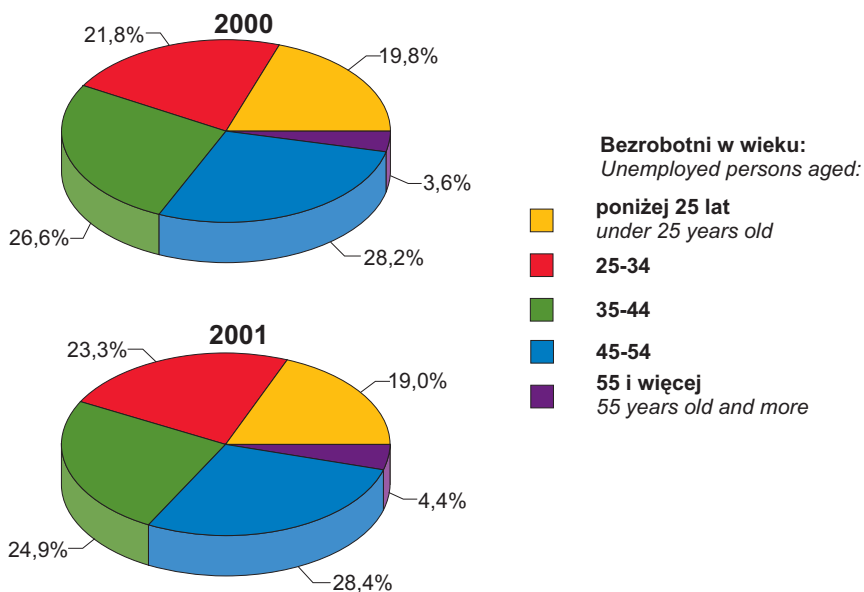
a/ For 1988 by continuous activity, for 1995 by current activity. b/ Males 18-64 years old, females 18-59. c/ 18-44 years old. d/ Males 45-64 years old, females 45-59. e/ Males >65 years old, females >60.

## LICZBA ZAREJESTROWANYCH BEZROBOTNYCH NUMBER OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS

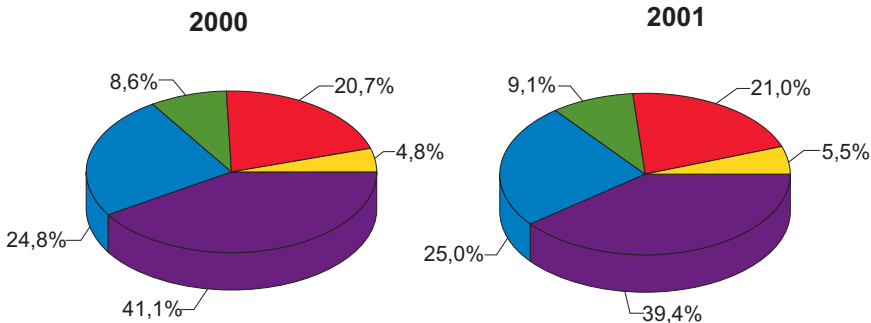
w tys.  
in thous.



## STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG WIEKU UNEMPLOYED PERSONS BY AGE



## STRUKTURA BEZROBOTNYCH WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL

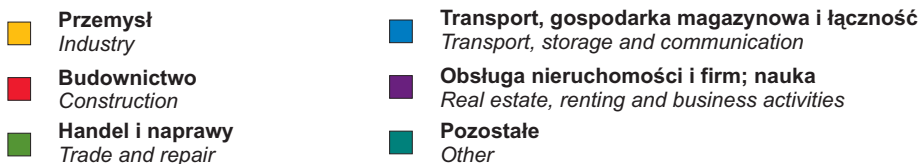
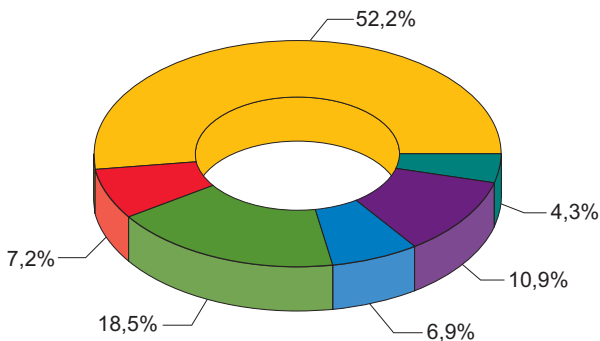


**Bezrobotni z wykształceniem:**  
*Unemployed persons by educational levels:*



## STRUKTURA PRACUJĄCYCH WEDŁUG SEKCJI PKD W 2001 R. UNEMPLOYED PERSONS BY NACE SECTORS IN 2001

Stan w dniu 31 XII  
*As of December 31*



TABL. 39. **PRACUJĄCY W GOSPODARCE NARODOWEJ<sup>a/</sup> W 2001 R.**  
**EMPLOYED PERSONS IN NATIONAL ECONOMY<sup>a/</sup> IN 2001**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>213427</b>	<b>111652</b>
sektor publiczny ..... <i>public sector</i>	95653	58604
sektor prywatny ..... <i>private sector</i>	117774	53048
w tym: <i>of which:</i>		
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo ..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	612	197
Przetwórstwo przemysłowe ..... <i>Manufacturing</i>	56210	26630
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę ..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	6131	1570
Budownictwo ..... <i>Construction</i>	10122	1347
Handel i naprawy ..... <i>Trade and repair</i>	28652	14137
Hotele i restauracje ..... <i>Hotels and restaurants</i>	2552	1651
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... <i>Transport, storage and communication</i>	14170	4892
Pośrednictwo finansowe ..... <i>Financial intermediation</i>	7597	5230
Obsługa nieruchomości i firm; nauka ..... <i>Real estate, renting and business activities</i>	20822	8606
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ..... <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	14183	9207
Edukacja ..... <i>Education</i>	21875	15096
Ochrona zdrowia i opieka społeczna ..... <i>Health and social work</i>	24256	19962
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna ..... <i>Other community, social and personal service activities</i>	6085	3066

a/ Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

a/ As of December 31, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees.

**TABL. 40. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W URZĘDACH PRACY**  
**UNEMPLOYED PERSONS REGISTERED IN LABOUR OFFICES**  
 Stan w dniu 31 XII  
*As of December 31*

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	1995		2000		2001	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>69437</b>	<b>37073</b>	<b>55478</b>	<b>29520</b>	<b>61932</b>	<b>31760</b>
w tym: <i>of which:</i>						
Absolwenci szkół .....	3189	1975	2345	1483	2614	1618
<i>Graduates</i>						
wyższych .....	262	185	545	407	754	525
<i>of higher schools</i>						
średnich <sup>a/</sup> .....	2113	1464	1332	887	1422	908
<i>of secondary schools<sup>a/</sup></i>						
zasadniczych .....	814	326	447	180	418	177
<i>of basic vocational schools</i>						
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy .....	10175	6677	8755	4913	10807	5842
<i>Terminated for com- pany reasons</i>						
Bezrobotni nie posiada- jący prawa do zasiłku <i>Unemployed persons not entitled to unemplo- yment benefit</i>	29699	14166	40353	21695	46311	23853

a/ Licea ogólnokształcące oraz szkoły policealne i średnie zawodowe.

a/ *General secondary, post-secondary and vocational secondary schools.*

Źródło: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy.

Source: Voivodship Labour Office.

TABL. 41. **BEZROBOTNI WEDŁUG PŁCI, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU**  
**UNEMPLOYED PERSONS BY SEX, EDUCATIONAL LEVEL AND AGE**  
 Stan w dniu 31 XII  
*As of December 31*

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	1995		2000		2001	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
<b>OGÓŁEM.....</b> <b>TOTAL</b>	<b>69437</b>	<b>37073</b>	<b>55478</b>	<b>29520</b>	<b>61932</b>	<b>31760</b>
<b>WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA</b> <i>BY EDUCATIONAL LEVEL</i>						
Bezrobotni z wykształceniem: <i>Educational level of unemployed persons:</i>						
Wyższym .....	2116	1335	2657	1732	3420	2181
<i>Higher</i>						
Policealnym i średnim zawodowym .....	13878	8956	11481	7060	13007	7771
<i>Post-secondary and vocational secondary</i>						
Średnim ogólnokształcącym .....	6236	5021	4779	3608	5597	4047
<i>General secondary</i>						
Zasadniczym zawodowym	17305	8007	13763	6285	15482	6720
<i>Basic vocational</i>						
Podstawowym i niepełnym podstawowym .....	29902	13754	22798	10835	24426	11041
<i>Primary and incomplete primary</i>						
<b>WEDŁUG WIEKU</b> <i>BY AGE</i>						
Bezrobotni w wieku: <i>Unemployed persons aged:</i>						
Poniżej 25 lat .....	13780	7535	10970	5923	11750	6105
<i>Below 25 years old</i>						

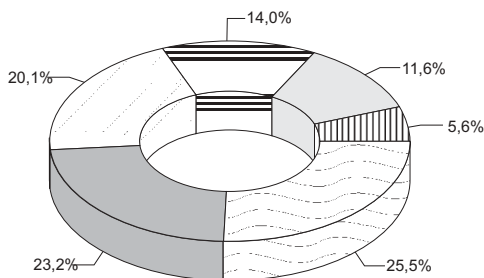
TABL. 41. **BEZROBOTNI WEDŁUG PŁCI, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU**  
(dok.)  
**UNEMPLOYED PERSONS BY SEX, EDUCATIONAL LEVEL AND AGE**  
(cont.)

Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	1995		2000		2001	
	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les
WEDŁUG WIEKU (dok.) BY AGE (cont.)						
25-34 .....	13981	8219	12089	7342	14433	8351
35-44 .....	20461	11166	14737	8188	15430	8291
45-54 .....	17503	9736	15634	7594	17577	8351
55 lat i więcej ..... 55 years old and more	3712	417	2048	473	2742	662

Źródło: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy.  
Source: Voivodship Labour Office.

**BEZROBOTNI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY W 2001 R.**  
**UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT IN 2001**



do 1 miesiąca  
below 1 month

7-12 miesięcy  
7-12 months

1-3 miesiące  
1-3 months

13-24 miesiące  
13-24 months

4-6 miesięcy  
4-6 months

powyżej 24 miesięcy  
over 24 months



TABL. 42. **BEZROBOTNI NOWO ZAREJESTROWANI I WYREJESTROWANI**  
**UNEMPLOYED PERSONS NEWLY REGISTERED AND**  
**REMOVED FROM UNEMPLOYMENT ROLLS**

GRUPY WIEKU AGE GROUPS	1995		2000		2001	
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>a/</sup> .....	63263	28272	54626	27229	50796	23529
<i>Unemployed persons newly registered<sup>a/</sup></i>						
w tym: <i>of which:</i>						
dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	8857	4657	10044	5522	9050	4628
zwolnieni grupowo <sup>b/</sup> .....	4169	2419	7104	3919	6563	3247
<i>dismissed in groups<sup>b/</sup></i>						
Bezrobotni wyrejestrowani <sup>a/</sup> .....	74963	30019	43710	21683	44342	21289
<i>Unemployed persons removed from unemployment rolls<sup>a/</sup></i>						
w tym z tytułu: <i>of which due to:</i>						
podjęcia pracy <sup>c/</sup> .....	35061	14638	23069	11796	23495	12181
<i>entering upon work<sup>c/</sup></i>						
nie potwierdzenia gotowości do pracy ..	28296	10098	11155	3703	12508	4082
<i>not confirmed readiness to work</i>						

a/ W ciągu roku. b/ Dotyczy zwolnień z przyczyn zakładu pracy. c/ Stałej, interwencyjnej i robót publicznych.

a/ During a year. b/ Refers to terminations for company reasons. c/ Refers to permanent work, intervention and public works.

TABL. 43. **AKTYWNE FORMY POMOCY BEZROBOTNYM**  
**ACTIVE FORMS OF ASSISTANCE TO UNEMPLOYED PERSONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Oferty pracy: <i>Job offers:</i>			
zgłoszone w ciągu roku ..... <i>submitted during a year</i>	25990	11318	11063
stan w dniu 31 XII ..... <i>as of December 31</i>	745	212	576
liczba bezrobotnych na 1 ofertę ..... <i>number of unemployed persons per 1 job offer</i>	93	262	108
Skierowani w ciągu roku <sup>a/</sup> : <i>Directed during a year<sup>a/</sup>:</i>			
na przyuczenie do zawodu lub przekwalifikowanie ..... <i>for accustoming to work or requalification</i>	9021	4862	2067
do prac interwencyjnych ..... <i>to intervention works</i>	8713	791	662
do robót publicznych ..... <i>to public works</i>	2810	225	226

a/ Dane dotyczą osób, które podjęły szkolenia, prace interwencyjne i roboty publiczne.  
a/ Data refers also to persons who entered trainings, intervention and public works.

TABL. 44 **WYDATKI Z FUNDUSZU PRACY**  
**EXPENDITURES FROM LABOUR FOUND**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
	w tysiącach zł <i>in thousand zł</i>		
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>136948,3</b>	<b>245933,1</b>	<b>283260,1</b>
w tym: <i>of which:</i>			
Zasiłki dla bezrobotnych ..... <i>Unemployment benefits</i>	104583,7	92734,1	106043,7

TABL. 44. **WYDATKI Z FUNDUSZU PRACY (dok.)**  
**EXPENDITURES FROM LABOUR FUND (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
	w tysiącach zł in thousand zł		
Aktywne formy zmniejszania rozmiarów i łagodzenia skutków bezrobocia ogółem .....	29631,3	13381,0	7791,9
<i>Active forms of reducing and alleviating consequences of unemployment</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
szkolenia .....	6256,6	3245,1	1409,0
<i>trainings</i>			
prace interwencyjne .....	13079,7	2418,3	1513,1
<i>intervention works</i>			
roboty publiczne .....	8302,8	1253,3	1187,1
<i>public works</i>			
pożyczki dla bezrobotnych i osób uprawnionych .....	1376,1	1610,1	297,0
<i>loans for unemployed and other entitled persons</i>			
pożyczki na dodatkowe miejsca pracy .....	-	728,2	98,0
<i>loans for creating new posts</i>			
aktywizacja zawodowa absolwentów .....	616,1	2663,2	2861,6
<i>stimulation occupational for school leavers</i>			
Przygotowanie zawodowe młodocianych .....	1604,0	2420,9	2591,5
<i>Vocational trainings for youngs</i>			
Pozostałe wydatki .....	1129,3	558,2	6956,1
<i>Other expenditures</i>			

U w a g a. W pozostałych wydatkach przeważającą kwotę stanowią wydatki na wypłaty zasiłków i świadczeń przedemerytalnych.

*Note. Expenditures on pre-retirement benefits constitute a predominant part of "Other expenditures".*

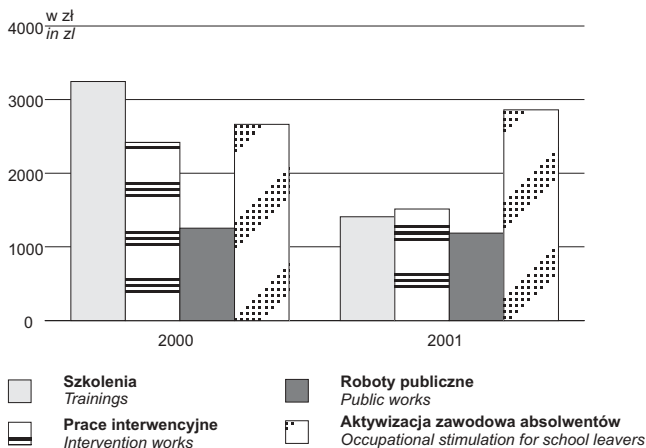
TABL. 45. **LUDNOŚĆ W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ**  
**POPULATION AGED 15 AND OVER BY ECONOMIC ACTIVITY**  
(Dane z Mikrospisu 1995)  
(Data from Microcensus 1995)

POZIOM WYKSZTAŁCENIA EDUCATIONAL LEVEL	Ogółem <i>Grand total</i>	Czynni zawodowo <i>Economically active</i>			Bierni zawodowo <i>Economically inactive</i>
		razem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>685560</b>	<b>356178</b>	<b>292146</b>	<b>64032</b>	<b>329382</b>
Wyższe ..... <i>Higher</i>	69078	50866	48140	2726	18212
Średnie <sup>a/</sup> ..... <i>Secondary<sup>a/</sup></i>	240410	145406	124816	20590	95004
Zasadnicze zawodowe <i>Basic vocational</i>	133922	97440	75922	21518	36482
Podstawowe ..... <i>Primary</i>	210250	60262	41586	18676	149988
Pozostałe ..... <i>Other</i>	31900	2204	1682	522	29696

a/ Łącznie z policealnymi.

a/ Including post-secondary.

**AKTYWNE FORMY ZMNIEJSZANIA ROZMIARÓW I ŁAGODZENIA SKUTKÓW BEZROBOCIA**  
**ACTIVE FORMS OF REDUCING AND ALLEVIATING CONSEQUENCES OF UNEMPLOYMENT**



TABL. 46. **EMERYCI I RENCISCI PRACUJĄCY<sup>a/</sup> W 2001 R.**  
**WORKING RETIREES AND PENSIONERS<sup>a/</sup> IN 2001**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>9288</b>	<b>3901</b>
<b>T O T A L</b>		
sektor publiczny .....	3331	1937
<i>public sector</i>		
sektor prywatny .....	5957	1964
<i>private sector</i>		
w tym: <i>of which:</i>		
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	23	6
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>		
Przetwórstwo przemysłowe .....	2481	1041
<i>Manufacturing</i>		
Budownictwo .....	189	44
<i>Construction</i>		
Handel i naprawy .....	823	387
<i>Trade and repair</i>		
Hotele i restauracje .....	64	43
<i>Hotels and restaurants</i>		
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	132	41
<i>Transport, storage and communication</i>		
Pośrednictwo finansowe .....	55	16
<i>Financial intermediation</i>		
Obsługa nieruchomości i firm; nauka .....	2469	557
<i>Real estate, renting and business activities</i>		
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne .....	530	306
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>		
Edukacja .....	1240	690
<i>Education</i>		
Ochrona zdrowia i opieka społeczna .....	807	513
<i>Health and social work</i>		
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna .....	415	241
<i>Other community, social and personal service activities</i>		

a/ Stan w dniu 31 XII, dane dotyczą podmiotów gospodarczych w których liczba pracujących przekracza 9 osób oraz jednostek sfery budżetowej, niezależnie od liczby pracujących.

a/ As of December 31, data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons and budgetary units regardless of the number of employees.

TABL. 47. **PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA MIESIĘCZNE BRUTTO  
W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W 2001 R.  
AVERAGE MONTHLY GROSS AND WAGES SALARIES  
IN ENTERPRISE SECTOR IN 2001**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
w złotych <i>in zlotys</i>			
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>1918,58</b>	<b>2237,43</b>	<b>1833,03</b>
<b>TOTAL</b>			
w tym: <i>of which:</i>			
Przemysł .....	1893,54	2344,60	1764,53
<i>Industry</i>			
w tym: <i>of which</i>			
górnictwo i kopalnictwo .....	2169,69	2264,76	1275,31
<i>mining and quarrying</i>			
przetwórstwo przemysłowe .....	1750,15	1641,59	1764,79
<i>manufacturing</i>			
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę .....	2995,31	2995,31	-
<i>electricity, gas and water supply</i>			
Budownictwo .....	1997,56	2087,86	1986,27
<i>Construction</i>			
Handel i naprawy .....	1958,07	2130,25	1941,37
<i>Trade and repair</i>			
Hotele i restauracje .....	1282,41	-	1282,41
<i>Hotels and restaurants</i>			
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	2183,87	2202,41	2141,52
<i>Transport, storage and communication</i>			
Obsługa nieruchomości i firm; nauka .....	1916,43	2450,04	1869,18
<i>Real estate, renting and business activities</i>			
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna .....	1663,47	1720,87	1541,09
<i>Other community, social and personal service activities</i>			

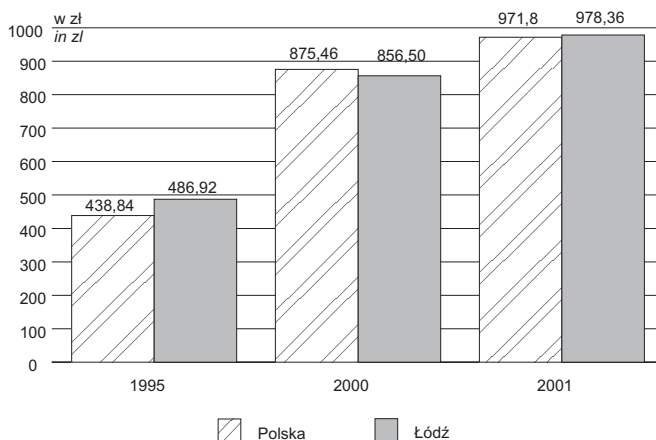
TABL. 48. **ŚWIADCZENIA EMERYTALNO-RENTOWE**  
**RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Przeciętna liczba świadczeniobiorców ..... <i>Average number of pensioners</i>	213696	220574	218375
Kwota świadczeń brutto wypłaconych w ciągu roku w mln zł ..... <i>Total gross retirement pay and pensions paid off during a year in mln zł</i>	1084	2267	2564
Przeciętne świadczenie brutto w grudniu w zł <i>Average gross retirement pay and pension in December in zł</i>	486,92	856,50	978,36

Źródło: dane szacunkowe ZUS Oddział w Łodzi. Informacje dotyczą Łodzi oraz gmin: Andrespol, Nowosolna, Brójce, Rzgów i Tuszyń.

Source: data estimated by the Łódź Division of Social Insurance Institution. Data concerns: Łódź and gminas: Andrespol, Nowosolna, Brojce, Rzgow, Tuszyn.

**PRZECIĘTNE ŚWIADCZENIA EMERYTALNO-RENTOWE NA TLE KRAJU**  
**AVERAGE RETIREMENT PAY AND PENSION BENEFITS AGAINST**  
**THE BACKGROUND OF THE COUNTRY**



TABL. 49. **PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA<sup>a/</sup>**  
**PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS<sup>a/</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <sup>b/</sup> Total <sup>b/</sup>	W tym zagrożenia związane: Of which hazard connected with:			
		ze szkodliwymi czynnikiemami środowiska pracy harmful factors of work environment		z uciążliwościami pracy strenuous conditions	
		razem total	w tym działaniem jednej grupy czynników influence of one group of factors	razem total	w tym działaniem jednej grupy czynników influence of one group of factors
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	10492	7415	6034	2385	2160
<b>TOTAL</b> ..... 2001	<b>15474</b>	<b>10050</b>	<b>8094</b>	<b>4539</b>	<b>3784</b>
sektor publiczny ..... 2000	5358	3565	3275	1581	1538
public sector ..... 2001	<b>7260</b>	<b>4081</b>	<b>3440</b>	<b>2920</b>	<b>2614</b>
sektor prywatny ..... 2000	5134	3850	2759	804	622
private sector ..... 2001	<b>8214</b>	<b>5969</b>	<b>4654</b>	<b>1619</b>	<b>1170</b>
w tym: of which:					
Górnictwo i kopalnictwo 2000	11	11	-	-	-
Mining and quarrying 2001	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	-	-
Rolnictwo, łowiectwo 2000	30	16	16	-	-
i leśnictwo 2001	<b>53</b>	<b>17</b>	<b>11</b>	<b>16</b>	-
Agriculture, hunting and forestry					
Przetwórstwo 2000	5307	4353	3612	651	507
przemysłowe 2001	<b>7400</b>	<b>5931</b>	<b>4931</b>	<b>929</b>	<b>789</b>
Manufacturing					
Wytwarzanie i zaopatry- 2000	62	48	48	-	-
wanie w energię 2001	<b>783</b>	<b>221</b>	<b>220</b>	<b>503</b>	<b>480</b>
elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply					

a/ Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przewyższającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b/ Dotyczy wybranych rodzajów działalności.

a/ Counted only once by a predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data refers to entities where a number of employees exceeds 9 persons. b/ Refers to selected types of activities.



TABL. 49. **PRACOWNICY ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA<sup>a/</sup> (dok.)**  
**PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS<sup>a/</sup> (cont.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
*As of December 31*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <sup>b/</sup> Total <sup>b/</sup>	W tym zagrożenia związane: Of which hazard connected with:			
		ze szkodliwymi czynnikiemami środowiska pracy <i>harmful factors of work environment</i>		z uciążliwościami pracy <i>strenuous conditions</i>	
		razem <i>total</i>	w tym działaniem jednej grupy czynników <i>influence of one group of factors</i>	razem <i>total</i>	w tym działaniem jednej grupy czynników <i>influence of one group of factors</i>
Budownictwo ..... 2000 <i>Construction</i>	987 <b>2001 1079</b>	587 <b>469</b>	241 <b>228</b>	265 <b>513</b>	231 <b>185</b>
Handel i naprawy ..... 2000 <i>Trade and repair</i>	525 <b>2001 750</b>	391 <b>593</b>	218 <b>457</b>	48 <b>118</b>	7 <b>114</b>
Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność <i>Transport, storage and communication</i>	2000 1390 <b>2001 2365</b>	158 <b>268</b>	148 <b>99</b>	1159 <b>2043</b>	1156 <b>1913</b>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <i>Real estate, renting and business activities</i>	2000 161 <b>2001 156</b>	67 <b>65</b>	38 <b>30</b>	85 <b>79</b>	82 <b>79</b>
Edukacja ..... 2000 <i>Education</i>	1239 <b>2001 956</b>	1147 <b>844</b>	1147 <b>844</b>	80 <b>100</b>	80 <b>100</b>
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	2000 676 <b>2001 1720</b>	637 <b>1613</b>	555 <b>1245</b>	29 <b>95</b>	29 <b>1</b>

a/ Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przewyższającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą jednostek, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b/ Dotyczy wybranych rodzajów działalności.

a/ Counted only once by a predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data refers to entities where a number of employees exceeds 9 persons. b/ Refers to selected types of activities.

TABL. 50. **WYPADKI<sup>a/</sup> I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY**  
**ACCIDENTS<sup>a/</sup> AND PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki Accidents		Poszkodowani w wypadkach Injured in accidents			
	ogółem total	w tym zbiorowe of which mass	ogółem total	powodujących resulting in		
				śmierć death	ciężkie uszkodzenie ciała grave body injury	lżejsze uszkodzenie ciała slight body injury
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	3531	24	3561	21	72	3468
<b>TOTAL</b> 2001	<b>3140</b>	<b>21</b>	<b>3167</b>	<b>15</b>	<b>51</b>	<b>3101</b>
sektor publiczny .... 2000	1455	5	1461	6	10	1445
<i>public sector</i> 2001	<b>1088</b>	<b>7</b>	<b>1097</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	<b>1082</b>
sektor prywatny .... 2000	2076	19	2100	15	62	2023
<i>private sector</i> 2001	<b>2052</b>	<b>14</b>	<b>2070</b>	<b>11</b>	<b>40</b>	<b>2019</b>
w tym: of which:						
Górnictwo i kopal- 2000	4	-	4	-	-	4
nictwo 2001	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>12</b>	-	<b>1</b>	<b>11</b>
<i>Mining and quarrying</i>						
Rolnictwo, łowiectwo 2000	14	-	14	-	-	14
i leśnictwo 2001	<b>20</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	-	<b>1</b>	<b>21</b>
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>						
Przetwórstwo przemy- 2000	1311	3	1315	8	30	1277
słowe 2001	<b>1170</b>	<b>5</b>	<b>1175</b>	<b>3</b>	<b>23</b>	<b>1149</b>
<i>Manufacturing</i>						
Wytwarzanie i zaopa- 2000	50	1	51	1	-	50
trywanie w energię 2001	<b>47</b>	-	<b>47</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>45</b>
elektryczną, gaz, wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>						

a/ Zgłoszone w ciągu roku, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie.

a/ Registered during a year, excluding these that took place on private farms in agriculture.

TABL. 50. **WYPADKI<sup>a/</sup> I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY (dok.)**  
**ACCIDENTS<sup>a/</sup> AND PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK**  
**(cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki <i>Accidents</i>		Poszkodowani w wypadkach <i>Injured in accidents</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym zbiorowe <i>of which mass</i>	ogółem <i>total</i>	powodujących <i>resulting in</i>		
				śmierć <i>death</i>	ciężkie uszkodzenie ciała <i>grave body injury</i>	lżejsze uszkodzenie ciała <i>slight body injury</i>
Budownictwo ..... 2000 <i>Construction</i> <b>2001</b>	389 <b>293</b>	3 <b>2</b>	393 <b>297</b>	6 <b>4</b>	18 <b>5</b>	369 <b>288</b>
Handel i naprawy ..... 2000 <i>Trade and repair</i> <b>2001</b>	443 <b>360</b>	7 <b>4</b>	451 <b>366</b>	- <b>1</b>	6 <b>5</b>	445 <b>360</b>
Transport, gospodarka 2000 magazynowa i łącz- 2001 ność <i>Transport, storage and communication</i>	277 <b>269</b>	1 <b>2</b>	278 <b>272</b>	3 <b>1</b>	4 <b>3</b>	271 <b>268</b>
Obsługa nieruchomości 2000 i firm; nauka 2001 <i>Real estate, renting and business activities</i>	158 <b>181</b>	3 <b>1</b>	162 <b>182</b>	2 <b>3</b>	4 <b>5</b>	156 <b>174</b>
Edukacja ..... 2000 <i>Education</i> <b>2001</b>	87 <b>100</b>	- <b>-</b>	87 <b>100</b>	- <b>-</b>	- <b>2</b>	87 <b>98</b>
Ochrona zdrowia 2000 i opieka społeczna 2001 <i>Health and social work</i>	518 <b>457</b>	4 <b>2</b>	523 <b>460</b>	- <b>1</b>	2 <b>2</b>	521 <b>457</b>

a/ Zgłoszone w ciągu roku, poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie.

a/ Registered during a year, excluding these that took place on private farms in agriculture.

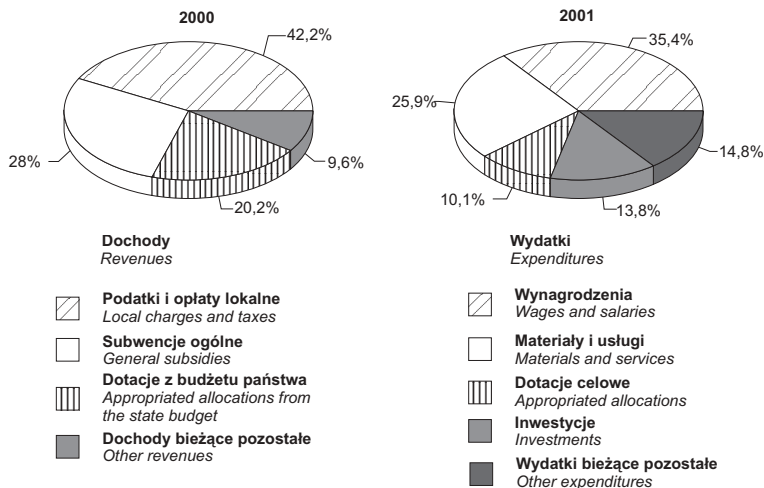
TABL. 51. DOCHODY I WYDATKI BUDŻETOWE MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW  
REVENUES AND EXPENDITURES OF CITY BUDGET BY TYPES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	1995	2000	2001
	w tysiącach złotych in thousand zlotys			w odsetkach in percent		
DOCHODY REVENUES						
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>544983</b>	<b>1439004</b>	<b>1531525</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Podatek rolny .....	279	354	419	0,1	0,0	0,0
<i>Agricultural tax</i>						
Podatek od nieruchomości ....	59543	153593	186234	10,9	10,7	12,2
<i>Tax on real estate</i>						
Udział w podatkach stanowią- cych dochód budżetu państwa.....	118441	252506	264714	21,7	17,6	17,3
<i>Share in taxes comprising state budget revenues</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
w podatku dochodowym od osób: <i>in income tax:</i>						
prawnych .....	10909	20517	14935	2,0	1,4	1,0
<i>corporate</i>						
fizycznych .....	107532	231989	249778	19,7	16,1	16,3
<i>personal</i>						
Subwencje ogólne .....	10139	371537	428980	1,9	25,8	28,0
<i>General subsidies</i>						
Dotacje celowe z budżetu państwa.....	245171	303886	309555	45,0	21,1	20,2
<i>Appropriated allocations from the state budget</i>						
Pozostałe dochody .....	111410	357128	341623	20,4	24,8	22,3
<i>Other revenues</i>						

TABL. 51. **DOCHODY I WYDATKI BUDŻETOWE MIASTA WEDŁUG RODZAJÓW**  
(dok.)  
**REVENUES AND EXPENDITURES OF CITY BUDGET BY TYPES**  
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	1995	2000	2001
	w tysiącach złotych in thousand zlotys			w odsetkach in percent		
<b>WYDATKI EXPENDITURES</b>						
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>553302</b>	<b>1519858</b>	<b>1664223</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Wynagrodzenia .....	93387	476173	502287	16,9	31,3	30,2
<i>Wages and salaries</i>						
Materiały i usługi .....	126470	452176	492498	22,8	29,8	29,6
<i>Materials and services</i>						
Składki na ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy .....	46968	83790	87327	8,5	5,5	5,2
<i>Contributions for social security and Labour Fund</i>						
Inwestycje .....	104986	193325	224437	19,0	12,7	13,5
<i>Investments</i>						
Pozostałe wydatki .....	181491	314393	357674	32,8	20,7	21,5
<i>Other expenditures</i>						

**DOCHODY I WYDATKI BUDŻETU MIASTA**  
**REVENUES AND EXPENDITURES OF CITY BUDGET**



TABL. 52. **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a/</sup>**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair	
w tysiącach złotych in thousand zlotys					
Przychody z działalności gospodarczej <i>Revenues from economic activity</i>	2000 2001	16024280 <b>16741440</b>	7330576 <b>7932282</b>	894500 <b>678971</b>	6266738 <b>6446366</b>
w tym: <i>of which:</i>					
przychody ze sprzedaży produktów (wyrobów, robót i usług) własnej produkcji <i>sale revenues of own     products (goods, works     and services)</i>	2000 2001	8027134 <b>8228802</b>	5666751 <b>5826198</b>	832630 <b>645820</b>	228029 <b>304437</b>
przychody ze sprzedaży towarów <i>sale revenues of     commodities</i>	2000 2001	7146333 <b>7706924</b>	1242027 <b>1642825</b>	43007 <b>8649</b>	5749206 <b>5935689</b>
Koszty uzyskania przy- chodów <i>Costs of obtaining revenues</i>	2000 2001	15887817 <b>16620972</b>	7221088 <b>7943927</b>	859511 <b>676192</b>	6318323 <b>6352578</b>
w tym: <i>of which:</i>					
koszt własny sprzeda- nych produktów (wyrobów, robót i usług) własnej produkcji <i>prime cost of sold     products (goods, works     and services)</i>	2000 2001	8491124 <b>8733325</b>	5526583 <b>5839114</b>	814373 <b>644371</b>	855594 <b>839078</b>

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych"; w których liczba pracujących przekracza 50 osób.  
a/ Data concerns "large enterprises"; in entities with more than 50 employees.

TABL. 52. PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a/</sup>  
(dok.)  
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a/</sup>  
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair
w tysiącach złotych in thousand zlotys				
Koszty uzyskania przychodów (dok.) Costs of obtaining revenues (cont.)				
w tym: of which:				
wartość sprzedanych 2000 towarów w cenie 2001 zakupu value of commodities sold at purchase price	6332736 <b>6917468</b>	1163946 <b>1485585</b>	20512 <b>6280</b>	5031510 <b>5295793</b>
Wynik finansowy brutto ..... 2000 Gross financial result 2001	148614 <b>284932</b>	121309 <b>144324</b>	34752 <b>3818</b>	-51343 <b>105255</b>
Obowiązkowe zmniejszenia 2000 wyniku finansowego 2001 brutto Obligatory encumbrances of gross financial result	129926 <b>120122</b>	75291 <b>71809</b>	11964 <b>8002</b>	27878 <b>20541</b>
w tym podatek docho- 2000 dowy 2001 of which income tax	123187 <b>112122</b>	69122 <b>64709</b>	11740 <b>7962</b>	27769 <b>20463</b>
Wynik finansowy netto ..... 2000 Net financial result 2001	18688 <b>4219</b>	46018 <b>-79512</b>	22789 <b>-5322</b>	-79221 <b>73231</b>

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych"; w których liczba pracujących przekracza 50 osób.  
a/ Data concerns "large enterprises"; in entities with more than 50 employees.

TABL. 53. MAJĄTEK OBROTOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a/</sup>  
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES<sup>a/</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair	
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSAND ZLOTYS					
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	4729931	2216490	239313	1802882
<b>TOTAL</b> .....	<b>2001</b>	<b>5708628</b>	<b>2720278</b>	<b>362036</b>	<b>1824045</b>
w tym: of which:					
Zapasy ogółem .....	2000	1298237	731162	36195	472206
Total stock .....	<b>2001</b>	<b>1419223</b>	<b>763826</b>	<b>97638</b>	<b>491795</b>
w tym: of which:					
materiały .....	2000	370176	326631	13369	16868
materials .....	<b>2001</b>	<b>387948</b>	<b>338274</b>	<b>10070</b>	<b>12549</b>
produkcja nie zakończona .....	2000	151236	117862	18605	1857
production in progress .....	<b>2001</b>	<b>205944</b>	<b>116289</b>	<b>80586</b>	<b>2116</b>
produkty gotowe .....	2000	231835	220404	901	3750
finished products .....	<b>2001</b>	<b>241116</b>	<b>222204</b>	<b>838</b>	<b>16206</b>
towary .....	2000	539224	63165	3278	447517
goods .....	<b>2001</b>	<b>583562</b>	<b>86430</b>	<b>6143</b>	<b>460918</b>
Należności i roszczenia.....	2000	2805099	1196881	143391	1239987
Dues and liabilities .....	<b>2001</b>	<b>3473551</b>	<b>1575901</b>	<b>204748</b>	<b>1200510</b>
w tym z tytułu dostaw, robót i usług .....	2000	2494549	1059554	124233	1180716
of which from deliveries, works and services .....	<b>2001</b>	<b>3047967</b>	<b>1401732</b>	<b>185155</b>	<b>1122541</b>
Środki pieniężne .....	2000	527177	230607	54346	68494
Funds .....	<b>2001</b>	<b>677750</b>	<b>306649</b>	<b>55431</b>	<b>88101</b>

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych"; w których liczba pracujących przekracza 50 osób.  
a/ Data concerns "large enterprises"; in entities with more than 50 employees.



TABL. 53. MAJĄTEK OBROTOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a/</sup> (dok.)  
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES<sup>a/</sup> (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair	
W ODSETKACH IN PERCENT					
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<b>TOTAL</b> ..... <b>2001</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
w tym: of which:					
Zapasy ogółem ..... 2000	27,5	33,0	15,1	26,2	
<i>Total stock</i> ..... <b>2001</b>	<b>24,9</b>	<b>28,1</b>	<b>27,0</b>	<b>27,0</b>	
w tym: of which:					
materiały ..... 2000	7,8	14,7	5,6	0,9	
<i>materials</i> ..... <b>2001</b>	<b>6,8</b>	<b>12,4</b>	<b>2,8</b>	<b>0,7</b>	
produkcja nie zakończona 2000	3,2	5,3	7,8	0,1	
<i>production in progress</i> ..... <b>2001</b>	<b>3,6</b>	<b>4,3</b>	<b>22,3</b>	<b>0,1</b>	
produkty gotowe ..... 2000	4,9	9,9	0,4	0,2	
<i>finished products</i> ..... <b>2001</b>	<b>4,2</b>	<b>8,2</b>	<b>0,2</b>	<b>0,9</b>	
towary ..... 2000	11,4	2,9	1,4	24,8	
<i>goods</i> ..... <b>2001</b>	<b>10,2</b>	<b>3,2</b>	<b>1,7</b>	<b>25,3</b>	
Należności i roszczenia .... 2000	59,3	54,0	59,9	68,8	
<i>Dues and liabilities</i> ..... <b>2001</b>	<b>60,8</b>	<b>57,9</b>	<b>56,6</b>	<b>65,8</b>	
w tym z tytułu dostaw, robót i usług ..... 2000	52,7	47,8	51,9	65,5	
<i>of which from deliveries, works and services</i> ..... <b>2001</b>	<b>53,4</b>	<b>51,5</b>	<b>51,1</b>	<b>61,5</b>	
Środki pieniężne ..... 2000	11,2	10,4	22,7	3,8	
<i>Funds</i> ..... <b>2001</b>	<b>11,9</b>	<b>11,3</b>	<b>15,3</b>	<b>4,8</b>	

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych"; w których liczba pracujących przekracza 50 osób.  
a/ Data concerns "large enterprises"; in entities with more than 50 employees.

TABL. 54. **KREDYTY I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a/</sup>**  
**CREDITS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair
w tysiącach złotych in thousand zlotys				
Kredyty i pożyczki ogółem 2000 <i>Credits and loans, total</i> 2001	1148191 <b>1418920</b>	518861 <b>532710</b>	17319 <b>41744</b>	352405 <b>477818</b>
Zobowiązania ogółem ..... 2000 <i>Total liabilities</i> 2001	4694156 <b>5652641</b>	2203494 <b>2898256</b>	166631 <b>246960</b>	1780721 <b>1690449</b>
w tym: <i>of which:</i>				
z tytułu dostaw, robót..... 2000 <i>from deliveries, works</i> <i>and services</i> 2001	2156699 <b>2522717</b>	836424 <b>1081275</b>	103206 <b>141127</b>	1087371 <b>1031591</b>
wobec budżetu ..... 2000 <i>to the budget</i> 2001	269541 <b>357138</b>	229229 <b>301512</b>	10834 <b>9482</b>	15061 <b>17053</b>

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych"; w których liczba pracujących przekracza 50 osób.  
a/ Data concerns "large enterprises"; in entities with more than 50 employees.

TABL. 55. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a/</sup>**  
**ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair
Wskaźnik poziomu kosztów w % 2000 <i>Cost level indicator in %</i> 2001	99,1 <b>99,3</b>	98,5 <b>100,1</b>	96,1 <b>99,6</b>	100,8 <b>98,5</b>
Wskaźnik rentowności brutto w % 2000 <i>Gross profitability rate in %</i> 2001	0,9 <b>0,7</b>	1,7 <b>-0,1</b>	3,9 <b>0,4</b>	-0,8 <b>1,5</b>
Relacja podatku dochodo- wego do zysku brutto w % 2000 <i>Ratio of income tax to gross</i> <i>profit in %</i> 2001	22,9 <b>22,7</b>	18,2 <b>22,0</b>	29,9 <b>49,2</b>	46,7 <b>19,0</b>

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych"; w których liczba pracujących przekracza 50 osób.  
a/ Data concerns "large enterprises"; in entities with more than 50 employees.

TABL. 56. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH  
PRZEMYSŁOWYCH<sup>a/</sup>**  
**ECONOMIC RELATIONS IN INDUSTRIAL ENTERPRISES<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności brutto Gross <i>profitability rate</i>	Relacja podatku dochodowego do zysku brutto <i>Ratio of income tax to gross profit</i>
	w procentach <i>in percent</i>		
<b>O G Ó Ł E M</b> .....2000 <b>T O T A L</b> .....2001	98,5 <b>100,1</b>	1,7 <b>-0,1</b>	18,2 <b>22,0</b>
w tym: <i>of which</i>			
Przetwórstwo przemysłowe ...2000 <i>Manufacturing</i> .....2001	98,8 <b>101,4</b>	1,3 <b>-1,4</b>	16,2 <b>18,7</b>
w tym: <i>of which:</i>			
produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food- products and beverages</i>	2000 2001 104,7 <b>107,9</b>	-4,2 <b>-7,9</b>	31,7 <b>16,1</b>
włókiennictwo .....2000 <i>manufacture of textiles</i> .....2001	105,1 <b>104,5</b>	-4,9 <b>-4,2</b>	25,8 <b>29,2</b>
produkcja odzieży i wy- robów futrzarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i>	2000 2001 100,8 <b>101,8</b>	-0,7 <b>-1,9</b>	29,1 <b>26,5</b>
produkcja skór wypra- wionych i wyrobów z nich <i>processing of leather and manufacture of leather products</i>	2000 2001 108,7 <b>102,8</b>	-8,7 <b>-2,8</b>	17,6 <b>6,2</b>
produkcja masy włók- nistej oraz papieru <i>manufacture of pulp and paper</i>	2000 2001 106,1 <b>101,7</b>	-6,2 <b>-1,8</b>	3,0 <b>3,3</b>
działalność wydawni- cza; poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing; printing and reproduction of recorded media</i>	2000 2001 99,0 <b>100,1</b>	1,0 <b>1,0</b>	24,4 <b>20,6</b>
produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemi- cals and chemical products</i>	2000 2001 96,2 <b>95,5</b>	3,8 <b>4,5</b>	33,2 <b>14,5</b>

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych"; w których liczba pracujących przekracza 50 osób.  
a/ Data concerns "large enterprises"; in entities with more than 50 employees.

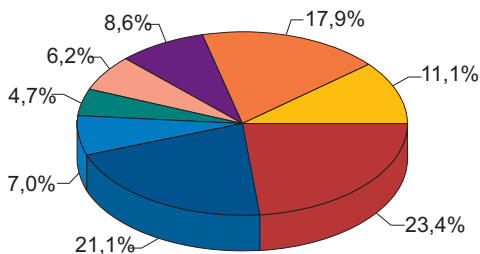
TABL. 56. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH PRZEMYSŁOWYCH<sup>a/</sup> (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS IN INDUSTRIAL ENTERPRISES<sup>a/</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>		Wskaźnik rentowności brutto <i>Gross profitability rate</i>		Relacja podatku dochodowego do zysku brutto <i>Ratio of income tax to gross profit</i>	
	w procentach <i>in percent</i>					
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	2000 2001	100,3 97,1	-0,4 3,0	12,5 7,9		
produkcja maszyn i urządzeń <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	2000 2001	101,5 101,0	-0,8 -1,0	31,7 77,1		
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c</i>	2000 2001	92,2 103,5	7,8 -3,5	18,8 21,7		
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	2000 2001	100,6 101,0	-0,5 -0,9	36,5 27,7		
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	2000 2001	94,5 111,7	5,5 -11,7	25,2 8,2		
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c</i>	2000 2001	99,7 97,7	0,3 2,3	21,8 24,6		
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	2000 2001	97,7 97,3	2,4 2,7	29,9 32,3		

a/ Dotyczy "przedsiębiorstw dużych"; w których liczba pracujących przekracza 50 osób.

a/ Data concerns "large enterprises"; in entities with more than 50 employees.

## STRUKTURA PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU W 2001 R. STRUCTURE OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY IN 2001



**Produkcja artykułów spożywczych i napojów**  
Manufacture of food products and beverages

**Włókiennictwo**  
Manufacture of textiles

**Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich**  
Manufacture of wearing apparel and furriery

**Działalność wydawnicza i poligraficzna i reprodukcja zapisanych nośników informacji**  
Publishing; printing and reproduction of recorded media

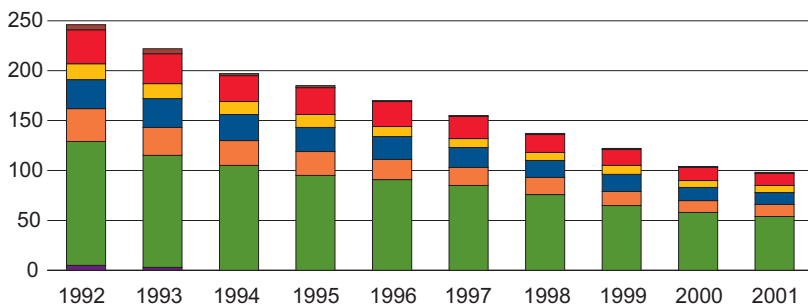
**Produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych**  
Manufacture of other non-metallic mineral products

**Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej**  
Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.

**Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę**  
Electricity, gas and water supply

**Produkcja pozostała**  
Other manufacturing

## ZMIANY W LICZBIE PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH WEDŁUG SEKCJI W LATACH 1992-2001 CHANGE IN NUMBER OF STATE ENTERPRISES BY SECTIONS IN YEARS 1992-2001



**Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo**  
Agriculture, hunting and forestry

**Przemysł**  
Industry

**Budownictwo**  
Construction

**Handel i naprawy**  
Trade and repair

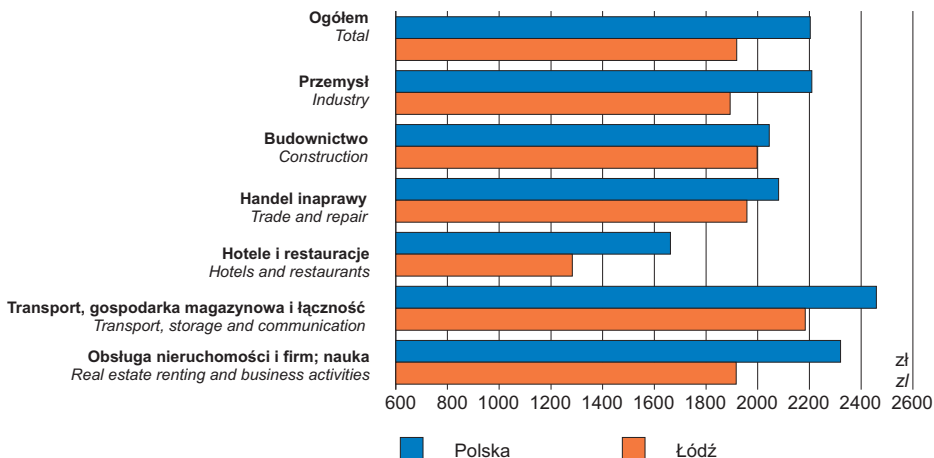
**Transport, składowanie i łączność**  
Transport, storage and communication

**Obsługa nieruchomości i firm; nauka**  
Real estate renting and business activities

**Pozostałe sekcje**  
Other section

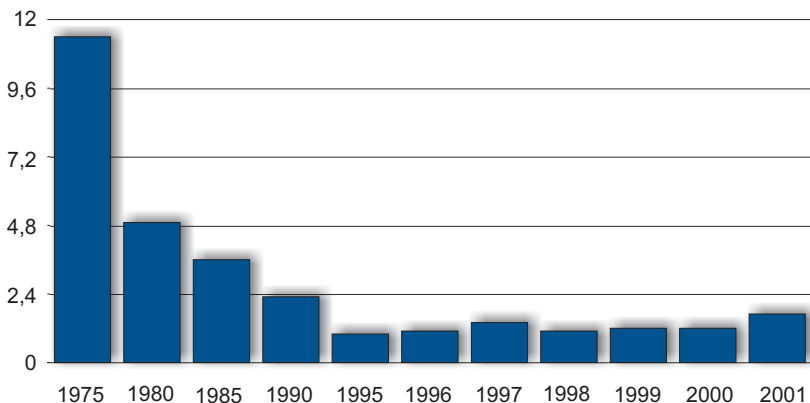
## PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW NA TLE KRAJU W 2001 R.

AVERAGE MONTHLY WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR AGAINST THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2001



## MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU DWELLINGS COMPLETED

w tys.  
in thous.



TABL. 57. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a/</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a/</sup>**  
 (bieżące ceny realizacji)  
 (current prices of deals)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem w tys. zł Total in thous. zł	W odsetkach In percent
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	7946716,1	100,0
<b>TOTAL</b> .....	<b>2001</b>	<b>7988362,3</b>	<b>100,0</b>
w tym: of which:			
Przetwórstwo przemysłowe .....	2000	6661989,2	83,8
<i>Manufacturing</i> .....	<b>2001</b>	<b>6281697,4</b>	<b>78,6</b>
w tym: of which:			
produkcja artykułów spożywczych i napojów .....	2000	1004192,1	12,6
<i>manufacture of food products and beverages</i> .....	<b>2001</b>	<b>888083,3</b>	<b>11,1</b>
włókiennictwo .....	2000	1525643,5	19,2
<i>manufacture of textiles</i> .....	<b>2001</b>	<b>1427676,2</b>	<b>17,9</b>
produkcja odzieży i wyrobów futrarskich .....	2000	676615,8	8,5
<i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> .....	<b>2001</b>	<b>686522,8</b>	<b>8,6</b>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich .....	2000	97497,7	1,2
<i>processing of leather and manufacture of leather products</i> .....	<b>2001</b>	<b>91438,6</b>	<b>1,1</b>
produkcja masy włóknistej oraz papieru .....	2000	134014,0	1,7
<i>manufacture of pulp and paper</i> .....	<b>2001</b>	<b>124967,7</b>	<b>1,6</b>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji .....	2000	539415,4	6,8
<i>publishing; printing and reproduction of recorded media</i> .....	<b>2001</b>	<b>492869,3</b>	<b>6,2</b>
produkcja wyrobów chemicznych i wyrobów chemicznych .....	2000	450920,2	5,7
<i>manufacture of chemicals and chemical products</i> .....	<b>2001</b>	<b>412913,6</b>	<b>5,2</b>
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych .....	2000	294937,2	3,7
<i>manufacture of rubber and plastic products</i> .....	<b>2001</b>	<b>266031,6</b>	<b>3,3</b>

a/ W jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób.  
 a/ In entities with more than 9 employees.

TABL. 57. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a/</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a/</sup> (cont.)**  
 (bieżące ceny realizacji)  
 (current prices of deals)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem w tys. zł Total in thous. zł	W odsetkach In percent
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	2000 <b>2001</b>	636581,7 <b>373179,7</b>	8,0 <b>4,7</b>
produkcja wyrobów z metali .....	2000 <b>2001</b>	121044,8 <b>122354,1</b>	1,5 <b>1,5</b>
produkcja maszyn i urządzeń .....	2000 <b>2001</b>	188545,3 <b>345205,8</b>	2,4 <b>4,3</b>
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	2000 <b>2001</b>	432733,6 <b>560626,6</b>	5,4 <b>7,0</b>
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i teleko- munikacyjnych <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	2000 <b>2001</b>	76217,1 <b>52815,7</b>	1,0 <b>0,7</b>
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	2000 <b>2001</b>	78426,6 <b>74425,1</b>	1,0 <b>0,9</b>
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep, <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	2000 <b>2001</b>	109394,7 <b>99281,0</b>	1,4 <b>1,2</b>
produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna <i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>	2000 <b>2001</b>	180252,9 <b>180342,6</b>	2,3 <b>2,3</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę <i>Electricity, gas and water supply</i>	2000 <b>2001</b>	1263782,7 <b>1688138,5</b>	15,9 <b>21,1</b>

a/ W jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ In entities with more than 9 employees.



TABL. 58. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE W PRZEMYSŁE  
WEDŁUG DZIAŁÓW<sup>a/</sup>  
AVERAGE EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY  
BY SECTIONS<sup>a/</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętne zatrudnienie Average employment		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries	
	2000	2001	2000	2001
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>68552</b>	<b>65610</b>	<b>1744,19</b>	<b>1893,54</b>
w tym: of which:				
Przetwórstwo przemysłowe ..... Manufacturing	62027	57868	1637,70	1750,15
w tym: of which:				
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	6200	5608	1590,53	1715,86
włókiennictwo ..... manufacture of textiles	15086	13449	1507,15	1615,35
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furrery	13908	13029	1247,85	1325,43
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich ..... processing of leather and manufacture of leather products	1682	1803	1421,64	1424,74
produkcja masy włóknistej oraz papieru .... manufacture of pulp and paper	1116	1084	1717,12	1766,94
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing; printing and reproduction of recorded media	2307	2257	2370,73	2457,07
produkcja wyrobów chemicznych ..... manufacture of chemicals and chemical products	2966	2590	1916,91	2035,00
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych ..... manufacture of rubber and plastic products	2531	2548	1623,92	1702,78

a/ W jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób.  
a/ In entities with more than 9 employees.

TABL. 58. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE W PRZEMYSŁE WEDŁUG DZIAŁÓW<sup>a/</sup> (dok.)**  
**AVERAGE EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES IN INDUSTRY BY SECTIONS<sup>a/</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętne zatrudnienie Average employment		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries	
	2000	2001	2000	2001
Przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>Manufacturing (cont.)</i>				
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych..... <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	2219	1849	2122,96	2380,73
produkcja wyrobów z metali .....	1651	1679	1666,01	1823,99
<i>manufacture of metal products</i>				
produkcja maszyn i urządzeń..... <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	3045	3414	1709,56	1831,19
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	3323	3148	2510,00	2773,05
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych ... <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	572	508	1913,88	1999,11
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków .....	1125	1055	1893,87	1996,66
<i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>				
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep .....	1334	1198	2277,82	2487,43
<i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>				
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna .....	1577	1457	1450,23	1528,18
<i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>				
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę .....	6234	7461	2784,08	2995,31
<i>Electricity, gas and water supply</i>				

a/ W jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ In entities with more than 9 employees.

TABL. 59. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a/</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a/</sup>**  
 (bieżące ceny realizacji)  
 (current prices of deals)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		W tym działalność budowlano-montażowa Of which construction and assembly	
	w tys. zł in thous. zlotys	w odsetkach in percent	w tys. zł in thous. zlotys	w odsetkach in percent
<b>O G Ó Ł E M</b> ..... 2000	1277727,8	100,0	896358,0	100,0
<b>T O T A L</b> ..... 2001	<b>1180536,5</b>	<b>100,0</b>	<b>815676,4</b>	<b>100,0</b>
w tym: of which:				
Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna Building constructions; civil engineering	2000 1015638,8 2001 <b>969696,4</b>	79,5 <b>82,1</b>	718426,9 <b>681426,6</b>	80,2 <b>83,5</b>
Wykonywanie instalacji budowlanych Building installation	2000 210071,9 2001 <b>151529,8</b>	16,5 <b>12,8</b>	164164,1 <b>115836,0</b>	18,3 <b>14,2</b>
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych Building completion	2000 38621,0 2001 <b>44175,3</b>	3,0 <b>3,7</b>	10244,7 <b>13074,5</b>	1,1 <b>1,6</b>
Wynajem sprzętu budowlanego i burzącego wraz z obsługą operatorską Renting of construction or demolition equipment with operator	2000 13396,1 2001 <b>11164,8</b>	1,0 <b>0,9</b>	3522,3 <b>3484,9</b>	0,4 <b>0,4</b>

a/ W jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób.  
 a/ In entities with more than 9 employees.

TABL. 60. **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIE  
W BUDOWNICTWIE WEDŁUG DZIAŁÓW<sup>a/</sup>**  
**AVERAGE EMPLOYMENT, WAGES AND SALARIES  
IN CONSTRUCTION BY SECTIONS<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przeciętne zatrudnienie Average employment		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto Average monthly gross wages and salaries	
	2000	2001	2000	2001
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>9943</b>	<b>9094</b>	<b>1982,90</b>	<b>1997,56</b>
<b>TOTAL</b>				
w tym: of which:				
Wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna .....	7563	7197	1940,01	1973,83
<i>Building constructions; civil engineering</i>				
Wykonywanie instalacji budowlanych .....	1898	1445	2264,94	2288,52
<i>Building installation</i>				
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych .....	214	196	1345,91	1259,10
<i>Building completion</i>				
Wynajem sprzętu budowlanego i burzącego wraz z obsługą operatorską .....	268	197	1704,51	1719,80
<i>Renting of construction or demolition equipment with operator</i>				

a/ W jednostkach o liczbie pracujących powyżej 9 osób.  
a/ In entities with more than 9 employees.

TABL. 61. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU**  
**BUILDINGS COMPLETED**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Budynki Buildings	Kubatura w dam <sup>3</sup> Cubic volume in dam <sup>3</sup>
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2000	713	2323,1
<b>T O T A L</b>	<b>2001</b>	<b>724</b>	<b>1599,1</b>
Mieszkalne .....	2000	424	635,2
<i>Residential buildings</i>	<b>2001</b>	<b>495</b>	<b>823,8</b>
mieszkalne jednorodzinne .....	2000	364	319,7
<i>one-dwelling</i>	<b>2001</b>	<b>434</b>	<b>393,0</b>
o dwóch mieszkaniach i wielo- mieszkaniowe .....	2000	60	315,5
<i>two- and more dwelling</i>	<b>2001</b>	<b>60</b>	<b>405,2</b>
o dwóch mieszkaniach .....	2000	15	20,8
<i>two-dwelling</i>	<b>2001</b>	<b>14</b>	<b>18,4</b>
o trzech i więcej mieszkaniach ...	2000	45	294,7
<i>three- and more dwelling</i>	<b>2001</b>	<b>46</b>	<b>386,8</b>
zbiorowego zamieszkania .....	2000	-	-
<i>collective accommodation</i>	<b>2001</b>	<b>1</b>	<b>25,6</b>
Niemieszkalne .....	2000	289	1687,9
<i>Non-residential buildings</i>	<b>2001</b>	<b>229</b>	<b>775,3</b>
hotele .....	2000	4	47,7
<i>hotels</i>	<b>2001</b>	<b>3</b>	<b>8,0</b>
biurowe .....	2000	15	45,3
<i>office</i>	<b>2001</b>	<b>11</b>	<b>14,6</b>
handlowo-usługowe .....	2000	120	1165,2
<i>wholesale and retail trade</i>	<b>2001</b>	<b>64</b>	<b>223,2</b>
transportu i łączności.....	2000	60	80,0
<i>communication and transport</i>	<b>2001</b>	<b>56</b>	<b>59,8</b>
łączności, dworców i terminali.....	2000	1	0,4
<i>communication buildings, stations</i> <i>and terminals</i>	<b>2001</b>	<b>1</b>	<b>0,0</b>
garaże .....	2000	59	79,6
<i>garages</i>	<b>2001</b>	<b>55</b>	<b>59,8</b>

TABL. 61. **BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU (dok.)**  
**BUILDINGS COMPLETED (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Budynki Buildings	Kubatura w dam <sup>3</sup> Cubic volume in dam <sup>3</sup>
Niemieszkalne (dok.) <i>Non-residential buildings (cont.)</i>			
przemysłowe i magazynowe ..... <i>industrial and storage</i>	2000 2001	74 81	292,1 292,3
przemysłowe ..... <i>industrial</i>	2000 2001	24 22	117,5 134,1
zbiorniki, silosy i magazyny ..... <i>reservoirs, silos and warehouses</i>	2000 2001	50 59	174,6 157,6
ogólnodostępne obiekty kultury, budynki o charakterze eduka- cyjnym, szpitale, budynki kultury fizycznej <i>public entertainment and educational buildings, hospitals, sports halls</i>	2000 2001	9 9	41,0 168,8
ogólnodostępne obiekty kulturalne <i>public entertainment buildings</i>	2000 2001	- 2	- 85,1
muzea i biblioteki ..... <i>museums and libraries</i>	2000 2001	- 1	- 24,6
szkoły i instytucje badawcze ..... <i>school, university and research buildings</i>	2000 2001	5 2	35,8 30,3
szpitale i zakłady opieki medycznej <i>hospitals and institutional care buildings</i>	2000 2001	4 3	5,2 8,5
kultury fizycznej ..... <i>sports halls</i>	2000 2001	- 1	- 20,3
pozostałe niemieszkalne ..... <i>other non-residential buildings</i>	2000 2001	7 5	16,6 8,6
gospodarstw rolnych ..... <i>farm</i>	2000 2001	- 2	- 7,8
kultu religijnego ..... <i>religious</i>	2000 2001	3 -	14,4 -
pozostałe niemieszkalne ..... <i>other</i>	2000 2001	4 3	2,2 0,8

**TABL. 62. TECHNOLOGIE WZNOSZENIA BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ CYKLE REALIZACJI BUDYNKÓW<sup>a/</sup>**  
**CONSTRUCTION TECHNOLOGIES OF RESIDENTIAL BUILDINGS AND STAGES OF THEIR FULFILMENT<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Technologie <sup>b/</sup> w %: <i>Technologies<sup>b/</sup> in %:</i>			
wielkopłytkowa ..... <i>megaboard</i>	48,6	5,3	8,1
wieloblokowa ..... <i>megablock</i>	-	-	15,3
tradycyjna ..... <i>traditional</i>	23,7	64,8	53,0
monolityczna ..... <i>monolithic</i>	-	17,4	12,3
pozostałe ..... <i>other</i>	27,7	12,5	11,3
Przeciętny cykl realizacji budynku w miesiącach <i>Average time of fulfilment in months</i>	13,5	22,2	20,4
dla budynku o liczbie kondygnacji: <i>number of storeys in a building</i>			
1.....	23,0	-	20,0
2.....	17,0	22,5	10,9
3.....	12,0	18,7	21,8
4.....	13,2	24,5	17,8
5.....	13,9	16,8	21,9
6.....	10,7	-	-
7.....	-	22,5	-
8.....	-	-	35,0

a/ Bez budynków indywidualnych (osób fizycznych). b/ Obliczono na podstawie kubatury budynków mieszkalnych oddanych do użytku.

a/ Excluding buildings of natural persons. b/ Calculated on the base of a cubic volume of completed residential buildings.

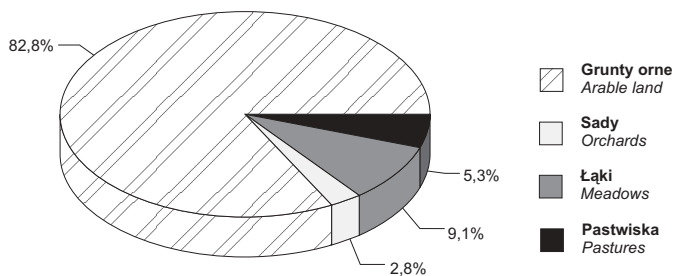
TABL. 63. **UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH**  
**LAND USE BY ADMINISTRATIVE BORDERS**

Stan w dniu 31 V

As of May 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	W tym Of which					lasy forests
		użytki rolne agricultural land					
		razem total	grunty orne arable land	sady or- chards	łąki mea- dows	pas- twis- ka pas- tures	
w hektarach in hectares							
<b>OGÓŁEM</b> ..... 1995	29439	12290	10024	703	994	569	2138
<b>TOTAL</b> 2000	29439	10972	9142	297	963	570	2169
<b>2001</b>	<b>29439</b>	<b>10607</b>	<b>8777</b>	<b>297</b>	<b>962</b>	<b>571</b>	<b>2159</b>
w tym: of which:							
Gospodarstwa 1995	13140	11716	9486	700	968	562	448
indywidualne 2000	11606	10575	8769	295	951	560	460
<i>Private farms</i> <b>2001</b>	<b>11344</b>	<b>10214</b>	<b>8410</b>	<b>295</b>	<b>950</b>	<b>559</b>	<b>460</b>

**STRUKTURA UŻYTKÓW ROLNYCH W 2001 R.**  
**STRUCTURE OF AGRICULTURAL LAND IN 2001**





TABL. 64. **DROGI PUBLICZNE**  
**PUBLIC ROADS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2001	1995	2001
	w kilometrach <i>in kilometres</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>1138,1</b>	<b>1140,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
na 100 km <sup>2</sup> powierzchni miasta <i>per 100 km<sup>2</sup> of city area</i>	385,8	387,4	x	x
Krajowe <i>Domestic</i>	72,6	57,8	6,4	5,1
Wojewódzkie <i>Voivodship</i>	405,5	14,8	35,6	1,3
Powiatowe <i>Powiat</i>	x	402,4	x	35,3
Gminne <sup>a/</sup> <i>Gmina<sup>a/</sup></i>	x	665,5	x	58,3

a/ Z dniem 1 stycznia 1999 r. dotychczasowe drogi gminne oraz lokalne miejskie stały się drogami gminnymi.

a/ Since 1 January 1999 former gmina and local municipal roads have become gmina roads.

TABL. 65. **DROGI LOKALNE MIEJSKIE**  
**LOCAL MUNICIPAL ROADS**

Stan w dniu 31 XII  
*As of December 31*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	W tym o nawierzchni twardej <i>Of which with hard surface</i>		Ogółem na 100 km <sup>2</sup> <i>Total per 100 km<sup>2</sup></i>
			razem <i>total</i>	w tym ulepszonej <i>of which improved</i>	
w kilometrach <i>in kilometres</i>					
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	1995	660	273	218	224,2
	2000	666	331	278	226,2
	<b>2001</b>	<b>666</b>	<b>346</b>	<b>290</b>	<b>226,2</b>
Baluty	1995	202	99	76	255,7
	2000	202	117	95	255,7
	<b>2001</b>	<b>202</b>	<b>119</b>	<b>97</b>	<b>255,7</b>
Górna	1995	199	78	51	276,8
	2000	200	96	71	278,2
	<b>2001</b>	<b>200</b>	<b>103</b>	<b>76</b>	<b>278,2</b>

TABL. 65. **DROGI LOKALNE MIEJSKIE (dok.)**  
**LOCAL MUNICIPAL ROADS (cont.)**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym o nawierzchni twardej Of which with hard surface		Ogółem na 100 km <sup>2</sup> Total per 100 km <sup>2</sup>	
		razem total	w tym ulepszonej of which improved		
w kilometrach in kilometres					
Polesie .....	1995	92	38	36	200,0
	2000	92	46	44	200,0
	<b>2001</b>	<b>92</b>	<b>48</b>	<b>46</b>	<b>200,0</b>
Śródmieście .....	1995	9	8	8	132,4
	2000	9	9	9	132,4
	<b>2001</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	<b>132,4</b>
Widzew .....	1995	158	50	47	174,0
	2000	163	63	60	179,7
	<b>2001</b>	<b>163</b>	<b>62</b>	<b>58</b>	<b>179,7</b>

TABL. 66. **POJAZDY SAMOCHODOWE**  
**ROAD VEHICLES**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

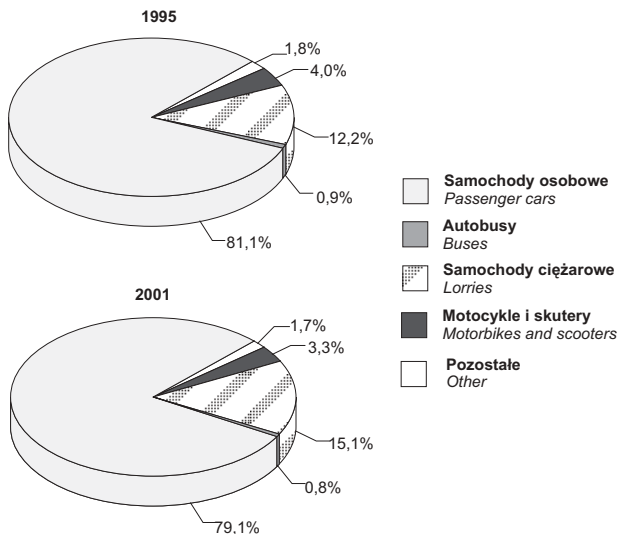
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
	w tysiącach in thousand		
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>219,2</b>	<b>269,3</b>	<b>275,3</b>
w tym: of which:			
Samochody osobowe .....	177,9	214,3	217,8
Passenger cars			
w tym prywatne .....	167,6	213,1	216,6
of which private			
Autobusy .....	1,9	1,8	1,8
Buses			

TABL. 66. **POJAZDY SAMOCHODOWE (dok.)**  
**ROAD VEHICLES (cont.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
*As of December 31*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	1995	2000	2001
	w tysiącach <i>in thousand</i>		
Samochody ciężarowe <sup>a/</sup> ..... <i>Lorries<sup>a/</sup></i>	26,7	39,4	41,7
w tym prywatne ..... <i>of which private</i>	19,9	33,7	36,2
Motocykle i skutery ..... <i>Motorbikes and scooters</i>	8,7	9,0	9,2
w tym prywatne ..... <i>of which private</i>	8,6	9,0	9,2

a/ Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.  
*a/ Including vans.*

**STRUKTURA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH**  
**STRUCTURE OF ROAD VEHICLES**

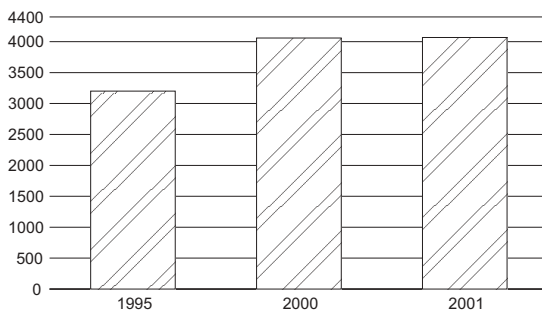


TABL. 67. **POJAZDY NOWO ZAREJESTROWANE<sup>a/</sup>**  
**NEWLY REGISTERED VEHICLES<sup>a/</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

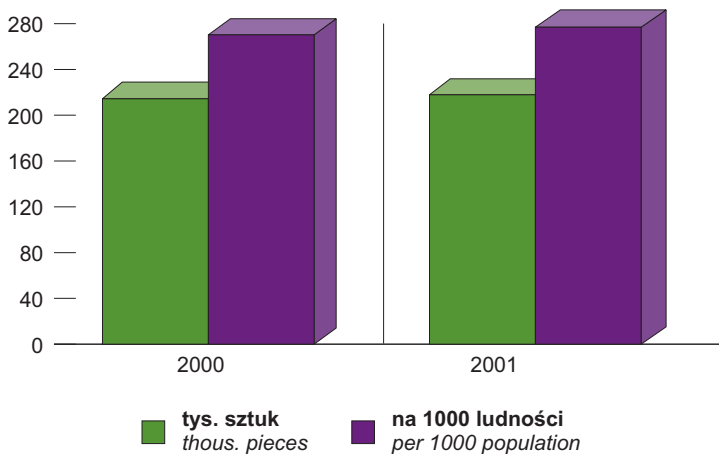
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Samochody osobowe .....	10766	11216	21097
<i>Passenger cars</i>			
w tym z importu prywatnego .....	818	583	2601
<i>of which from private import</i>			
w tym nowe .....	71	4	13
<i>of which new</i>			
Samochody ciężarowe <sup>b/</sup> .....	786	323	2409
<i>Lorries<sup>b/</sup></i>			
w tym z importu prywatnego .....	109	41	195
<i>of which from private import</i>			
w tym nowe .....	3	1	1
<i>of which new</i>			
Samochody osobowo-ciężarowe .....	505	4684	2446
<i>Vans</i>			
w tym z importu prywatnego .....	90	113	134
<i>of which from private import</i>			
w tym nowe .....	8	4	-
<i>of which new</i>			

a/ Bez pojazdów rejestrowanych powtórnie. b/ Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.  
a/ Excluding cars re-registered. b/ Including vans.

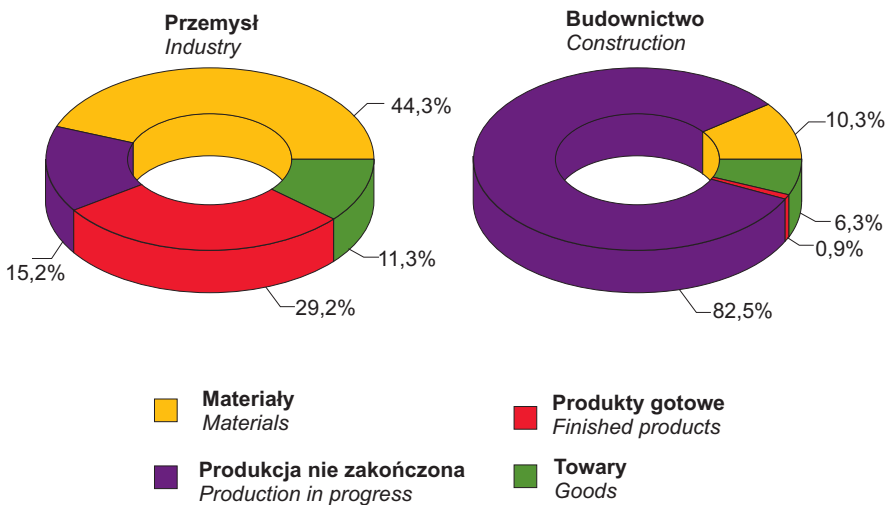
### TAKSÓWKI OSOBOWE TAXI



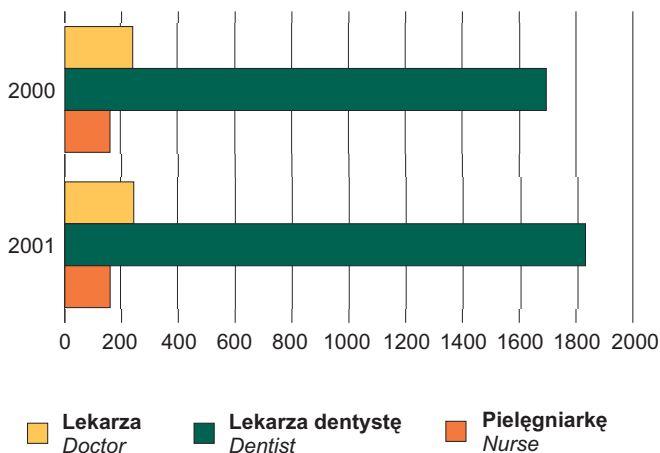
**SAMOCHOZY OSOBOWE ZAREJESTROWANE**  
**PASSENGER CARS REGISTERED**  
 Stan w dniu 31 XII  
 As of 31 December



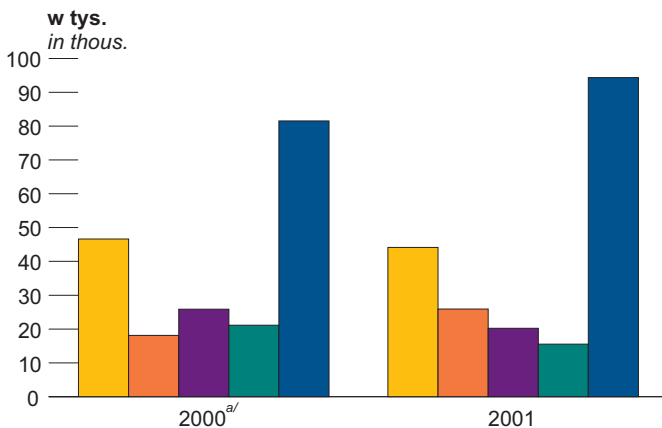
**STRUKTURA ZAPASÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH PRZEMYSŁOWYCH I BUDOWLANYCH W 2001 R.**  
**STRUCTURE OF STOCKS IN INDUSTRIAL AND CONSTRUCTION ENTERPRISES IN 2001**



## LICZBA LUDNOŚCI NA 1 PRACOWNIKA SŁUŻBY ZDROWIA POPULATION PER 1 EMPLOYEE OF HEALTH SERVICE



## LICZBA UCZNIÓW I STUDENTÓW NUMBER OF PUPILS AND STUDENTS



**Uczniowie szkół podstawowych**  
Pupils of primary schools

**Uczniowie gimnazjów**  
Students of lower secondary schools

**Uczniowie liceów ogólnokształcących**  
Students of secondary schools

**Uczniowie szkół technicznych i zawodowych**  
Students of technical and vocational secondary schools

**Studenci szkół wyższych**  
Students of higher schools

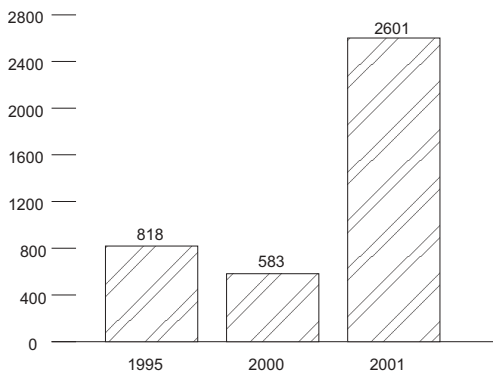
<sup>a/</sup> Uczniowie klas pierwszych w gimnazjach.

<sup>a/</sup> Students of first classes in lower secondary schools.

TABL. 68. **PLACÓWKI POCZTOWE**  
**POST OFFICES**  
 Stan w dniu 31 XII  
*As of December 31*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
<b>OGÓŁEM</b> .....	77	81
<b>TOTAL</b>		
na 10 tys. ludności .....	1,0	1,0
<i>per 10 thous. population</i>		
Bałuty .....	18	20
na 10 tys. ludności .....	0,8	0,8
<i>per 10 thous. population</i>		
Górna .....	15	16
na 10 tys. ludności .....	0,8	0,9
<i>per 10 thous. population</i>		
Polesie .....	16	17
na 10 tys. ludności .....	1,0	1,1
<i>per 10 thous. population</i>		
Śródmieście .....	14	14
na 10 tys. ludności .....	1,6	1,6
<i>per 10 thous. population</i>		
Widzew .....	14	14
na 10 tys. ludności .....	1,0	1,0
<i>per 10 thous. population</i>		

**SAMOCZODY OSOBOWE NOWO ZAREJESTROWANE Z IMPORTU PRYWATNEGO**  
**NEWLY REGISTERED PASSENGER CARS FROM PRIVATE IMPORT**



TABL. 69. **ŁÓDŹ TARGOWA W 2001**  
**FAIRS IN ŁÓDŹ IN 2001**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2001
Imprezy ..... <i>Events</i>	19
Wystawcy ..... <i>Exhibitors</i>	1831
krajowi ..... <i>domestic</i>	1726
zagraniczni ..... <i>foregin</i>	105
Zwiedzający w tysiącach ..... <i>Visitors in thousand</i>	101,2

Źródło: dane MTL

Source: *International Łódź Fairs*.TABL. 70. **IMPREZY WYSTAWIENNICZE W 2001 R.**  
**EXPOSITIONAL EVENTS IN 2001**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba wystawców krajowych <i>Number of domestic exhibitors</i>	Liczba wystawców zagranicz- nych <i>Number of foregin exhibitors</i>	Liczba zwiedzają- cych <i>Number of visitors</i>
<b>Międzynarodowe Targi Łódzkie</b> <b>Łódź International Fair</b>			
ŁÓDZKIE TARGI EDUKACYJNE ..... <i>ŁÓDŹ EDUCATION FAIR</i>	190	1	14680
INTERTELECOM Międzynarodowe Targi Łączności ..... <i>International Communication Fair</i>	307	50	27006
BEAUTY FAIR Targi Urody i Zdrowego Stylu Życia ..... <i>Fair of Beauty and Healthy Lifestyle</i>	84	-	6051



TABL. 70. IMPREZY WYSTAWIENNICZE W 2001 R. (cd.)  
EXPOSITIONAL EVENTS IN 2001 (cont.)

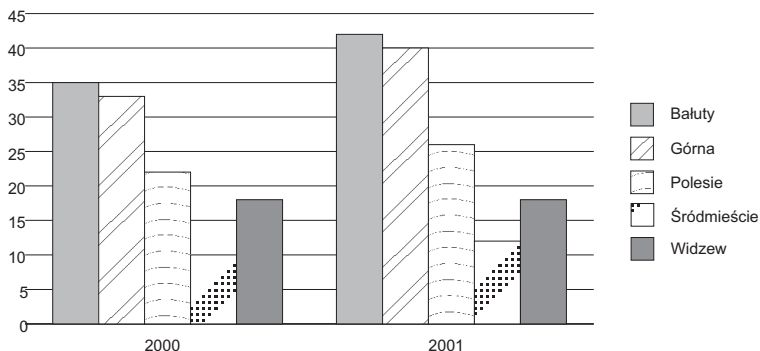
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba wystawców krajowych <i>Number of domestic exhibitors</i>	Liczba wystawców zagranicz- nych <i>Number of foreign exhibitors</i>	Liczba zwiedzają- cych <i>Number of visitors</i>
<b>Międzynarodowe Targi Łódzkie (cd.)</b> <b>Łódź International Fair (cont.):</b>			
NA STYKU KULTUR			
Międzynarodowe Targi - Regiony Turystyczne <i>International Fair - Tourist Regions</i>	141	9	} 5280
TActiW Targi Aktywnego Wypoczynku ..... <i>Active Forms of Leisure Fair</i>	16	-	
PET FAIR			
Międzynarodowe Targi Zoologiczne ..... <i>International Zoological Fair</i>	65	9	4923
Festiwal Nauki i Sztuki ..... <i>Art and Science Festival</i>	43	-	wstęp wolny
OBUWIE-SKÓRA Branżowe Targi Przemysłu Skórzanego ..... <i>Footwear - Leather Industry Fair</i>	131	5	2079
Targi Doradztwa i Szkolenia Zawodowego..... <i>Consulting and Training Job Fair</i>	32	-	wstęp wolny
INTERFLOWER			
Targi Architektury Krajobrazu, Ogrodnictwa i Kwiaciarstwa ..... <i>Landscape Planning, Horticulture and Floriculture Fair</i>	115	-	6814
INWESTUJ Z NAMI			
Łódzkie Targi Bankowości, Finansów i Ubezpieczeń ..... <i>Łódź Banking, Finance and Insurance Fair</i>	37	-	1736
Wystawa Komunikacji Miejskiej ..... <i>Exhibition of Urban Transport</i>	87	20	4992

TABL. 70. IMPREZY WYSTAWIENNICZE W 2001 R. (dok.)  
EXPOSITIONAL EVENTS IN 2001 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba wystawców krajowych Number of domestic exhibitors	Liczba wystawców zagranicznych Number of foreign exhibitors	Liczba zwiedzających Number of visitors
<b>Międzynarodowe Targi Łódzkie (dok.) Łódź International Fair (cont.):</b>			
FOTO VIDEO FILM Targi Sprzętu Fotograficznego, Filmowego, Video, Kinotechnicznego i Wyposażenia Kin <i>Fair of Photographic, Film, Video and Cinema Equipment</i>	93	4	7778
Festiwal Zdrowia, Wróżb i Niezwykłości ..... <i>Congress of Health, Future Telling and Oddity</i>	227	4	4662
INTERFLAT Międzynarodowe Targi Wyposażenia Wnętrz <i>International Fair of Furnishing</i>	86	2	7698
INTERGLASS Targi Szkła i Ceramiki ..... <i>Glass and Pottery Fair</i>	47	1	7540
Miasto Zdrowe, Czyste i Bezpieczne ŁÓDŹ 2001 ..... <i>Healthy, Clean and Safe City</i>	25	-	wstęp wolny

Źródło: dane MTŁ

Source: International Łódź Fairs.

**STACJE BENZYNOWE WEDŁUG DZIELNIC  
PETROL STATIONS BY DISTRICTS**

TABL. 71. **SKLEPY<sup>a/</sup> WEDŁUG DZIELNIC, LICZBY PRACUJĄCYCH  
I POWIERZCHNI SPRZEDAŻOWEJ**  
**SHOPS<sup>a/</sup> BY DISTRICTS, NUMBER OF EMPLOYED PERSONS  
AND SALES AREA**  
 Stan w dniu 31 XII  
 As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Liczba sklepów Number of shops	Liczba pracujących Number of employed persons	Powierzchnia sprzedażowa w tys. m <sup>2</sup> Sales area in thous. m <sup>2</sup>
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	8573	25108	681,4
<b>TOTAL</b> .....	<b>2001</b>	<b>8967</b>	<b>26741</b>	<b>699,9</b>
Bałuty .....	2000	2019	6226	167,8
	<b>2001</b>	<b>2076</b>	<b>6200</b>	<b>165,2</b>
Górna .....	2000	1910	4651	135,4
	<b>2001</b>	<b>1892</b>	<b>4572</b>	<b>128,5</b>
Polesie .....	2000	1400	4055	98,2
	<b>2001</b>	<b>1541</b>	<b>5055</b>	<b>122,8</b>
Śródmieście .....	2000	1957	5811	145,9
	<b>2001</b>	<b>2125</b>	<b>6019</b>	<b>138,2</b>
Widzew .....	2000	1287	4365	134,1
	<b>2001</b>	<b>1333</b>	<b>4895</b>	<b>145,2</b>

a/ Opracowano metodą zakładową.  
 a/ Compiled on the basis of the enterprise method.

TABL. 72. **SKLEPY<sup>a/</sup> I PRACUJĄCY WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ**  
**SHOPS<sup>a/</sup> AND EMPLOYED PERSONS BY BRANCH SPECIALISATION**  
 Stan w dniu 31 XII  
 As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Sklepy Shops	Powierzchnia w tys. m <sup>2</sup> Area in thous. m <sup>2</sup>	Pracujący Employed persons	
				ogółem total	na 1 sklep per 1 shop
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	8573	681,4	25108	2,9
<b>TOTAL</b> .....	<b>2001</b>	<b>8967</b>	<b>699,9</b>	<b>26741</b>	<b>3,0</b>
Ogólnospożywcza .....	2000	1957	172,5	8259	4,2
General foodstuffs .....	<b>2001</b>	<b>1932</b>	<b>169,6</b>	<b>7689</b>	<b>4,0</b>
Owocowo-warzywna .....	2000	140	4,5	211	1,5
Fruit and vegetables .....	<b>2001</b>	<b>92</b>	<b>2,0</b>	<b>146</b>	<b>1,6</b>

a/ Opracowano metodą zakładową.  
 a/ Compiled on the basis of the enterprise method.

TABL. 72. SKLEPY<sup>a/</sup> I PRACUJĄCY WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ  
 (dok.)  
 SHOPS<sup>a/</sup> AND EMPLOYED PERSONS BY BRANCH SPECIALISATION  
 (cont.)

Stan w dniu 31 XII  
 As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sklepy Shops	Powierzchnia w tys. m <sup>2</sup> Area in thous. m <sup>2</sup>	Pracujący Employed persons		
			ogółem total	na 1 sklep per 1 shop	
Mięsna ..... <i>Meat</i>	2000 <b>2001</b>	435 <b>476</b>	14,3 <b>15,3</b>	1148 <b>1263</b>	2,6 <b>2,7</b>
Rybna ..... <i>Fish</i>	2000 <b>2001</b>	62 <b>73</b>	2,8 <b>3,5</b>	132 <b>141</b>	2,1 <b>1,9</b>
Piekarniczo-ciastkarska ..... <i>Baker's and confectioner's products</i>	2000 <b>2001</b>	119 <b>168</b>	3,9 <b>5,1</b>	261 <b>341</b>	2,2 <b>2,0</b>
Napojów alkoholowych ..... <i>Alcohol beverages</i>	2000 <b>2001</b>	40 <b>44</b>	19,2 <b>2,2</b>	277 <b>126</b>	6,9 <b>2,9</b>
Kosmetyczno-toaletowa ..... <i>With cosmetics and toilet goods</i>	2000 <b>2001</b>	252 <b>283</b>	9,8 <b>9,9</b>	531 <b>554</b>	2,1 <b>2,0</b>
Wyrobow włókienniczych ..... <i>Textile goods</i>	2000 <b>2001</b>	102 <b>105</b>	7,0 <b>4,3</b>	256 <b>240</b>	2,5 <b>2,3</b>
Odzieżowa ..... <i>Wearing appareal</i>	2000 <b>2001</b>	702 <b>865</b>	42,5 <b>47,5</b>	1561 <b>1888</b>	2,2 <b>2,2</b>
Obuwnicza i wyrobów skórzanych <i>Footwear and leather products</i>	2000 <b>2001</b>	200 <b>205</b>	11,3 <b>13,7</b>	526 <b>561</b>	2,6 <b>2,7</b>
Meblowa i sprzętu oświetleniowego <i>Furniture and lightening equipment</i>	2000 <b>2001</b>	195 <b>248</b>	89,6 <b>67,2</b>	855 <b>809</b>	4,4 <b>3,3</b>
RTV i artykułów gospodarstwa domowego <i>Radio, TV and household goods</i>	2000 <b>2001</b>	162 <b>185</b>	25,8 <b>26,1</b>	726 <b>796</b>	4,5 <b>4,3</b>
Księgarnie i artykułów piśmiennych <i>Bookshops and stationery</i>	2000 <b>2001</b>	356 <b>212</b>	16,5 <b>6,2</b>	678 <b>469</b>	1,9 <b>2,2</b>
Pojazdy mechaniczne ..... <i>Motor vehicles</i>	2000 <b>2001</b>	320 <b>388</b>	23,0 <b>31,8</b>	787 <b>899</b>	2,5 <b>2,3</b>
Pozostałe ..... <i>Other</i>	2000 <b>2001</b>	3531 <b>3691</b>	238,7 <b>295,5</b>	8900 <b>10819</b>	2,5 <b>2,9</b>

a/ Opracowano metodą zakładową.

a/ Compiled on the basis of the enterprise method.

TABL. 73. **SPRZEDAŻ<sup>a/</sup> DETALICZNA I HURTOWA**  
**RETAIL<sup>a/</sup> AND WHOLESALE**  
(ceny bieżące)  
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATIONw	Ogółem Total		Struktura sprzedaży w % Structure of sale in %	
	2000	2001	2000	2001
<b>Sprzedaż detaliczna w sieci handlowej i u producenta w mln zł .....</b>	<b>3031,4</b>	<b>3113,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Retail sale from trade network and from producer in mln zł</b>				
z tego: of which:				
towary konsumpcyjne .....	2725,6	2761,0	89,9	88,7
consumer goods				
żywność .....	457,6	459,5	15,1	14,7
food				
napoje alkoholowe .....	174,7	132,9	5,8	4,3
alcoholic beverages				
towary nieżywnościowe .....	2093,3	2168,6	69,0	69,7
non-foodstuffs				
towary niekonsumpcyjne .....	305,8	352,3	10,1	11,3
non-consumer goods				
<b>Sprzedaż hurtowa w mln zł .....</b>	<b>8277,0</b>	<b>9287,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Wholesale in mln zł</b>				
w tym: of which:				
żywność .....	606,3	899,3	7,3	9,7
food				
napoje alkoholowe .....	411,2	347,0	5,0	3,7
alcoholic beverages				

a/ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ Data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 74. **MAGAZYNY HANDLOWE<sup>a/</sup>**  
**TRADE WAREHOUSES<sup>a/</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup> Storage space in thous. m <sup>2</sup>	
	2000	2001	2000	2001
<b>OGÓŁEM.....</b> <b>TOTAL</b>	<b>1092</b>	<b>1120</b>	<b>690,2</b>	<b>683,4</b>
w tym: of which:				
magazyny zamknięte ..... secured warehouses	758	786	432,4	458,6
magazyny zadaszone ..... roofed warehouses	100	97	29,8	34,9
place składowe ..... storage sites	82	68	228,0	189,9

a/ Hurtowe i rozdziałcze detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ Wholesale and retailsale; data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 75. **TARGOWISKA**  
**MARKET PLACES**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Targowiska stałe..... Fixed market places	26	24
w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej ..... of which with dominate of small retail sales	23	23
Powierzchnia targowisk w tys. m <sup>2</sup> ..... Area of market places in thous. m <sup>2</sup>	248,0	244,5

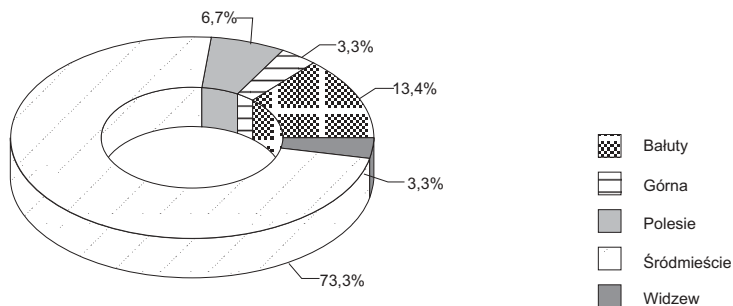
TABL. 76. **PLACÓWKI GASTRONOMICZNE<sup>a/</sup>**  
**CATERING ESTABLISHMENTS<sup>a/</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
<b>OGÓŁEM.....</b> <b>TOTAL</b>	86	116
sektor publiczny..... <i>public sector</i>	9	9
sektor prywatny..... <i>private sector</i>	77	104
Restauracje..... <i>Restaurants</i>	20	30
Bary..... <i>Bars</i>	27	25
Stołówki..... <i>Canteens</i>	23	28
Punkty gastronomiczne..... <i>Food stands</i>	16	30
Placówki sezonowe..... <i>Seasonal establishments</i>	3	3

a/ Stałe i sezonowe; dane dotyczą podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ Fixed and seasonal; data refers to economic entities where a number of employees exceeds 9 persons.

**RESTAURACJE WEDŁUG DZIELNIC W 2001 R.**  
**RESTAURANTS BY DISTRICTS IN 2001**



TABL. 77. CENY DETALICZNE NIKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG  
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2001
		przeciętne ceny w zł average prices in zł	
<b>ARTYKUŁY ŻYWNOŚCIOWE FOODSTUFFS</b>			
Bulka mała pszenna .....	50 g	0,32	0,32
<i>Wheat roll, small</i>			
Mąka pszenna "poznańska" .....	kg	1,69	1,70
<i>"Poznańska" wheat flour</i>			
Płatki owsiane .....	500 g	1,11	1,27
<i>Flaked oats</i>			
Ryż .....	kg	2,80	2,76
<i>Rice</i>			
Mięso wieprzowe z kością - schab .....	kg	13,27	14,51
<i>Joint of pork</i>			
Mięso wieprzowe - boczek .....	kg	9,38	10,49
<i>Pork bacon</i>			
Mięso wołowe bez kości .....	kg	13,16	14,09
<i>Beef, boneless</i>			
Mięso wołowe z kością, rostbef .....	kg	10,23	10,98
<i>Rostbeef</i>			
Szynka wieprzowa gotowana .....	kg	20,31	21,49
<i>Cooked pork ham</i>			
Kielbasa krakowska sucha .....	kg	31,93	34,24
<i>"Krakowska" sausage</i>			
Kielbasa zwyczajna .....	kg	9,89	10,24
<i>"Zwyczajna" sausage</i>			
Parówki wieprzowe .....	kg	7,38	7,93
<i>Wieners (wurst)</i>			
Kurczę patroszone .....	kg	5,92	6,14
<i>Chicken, gutted</i>			
Karp świeży, cały .....	kg	9,55	9,77
<i>Live carp</i>			
Filety z morszczuka .....	kg	13,95	15,71
<i>Hake fillets</i>			



TABL. 77. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)  
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2001
		średnie ceny w zł average prices in zł	
<b>ARTYKUŁY ŻYWNOŚCIOWE (dok.) FOODSTUFFS (cont.)</b>			
Marchew ..... Carrots	kg	1,44	1,70
Pomidory szklarniowe ..... Greenhouse tomatoes	kg	7,28	6,63
Kapusta świeża ..... Fresh cabbage	kg	0,80	0,82
Cebula ..... Onion	kg	1,42	1,67
Ogórki świeże szklarniowe ..... Fresh greenhouse cucumbers	kg	6,03	6,21
Kapusta kwaszona ..... Sauerkraut	kg	2,92	2,76
Jabłka I grupy cenowej ..... Apples, 1 <sup>st</sup> price class	kg	2,93	2,69
Pomarańcze ..... Oranges	kg	4,84	5,43
<b>UŻYWKI I ALKOHOLE CONDIMENTS AND ALCOHOLIC BEVERAGES</b>			
Herbata "Madras" ..... "Madras" tea	100 g	2,03	2,27
Ekstrakt kawy naturalnej 100% typu "Nesca" w słoiku lub puszcze ..... "Nesca" coffee in a jar or tin	100 g	10,16	9,90
Wino krajowe owocowe białe popularne ..... Popular domestic white wine	0,75 l	3,00	3,16
Papierosy "Popularne" ..... "Popularne" cigarettes	20 szt	2,89	3,05

TABL. 77. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)  
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2001
		przeciętne ceny w zł average prices in zł	
<b>TKANINY, ODZIEŻ, OBUWIE</b> <b>FABRICS, CLOTHES AND</b> <b>FOOTWEAR</b>			
Ubranie męskie 2-częściowe z elanowejny .....	kpl	486,29	537,31
<i>Two-part man's suit, elana and wool</i>			
Plaszcz damski jesienno-zimowy, wełna z domieszką innych włókien	szt	569,01	571,49
<i>Woman's overcoat for autumn-</i> <i>-winter, wool and other fibres</i>			
Koszulka gimnastyczna dziecięca na wzrost 134 cm .....	szt	6,42	6,52
<i>Children's T-shirt, 134 cm high</i>			
Koszula męska z elanobawełny "Wólczanka" .....	szt	93,33	94,99
<i>Man's shirt "Wólczanka", elana</i> <i>and wool</i>			
Skarpety męskie krótkie, bawełna z elastilem, krajowe .....	para	4,18	3,85
<i>Short man's socks, cotton and elastil,</i> <i>domestic</i>			
Czółenka damskie całoroczne na spodach nieskórzanych, wierzch bydlęcy .....	para	129,83	134,44
<i>Woman's pumps for all seasons,</i> <i>non-leather sole, leather top</i>			
<b>ARTYKUŁY GOSPODARSTWA</b> <b>DOMOWEGO</b> <b>HOUSEHOLD GOODS</b>			
Chłodziarka sprężarkowa o pojem- ności 135 l .....	szt	831,00	857,36
<i>Compresses air refrigerator, 135 litres</i> <i>of capacity</i>			

TABL. 77. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)  
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2001
		średnie ceny w zł average prices in zł	
<b>ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO (dok.) HOUSEHOLD GOODS (cont.)</b>			
Żarówka 60 W ..... <i>Bulb, 60 W</i>	szt	1,14	1,10
Szklanka zwykła ..... <i>Smooth glass</i>	szt	0,85	0,98
Talerz porcelanowy głęboki ..... <i>Porcelain plate</i>	szt	8,66	9,55
<b>PRZYBORY I MATERIAŁY PIŚMIENNE STATIONERY</b>			
Zeszyt szkolny 16 kartkowy ..... <i>Exercise book, 16 pages</i>	szt	0,60	0,73
Ołówek zwykły ..... <i>Pencil</i>	szt	0,36	0,54
Długopis typu "Bic" ..... <i>"Bic" ball-pen</i>	szt	1,33	1,51
<b>ŚRODKI CZYSTOŚCI, WYROBY KOSMETYCZNE I ARTYKUŁY MEDYCZNO-FARMACEUTYCZNE CLEANING AND COSMETIC MATERIALS, MEDICAL AND PHARMACEUTICAL ARTICLES</b>			
Proszek do prania w pralkach automatycznych ..... <i>Washing powder for washing machines</i>	600 g	6,12	6,66
Mydło toaletowe "Fa" ..... <i>"Fa" toilet soap</i>	100 g	2,26	2,41

TABL. 77. **CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2001
		przeciętne ceny w zł average prices in zł	
<b>ŚRODKI CZYSTOŚCI, WYROBY KOSMETYCZNE I ARTYKUŁY MEDYCZNO-FARMACEUTYCZNE (dok.) CLEANING AND COSMETIC MATERIALS, MEDICAL AND PHARMACEUTICAL ARTICLES (cont.)</b>			
Szampon do włosów "Palmolive naturals" .....	200 ml	5,36	5,68
"Palmolive" hair shampoo			
Płyn do zmywania naczyń "Ludwik S" "Ludwik S" washing-up liquid	500 g	2,98	3,24
<b>NOŚNIKI ENERGII ENERGY MEDIUMS</b>			
Węgiel kamienny kl. I .....	t	404,17	404,17
Pit-coal, 1 <sup>st</sup> class			
Etylina bezołowiowa 95-oktanowa .....	l	3,19	3,19
Non-lead petrol, 95 octanoes			
<b>ELEKTRONICZNY SPRZĘT POWSZECHNEGO UŻYTKU ORAZ SPRZĘT TURYSTYCZNY ELECTRONIC GOODS AND TOU- RIST EQUIPMENT</b>			
Odbiornik telewizyjny kolorowy z telegazeta, monofoniczny .....	szt	1156,98	1025,61
Colour TV receiver with teletext, mono			
<b>USŁUGI SERVICES</b>			
Uszycie ubrania męskiego 2-częścio- wego .....	kpl	433,54	467,82
Tailoring a two-part man's suit			

TABL. 77. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)  
RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Unit of measure	2000	2001
		przeciętne ceny w zł average prices in zł	
<b>USŁUGI (dok.)</b> <b>SERVICES (cont.)</b>			
Naprawa klejonego obuwia damskiego, przyklejenie fleków .....	para	9,23	10,23
<i>Soling woman's shoes</i>			
Strzyżenie włosów męskich .....	x	9,43	11,13
<i>Hair cutting for men</i>			
Ondulacja trwała na zimno .....	x	54,53	56,00
<i>Perm</i>			
Upranie bielizny pościelowej .....	kg	3,76	4,38
<i>Bed-clothes laundry</i>			
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego .....	kpl	22,98	22,92
<i>Chemical cleaning of a man's suit</i>			
Wizyta u lekarza specjalisty .....	x	43,55	55,27
<i>Visit to a doctor, second level of specialisation</i>			
Bilet normalny na przejazd tramwajem	x	1,77	1,95
<i>Tram ticket</i>			
Bilet do kina .....	szt	12,97	12,18
<i>Cinema ticket</i>			
Bilet do teatru .....	szt	21,67	22,50
<i>Theatre ticket</i>			

U w a g a. Informacje o cenach uzyskiwane są z notowań w punktach sprzedaży detalicznej zlokalizowanych w 5 rejonach badań na terenie Łodzi.

N o t e. Information on prices derives from quotations in retail sales outlets placed in 5 survey regions in Łódź.

TABL. 78. **RELACJE CEN DETALICZNYCH WYBRANYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH I WYROBÓW TYTONIOWYCH DO CEN BUŁKI PSZENNEJ W GRUDNIU<sup>a/</sup>**  
**RELATIONS OF RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS AND TABACCO GOODS TO PRICES OF WHEAT ROLL IN DECEMBER<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka sprzedaży Sale unit	2000	2001
Mąka pszenna "poznańska" ..... "Poznańska" wheat flour	kg	1,2	1,2
Kasza gryczana ..... Buckwheat groats	kg	1,3	1,3
Mięso wieprzowe - schab ..... Joint of pork	kg	9,1	11,4
Mięso wołowe z kością (rostbef)..... Beef	kg	7,8	8,5
Mięso wołowe bez kości ..... Beef, boneless	kg	9,4	10,8
Szynka wieprzowa gotowana ..... Cooked pork ham	kg	14,0	16,3
Kielbasa zwyczajna ..... "Zwyczajna" sausage	kg	7,0	8,2
Jaja kurze, świeże ..... Hen eggs, fresh	kg	0,2	0,3
Kurczę patroszone, świeże..... Chicken gutted, fresh	kg	3,9	3,8
Karp świeży, cały ..... Live carp	kg	6,0	7,5
Śledź solony, odgłowiony ..... Salted herring, headless	kg	3,9	5,8
Margaryna deserowa "Palma" ..... "Palma" margarine	250 g	0,9	1,0
Masło o zawartości 82,5% tłuszczu".... Butter, 82,5%	250 g	2,4	2,9
Olej jadalny rzepakowy..... Cooking rape oil	l	2,8	3,4

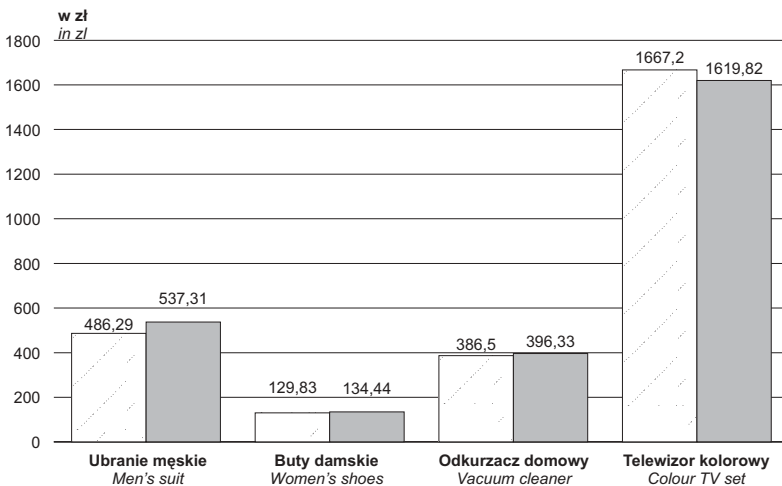
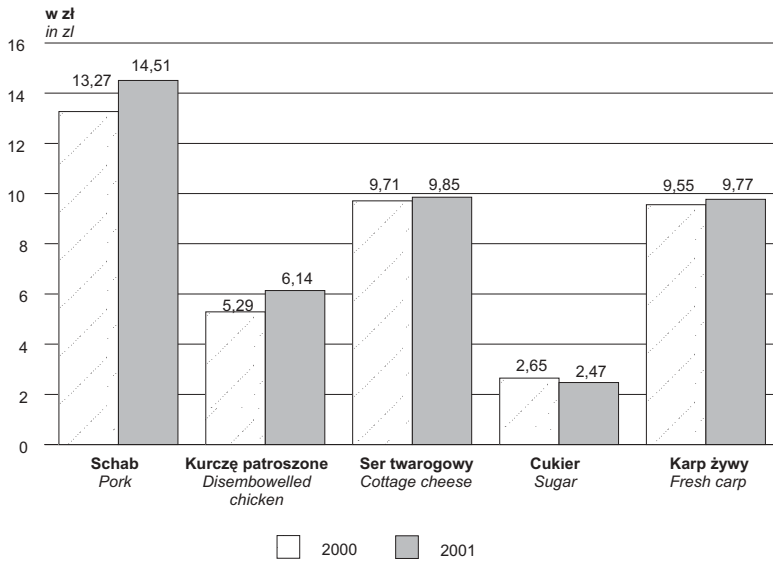
a/ Obliczone jako iloraz ceny danego towaru (za jednostkę sprzedaży) i 1 szt. bułki pszennej (400 g).

a/ Calculated as a quotient of a price of a given commodity (per a sale unit) and a price of a wheat roll (400 g).

TABL. 78. RELACJE CEN DETALICZNYCH WYBRANYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH I WYROBÓW TYTONIOWYCH DO CEN BUŁKI PSZENNEJ W GRUDNIU<sup>a/</sup> (dok.)  
RELATIONS OF RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS AND  
TABACCO GOODS TO PRICES OF WHEAT ROLL IN DECEMBER<sup>a/</sup>  
(cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Jednostka miary Sale unit	2000	2001
Ser twarogowy tłusty ..... <i>Rich cottage chees</i>	kg	6,4	7,6
Cukier biały ..... <i>White sugar</i>	kg	1,8	1,9
Woda mineralna "Bonaqua" ..... <i>"Bonaqua" mineral water</i>	2 l	1,8	2,1
Danie obiadowe dla dzieci "Gerber", mięso z warzywami ..... <i>"Gerber" dinner for children , meat with vegetables</i>	130 g	1,4	1,6
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	kg	0,4	0,6
Cebula ..... <i>Onion</i>	kg	0,8	1,2
Jabłka I grupy cenowej ..... <i>Apples, 1<sup>st</sup> price class</i>	kg	1,4	1,5
Pomarańcze ..... <i>Oranges</i>	kg	3,3	3,9
Herbata "Madras" ..... <i>"Madras" tea</i>	100 g	1,4	1,8
Kawa naturalna mielona "Tchibo-Family" w słoiku lub puszcze ..... <i>"Tchibo-Family", natural ground coffee in a jar or tin</i>	250 g	5,4	3,8
Papierosy "Popularne" ..... <i>"Popularne" cigarettes</i>	20 szt	2,0	2,4

a/ Obliczone jako iloraz ceny danego towaru (za jednostkę sprzedaży) i 1 szt. bułki pszennej (400 g).  
a/ Calculated as a quotient of a given commodity (per a sale unit) and a price of a wheat roll (400 g).

CENY WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH  
PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS



TABL. 79. **KOMUNIKACJA MIEJSKA<sup>a/</sup>**  
**URBAN TRANSPORT<sup>a/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Sieć komunikacyjna (stan w dniu 31 XII): <i>Transportation network (as of December 31):</i>		
linie komunikacyjne w km ..... <i>lines in km</i>	1022	933
czynne trasy w km ..... <i>routes in use in km</i>	481	606
autobusowe ..... <i>bus</i>	356	477
tramwajowe ..... <i>tram</i>	125	129
Tabor (stan w dniu 31 XII): <i>Fleet (as of December 31):</i>		
autobusy ..... <i>buses</i>	407	395
w tym autobusy przystosowane do przewozu osób niepełnosprawnych ..... <i>of which buses adapted for the disabled</i>	161	187
tramwaje ..... <i>trams</i>	519	522
Przeciętna liczba miejsc w wozie: <i>Average number of seats in vehicle:</i>		
autobusy ..... <i>buses</i>	133	132
tramwaje ..... <i>trams</i>	131	131
Przeciętny przebieg 1 wozu w km: <i>Average mileage of a vehicle in km:</i>		
w ciągu roku: autobusy ..... <i>during a year: buses</i>	85336	88242
tramwaje ..... <i>trams</i>	73061	80573
w ciągu doby: autobusy ..... <i>during 24 hours: buses</i>	234	242
tramwaje ..... <i>trams</i>	200	221

a/ Przedsiębiorstwa i zakłady komunikacji miejskiej o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ Enterprises and municipal transport establishments where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 79. **KOMUNIKACJA MIEJSKA<sup>a/</sup> (dok.)**  
**URBAN TRANSPORT<sup>a/</sup> (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Udział wozów w ruchu do wozów w inwentarzu: <i>Share of vehicles in motion to vehicles in stock:</i>		
autobusy ..... <i>buses</i>	83	84
tramwaje ..... <i>trams</i>	75	78
Przeciętny roczny przebieg wozu w km: <i>Average annual mileage of a vehicle in km:</i>		
autobusy ..... <i>buses</i>	71078	73944
tramwaje ..... <i>trams</i>	55183	62513
Miejsca w wozach (stan w dniu 31 XII) w tys. ... <i>Seats in vehicles (as of December 31) in thous.</i>	122,3	120,5
autobusy ..... <i>buses</i>	54,3	52,2
tramwaje ..... <i>trams</i>	68,0	68,3
Przewozy pasażerów w mln: <i>Transport of passengers in mln:</i>		
w ciągu roku ..... <i>during a year</i>	270,2	259,0
w ciągu doby ..... <i>during 24 hours</i>	0,7	0,7

a/ Przedsiębiorstwa i zakłady komunikacji miejskiej o liczbie pracujących powyżej 9 osób.

a/ Enterprises and municipal transport establishments where a number of employees exceeds 9 persons.

TABL. 80. **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**  
**WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEM**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Sieć w km: <i>Network in km:</i>			
wodociągowa rozdzielcza .....	1038,8	1158,4	1175,8
<i>water-line distribution</i>			
kanalizacyjna .....	719,4	816,7	828,6
<i>sewerage</i>			
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych: <i>Connections leading to residential buildings:</i>			
wodociągowe .....	21289	22763	23061
<i>water-line system</i>			
kanalizacyjne .....	10321	12180	12771
<i>sewerage system</i>			
Zdroje uliczne .....	880	717	705
<i>Street water intakes</i>			
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych <sup>a/</sup> w dam <sup>3</sup> .....	59375,1	44897,7	42329,0
<i>Consumption of water from water-line system by households<sup>a/</sup> in dam<sup>3</sup></i>			
na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	71,9	56,4	53,4
<i>per capita in m<sup>3</sup></i>			

a/ W ciągu roku.  
a/ During a year.

TABL. 81. **ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ  
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
**CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY  
IN HOUSEHOLDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) ..... Consumers (as of December 31)	324659	324369	326565
Zużycie: Consumption:			
w GW-h ..... in GW-h	578,3	584,7	587,2
w kW-h ..... in kW-h			
na 1 mieszkańca ..... per capita	700,4	737,1	746,5
na 1 odbiorcę <sup>a/</sup> ..... per 1 consumer <sup>a/</sup>	1781,2	2109,5	2266,1

a/ Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

a/ For calculations the average number of consumers per year was taken.

TABL. 82. **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU  
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
**GAS-LINE SYSTEM, CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS  
IN HOUSEHOLDS**

Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Sieć rozdzielcza w km ..... Distribution network in km	981,1	1021,1
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych ..... Connections leading to residential buildings	20378	22386
Odbiorcy gazu sieciowego ..... Consumers of gas from gas-line system	277165	241056
Zużycie gazu <sup>a/</sup> sieciowego: Consumption of gas <sup>a/</sup> from gas-line system:		
w hm <sup>3</sup> ..... in hm <sup>3</sup>	70,4	80,3
na 1 odbiorcę w m <sup>3</sup> ..... per 1 consumer in m <sup>3</sup>	253,9	309,8

a/ W ciągu roku; w przeliczeniu na jednostki fizyczne (1 m<sup>3</sup> gazu o ciepła spalania 16747 kJ).

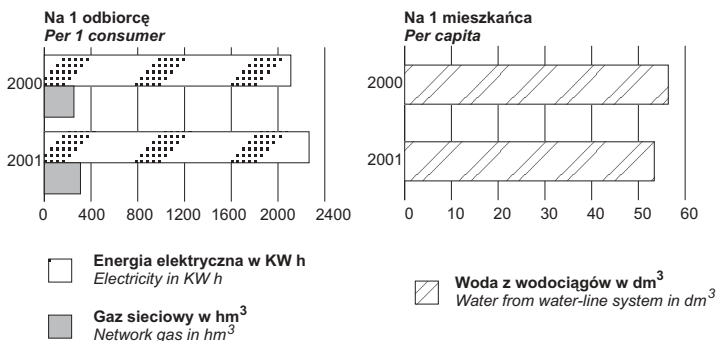
a/ During a year; calculated in physical units (1 m<sup>3</sup> of gas of 16747 kJ calorific value).

TABL. 83. **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ**  
**POPULATION USING WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE SYSTEMS**

Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Ludność ogółem w tys. .... <i>Total population in thous.</i>	823,2	793,2	786,5
w tym korzystająca z: <i>of which using:</i>			
wodociągu ..... <i>water-line system</i>	816,1	786,5	779,8
kanalizacji ..... <i>sewerage system</i>	773,1	745,6	739,5
gazu ..... <i>gas-line system</i>	718,2	697,6	676,3
% ludności korzystającej z: <i>% of population using:</i>			
wodociągu ..... <i>water-line system</i>	99,1	99,2	99,2
kanalizacji ..... <i>sewerage system</i>	93,9	94,0	94,0
gazu ..... <i>gas-line system</i>	87,2	87,9	86,0

**ZUŻYCIE WODY, ENERGII ELEKTRYCZNEJ I GAZU W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
**CONSUMPTION OF WATER, ELECTRICITY AND GAS IN HOUSEHOLDS**



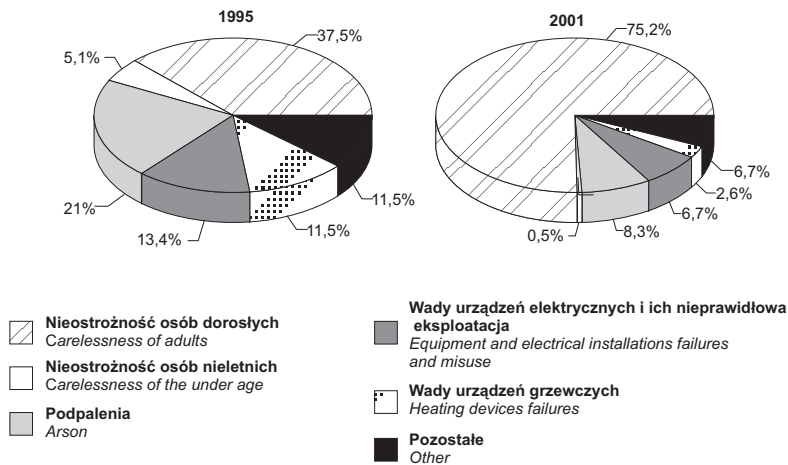
TABL. 84. **POŻARY ZAREJESTROWANE PRZEZ STRAŻ POŻARNĄ**  
**FIRES REGISTERED BY FIRE BRIGADES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>2164</b>	<b>2804</b>	<b>2483</b>
<b>TOTAL</b>			
w tym w obiektach: <i>of which fires in:</i>			
użyteczności publicznej .....	70	67	64
<i>public service buildings</i>			
mieszkalnych .....	1054	911	947
<i>residential buildings</i>			
produkcyjnych .....	57	58	41
<i>manufacturing buildings</i>			
środkach transportu .....	131	234	208
<i>means of transport</i>			
innych <sup>a/</sup> .....	760	1337	1130
<i>other<sup>a/</sup></i>			
Wypadki w czasie pożarów: <i>Accidents during fires:</i>			
ofiary śmiertelne .....	27	25	26
<i>fatal accidents</i>			
ranni .....	239	161	140
<i>injured</i>			
Przyczyny pożarów: <i>Causes of fires:</i>			
nieostrożność osób dorosłych .....	813	2162	1868
<i>carelessness of adults</i>			
nieostrożność osób nieletnich .....	110	30	13
<i>carelessness of the under age</i>			
podpalenia .....	456	255	207
<i>arson</i>			
wady urządzeń elektrycznych i ich nieprawidłowa eksploatacja .....	289	133	165
<i>equipment and electrical installations     failures and misuse</i>			
wady urządzeń ogrzewczych .....	248	76	64
<i>heating devices failures</i>			
pozostałe .....	248	148	166
<i>other</i>			

a/ W garażach, pojemnikach na śmieci itp.  
a/ In garages, trashcans etc.

Źródło: dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Łodzi.  
Source: Municipal Head Office of State Fire Brigade in Łódź.

**STRUKTURA PRZYCZYN POŻARÓW ZAREJESTROWANYCH PRZEZ STRAŻ  
POŻARNĄ**  
**CAUSES OF FIRES REGISTERED BY FIRES BRIGADES**



TABL. 85. **OCZYSZCZANIE MIASTA**  
**URBAN CLEANING**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Powierzchnia oczyszczanych placów i ulic w tys. m <sup>2</sup> ..... Area of squares and streets cleaned in thous. m <sup>2</sup>	4300	2773	3033
Odpady wywiezione (w ciągu roku) w dam <sup>3</sup> : Waste disposed (during a year) in dam <sup>3</sup> :			
stałe ..... solid	1833	1800	1773
płynne ..... liquid	77	190	203

TABL. 86. **MIEJSKIE TERENY ZIELONE**  
**GREEN AREAS**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty Establishments			Powierzchnia w ha Area in ha		
	1995	2000	2001	1995	2000	2001
Lasy ..... <i>Forests</i>	x	x	x	1486,3	1505,3	1505,3
Parki ..... <i>Parks</i>	35	35	36	600,8	600,8	600,8
Zieleńce ..... <i>Lawns</i>	148	148	148	276,4	276,4	276,4
Ogród zoologiczny ..... <i>Zoological garden</i>	1	1	1	17,0	17,0	17,0
Ogród botaniczny ..... <i>Botanical garden</i>	1	1	1	64,1	64,1	64,1
Rezerваты przyrody ..... <i>Nature sanctuaries</i>	1	2	2	9,8	79,7	79,7
Zieleń osiedlowa ..... <i>Estate green belts</i>	x	x	x	871,3	862,8	862,8

TABL. 87. **POMNIKI PRZYRODY**  
**NATURE MONUMENTS**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Pomniki przyrody ogółem ..... <i>Nature monuments, total</i>	265	262	262
pojedyncze drzewa ..... <i>individual trees</i>	255	254	254
grupy drzew ..... <i>tree clusters</i>	3	2	2
aleje ..... <i>alleys, lanes</i>	2	1	1
głazy narzutowe ..... <i>erratic boulders</i>	3	3	3
skałki, grotty, jaskinie i inne ..... <i>stones, grottoes, caves and other</i>	2	2	2



TABL. 88. **OGRÓD ZOOLOGICZNY**  
**ZOOLOGICAL GARDEN**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Powierzchnia w ha ..... Area in ha	17	17	17
Liczba zwierząt ..... Number of animals	6321	3454	2684
Liczba gatunków zwierząt ..... Number of species	320	344	346
Liczba przedstawicieli ginących gatunków <sup>a/</sup> ..... Number of representatives of endangered species <sup>a/</sup>	30	34	36
Liczba gatunków rozmnożonych w ciągu roku ..... Number of species reproduced during a year	86	75	89
Liczba zwiedzających (w ciągu roku) w tysiącach Number of visitors (during a year) in thousand	213,1	250,8	198,2

a/ Objętych europejskim programem ratowania gatunków zwierząt zagrożonych wyginieciem.  
a/ Included in the european program for saving endangered species.

Ź r ó d ł o: dane Miejskiego Ogrodu Zoologicznego  
S o u r c e: Zoological Garden

TABL. 89 **OGRÓD BOTANICZNY**  
**BOTANICAL GARDEN**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

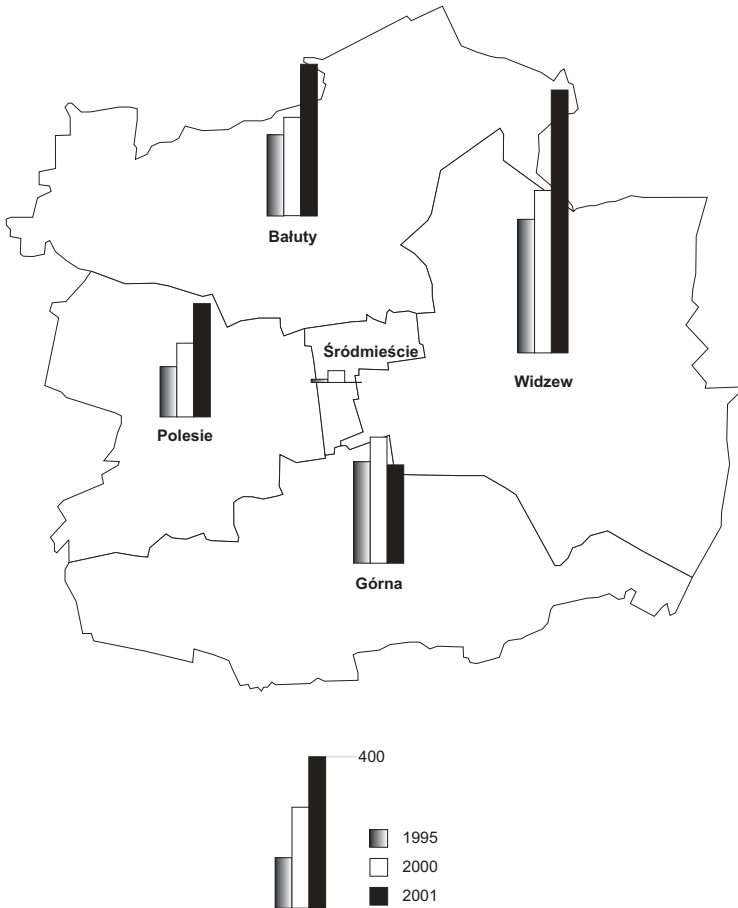
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Powierzchnia w ha ..... Area in ha	64,1	64,1	64,1
Liczba gatunków i odmian roślin ..... Number of species and subspecies	3200	3500	3500
Liczba zwiedzających (w ciągu roku) w tysiącach Number of visitors (during a year) in thousand	61,1	95,0	84,5

Ź r ó d ł o: dane Ogrodu Botanicznego  
S o u r c e: Botanical Garden

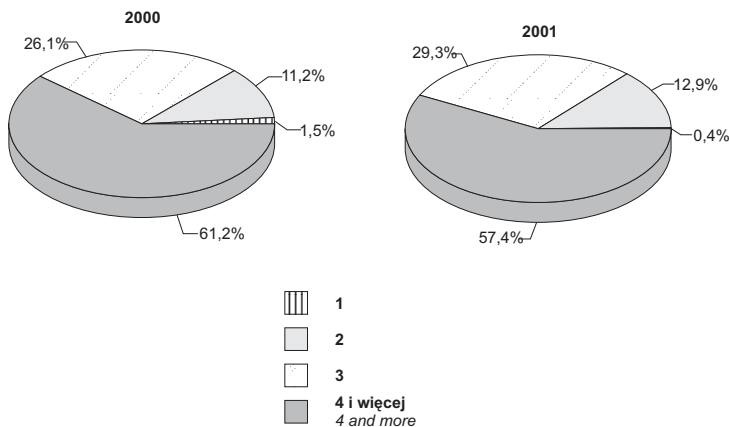
TABL. 90. **ZASOBY MIESZKANIOWE ZAMIESZKANE**  
**INHABITED DWELLING STOCKS**  
Stan w dniu 31 XII  
*As of December 31*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Mieszkania ..... <i>Dwellings</i>	324809	328362	329719
Izby ..... <i>Rooms</i>	942893	962437	968537
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> ..... <i>Usable floor space in dwellings in thous. m<sup>2</sup></i>	15278,0	15775,8	15928,8
Przeciętna: <i>Average:</i>			
liczba izb w mieszkaniu ..... <i>number of rooms in a dwelling</i>	2,9	2,9	2,9
powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> : <i>usable floor space in m<sup>2</sup>:</i>			
1 mieszkania ..... <i>of a dwelling</i>	47,0	48,0	48,3
na 1 osobę ..... <i>per 1 person</i>	18,9	20,3	20,6
liczba osób na: <i>number of people per:</i>			
1 mieszkanie ..... <i>1 dwelling</i>	2,49	2,37	2,34
1 izbę ..... <i>1 room</i>	0,86	0,81	0,80

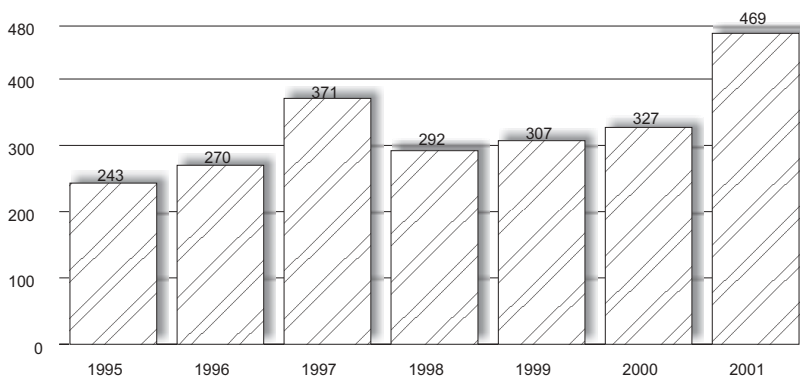
**MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG DZIELNIC**  
**DWELLINGS COMPLETED BY DISTRICTS**



**STRUKTURA MIESZKAŃ ODDANYCH DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB  
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS**



**MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU NA 1000 ZAWARTYCH MAŁŻEŃSTW  
DWELLINGS COMPLETED PER 1000 CONTRACTED MARRIAGES**



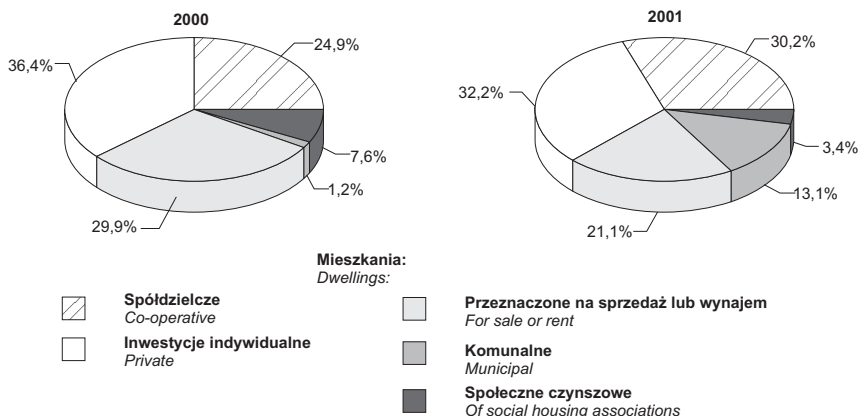
TABL. 91. **ZASOBY MIESZKANIOWE SPÓŁDZIELCZE, KOMUNALNE I ZAKŁADÓW PRACY**  
**DWELLING STOCKS OF HOUSING CO-OPERATIVES, MUNICIPAL ENTITIES AND COMPANIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1988 <sup>a/</sup>			2001		
	zasoby w budynkach stanowiących własność lub współwłasność dwellings stocks in buildings constituting ownership or co-ownership					
	spółdzielni mieszkaniowych of housing co-operatives	komunalną municipal	zakładów pracy of companies	spółdzielni mieszkaniowych of housing co-operatives	komunalną municipal	zakładów pracy of companies
Mieszkania ..... Dwellings	132681	133260	5694	146242	109781	3369
Izby ..... Rooms	428258	325338	16907	475275	.	10330
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> Usable floor space in thous. m <sup>2</sup>	6202,7	5546,8	262,0	7044,4	4771,0	166,8

a/ Dane: Narodowy Spis Powszechny 7 XII 1988 r.

a/ Data: National Census, 7 December 1988.

**STRUKTURA BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ODDANYCH DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA**  
**STRUCTURE OF RESIDENTIAL BUILDINGS COMPLETED BY INVESTORS**



TABL. 92. **MIESZKANIA, IZBY I POWIERZCHNIA UŻYTKOWA MIESZKAŃ  
ODDANYCH DO UŻYTKU  
DWELLINGS, ROOMS AND USABLE FLOOR SPACE  
OF COMPLETED DWELLINGS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierz- chnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> <i>Usable floor space of dwellings in m<sup>2</sup></i>	Przeciętna powierz- chnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> <i>Average usable floor space of 1 dwelling in m<sup>2</sup></i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	1995	977	4179	98669	101,0
<b>TOTAL</b>	2000	1232	5113	131693	106,9
	<b>2001</b>	<b>1652</b>	<b>6688</b>	<b>163990</b>	<b>99,3</b>
Bałuty .....	1995	215	964	25165	117,0
	2000	259	1212	36493	140,9
	<b>2001</b>	<b>399</b>	<b>1762</b>	<b>49100</b>	<b>123,1</b>
Górna .....	1995	269	1070	21208	78,8
	2000	321	1169	31237	97,3
	<b>2001</b>	<b>260</b>	<b>1073</b>	<b>27107</b>	<b>104,3</b>
Polesie .....	1995	133	708	21998	165,4
	2000	194	918	24784	127,8
	<b>2001</b>	<b>298</b>	<b>1349</b>	<b>37303</b>	<b>125,2</b>
Śródmieście .....	1995	9	37	1488	165,3
	2000	31	105	2230	71,9
	<b>2001</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>58</b>	<b>58,0</b>
Widzew .....	1995	351	1400	28810	82,1
	2000	427	1709	36949	86,5
	<b>2001</b>	<b>694</b>	<b>2501</b>	<b>50422</b>	<b>72,7</b>

TABL. 93. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB**  
**DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Mieszkania .....	977	1232	1652
<i>Dwellings</i>			
o liczbie izb: <i>number of rooms:</i>			
1 .....	1	19	7
2 .....	67	138	213
3 .....	272	321	484
4 i więcej .....	637	754	948
<i>4 and more</i>			
W ODSETKACH IN PERCENT			
Mieszkania .....	100,0	100,0	100,0
<i>Dwellings</i>			
o liczbie izb: <i>number of rooms:</i>			
1 .....	0,1	1,5	0,4
2 .....	6,9	11,2	12,9
3 .....	27,8	26,1	29,3
4 i więcej .....	65,2	61,2	57,4
<i>4 and more</i>			

TABL. 94. **MIESZKANIA W DOMACH WIELORODZINNYCH I BUDYNKI  
MIESZKALNE SPRZEDANE**  
**DWELLINGS IN MULTI-FAMILY HOUSES AND RESIDENTIAL  
BUILDINGS SOLD**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

SPRZEDAJĄCY SELLERS	Budynki Buildings	Mieszkania Dwellings	Powierzchnia mieszkań w m <sup>2</sup> Usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup>	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> Average usable floor space of 1 dwelling in m <sup>2</sup>
<b>BUDYNKI BUILDINGS</b>				
Urząd Miasta ..... 2000	27	88	4348	49,4
<i>Of Town Office</i> <b>2001</b>	<b>15</b>	<b>38</b>	<b>1865</b>	<b>49,1</b>
Zakłady pracy ..... 2000	-	-	-	-
<i>Of companies</i> <b>2001</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>55</b>	<b>55,0</b>
<b>MIESZKANIA DWELLINGS</b>				
Urząd Miasta ..... 2000	x	1625	75007	46,2
<i>Of Town Office</i> <b>2001</b>	<b>x</b>	<b>1928</b>	<b>89534</b>	<b>46,4</b>
Spółdzielnie mieszka- 2000	x	1495	71970	48,1
niowe <sup>a/</sup> <b>2001</b>	<b>x</b>	<b>2086</b>	<b>114079</b>	<b>54,7</b>
<i>Of housing co-operatives<sup>a/</sup></i>				
Zakłady pracy ..... 2000	x	119	6162	51,8
<i>Of companies</i> <b>2001</b>	<b>x</b>	<b>204</b>	<b>9887</b>	<b>48,5</b>

a/ Mieszkania użytkowane na podstawie własnościowego prawa do lokalu spółdzielczego, do których prawo własności zostało nabyte w danym roku.

a/ Dwellings used on the basis of the owner's right to a co-operative dwelling, acquired in a given year.



TABL. 95. **BUDYNKI I MIESZKANIA ZWRÓCONE DAWNYM WŁAŚCICIELOM PRZEZ URZĄD MIASTA**  
**BUILDINGS AND DWELLINGS RETURNED TO PREVIOUS OWNERS BY TOWN OFFICE**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

LATA YEARS	Budynki Buildings	Mieszkania Dwellings	Powierzchnia mieszkań w m <sup>2</sup> Usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup>	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> Average usable floor space of 1 dwelling in m <sup>2</sup>
2000 .....	66	765	33735	44,1
<b>2001 .....</b>	<b>68</b>	<b>846</b>	<b>34415</b>	<b>40,7</b>

TABL. 96. **ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE**  
**OUTSTANDING HOUSING FEES**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

LATA YEARS	Liczba lokatorów zalegających z opłatami za mieszkanie Number of residents with outstanding fees				Wysokość zaległości Value of outstanding fees	
	ogółem total	w tym 3 miesiące i więcej of which 3 months and more	ogółem total	w tym 3 miesiące i więcej of which 3 months and more	ogółem w tys. zł total in thous. zł	przeciętna na 1 lokatora w zł average per 1 resident in zł
2000 .....	41206	20634	35,8	17,9	58255,2	1414
<b>2001 .....</b>	<b>42301</b>	<b>20058</b>	<b>38,5</b>	<b>18,3</b>	<b>100732,1</b>	<b>2381</b>

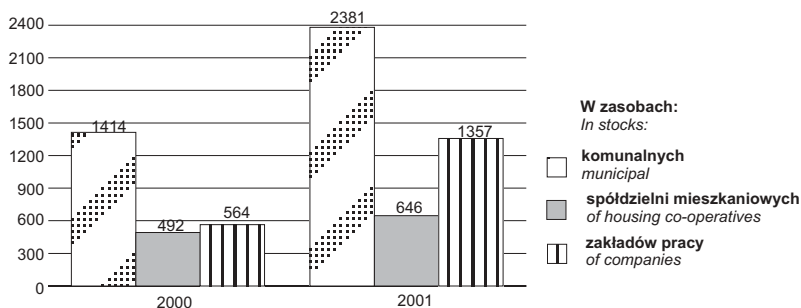
W ZASOBACH KOMUNALNYCH  
MUNICIPAL STOCKS

2000 .....	41206	20634	35,8	17,9	58255,2	1414
<b>2001 .....</b>	<b>42301</b>	<b>20058</b>	<b>38,5</b>	<b>18,3</b>	<b>100732,1</b>	<b>2381</b>

TABL. 96. **ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE (dok.)**  
**OUTSTANDING HOUSING FEES (cont.)**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

LATA YEARS	Liczba lokatorów zalegających z opłatami za mieszkanie <i>Number of residents with outstanding housing fees</i>				Wysokość zaległości <i>Value of outstanding fees</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym 3 miesiące i więcej <i>of which 3 months and more</i>	ogółem <i>total</i>	w tym 3 miesiące i więcej <i>of which 3 months and more</i>	ogółem w tys. zł <i>total in thous. zł</i>	przeciętna na 1 lokatora w zł <i>average per 1 resident in zł</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		w % ogółu zasobów mieszaniowych <i>in % of total dwelling stocks</i>			
<b>W ZASOBACH SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWYCH</b> <i>MUNICIPAL STOCKS</i>						
2000 .....	50847	7740	34,9	5,3	25038,5	492
<b>2001 .....</b>	<b>52917</b>	<b>9637</b>	<b>36,2</b>	<b>6,6</b>	<b>34202,2</b>	<b>646</b>
<b>W ZASOBACH ZAKŁADÓW PRACY</b> <i>COMPANIES STOCKS</i>						
2000 .....	918	194	22,5	4,8	518,1	564
<b>2001 .....</b>	<b>568</b>	<b>222</b>	<b>16,9</b>	<b>6,6</b>	<b>770,8</b>	<b>1357</b>

**PRZECIĘTNA WYSOKOŚĆ ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE  
NA 1 LOKATORA W ZŁ**  
**AVERAGE VALUE OF OUTSTANDING FEES PER 1 RESIDENT IN ZŁ**



TABL. 97. **POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW MIESZKALNYCH ORAZ MIESZKAŃ W ISTNIEJĄCYCH BUDYNKACH MIESZKALNYCH I NIEMIESZKALNYCH**  
**BUILDING PERMITS FOR CONSTRUCTION OF NEW RESIDENTIAL BUILDINGS AND DWELLINGS IN EXISTING RESIDENTIAL AND NON-RESIDENTIAL BUILDINGS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000			2001		
	liczba number of					
a - ogółem a - total	pozwo- leń permits	budyn- ków buildings	miesz- kań dwellings	pozwo- leń permits	budyn- ków buildings	miesz- kań dwellings
b - w tym wydane osobom fizycznym b - of which given natural persons						
Budynki mieszkalne a	344	353	353	400	490	490
jednorodzinne b	343	348	348	395	396	396
<i>One-family residen- tial buildings</i>						
Budynki o dwóch a	52	74	1218	44	75	1033
mieszkania b	25	25	150	21	35	123
i wielomieszkanie <i>Two- and more dwe- lling buildings</i>						
Rozbudowa budyn- a	47	x	54	37	x	38
ków mieszkal- b	47	x	54	37	x	38
nych <sup>1/</sup> <i>Extension of residen- tial buildings<sup>1/</sup></i>						
Przebudowa pomiesz- a	45	x	56	39	x	53
czeń niemieszkal- b	44	x	50	28	x	31
nych <sup>1/</sup> <i>Reconstruction of non-residential rooms<sup>1/</sup></i>						
Budowa budynków a	x	x	-	x	x	38
niemieszkalnych <sup>1/</sup> b	x	x	-	x	x	35
<i>Construction of non- residential build- ings<sup>1/</sup></i>						

1/ Prowadząca do powstania nowych mieszkań.

1/ Resulting in rising new dwellings.

TABL. 98. **POZWOLENIA NA BUDOWĘ NOWYCH BUDYNKÓW O INNYM PRZEZNACZENIU NIŻ MIESZKANIE**  
**BUILDING PERMITS FOR NEW BUILDINGS OF ANOTHER DESTINATION THAN RESIDENTIAL**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000			2001		
	liczba number of		kubatura budyn- ków w m <sup>3</sup> cubic volume in m <sup>3</sup>	liczba number of		kubatura budyn- ków w m <sup>3</sup> cubic volume in m <sup>3</sup>
	pozwo- leń permits	budyn- ków buildings		pozwo- leń permits	budyn- ków buildings	
Hotele i budynki zakwaterowania turystycznego .....	1	1	1750	-	-	-
<i>Hotels and similar buildings</i>						
Budynki biurowe .....	7	7	111517	8	8	20042
<i>Office buildings</i>						
Budynki handlowo-usługowe .....	48	48	102882	36	36	151448
<i>Wholesale and retail trade buildings</i>						
Budynki transportu i łączności .....	65	65	15048	67	68	23853
<i>Transport and communication buildings</i>						
Budynki przemysłowe i magazynowe .....	19	19	111558	17	17	58356
<i>Industrial buildings and warehouses</i>						
Ogólnodostępne obiekty kulturalne, budynki o charakterze edukacyjnym, budynki szpitali i zakładów opieki medycznej oraz budynki kultury fizycznej .....	3	3	42881	1	1	610
<i>Public entertainment, education, hospital or institutional care buildings and sports halls</i>						
Pozostałe budynki niemieszkalne .....	113	115	46971	101	103	44342
<i>Other non-residential buildings</i>						

TABL. 99. **TRANSAKCJE KUPNA-SPRZEDAŻY MIESZKAŃ I BUDYNKÓW<sup>a/</sup>**  
**W 2001 R.**  
**PURCHASE-SALE TRANSACTIONS OF DWELLINGS AND**  
**BUILDINGS<sup>a/</sup> IN 2001**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Transakcje Transactions		
	sprzedaży of sale		kupna-sprzedaży dokonane przez agencje obsługi nieruchomości purchase-sale transactions realised by real estate agencies
	nowe new	z drugiej ręki second hand	
<b>MIESZKANIA DWELLINGS</b>			
Liczba transakcji ..... Number of transactions	157	2	330
Wartość transakcji w tys. zł ..... Value of transactions in thous. zł	24096,9	125,0	21425,4
mieszkania o liczbie pokoi: dwellings with number of rooms:			
1 .....	1137,7	-	4200,8
2 .....	5673,5	125,0	9018,6
3 .....	14530,5	-	6845,0
4 i więcej ..... 4 and more	2755,2	-	1361,0
Powierzchnia w m <sup>2</sup> ..... Floor space in m <sup>2</sup>	11554	70	14679
mieszkania o liczbie pokoi: of a dwelling with number of rooms			
1 .....	669	-	2900
2 .....	2806	70	6360
3 .....	6790	-	4484
4 i więcej ..... 4 and more	1289	-	935
Średnie <sup>b/</sup> ceny za 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej mieszkania w zł ..... Average <sup>b/</sup> prices per 1 m <sup>2</sup> of usable floor space of dwelling in zł	1918	1700	1325
o liczbie pokoi: with number of rooms:			
1 .....	1565	-	1334
2 .....	1860	1700	1271
3 .....	1968	-	1390
4 i więcej ..... 4 and more	1966	-	1342

a/ Zawarte przez zarejestrowane jednostki mające siedzibę na terenie miasta. b/ Średnia cena 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej w okresie II półrocza 2001 r.

a/ Contracted by registered units with a seat located within the city area. b/ The average price of 1 m<sup>2</sup> of usable floor space in the second half-year of 2001.

TABL. 99. **TRANSAKCJE KUPNA-SPRZEDAŻY MIESZKAŃ I BUDYNKÓW<sup>a/</sup>**  
**W 2001 R. (dok.)**  
**PURCHASE-SALE TRANSACTIONS OF DWELLINGS AND**  
**BUILDINGS<sup>a/</sup> IN 2001 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Transakcje Transactions		
	sprzedaży of sale		kupna-sprzedaży dokonane przez agencje obsługi nieruchomości purchase-sale transactions realised by real estate agencies
	nowe new	z drugiej ręki second hand	
<b>BUDYNKI</b> <b>BUILDINGS</b>			
Liczba transakcji ..... Number of transactions	17	2	65
Wartość transakcji w tys. zł ..... Value of transactions in thous. zł	19230,1	655,0	11328,2
budynki: buildings:			
mieszkalne ..... residential	2807,7	370,0	10898,1
niemieszkalne ..... non-residential	16422,4	285,0	430,1
Powierzchnia w m <sup>2</sup> ..... Floor space in m <sup>2</sup>	13915	394	12154
budynki: buildings:			
mieszkalne ..... residential	1250	124	10989
niemieszkalne ..... non-residential	12665	270	1165
Średnie <sup>b/</sup> ceny za 1 m <sup>2</sup> powierzchni użytkowej budynków w zł ..... Average <sup>b/</sup> prices per 1 m <sup>2</sup> of usable floor space of buildings in zł	1272	1566	958
mieszkalnych ..... residential	2066	2800	989
niemieszkalnych..... non-residential	1193	1000	358

a/ Zawarte przez zarejestrowane jednostki mające siedzibę na terenie miasta. b/ Średnia cena 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej w okresie II półrocza 2001 r.

a/ Contracted by registered units with a seat located within the city area. b/ The average price of 1 m<sup>2</sup> of usable floor space in the second half-year of 2001.

TABL. 100. **WYPADKI DROGOWE**  
**ROAD ACCIDENTS**

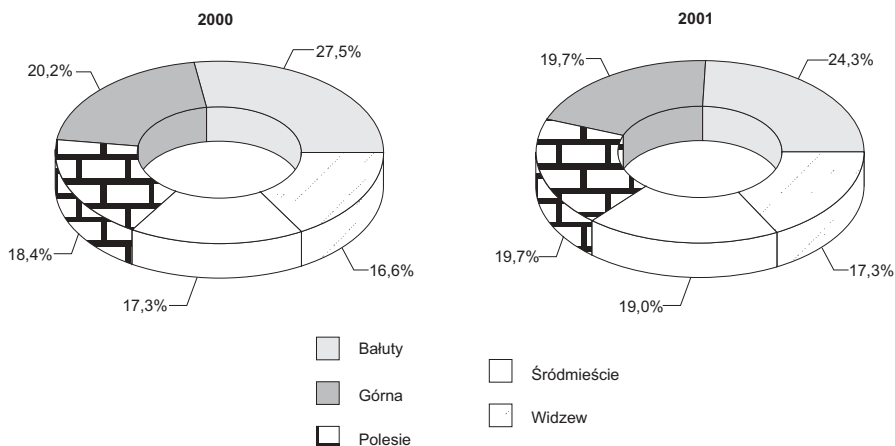
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Wypadki .....	1903	1893
<i>Accidents</i>		
na 10 tys. pojazdów zarejestrowanych .....	88,8	86,9
<i>per 10 thous. registered vehicles</i>		
Bałuty .....	523	462
Górna .....	385	372
Polesie .....	351	372
Śródmieście .....	329	360
Widzew .....	315	327
Ofiary wypadków .....	2315	2368
<i>Road traffic casualties</i>		
śmiertelne .....	36	46
<i>fatalities</i>		
w tym nieletni do 14 lat .....	1	1
<i>of which juveniles to the age of 14</i>		
ranni .....	2279	2322
<i>injured</i>		
w tym nieletni do 14 lat .....	252	223
<i>of which juveniles to the age of 14</i>		
Ważniejsze przyczyny wypadków: <i>Major causes of accidents:</i>		
nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami ...	1441	1481
<i>non-compliance with traffic regulations by     drives</i>		
w tym; <i>of which:</i>		
niedostosowanie prędkości do warunków ruchu .....	132	244
<i>inappropriate speed for road conditions</i>		
nieudzielenie pierwszeństwa przejazdu .....	449	420
<i>non-compliance with vehicle right of way</i>		
nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez osoby piesze .....	429	397
<i>non-compliance with traffic regulations by     pedestrians</i>		
w tym: <i>of which:</i>		
nieostrożne wejście na jezdnię .....	194	114
<i>imprudently entering the roadway</i>		

TABL. 100. **WYPADKI DROGOWE (dok.)**  
**ROAD ACCIDENTS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Ważniejsze przyczyny wypadków (dok.): <i>Major causes of accidents (cont.):</i>		
nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez osoby piesze (dok.) <i>non-compliance with traffic regulations by pedestrians (cont.)</i>		
w tym: <i>of which:</i>		
nieprawidłowe przekraczanie jezdni ..... <i>incorrect crossing the roadway</i>	23	12
stan nietrzeźwości użytkowników dróg ..... <i>accidents involving persons under     the influence of alcohol</i>	162	135
w tym: <i>of which:</i>		
kierujących pojazdami ..... <i>drivers</i>	61	44
pieszych ..... <i>pedestrians</i>	101	90

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.  
Source: Voivodship Police Headquarters.

### WYPADKI DROGOWE WEDŁUG DZIELNIC ROAD ACCIDENTS BY DISTRICTS





TABL. 101. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH  
POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW  
PRZESTĘPSTW**  
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY  
PROCEEDINGS BY TYPES OF CRIMES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>37637</b>	<b>35559</b>
<b>TOTAL</b>		
w tym:		
of which:		
zabójstwo (art. 148 kk) .....	41	58
<i>homicide (Art. 148 Criminal Code)</i>		
uszczerbek na zdrowiu (art. 156 i 157 kk) ....	317	295
<i>damage to health (Art. 156 and 157 Criminal Code)</i>		
udział w bójce lub pobiciu (art. 158 i 159 kk)	262	271
<i>participation in violence or assault (Art. 158 and 159 Criminal Code)</i>		
zgwałcenie (art. 197 kk) .....	35	42
<i>rape (Art. 197 Criminal Code)</i>		
kradzież (art. 278 kk) .....	12467	12052
<i>theft (Art. 278 Criminal Code)</i>		
kradzież z włamaniem (art. 279 kk) .....	11856	10313
<i>burglary (Art. 279 Criminal Code)</i>		
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze (art. 280, 281, 282 kk) .....	1931	2171
<i>violence, theft with assault and criminal coercion (Art. 280, 281, 282 Criminal Code)</i>		

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.  
Source: Voivodship Police Headquarters.

TABL. 102. **PRZESTĘPSTWA POPEŁNIONE PRZEZ NIELETNICH STWIERDZONE  
W ZAKOŃCZONYM POSTĘPOWANIU PRZYGOTOWAWCZYM**  
**CRIMES COMMITTED BY JUVENILES ASCERTAINED IN COMPLETED  
PREPARATORY PROCEEDINGS**

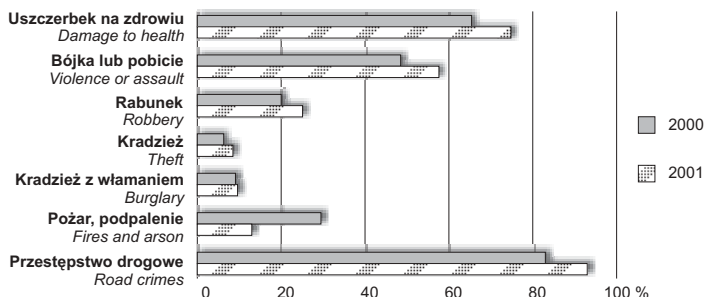
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>632</b>	<b>784</b>
<b>TOTAL</b>		
w tym: of which:		
zabójstwo (art. 148 kk) .....	-	1
<i>homicide (Art. 148 Criminal Code)</i>		
uszczerbek na zdrowiu (art. 156 i 157 kk) ...	39	38
<i>damage to health (Art. 156 and 157 Criminal Code)</i>		
udział w bójce lub pobiciu (art. 158 i 159 kk)	15	25
<i>participation in violence or assault (Art. 158 and 159 Criminal Code)</i>		
zwałcenie (art. 197 kk) .....	1	2
<i>rape (Art. 197 Criminal Code)</i>		
kradzież (art. 278 kk) .....	126	141
<i>theft (Art. 278 Criminal Code)</i>		
kradzież z włamaniem (art. 279 kk) .....	233	233
<i>burglary (Art. 279 Criminal Code)</i>		
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze (art. 280, 281, 282 kk) .....	99	154
<i>violence, theft with assault and criminal coercion (Art. 280, 281, 282 Criminal Code)</i>		

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.  
Source: Voivodship Police Headquarters.

TABL. 103. **WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW  
STWIERDZONYCH**  
**RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED  
CRIMES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
	%	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>21,1</b>	<b>23,8</b>
<b>TOTAL</b>		
w tym: <i>of which:</i>		
uszczerbek na zdrowiu (art. 156 i 157 kk) .... <i>damage to health (Art. 156 and 157 Criminal     Code)</i>	65,4	74,8
bójka lub pobicie (art. 158 i 159 kk) <i>violence or assault (Art. 158 and 159     Criminal Code)</i>	48,5	57,6
rabunek (art. 280-282 kk) .....	20,0	25,1
<i>robbery (Art. 280-282 Criminal Code)</i>		
kradzież (art. 278 kk) .....	6,3	8,5
<i>theft (Art. 278 Criminal Code)</i>		
kradzież z włamaniem (art. 279 kk) .....	9,1	9,6
<i>burglary (Art. 279 Criminal Code)</i>		
pożar i podpalenie (art. 163 kk) .....	29,5	13,0
<i>fires and arson (Art. 163 Criminal Code)</i>		
przestępstwa drogowe (art. 160, 173, 174, 177, 178 <sup>a</sup> , 179, 180 kk) .....	83,0	93,0
<i>road crimes (Art. 173, 174, 177, 179, 180     Criminal Code)</i>		

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.  
Source: Voivodship Police Headquarters.

**WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH**  
**RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES**

**TABL. 104. ZAMACHY SAMOBÓJCZE<sup>a/</sup> ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**  
**SUICIDES<sup>a/</sup> REGISTERED BY POLICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001	1995	2000	2001	1995	2000	2001
	ogółem total			mężczyźni males			kobiety females		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>86</b>	<b>79</b>	<b>79</b>	<b>64</b>	<b>61</b>	<b>57</b>	<b>22</b>	<b>18</b>	<b>22</b>
<b>TOTAL</b>									
w tym dokonane .... of which committed	78	74	70	58	57	54	20	17	16
Wiek samobójców: Age of suicidal persons:									
14 lat i mniej .....	1	-	3	1	-	-	-	-	3
14 years old and less									
15-20 .....	6	2	4	5	2	-	1	-	4
21-30 .....	12	13	13	7	10	13	5	3	-
31-50 .....	41	33	29	34	28	24	7	5	5
51-70 .....	18	21	22	12	17	17	6	4	5
71 lat i więcej .....	8	6	5	5	2	2	3	4	3
71 years old and more									

a/ Dokonane i usiłowane.

a/ Committed and attempted.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

S o u r c e: Voivodship Police Headquarters.

**TABL. 105. MANDATY NAŁOŻONE PRZEZ STRAŻ MIEJSKĄ WEDŁUG RODZAJU WYKROCZENIA**  
**FINES ISSUED BY MUNICIPAL GUARD BY TYPES OF OFFENCES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Nalożone mandaty Issued fines	Wnioski do kolegium Proceeding motion
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	2000	31022	1013
<b>T O T A L</b> .....	<b>2001</b>	<b>31053</b>	<b>728</b>
w tym wykroczenia przeciwko: of which offences against:			
porządkowi i spokoju publicznemu .....	2000	17619	616
<i>public peace and order</i> .....	<b>2001</b>	<b>16361</b>	<b>240</b>
bezpieczeństwu w komunikacji .....	2000	11394	325
<i>transport safety</i> .....	<b>2001</b>	<b>12476</b>	<b>416</b>
zdrowiu .....	2000	939	9
<i>health</i> .....	<b>2001</b>	<b>1122</b>	<b>17</b>

Źródło: dane Straży Miejskiej.  
Source: Municipal Guard.

**TABL. 106. ZATRUDNIENIE W STRAŻY MIEJSKIEJ**  
**EMPLOYMENT IN MUNICIPAL GUARD**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Stan zatrudnienia w dniu 31 XII .....	225	236
<i>Employment as of December 31</i>		
w tym: of which:		
Komendanci, kierownicy .....	9	9
<i>Commanders, managers</i>		
Strażnicy .....	195	205
<i>Guards</i>		
w tym pracownicy gospodarczy .....	21	22
<i>of which administration employees</i>		

Źródło: dane Straży Miejskiej.  
Source: Municipal Guard.

TABL. 107. SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA  
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVELS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995/1996	2000/2001	2001/2002
SZKOŁY SCHOOLS			
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży: <i>Educational system for children and youth:</i>			
podstawowe ..... <i>primary</i>	170	139	131
gimnazja ..... <i>lower secondary</i>	-	94	90
artystyczne I stopnia ..... <i>art, 1<sup>st</sup> level</i>	2	2	2
średnie ..... <i>secondary</i>	192	197	195
ogólnokształcące ..... <i>general</i>	57	70	71 <sup>a/</sup>
techniczne i zawodowe ..... <i>technical and vocational</i>	135	127	124
w tym zasadnicze zawodowe ..... <i>of which basic vocational</i>	36	34	32
Szkolnictwo policealne ..... <i>Post-secondary education</i>	57	102	94
Szkolnictwo wyższe ..... <i>Higher education (university)</i>	10	15	17
Szkolnictwo dla dorosłych: <i>Educational system for adults:</i>			
podstawowe ..... <i>primary</i>	1	1	1
gimnazja ..... <i>lower secondary</i>	-	2	2
średnie ..... <i>secondary</i>	30	68	80
ogólnokształcące ..... <i>general</i>	10	46	59
techniczne i zawodowe ..... <i>technical and vocational</i>	20	22	21
w tym zasadnicze zawodowe ..... <i>of which basic vocational</i>	-	4	4

a/ Łącznie ze szkołą mistrzostwa sportowego.  
a/ Including the sports championship school.

TABL. 107. SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)  
EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVELS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995/96	2000/2001	2001/2002
POMIESZCZENIA DO NAUCZANIA (bez szkół specjalnych) TUTORING ROOMS (excluding special schools)			
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży: Educational system for children and youth:			
szkoły: schools:			
podstawowe ..... primary	2988	1997	1942
gimnazja ..... lower secondary	-	909	958
artystyczne I stopnia ..... art, 1 <sup>st</sup> level	58	64	64
średnie ..... secondary	1760	1954	1948
ogólnokształcące ..... general	822	1187	1166 <sup>a/</sup>
techniczne i zawodowe ..... technical and vocational	938	767	782
w tym zasadnicze zawodowe ..... of which basic vocational	294	103	95
Szkolnictwo policealne ..... Post-secondary education	185	185	195
NAUCZYCIELE PEŁNOZATRUDNIENI FULL-TIME TEACHERS			
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży: Educational system for children and youth:			
szkoły: schools:			
podstawowe ..... primary	4813	3115	2635
gimnazja ..... lower secondary	-	1254	1624
artystyczne I stopnia ..... art 1 <sup>st</sup> , level	93	61	44

a/ Łącznie ze szkołą mistrzostwa sportowego.  
a/ Including the sports championship school.

TABL. 107. **SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**  
**EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVELS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	1995/96	2000/2001	2001/2002
NAUCZYCIELE PEŁNOZATRUDNIENI (dok.) <i>FULL-TIME TEACHERS (cont.)</i>			
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży (dok.): <i>Educational system for children and youth</i> <i>(cont.):</i>			
średnie .....	2783	2720	2391
<i>secondary</i>			
ogólnokształcące .....	1070	1231	1098 <sup>a/</sup>
<i>general</i>			
techniczne i zawodowe .....	1713	1489	1293
<i>technical and vocational</i>			
w tym zasadnicze zawodowe .....	655	269	195
<i>of which basic vocational</i>			
Szkolnictwo policealne .....	90	140	112
<i>Post-secondary education</i>			
Szkolnictwo wyższe .....	4607	5076	5348
<i>Higher education (university)</i>			
Szkolnictwo dla dorosłych: <i>Educational system for adults:</i>			
podstawowe .....	1	-	-
<i>primary</i>			
średnie .....	53	94	58
<i>secondary</i>			
ogólnokształcące .....	46	46	44
<i>general</i>			
techniczne i zawodowe .....	7	48	14
<i>technical and vocational</i>			

a/ łącznie ze szkołą mistrzostwa sportowego.  
a/ Including the sports championship school.



TABL. 107. **SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (cd.)**  
**EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVELS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995/96	2000/2001	2001/2002
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS			
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży: <i>Educational system for children and youth:</i>			
szkoły: <i>schools:</i>			
podstawowe .....	83289	46606	44134
<i>primary</i>			
gimnazja .....	-	18134	25943
<i>lower secondary</i>			
artystyczne I stopnia .....	671	704	738
<i>art, 1<sup>st</sup> level</i>			
średnie .....	46710	47086	35843
<i>secondary</i>			
ogólnokształcące .....	20726	25916	20254 <sup>a/</sup>
<i>general</i>			
techniczne i zawodowe .....	25984	21170	15589
<i>technical and vocational</i>			
w tym zasadnicze zawodowe .....	9501	6586	4101
<i>of which basic vocational</i>			
Szkolnictwo policealne .....	4994	6245	6695
<i>Post-secondary education</i>			
Szkolnictwo wyższe .....	41452	81565	94353
<i>Higher education (university)</i>			
Szkolnictwo dla dorosłych: <i>Educational system for adults:</i>			
podstawowe .....	53	18	-
<i>primary</i>			
gimnazja .....	-	91	309
<i>lower secondary</i>			
średnie .....	5945	8970	9649
<i>secondary</i>			
ogólnokształcące .....	3818	6822	7697
<i>general</i>			
techniczne i zawodowe .....	2127	2148	1952
<i>technical and vocational</i>			
w tym zasadnicze zawodowe .....	-	218	171
<i>of which basic vocational</i>			

a/ Łącznie ze szkołą mistrzostwa sportowego.  
a/ Including the sports championship school.

TABL. 107. **SZKOLNICTWO WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (dok.)**  
**EDUCATIONAL SYSTEM BY LEVELS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995/96	2000/2001	2001/2002
ABSOLWENCI GRADUATES			
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży: <i>Educational system for children and youth:</i>			
szkoly: <i>schools:</i>			
podstawowe ..... <i>primary</i>	11193	18710 <sup>b/</sup>	8273
artystyczne I stopnia ..... <i>art, 1<sup>st</sup> level</i>	88	83	58
średnie ..... <i>secondary</i>	10328	10420	10695
ogólnokształcące ..... <i>general</i>	3832	5104	5429 <sup>c/</sup>
techniczne i zawodowe ..... <i>technical and vocational</i>	6496	5316	5266
w tym zasadnicze zawodowe ..... <i>of which basic vocational</i>	3270	2059	2021
Szkolnictwo policealne ..... <i>Post-secondary education</i>	1426	3285	2789
Szkolnictwo wyższe ..... <i>Higher education (university)</i>	4847	11888	14663
Szkolnictwo dla dorosłych: <i>Educational system for adults:</i>			
podstawowe ..... <i>primary</i>	11	16	9
średnie ..... <i>secondary</i>	959	1675	2326
ogólnokształcące ..... <i>general</i>	410	1093	1664
techniczne i zawodowe <sup>a/</sup> ..... <i>technical and vocational<sup>a/</sup></i>	551	582	662
w tym zasadnicze zawodowe ..... <i>of which basic vocational</i>	-	50	20

a/ Łącznie z eksternami. b/ Absolwenci klas VI i VIII. c/ Łącznie ze szkołą mistrzostwa sportowego.

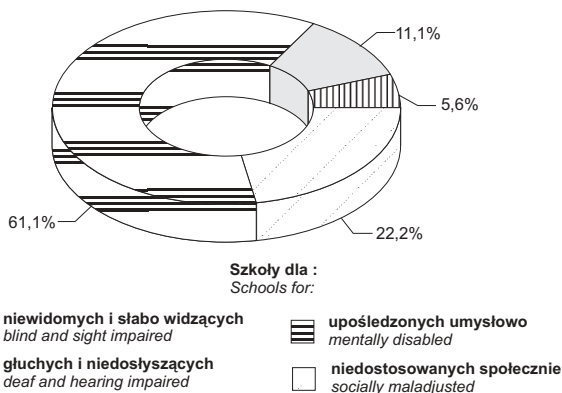
. a/ Including extramural students. b/ Graduates from 6<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> classes. c/ Including the sports championship school.

TABL. 108. SZKOLNICTWO SPECJALNE  
SPECIAL EDUCATIONAL SYSTEM

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Od- działy Branches	Nau- czy- ciele Full- time teachers	Ucz- niowie Pupils and students	W tym klasa I Of which 1 <sup>st</sup> year	Absol- wenci <sup>a/,b/</sup> Gra- du- ates <sup>a/,b/</sup>
Szkoły podstawowe 1995/96	24	241	383	2304	163	302
Primary schools 2000/01	22	169	310	1782	100	618
<b>2001/02</b>	<b>19</b>	<b>118</b>	<b>210</b>	<b>1136</b>	<b>85</b>	<b>301</b>
Szkoły przy pogo- 1995/96	2	8	10	68	13	-
towiacz opiekun- 2000/01	2	5	8	45	5	21
skich 2001/02	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>44</b>	<b>3</b>	<b>11</b>
<i>Schools at emergency child care centres</i>						
Gimnazja ..... 1995/96	-	-	-	-	-	-
Lower secondary 2000/01	20	84	95	941	402	-
schools 2001/02	<b>18</b>	<b>96</b>	<b>156</b>	<b>1177</b>	<b>352</b>	<b>-</b>
Licea ogólnokształ- 1995/96	-	-	-	-	-	-
cące 2000/01	1	6	2	72	16	15
General secondary 2001/02	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>100</b>	<b>14</b>	<b>10</b>
schools						
Szkoły średnie tech- 1995/96	9	67	106	883	395	263
niczne i zawo- 2000/01	11	68	89	869	327	251
dowe 2001/02	<b>11</b>	<b>49</b>	<b>105</b>	<b>565</b>	<b>12</b>	<b>227</b>
<i>Technical and voca- tional secondary schools</i>						
w tym zasadnicze 1995/96	7	61	99	809	355	256
zawodowe 2000/01	8	56	87	754	283	225
of which basic 2001/02	<b>8</b>	<b>38</b>	<b>68</b>	<b>462</b>	<b>-</b>	<b>212</b>
vocational						

a/ Z poprzedniego roku szkolnego. b/ Dla roku szkolnego 2000/01 absolwenci klas VI i VIII.

a/ From a previous school year. b/ For the 2000/01 school year graduates from 6<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> classes.

**SZKOŁY PODSTAWOWE SPECJALNE WEDŁUG TYPÓW W 2001 R.**  
**SPECIAL PRIMARY SCHOOLS BY TYPES IN 2001**

**TABL. 109. SZKOŁY ARTYSTYCZNE I STOPNIA**  
**1<sup>ST</sup> LEVEL ART SCHOOLS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Pomieszczenia do nauczania Tutoring rooms		Nau- czy- ciele pełno- zatrud- nieni Full- time tea- chers	Uczniowie Pupils and students		Absol- wenci Gra- duates	
		ogó- łem total	w tym izby lek- cyjne of which class- rooms		ogó- łem total	w tym I klasa of which 1 <sup>st</sup> year		
<b>OGÓŁEM ....</b>	1995/96	2	58	58	93	671	184	88
<b>TOTAL</b>	2000/01	2	64	64	61	704	223	83
	<b>2001/02</b>	<b>2</b>	<b>64</b>	<b>64</b>	<b>44</b>	<b>738</b>	<b>188</b>	<b>58</b>
Bałuty .....	1995/96	-	-	-	-	-	-	-
	2000/01	-	-	-	-	-	-	-
	<b>2001/02</b>	<b>1</b>	-	-	-	<b>169</b>	<b>50</b>	<b>8</b>
Śródmieście .....	1995/96	1	-	-	27	166	33	21
	2000/01	1	-	-	20	148	54	18
	<b>2001/02</b>	-	-	-	-	-	-	-
Widzew .....	1995/96	1	58	58	66	505	151	67
	2000/01	1	64	64	41	556	169	65
	<b>2001/02</b>	<b>1</b>	<b>64</b>	<b>64</b>	<b>44</b>	<b>569</b>	<b>138</b>	<b>50</b>

TABL. 110. **INTERNATY, BURS Y I DOMY STUDENCKIE**  
**BOARDING-SCHOOLS, DORMITORIES AND STUDENT HOSTELS**  
Stan w listopadzie  
As of November

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Placówki Institutions	Miejsca Places	Korzystający Boarders
Internaty .....	1995	3	282	253
<i>Boarding-schools</i>	2000	2	204	183
	<b>2001</b>	<b>2</b>	<b>197</b>	<b>188</b>
Bursy .....	1995	11	1782	1590
<i>Dormitories</i>	2000	9	1374	1268
	<b>2001</b>	<b>9</b>	<b>1412</b>	<b>1318</b>
Domy studenckie .....	1995	26	8299	8369
<i>Student hostels</i>	2000	27	8480	8318
	<b>2001</b>	<b>27</b>	<b>8464</b>	<b>8628</b>
Stołówki .....	1995	20	1100	4291
<i>Canteens</i>	2000	16	940	3324
	<b>2001</b>	<b>15</b>	<b>876</b>	<b>3467</b>
w internatach .....	1995	3	.	310
<i>at boarding-schools</i>	2000	1	.	170
	<b>2001</b>	<b>1</b>	.	<b>170</b>
w bursach .....	1995	11	.	1510
<i>in dormitories</i>	2000	9	.	1171
	<b>2001</b>	<b>9</b>	.	<b>1190</b>
studenckie .....	1995	6	1100	2471
<i>student</i>	2000	6	940	1983
	<b>2001</b>	<b>5</b>	<b>876</b>	<b>2107</b>

**TABL. 111. SZKOŁY PODSTAWOWE<sup>a/</sup> DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**  
**(bez specjalnych)**  
**PRIMARY SCHOOLS<sup>a/</sup> FOR CHILDREN AND YOUTH**  
**(excluding special schools)**  
 Stan na początku roku szkolnego  
*As of the beginning of a school year*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Scho- ols	Pomieszczenia do nauczania Tutoring rooms		Od- działy Branches	Nau- czy- ciele pełno- zatrud- nieni Full- time tea- chers	Uczniowie Pupils and students		Absol- wen- ci <sup>b, c/</sup> Gra- dua- tes <sup>b, c/</sup>	
		ogó- łem total	w tym izby lek- cyjne of which class- rooms			ogó- łem total	w tym I klasa of which 1 <sup>st</sup> year		
<b>OGÓŁEM</b>	1995/96	146	2988	1825	3127	4430	80985	8394	10891
<b>TOTAL</b>	2000/01	117	1997	1270	1841	2805	44824	6802	18092
	<b>2001/02</b>	<b>112</b>	<b>1942</b>	<b>1286</b>	<b>1766</b>	<b>2425</b>	<b>42998</b>	<b>6567</b>	<b>7972</b>
w tym szko- ły niepu- bliczne	1995/96	17	246	162	170	223	2287	309	205
	2000/01	17	191	129	120	140	1385	220	564
	<b>2001/02</b>	<b>17</b>	<b>180</b>	<b>130</b>	<b>111</b>	<b>128</b>	<b>1278</b>	<b>190</b>	<b>214</b>
o upra- wnieniach szkoły publicznej of which non- public schools with public school status									
Bałuty .....	1995/96	42	839	535	850	1205	21936	2388	2841
	2000/01	35	583	355	519	793	12570	1850	4984
	<b>2001/02</b>	<b>34</b>	<b>560</b>	<b>361</b>	<b>495</b>	<b>690</b>	<b>11999</b>	<b>1797</b>	<b>2295</b>
Góma .....	1995/96	36	738	456	792	1106	20193	2044	2618
	2000/01	26	461	313	453	709	10909	1685	4603
	<b>2001/02</b>	<b>26</b>	<b>470</b>	<b>326</b>	<b>437</b>	<b>617</b>	<b>10514</b>	<b>1628</b>	<b>1905</b>
Polesie .....	1995/96	27	567	359	588	851	14489	1456	2109
	2000/01	24	397	258	332	495	7694	1141	3073
	<b>2001/02</b>	<b>22</b>	<b>372</b>	<b>257</b>	<b>322</b>	<b>427</b>	<b>7535</b>	<b>1137</b>	<b>1361</b>
Śródmieście	1995/96	16	297	179	345	479	9488	1047	1124
	2000/01	13	213	108	229	331	5867	968	2096
	<b>2001/02</b>	<b>11</b>	<b>208</b>	<b>119</b>	<b>216</b>	<b>289</b>	<b>5493</b>	<b>917</b>	<b>995</b>
Widzew .....	1995/96	25	547	296	552	789	14879	1459	2199
	2000/01	19	343	236	308	477	7784	1158	3336
	<b>2001/02</b>	<b>19</b>	<b>332</b>	<b>223</b>	<b>296</b>	<b>402</b>	<b>7457</b>	<b>1088</b>	<b>1416</b>

a/ Łącznie z artystycznymi I stopnia realizującymi jednocześnie program szkoły podstawowej.

b/ Z poprzedniego roku szkolnego. c/ Dla roku szkolnego 2000/01 absolwenci klas VI i VIII

a/ Including 1<sup>st</sup> level art schools simultaneously implementing a primary school programme.

b/ From a previous school year. c/ In the 2000/01 school year graduates from 6<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> classes.

TABL. 112. **SZKOLNICTWO PODSTAWOWE SPECJALNE**  
**SPECIAL PRIMARY SCHOOLS**  
Stan na początku roku szkolnego  
*As of the beginning of a school year*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Od- działy Branches	Nau- czy- ciele Full- time teachers	Ucz- niowie Pupils and students	Absol- wenci <sup>a,b/</sup> Gra- duates <sup>a, b/</sup>
<b>OGÓŁEM</b> ..... 1995/96	24	241	383	2304	302
<b>TOTAL</b> 2000/01	22	169	310	1782	618
<b>2001/02</b>	<b>19</b>	<b>118</b>	<b>210</b>	<b>1136</b>	<b>301</b>
w tym dla dzieci: <i>of which for children:</i>					
niewidomych i słabo 1995/96	1	8	13	87	20
widzących 2000/01	1	7	7	48	19
<i>blind and sight</i> <b>2001/02</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>16</b>	<b>48</b>	<b>8</b>
<i>impaired</i>					
głuchych i niedosły- 1995/96	2	32	55	247	40
szących 2000/01	2	22	45	145	54
<i>deaf and hearing</i> <b>2001/02</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>32</b>	<b>134</b>	<b>36</b>
<i>impaired</i>					
upośledzonych 1995/96	10	123	215	1372	208
umysłowo 2000/01	13	101	214	960	343
<i>mentally disabled</i> <b>2001/02</b>	<b>11</b>	<b>84</b>	<b>149</b>	<b>846</b>	<b>180</b>
niedostosowanych 1995/96	3	10	7	97	19
społecznie 2000/01	4	6	6	60	88
<i>socially maladjust-</i> <b>2001/02</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>41</b>	<b>25</b>
<i>ted</i>					

a/ Z poprzedniego roku szkolnego. b/ Dla roku szkolnego 2000/01 absolwenci klas VI i VIII.  
a/ From a previous school year. b/ For the 2000/01 school year graduates from 6<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> classes.

TABL. 113. **GIMNAZJA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (bez specjalnych)**  
**LOWER SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH**  
**(excluding special schools)**  
 Stan na początku roku szkolnego  
*As of the beginning of a school year*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szko- ły Scho- ols	Pomieszczenia do nauczania <i>Tutoring rooms</i>		Od- działy <i>Bran- ches</i>	Nauczycie- le pełno- zatrud- nieni <i>Full-time teachers</i>	Ucznio- wie <i>Pupils and students</i>	
		ogó- em <i>total</i>	w tym izby lek- cyjne of which <i>class- rooms</i>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000/01	74	909	387	663	1159	17193
<b>TOTAL</b>	<b>2001/02</b>	<b>72</b>	<b>958</b>	<b>440</b>	<b>945</b>	<b>1468</b>	<b>24766</b>
w tym szkoły	2000/01	25	73	28	49	33	651
niepubliczne	<b>2001/02</b>	<b>24</b>	<b>62</b>	<b>47</b>	<b>75</b>	<b>43</b>	<b>1025</b>
o uprawnieniach szkoły publicznej <i>of which non-public schools with public school status</i>							
Bałuty .....	2000/01	21	270	119	188	305	4773
	<b>2001/02</b>	<b>21</b>	<b>306</b>	<b>159</b>	<b>270</b>	<b>421</b>	<b>6932</b>
Górna .....	2000/01	15	202	94	160	299	4085
	<b>2001/02</b>	<b>14</b>	<b>208</b>	<b>95</b>	<b>229</b>	<b>362</b>	<b>5898</b>
Polesie .....	2000/01	17	169	67	121	199	3080
	<b>2001/02</b>	<b>17</b>	<b>191</b>	<b>73</b>	<b>174</b>	<b>254</b>	<b>4453</b>
Śródmieście .....	2000/01	9	90	35	74	134	2014
	<b>2001/02</b>	<b>9</b>	<b>82</b>	<b>38</b>	<b>105</b>	<b>174</b>	<b>2792</b>
Widzew .....	2000/01	12	178	72	120	222	3241
	<b>2001/02</b>	<b>11</b>	<b>171</b>	<b>75</b>	<b>167</b>	<b>257</b>	<b>4691</b>



TABL. 114. **GIMNAZJA SPECJALNE**  
**SPECIAL LOWER SECONDARY SCHOOLS**  
Stan na początku roku szkolnego  
*As of the beginning of a school year*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools	Oddziały Branches	Nauczyciele pełnozatrudnieni Full-time teachers	Uczniowie Pupils and students
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000/01	20	84	95	941
<b>TOTAL</b> <b>2001/02</b>	<b>18</b>	<b>96</b>	<b>156</b>	<b>1177</b>
w tym dla dzieci: <i>of which for children:</i>				
niewidomych i słabo 2000/01	1	3	-	24
widzących <b>2001/02</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>32</b>
<i>blind and sight impaired</i>				
głuchych i niedosły- 2000/01	2	10	5	69
szących <b>2001/02</b>	<b>2</b>	<b>15</b>	<b>28</b>	<b>108</b>
<i>deaf and hearing impaired</i>				
upośledzonych 2000/01	9	36	51	378
umysłowo <b>2001/02</b>	<b>9</b>	<b>60</b>	<b>107</b>	<b>684</b>
<i>mentally disabled</i>				
niedostosowanych 2000/01	4	8	9	84
społecznie <b>2001/02</b>	<b>5</b>	<b>15</b>	<b>9</b>	<b>146</b>
<i>socially maladjusted</i>				

TABL. 115. **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE<sup>a/</sup> DLA MŁODZIEŻY**  
**GENERAL SECONDARY SCHOOLS<sup>a/</sup> FOR YOUTH**

Stan na początku roku szkolnego  
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Pomieszczenia do nauczania Tutoring rooms		Od- działy Branches	Nau- czy- ciele pełno- zatrud- nieni Full- time tea- chers	Uczniowie Pupils and students		Absol- wen- ci <sup>b/</sup> Gra- dua- tes <sup>b/</sup>
		ogó- łem total	w tym izby lek- cyj- ne of which class- rooms			ogó- łem total	w tym I klasa of which 1 <sup>st</sup> year	
<b>OGÓŁEM</b> 1995/96	57	822	326	719	1070	20726	5628	3832
<b>TOTAL</b> 2000/01	70	1195	437	888	1231	25916	7129	5104
<b>2001/02<sup>c/</sup></b>	<b>71</b>	<b>1190</b>	<b>455</b>	<b>712</b>	<b>1098</b>	<b>20254</b>	<b>440</b>	<b>5429</b>
Bałuty ..... 1995/96	16	208	36	201	286	5629	1584	895
2000/01	19	287	59	241	326	6893	1878	1406
<b>2001/02</b>	<b>19</b>	<b>284</b>	<b>107</b>	<b>197</b>	<b>285</b>	<b>5404</b>	<b>223</b>	<b>1512</b>
Góma ..... 1995/96	11	135	56	135	201	4069	1088	782
2000/01	16	269	110	183	240	5490	1560	1004
<b>2001/02</b>	<b>16</b>	<b>260</b>	<b>122</b>	<b>148</b>	<b>193</b>	<b>4376</b>	<b>73</b>	<b>1061</b>
Polesie ..... 1995/96	13	179	104	158	248	4586	1226	862
2000/01	14	268	121	190	254	5571	1489	1055
<b>2001/02</b>	<b>15</b>	<b>286</b>	<b>105</b>	<b>150</b>	<b>255</b>	<b>4319</b>	<b>20</b>	<b>1173</b>
Śródmieście 1995/96	10	176	57	130	207	3743	937	813
2000/01	12	196	50	145	218	4182	1160	932
<b>2001/02</b>	<b>12</b>	<b>190</b>	<b>48</b>	<b>113</b>	<b>179</b>	<b>3198</b>	<b>32</b>	<b>905</b>
Widzew ..... 1995/96	7	124	73	95	128	2699	793	480
2000/01	9	175	97	129	193	3780	1042	707
<b>2001/02</b>	<b>9</b>	<b>170</b>	<b>73</b>	<b>104</b>	<b>186</b>	<b>2957</b>	<b>92</b>	<b>778</b>

a/ Łącznie ze specjalnymi. b/ Z poprzedniego roku szkolnego. c/ Łącznie ze szkołą mistrzostwa sportowego.

a/ Including special ones. b/ From a previous school year. c/ Including the sports championship school.

TABL. 116. **SZKOŁY ŚREDNIE TECHNICZNE I ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY**  
**TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY SCHOOLS**  
**FOR YOUTH**Stan na początku roku szkolnego  
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Od- działy Branches	Nau- czy- ciele pełno- zatrud- nieni Full- time teachers	Uczniowie Students		Absol- wen- ci <sup>a/</sup> Gra- dua- tes <sup>a/</sup>	
				ogółem total	w tym w klasie I of which 1 <sup>st</sup> year		
<b>OGÓŁEM</b> .....	1995/96	135	946	1713	25984	8330	6496
<b>TOTAL</b>	2000/01	127	795	1489	21170	5698	5316
	<b>2001/02</b>	<b>124</b>	<b>600</b>	<b>1293</b>	<b>15589</b>	<b>1153</b>	<b>5266</b>
Zasadnicze szkoły	1995/96	36	369	655	9501	3897	3270
zawodowe	2000/01	34	272	269	6586	2401	2059
<i>Basic vocational</i>	<b>2001/02</b>	<b>32</b>	<b>182</b>	<b>195</b>	<b>4101</b>	<b>244</b>	<b>2021</b>
w tym specjalne .....	1995/96	7	61	99	809	355	256
<i>of which special</i>	2000/01	8	56	87	754	283	225
	<b>2001/02</b>	<b>8</b>	<b>38</b>	<b>68</b>	<b>462</b>	<b>-</b>	<b>212</b>
Szkoly średnie	1995/96	99	577	1058	16483	4433	3226
techniczne	2000/01	93	523	1220	14584	3297	3257
i zawodowe	<b>2001/02</b>	<b>92</b>	<b>418</b>	<b>1098</b>	<b>11488</b>	<b>909</b>	<b>3245</b>
<i>Technical and vocational secondary</i>							
w tym specjalne .....	1995/96	2	6	7	74	40	7
<i>of which special</i>	2000/01	3	12	2	115	44	26
	<b>2001/02</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>37</b>	<b>103</b>	<b>12</b>	<b>15</b>
Szkoly artystyczne II	1995/96	5	-	118	906	241	144
stopnia	2000/01	6	-	121	909	184	152
<i>Art schools, 2<sup>st</sup> level</i>	<b>2001/02</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>94</b>	<b>825</b>	<b>148</b>	<b>152</b>

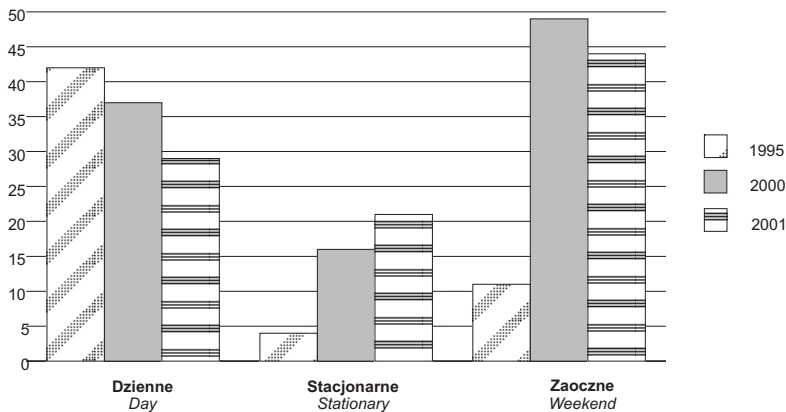
a/ Z poprzedniego roku szkolnego.  
a/ From a previous school year.

TABL. 117. **SZKOŁY POLICEALNE I POMATURALNE WEDŁUG TYPÓW**  
**POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPES**Stan na początku roku szkolnego  
As of the beginning of a school year

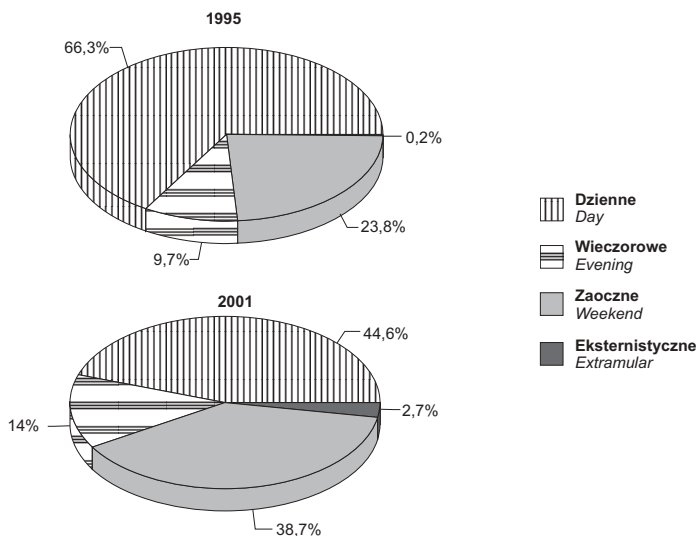
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Od- działy Branches	Nau- czy- ciele pełnoza- trudnieni Full- time teachers	Uczniowie Students		Absol- wen- ci <sup>a/</sup> Gra- dua- tes <sup>a/</sup>	
				ogółem total	w tym w klasie I of which 1 <sup>st</sup> year		
<b>OGÓŁEM</b> .....	1995/96	57	215	90	4994	2741	1426
<b>TOTAL</b>	2000/01	102	311	140	6245	3344	3285
	<b>2001/02</b>	<b>94</b>	<b>333</b>	<b>112</b>	<b>6695</b>	<b>4296</b>	<b>2789</b>
w tym: of which:							
niepubliczne	1995/96	17	74	4	1678	889	480
o uprawnieniach	2000/01	56	154	29	2977	1609	1208
szkoly publicznej	<b>2001/02</b>	<b>64</b>	<b>228</b>	<b>11</b>	<b>4222</b>	<b>2677</b>	<b>1236</b>
<i>non-public schools with public schools status</i>							
niepubliczne.....	1995/96	14	48	8	799	465	146
<i>non-public</i>	2000/01	21	68	-	1110	814	835
	<b>2001/02</b>	<b>13</b>	<b>38</b>	<b>-</b>	<b>650</b>	<b>585</b>	<b>497</b>
Szkoly policealne	1995/96	42	169	84	3914	2149	1138
dzienne	2000/01	37	113	121	2388	1050	1379
<i>Post-secondary day schools</i>	<b>2001/02</b>	<b>29</b>	<b>90</b>	<b>106</b>	<b>2056</b>	<b>1145</b>	<b>1109</b>
Szkoly policealne	1995/96	4	9	-	252	134	98
stacjonarne	2000/01	16	40	6	744	428	728
<i>Post-secondary stationary schools</i>	<b>2001/02</b>	<b>21</b>	<b>70</b>	<b>6</b>	<b>1171</b>	<b>697</b>	<b>352</b>
Szkoly policealne	1995/96	11	37	6	828	458	190
zaoczne	2000/01	49	158	13	3113	1866	1178
<i>Post-secondary weekend schools</i>	<b>2001/02</b>	<b>44</b>	<b>173</b>	<b>-</b>	<b>3468</b>	<b>2454</b>	<b>1328</b>

a/ Z poprzedniego roku szkolnego.  
a/ From a previous school year.

**SZKOŁY POLICEALNE I POMATURALNE WEDŁUG RODZAJÓW**  
**POST-SECONDARY SCHOOLS BY TYPES**



**STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH WEDŁUG RODZAJU STUDIÓW**  
**STUDENTS OF HIGHER SCHOOLS BY STUDY SYSTEMS**



TABL. 118. **STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH**  
**STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER SCHOOLS**  
Stan na początku roku szkolnego  
*As of the beginning of a school year*

LATA SZKOLNE SCHOOL YEARS	Studenci Students				Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem of total number		ogółem total	w tym kobiety of which females
			na I roku studiów <sup>b/</sup> on the first year <sup>b/</sup>	na ostatnim roku studiów on the last year		
<b>OGÓŁEM<sup>c/</sup></b> <b>TOTAL<sup>c/</sup></b>						
1995/96 .....	41452	23886	13273	5457	4847	3160
2000/01 .....	81565	45100	24189	13853	11888	8032
<b>2001/02 .....</b>	<b>94353</b>	<b>51936</b>	<b>24263</b>	<b>16886</b>	<b>14663</b>	<b>9706</b>
<b>STUDIA DZIENNE</b> <b>DAY STUDY SYSTEM</b>						
1995/96 .....	27473	15422	7384	4369	3378	2029
2000/01 .....	39187	21278	10618	7231	5282	3233
<b>2001/02 .....</b>	<b>42065</b>	<b>22704</b>	<b>11593</b>	<b>8037</b>	<b>5991</b>	<b>3741</b>
<b>STUDIA WIECZOROWE</b> <b>EVENING STUDY SYSTEM</b>						
1995/96 .....	4006	2326	1977	305	246	131
2000/01 .....	10020	6248	2681	1583	1101	783
<b>2001/02 .....</b>	<b>13199</b>	<b>8065</b>	<b>3330</b>	<b>2445</b>	<b>2466</b>	<b>1653</b>
<b>STUDIA ZAOCZNE</b> <b>WEEKEND STUDY SYSTEM</b>						
1995/96 .....	9850	6040	3912	783	1117	909
2000/01 .....	32358	17574	10890	5039	5505	4016
<b>2001/02 .....</b>	<b>36546</b>	<b>20090</b>	<b>9340</b>	<b>6404</b>	<b>6206</b>	<b>4312</b>

a/ Z lat kalendarzowych: 1995, 2000; 2001 rok akademicki. b/ Bez studentów studiów uzupełniających oraz studiów II stopnia. c/ Łącznie ze studentami i absolwentami studiów eksternistycznych.

a/ For the calendar years: 1995, 2000; 2001 academic year. b/ Except for students of complementary and 2<sup>nd</sup> degree studies. c/ Including students and graduates of extramural studies.



TABL. 119. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ (cd.)**  
**STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY TYPES OF SCHOOLS (cont.)**

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studia zawodowe oraz magisterskie (jednolite) BA and MA studies			Magisterskie studia uzupełniające Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year	na ostatnim roku studiów on the last year		
<b>STUDIA DZIENNE (cd.) DAY STUDY (cont.)</b>							
Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna..... <i>The Higher School of Humanities and Economics</i>	2344	1315	2288	838	587	39	17
Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania <i>The Higher School of Management and Business</i>	909	584	758	355	128	138	13
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej ..... <i>The Higher School of Public Administration</i>	201	152	201	51	91	-	-
Salezjańska Wyższa Szkoła Ekonomii i Zarządzania ..... <i>Salesian Higher School of Economics and Management</i>	181	117	181	102	32	-	-
Wyższa Szkoła Informatyki ..... <i>The College of Computer Science</i>	715	137	715	259	98	-	-
Wyższa Szkoła Finansów, Bankowości i Ubezpieczeń ..... <i>The Higher School of Finance, Banking and Insurance</i>	216	165	216	71	85	-	-



TABL. 119. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ (cd.)**  
**STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY TYPES OF SCHOOLS (cont.)**

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studia zawodowe oraz magisterskie (jednolite) BA and MA studies			Magisterskie studia uzupełniające Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na 1 roku on the first year	na ostatnim roku studiów on the last year		
<b>STUDIA DZIENNE (dok.)</b> <b>DAY STUDY (cont.)</b>							
Wyższa Szkoła Studiów Międzynarodowych <i>Łódź University of International Studies</i>	493	276	493	99	283	-	-
Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania ..... <i>Higher School of Fine Art and Designe</i>	245	166	245	105	27	-	-
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa <i>The Higher School of Tourism and Hotel Industry</i>	126	86	126	126	-	-	-
Wyższa Szkoła Kupiecka ..... <i>The Higher School of Business</i>	766	446	433	129	171	329	4
<b>STUDIA WIECZOROWE</b> <b>EVENING STUDY</b>							
<b>OGÓŁEM</b> 1995/96	4006	2326	3760	1977	305	227	19
<b>TOTAL</b> 2000/01	10020	6248	8817	2681	1583	1179	24
<b>2001/02</b>	<b>13199</b>	<b>8065</b>	<b>11110</b>	<b>3330</b>	<b>2445</b>	<b>1829</b>	<b>260</b>
Uniwersytet Łódzki ..... <i>University of Łódź</i>	8588	5454	7069	1826	1439	1314	205
Politechnika Łódzka .... <i>Technical University of Łódź</i>	294	69	247	68	68	34	13
Akademia Medyczna ... <i>Medical Academy</i>	397	313	397	256	27	-	-

TABL. 119. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ (cd.)**  
**STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY TYPES OF SCHOOLS (cont.)**

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studia zawodowe oraz magisterskie (jednolite) BA and MA studies			Magisterskie studia uzupełniające Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year	na ostatnim roku studiów on the last year		

STUDIA WIECZOROWE (cd.)  
EVENING STUDY (cont.)

Akademia Muzyczna <i>Academy of Music</i>	8	5	8	2	3	-	-
Akademia Sztuk Pięknych ..... <i>Academy of Fine Art</i>	91	61	54	33	9	15	22
Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania <i>The Higher School of Business and Management</i>	377	207	240	87	76	127	10
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej .. <i>The Higher School of Public Administration</i>	174	121	174	59	-	-	-
Wyższa Szkoła Finansów, Bankowości i Ubezpieczeń ..... <i>Higher School of Finance, Banking and Insurance</i>	61	41	61	-	33	-	-
Wyższa Szkoła Marketingu i Biznesu ..... <i>The Higher School of Marketing and Business</i>	278	169	278	53	130	-	-
Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna..... <i>The Higher School of Humanities and Economics</i>	592	265	582	265	116	-	10

TABL. 119. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ (cd.)**  
**STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY TYPES OF SCHOOLS (cont.)**

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studia zawodowe oraz magisterskie (jednolite) BA and MA studies			Magisterskie studia uzupełniające Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na 1 roku on the first year	na ostatnim roku stud- iów on the last year		
<b>STUDIA WIECZOROWE (dok.)</b> <b>EVENING STUDY (cont.)</b>							
Wyższa Szkoła Informatyki ..... <i>The College of Computer Science</i>	72	9	72	72	-	-	-
Wyższa Szkoła Kupiecka ..... <i>The Higher School of Business</i>	2267	1351	1928	609	544	339	-
<b>STUDIA ZAOCZNE</b> <b>WEEKEND STUDY</b>							
<b>O G Ó Ł E M</b> 1995/96	9850	6040	8163	3912	783	1584	103
<b>T O T A L</b> 2000/01	32358	17574	26223	10890	5039	5835	300
<b>2001/02</b>	<b>36546</b>	<b>20090</b>	<b>27492</b>	<b>9340</b>	<b>6404</b>	<b>8639</b>	<b>415</b>
Uniwersytet Łódzki ..... <i>University of Łódź</i>	10859	7737	5990	1771	1737	4776	93
Politechnika Łódzka .... <i>Technical University of Łódź</i>	4675	1425	3349	1278	488	1250	76
Akademia Medyczna ... <i>Medical Academy</i>	296	256	296	150	51	-	-
Akademia Muzyczna ... <i>Academy of Music</i>	197	143	119	40	36	78	-
Akademia Sztuk Pięknych ..... <i>Academy of Fine Art</i>	622	495	517	118	144	98	7

TABL. 119. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH WEDŁUG SZKOŁ (cd.)**  
**STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY TYPES OF SCHOOLS (cont.)**

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studia zawodowe oraz magisterskie (jednolite) BA and MA studies			Magisterskie studia uzupełniające Complementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez egzaminu dyplomowego After last year of studies without diploma examination
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year	na ostatnim roku stud- iów on the last year		

STUDIA ZAOCZNE (cd.)  
WEEKEND STUDY (cont.)

Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna .....	613	224	546	149	169	-	67
<i>The Polish National Film, Television and Theatre School</i>							
Salezjańska Wyższa Szkoła Ekonomii i Zarządzania .....	451	357	451	231	84	-	-
<i>Salesian Higher School of Economics and Management</i>							
Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania .....	3702	2309	1864	662	543	1773	65
<i>The Higher School of Business and Management</i>							
Wyższa Szkoła Marketingu i Biznesu .....	726	485	726	222	315	-	-
<i>The Higher School of Marketing and Business</i>							
Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna .....	8229	4254	7670	2141	2022	452	107
<i>The Higher School of Humanities and Economics</i>							
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej .....	397	316	397	156	94	-	-
<i>The Higher School of Public Administration</i>							

TABL. 119. **STUDENCI STUDIÓW DZIENNYCH, WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH  
 WEDŁUG SZKÓŁ (dok.)  
 STUDENTS ON DAY, EVENING AND WEEKEND STUDIES BY  
 TYPES OF SCHOOLS (cont.)**

SZKOŁY SCHOOLS	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	Studia zawodowe oraz magisterskie (jednolite) BA and MA studies			Magisterskie studia uzupełniające Com- plementary (MA) studies	Po ostatnim roku studiów bez eg- zaminu dyplo- mowego After last year of studies without diploma exa- mination
			razem total	w tym of which			
				na I roku on the first year	na ostat- nim roku stud- iów on the last year		
<b>STUDIA ZAOCZNE (dok.) WEEKEND STUDY (cont.)</b>							
Wyższa Szkoła Kupiec- ka ..... <i>The Higher School of Business</i>	532	321	320	320	-	212	-
Wyższa Szkoła Informatyki ..... <i>The College of Com- puter Science</i>	4168	1107	4168	1543	450	-	-
Wyższa Szkoła Finan- sów, Bankowości i Ubezpieczeń ..... <i>Higher School of Finance, Banking and Insurance</i>	436	271	436	195	126	-	-
Wyższa Szkoła Studiów Międzynarodowych Łódź University of <i>International Studies</i>	349	203	349	99	145	-	-
Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania ..... <i>Higher School of Art and Design</i>	155	97	155	126	-	-	-
Wyższa Szkoła Tury- styki i Hotelarstwa <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry</i>	139	90	139	139	-	-	-

TABL. 120. **STUDENCI I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF STUDIES**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>					
1995/96 .....	41020	23699	13176	4804	3144
2000/01 .....	81139	44901	24090	11851	8019
<b>2001/02 .....</b>	<b>93931</b>	<b>51724</b>	<b>24148</b>	<b>14620</b>	<b>9689</b>
UNIWERSYTET ŁÓDZKI UNIVERSITY OF ŁÓDŹ					
<b>RAZEM</b> .....1995/96	24357	16519	7117	3160	2303
<b>TOTAL</b> .....2000/01	33869	22602	7577	6133	4651
<b>2001/02</b> .....	<b>36706</b>	<b>24333</b>	<b>7714</b>	<b>6345</b>	<b>4644</b>
Administracja ..... <i>Administration</i>	3973	2408	661	500	336
Archeologia Polski i powszechna ..... <i>Archeology of Poland and general archaeology</i>	221	112	57	9	4
Biologia ..... <i>Biology</i>	997	785	248	134	118
Chemia ..... <i>Chemistry</i>	710	552	215	115	91
Ekonomia ..... <i>Economics</i>	3337	2390	529	461	326
Etnologia ..... <i>Etnology</i>	459	313	113	42	29
Filologia polska ..... <i>Polish studies</i>	1642	1449	335	300	279
Filologia <sup>b/</sup> ..... <i>Philological faculty<sup>b/</sup></i>	2287	1914	493	660	569

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki. b/ Filologia angielska, germańska, klasyczna, romańska, rosyjska i słowiańska.

a/ For the calendar years: 1995, 2000; 2001 academic year. b/ Philological faculty: English, German, the Classic, Romance, Russian and Slavonic studies.

TABL. 120. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF STUDIES (cont.)**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
UNIWERSYTET ŁÓDZKI (cd.) UNIVERSITY OF ŁÓDŹ (cont.)					
Filozofia ..... <i>Philosophy</i>	347	182	92	9	6
Finanse i bankowość ..... <i>Finance and banking</i>	2134	1593	361	585	426
Fizyka ..... <i>Physics</i>	422	172	182	41	20
Geografia ..... <i>Geography</i>	1110	667	274	265	161
Gospodarka przestrzenna .. <i>Spatial management</i>	707	479	183	-	-
Historia ..... <i>History</i>	975	402	274	124	70
Historia sztuki ..... <i>History of art</i>	80	68	15	5	4
Informatyka ..... <i>Computer science</i>	765	142	400	1	-
Informatyka i ekomometria <i>Computer science and econometrics</i>	681	243	200	85	34
Kulturoznawstwo ..... <i>Culture science</i>	445	319	91	52	43
Matematyka ..... <i>Mathematics</i>	1073	660	242	245	179
Międzynarodowe stosunki gospodarcze i polityczne <i>International economic and political relations</i>	1523	980	418	227	152
Ochrona środowiska ..... <i>Environmental protection</i>	537	318	135	59	37

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.  
a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.

TABL. 120. **STUDENCI I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF STUDIES (cont.)**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na 1 roku studiów on the first year		
<b>UNIWERSYTET ŁÓDZKI (dok.)</b> <b>UNIVERSITY OF ŁÓDŹ (cont.)</b>					
Pedagogika .....	3340	2586	479	961	777
<i>Pedagogy</i>					
Psychologia .....	1056	905	242	136	119
<i>Psychology</i>					
Prawo .....	3612	1937	723	355	196
<i>Law</i>					
Socjologia .....	1079	746	263	125	91
<i>Sociology</i>					
Zarządzanie i marketing .....	3194	2011	489	849	577
<i>Management and marketing</i>					
<b>POLITECHNIKA ŁÓDZKA</b> <b>TECHNICAL UNIVERSITY OF ŁÓDŹ</b>					
<b>RAZEM</b> .....	10696	3709	4038	879	339
<b>TOTAL</b> .....	17945	6232	5691	1961	828
<b>2001/02</b>	<b>19112</b>	<b>6720</b>	<b>5720</b>	<b>2146</b>	<b>949</b>
Architektura i urbanistyka ...	748	396	179	60	34
<i>Architecture and town-planning</i>					
Automatyka i robotyka .....	487	10	148	16	1
<i>Robotics and intelligent system</i>					
Biotechnologia .....	809	594	189	103	75
<i>Biotechnology</i>					
Budownictwo .....	1172	221	402	95	22
<i>Building engineering</i>					
Chemia .....	233	158	73	30	28
<i>Chemistry</i>					
Elektronika i telekomunikacja	1196	41	375	74	4
<i>Electronics and communication</i>					

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.

a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.



TABL. 120. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF STUDIES (cont.)**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
POLITECHNIKA ŁÓDZKA (cd.) TECHNICAL UNIVERSITY OF ŁÓDŹ (cont.)					
Elektrotechnika .....	1533	27	524	188	5
<i>Electrical engineering</i>					
Fizyka techniczna .....	162	28	84	18	2
<i>Engineering physics</i>					
Informatyka .....	2042	186	627	128	24
<i>Computer science</i>					
Inżynieria chemiczna i procesowa .....	414	222	118	65	37
<i>Chemical and processie engineering</i>					
Inżynieria materiałowa .....	273	47	134	10	-
<i>Material engineering</i>					
Inżynieria środowiska .....	1396	532	491	95	48
<i>Environmental engineering</i>					
Matematyka .....	298	172	113	-	-
<i>Mathematics</i>					
Mechanika i budowa maszyn .....	1495	35	484	146	7
<i>Mechanics and mechanical design</i>					
Ochrona środowiska .....	693	467	265	70	54
<i>Environmental protection</i>					
Papiernictwo i poligrafia .....	316	120	146	-	-
<i>Paper manufacturing and typography</i>					
Technologia chemiczna .....	989	670	285	119	79
<i>Chemical technology</i>					

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.  
a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.

TABL. 120. **STUDENCI I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW  
STUDIÓW (cd.)**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF  
STUDIES (cont.)**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
<b>POLITECHNIKA ŁÓDZKA (dok.)</b> <b>TECHNICAL UNIVERSITY OF ŁÓDŹ (cont.)</b>					
Włókiennictwo ..... <i>Textile studies</i>	1045	760	366	121	105
Zarządzanie i inżynieria produkcji ..... <i>Management and enginee- ring of production</i>	427	161	189	-	-
Zarządzanie i marketing ..... <i>Management and marketing</i>	3384	1873	528	808	424
<b>AKADEMIA MEDYCZNA</b> <b>MEDICAL ACADEMY</b>					
<b>R A Z E M</b> ..... 1995/96	2546	1611	482	600	408
<b>T O T A L</b> ..... 2000/01	3058	2180	720	488	326
..... <b>2001/02</b>	<b>3379</b>	<b>2422</b>	<b>1019</b>	<b>519</b>	<b>382</b>
Analityka medyczna ..... <i>Medical analytics</i>	115	93	40	29	27
Farmacja ..... <i>Pharmaceutics</i>	710	545	190	130	99
Fizjoterapia ..... <i>Physiotherapy</i>	19	9	19	-	-
Kosmetologia ..... <i>Cosmetology</i>	133	133	87	20	20
Lekarski ..... <i>Medical science</i>	1275	750	276	184	110
Pielęgniarstwo ..... <i>Nursery studies</i>	286	277	110	21	21
Ratownictwo medyczne ..... <i>Medical life-saving</i>	92	32	92	-	-
Stomatologia ..... <i>Dentistry</i>	520	387	139	107	82
Zdrowie publiczne ..... <i>Public health</i>	229	196	66	28	23

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.

a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.

TABL. 120. **STUDENCI I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**  
 (bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF STUDIES (cont.)**  
 (excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
<b>AKADEMIA MUZYCZNA</b> <b>ACADEMY OF MUSIC</b>					
<b>RAZEM</b> ..... 1995/96	434	245	75	81	49
<b>TOTAL</b> ..... 2000/01	620	400	131	144	95
..... <b>2001/02</b>	<b>634</b>	<b>384</b>	<b>125</b>	<b>124</b>	<b>81</b>
Instrumentalistyka ..... <i>Instrumentalistics</i>	263	117	53	46	26
Kompozycja i teoria muzyki <i>Composition and theory of music</i>	64	52	12	7	5
Muzykoterapia ..... <i>Music therapy</i>	196	142	40	52	39
Wokalistyka ..... <i>Vocalism</i>	54	35	8	5	2
Wychowanie muzyczne ..... <i>Musical education</i>	57	38	12	14	9
<b>AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH</b> <b>ACADEMY OF FINE ART</b>					
<b>RAZEM</b> ..... 1995/96	580	423	154	57	38
<b>TOTAL</b> ..... 2000/01	1206	922	251	159	137
..... <b>2001/02</b>	<b>1246</b>	<b>940</b>	<b>251</b>	<b>175</b>	<b>145</b>
Grafika ..... <i>Graphics</i>	362	231	71	52	40
Wychowanie plastyczne ..... <i>Artistic education</i>	184	133	45	20	12
Wzornictwo ..... <i>Design</i>	700	576	135	103	93

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.  
 a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.

TABL. 120. **STUDENCI I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF STUDIES (cont.)**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females	
		kobiety females	na I roku studiów on the first year			
<b>PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA FILMOWA, TELEWIZYJNA I TEATRALNA</b> <b>THE POLISH NATIONAL FILM, TELEVISION AND THEATRE SCHOOL</b>						
<b>RAZEM</b> .....	1995/96	395	141	90	27	7
<b>TOTAL</b> .....	2000/01	977	411	298	56	21
	<b>2001/02</b>	<b>829</b>	<b>321</b>	<b>193</b>	<b>49</b>	<b>26</b>
Aktorski .....		81	39	18	12	10
<i>Theatric art</i>						
Organizacja produkcji filmowej i telewizyjnej .....		298	141	75	15	11
<i>Organisation of television and film production</i>						
Realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia .....		414	126	93	20	4
<i>Production of film and television pictures and photography</i>						
Reżyseria .....		36	15	7	2	1
<i>Direction</i>						
<b>WYŻSZA SZKOŁA MARKETINGU I BIZNESU</b> <b>THE HIGHER SCHOOL OF MARKETING AND BUSINESS</b>						
<b>RAZEM</b> .....	1995/96	510	187	248	-	-
<b>TOTAL</b> .....	2000/01	1650	1043	392	499	330
	<b>2001/02</b>	<b>1216</b>	<b>772</b>	<b>317</b>	<b>607</b>	<b>404</b>
Finanse i bankowość .....		534	417	173	-	-
<i>Finance and banking</i>						
Zarządzanie i marketing .....		682	355	144	607	404
<i>Management and marketing</i>						

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.  
a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.

TABL. 120. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF STUDIES (cont.)**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females	
		kobiety females	na I roku studiów on the first year			
<b>WYŻSZA SZKOŁA HUMANISTYCZNO-EKONOMICZNA</b> <b>THE HIGHER SCHOOL OF HUMANITIES AND ECONOMICS</b>						
<b>RAZEM</b> .....	1995/96	447	244	270	-	-
<b>TOTAL</b> .....	2000/01	10510	5393	4777	930	589
	<b>2001/02</b>	<b>13691</b>	<b>6908</b>	<b>3237</b>	<b>1621</b>	<b>1109</b>
Dziennikarstwo i komuni- kacja społeczna .....		451	269	223	-	-
<i>Journalism and social communication</i>						
Filologia polska .....		624	505	168	123	109
<i>Polish studies</i>						
Filologia <sup>b/</sup> .....		476	413	190	-	-
<i>Philology</i>						
Grafika .....		195	96	76	13	8
<i>Graphics</i>						
Informatyka .....		5049	773	1000	187	39
<i>Computer science</i>						
Pedagogika .....		2897	2325	924	472	390
<i>Pedagogy</i>						
Zarządzanie i marketing .....		3999	2527	656	826	563
<i>Management and marketing</i>						
<b>SPOŁECZNA WYŻSZA SZKOŁA PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ZARZĄDZANIA</b> <b>THE HIGHER SCHOOL OF BUSINESS AND MANAGEMENT</b>						
<b>RAZEM</b> .....	1995/96	820	454	559	-	-
<b>TOTAL</b> .....	2000/01	4461	2803	1115	945	623
	<b>2001/02</b>	<b>4988</b>	<b>3100</b>	<b>1104</b>	<b>849</b>	<b>612</b>
Finanse i bankowość .....		108	92	108	-	-
<i>Finance and banking</i>						
Stosunki międzynarodowe ..		528	340	335	-	-
<i>International relations</i>						
Zarządzanie i marketing .....		4352	2668	661	849	612
<i>Management and marketing</i>						

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki. b/ Filologia: angielska, germańska, romańska.

a/ For the calendar years: 1995, 2000; 2001 academic year. b/ Philologies: English, German, Romance.

TABL. 120. **STUDENCI I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF STUDIES (cont.)**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females	
		kobiety females	na I roku studiów on the first year			
<b>WYŻSZA SZKOŁA ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ</b> <b>THE HIGHER SCHOOL OF PUBLIC ADMINISTRATION</b>						
<b>R A Z E M</b> .....	1995/96	235	166	143	-	-
<b>T O T A L</b> .....	2000/01	692	515	343	123	95
	<b>2001/02</b>	<b>772</b>	<b>589</b>	<b>266</b>	<b>140</b>	<b>95</b>
Administracja .....		772	589	266	140	95
<i>Administration</i>						
<b>SALESJAŃSKA WYŻSZA SZKOŁA EKONOMII I ZARZĄDZANIA</b> <b>SALESIAN HIGHER SCHOOL OF ECONOMICS AND MANAGEMENT</b>						
<b>R A Z E M</b> .....	1995/96	156	105	138	-	-
<b>T O T A L</b> .....	2000/01	511	355	204	178	127
	<b>2001/02</b>	<b>630</b>	<b>473</b>	<b>333</b>	<b>149</b>	<b>102</b>
Administracja .....		180	130	180	-	-
<i>Administration</i>						
Zarządzanie i marketing .....		201	147	65	65	40
<i>Management and marketing</i>						
Finanse i bankowość .....		249	196	88	84	62
<i>Finance and banking</i>						
<b>WYŻSZA SZKOŁA INFORMATYKI</b> <b>THE COLLEGE OF COMPUTER SCIENCE</b>						
<b>R A Z E M</b> .....	2000/01	3863	863	2047	-	-
<b>T O T A L</b> .....	<b>2001/02</b>	<b>4947</b>	<b>1251</b>	<b>1854</b>	<b>348</b>	<b>61</b>
Informatyka .....		4086	537	1467	348	61
<i>Computer science</i>						
Pedagogika .....		861	714	387	-	-
<i>Pedagogy</i>						

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.  
a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.

TABL. 120. **STUDENCI I ABSOLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW STUDIÓW (cd.)**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF STUDIES (cont.)**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
<b>WYŻSZA SZKOŁA FINANSÓW, BANKOWOŚCI I UBEZPIECZEŃ</b> <i>HIGHER SCHOOL OF FINANCE, BANKING AND INSURANCE</i>					
<b>RAZEM</b> ..... 2000/01	814	629	224	235	197
<b>TOTAL</b> ..... <b>2001/02</b>	<b>713</b>	<b>477</b>	<b>266</b>	<b>313</b>	<b>269</b>
Finanse i bankowość ..... <i>Finance and banking</i>	628	447	181	313	269
Informatyka ..... <i>Computer science</i>	85	30	85	-	-
<b>WYŻSZA SZKOŁA STUDIÓW MIĘDZYNARODOWYCH</b> <i>ŁÓDŹ UNIVERSITY OF INTERNATIONAL STUDIES</i>					
<b>RAZEM</b> ..... 2000/01	793	441	232	-	-
<b>TOTAL</b> ..... <b>2001/02</b>	<b>838</b>	<b>477</b>	<b>195</b>	<b>94</b>	<b>54</b>
Stosunki międzynarodowe .. <i>International relations</i>	838	477	195	94	54
<b>WYŻSZA SZKOŁA SZTUKI I PROJEKTOWANIA</b> <i>HIGHER SCHOOL OF ART AND DESIGN</i>					
<b>RAZEM</b> ..... 2000/01	170	112	88	-	-
<b>TOTAL</b> ..... <b>2001/02</b>	<b>400</b>	<b>263</b>	<b>231</b>	-	-
Architektura ..... <i>Architecture and town-planing</i>	151	114	76	-	-
Realizacja obrazu filmowego, televizyjnego i fotografia <i>Production of film and tele- vision pictures and photo- graphy</i>	124	53	71	-	-
Wzornictwo ..... <i>Industrial design</i>	125	96	84	-	-

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.  
a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.

TABL. 120. **STUDENCI I ABSLWENCI WEDŁUG SZKÓŁ I KIERUNKÓW  
STUDIÓW (dok.)**  
(bez cudzoziemców)  
**STUDENTS AND GRADUATES BY SCHOOLS AND FIELDS OF  
STUDIES (cont.)**  
(excluding foreigners)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		

WYŻSZA SZKOŁA KUPIECKA<sup>b/</sup>  
THE HIGHER SCHOOL OF BUSINESS<sup>b/</sup>

<b>RAZEM</b> ..... 2000/01	-	-	-	-	-
<b>TOTAL</b> <b>2001/02</b>	<b>3565</b>	<b>2118</b>	<b>1058</b>	<b>1141</b>	<b>756</b>
Administracja ..... <i>Administration</i>	810	574	593	-	-
Zarządzanie i marketing ..... <i>Management and marketing</i>	2755	1544	465	1141	756

WYŻSZA SZKOŁA TURYSTYKI I HOTELARSTWA  
HIGHER SCHOOL OF TOURISM AND HOTEL INDUSTRY

<b>RAZEM</b> ..... <b>2001/02</b>	<b>265</b>	<b>176</b>	<b>265</b>	-	-
<b>TOTAL</b>					
Turystyka i hotelarstwo ..... <i>Tourism and hotel industry</i>	265	176	265	-	-

a/ 2001 rok akademicki. b/ W roku szkolnym 2000/01 szkoła funkcjonowała na terenie Zgierza.  
a/ 2001 academic year. b/ In the 2000/01 school year the school operated in Zgierz.



TABL. 121. **STUDENCI I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH  
 ZAMIEJSCOWYCH I PUNKTACH KONSULTACYJNYCH  
 STUDENTS AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE CAMPUSES  
 AND ADVISORY STATIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females	
		kobiety females	na I roku studiów on the first year			
FILIA UNIWERSYTETU ŁÓDZKIEGO (Tomaszów Mazowiecki) BRANCH OF UNIVERSITY OF ŁÓDŹ (Tomaszów Mazowiecki)						
<b>RAZEM</b> .....	2000/01	1183	856	465	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>2001/02</b>	<b>1673</b>	<b>1168</b>	<b>525</b>	-	-
Dzienne .....		28	5	28	-	-
Day						
Wieczorowe .....		417	321	101	-	-
Evening						
Zaoczne .....		1228	842	396	-	-
Weekend						
FILIA POLITECHNIKI ŁÓDZKIEJ (Bielsko-Biała) BRANCH OF TECHNICAL UNIVERSITY OF ŁÓDŹ (Bielsko-Biała)						
<b>RAZEM</b> .....	1995/96	2865	1098	1042	288	119
<b>TOTAL</b>	2000/01	5003	2051	1571	675	318
	<b>2001/02</b>	-	-	-	<b>826</b>	<b>461</b>
Dzienne .....		-	-	-	376	212
Day						
Wieczorowe .....		-	-	-	53	-
Evening						
Zaoczne .....		-	-	-	397	249
Weekend						
WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE SPOŁECZNEJ WYŻSZEJ SZKOŁY PRZEDSIĘBIORCZOŚCI I ZARZĄDZANIA SATELITE CAMPUSES OF THE HIGHER SCHOOL OF BUSINESS AND MANAGEMENT						
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000/01	533	323	533	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>2001/02</b>	<b>1203</b>	<b>736</b>	<b>477</b>	-	-

a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.  
 a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.

TABL. 121. **STUDENCI I ABSLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH ZAMIEJSCOWYCH I PUNKTACH KONSULTACYJNYCH (cd.)**  
**STUDENTS AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE CAMPUSES AND ADVISOR STATIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Abslwenci <sup>a/</sup> Graduates <sup>a/</sup>	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
<b>WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY (BRODNICA)</b> <b>SATELITE CAMPUSE (BRODNICA)</b>					
<b>RAZEM</b> ..... 2000/01	227	140	227	-	-
<b>TOTAL</b> <b>2001/02</b>	<b>582</b>	<b>347</b>	<b>163</b>	-	-
Dzienne ..... Day	18	11	-	-	-
Zaoczne ..... Weekend	564	336	163	-	-
<b>WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY (OSTRÓW WIELKOPOLSKI)</b> <b>SATELITE CAMPUSE (OSTRÓW WIELKOPOLSKI)</b>					
<b>RAZEM</b> ..... 2000/01	306	183	306	-	-
<b>TOTAL</b> <b>2001/02</b>	<b>562</b>	<b>350</b>	<b>255</b>	-	-
Dzienne ..... Day	121	76	70	-	-
Zaoczne ..... Weekend	441	274	185	-	-
<b>WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY (Warszawa)</b> <b>SATELITE CAMPUSE (Warsaw)</b>					
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>2001/02</b>	<b>59</b>	<b>39</b>	<b>59</b>	-	-
<b>TOTAL</b>					
Zaoczne ..... Weekend	59	39	59	-	-
<b>WYDZIAŁY ZAMIEJSCOWE WYŻSZEJ SZKOŁY KUPIECKIEJ</b> <b>SATELITE CAMPUSES OF THE HIGHER SCHOOL OF BUSINESS</b>					
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>2001/02</b>	<b>722</b>	<b>486</b>	<b>132</b>	-	-
<b>TOTAL</b>					

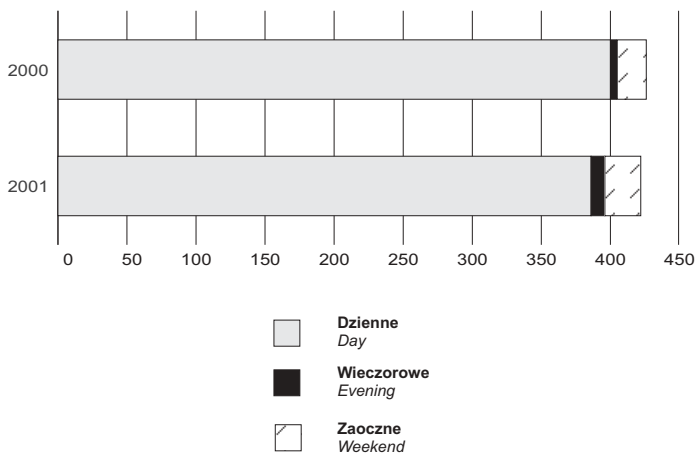
a/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.

a/ For the calendar years: 1995, 2000 ; 2001 academic year.

TABL. 121. **STUDENCI I ABSOLWENCI W FILIACH, WYDZIAŁACH ZAMIEJSCOWYCH I PUNKTACH KONSULTACYJNYCH (dok.)**  
**STUDENTS AND GRADUATES IN BRANCHES, SATELITE CAMPUSES AND ADVISORY STATIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students			Absolwenci Graduates	
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	na I roku studiów on the first year		
WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY (PIOTRKÓW TRYBUNALSKI) SATELITE CAMPUSE (PIOTRKÓW TRYBUNALSKI)					
<b>RAZEM</b> ..... 2001/02 <b>TOTAL</b>	<b>362</b>	<b>244</b>	<b>72</b>	-	-
WYDZIAŁ ZAMIEJSCOWY (SIERADZ) SATELITE CAMPUSE (SIERADZ)					
<b>RAZEM</b> ..... 2001/02 <b>TOTAL</b>	<b>360</b>	<b>242</b>	<b>60</b>	-	-

**CUDZOZIEMCY-STUDENCI WEDŁUG RODZAJÓW STUDIÓW**  
**FOREIGNERS-STUDENTS BY STUDY SYSTEMS**



TABL. 122. **CUDZOZIEMCY - STUDENCI I ABSOLWENCI STUDIÓW DZIENNYCH,  
FOREIGNERS-STUDENTS AND GRADUATES OF DAY, EVENING AND**

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci <sup>a/</sup> Students <sup>a/</sup>			
		ogółem total	w tym kobiety of which females	dziennych day	
				razem total	w tym kobiety of which females
1	<b>OGÓŁEM</b> .....	432	187	421	178
	<b>TOTAL</b> .....	426	199	400	188
	1995/96 .....	422	212	386	194
	2000/01 .....				
	2001/02 .....				
2	Uniwersytet Łódzki .....	251	151	233	140
	<i>University of Łódź</i>				
3	Politechnika Łódzka .....	33	7	32	7
	<i>Technical University of Łódź</i>				
4	Akademia Medyczna .....	41	26	41	26
	<i>Medical Academy of Łódź</i>				
5	Akademia Muzyczna .....	8	1	7	-
	<i>Academy of Music</i>				
6	Akademia Sztuk Pięknych .....	6	2	6	2
	<i>Academy of Fine Art</i>				
7	Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Tea- tralna .....	38	12	38	12
	<i>The Polish National Film, Television and Theatre School</i>				
8	Wyższa Szkoła Humanistyczno- Ekonomiczna .....	17	3	11	-
	<i>The Higher School of Human- ities and Economics</i>				
9	Salezjańska Wyższa Szkoła Ekonomii i zarządzania .....	2	1	-	-
	<i>Salesian Higher School of Econo- mics and Management</i>				
10	Wyższa Szkoła Informatyki .....	8	2	3	1
	<i>The College of Computer Science</i>				
11	Wyższa Szkoła Studiów Między- narodowych .....	4	2	1	1
	<i>The Higher School of Internatio- nal Studies</i>				
12	Wyższa Szkoła Marketingu i Biznesu .....	14	5	14	5
	<i>The Higher School of Marketing and Business</i>				

a/ Stan w dniu 31 XII dla roku 1995/96. b/ Z lat kalendarzowych 1995, 2000; 2001 rok akademicki.  
a/ As of December 31 for the year 1995/96. b/ For the calendar years 1995, 2000; 2001 academic .

**WIECZOROWYCH I ZAOCZNYCH  
WEEKEND STUDIES**

na studiach <i>by study system</i>				Absolwenci <sup>b/</sup> <i>Graduates<sup>b/</sup></i>		Lp. No.
wieczorowych <i>evening</i>		zaocznych <i>weekend</i>		razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>			
7	5	4	4	43	16	1
5	3	21	8	37	13	
<b>10</b>	<b>6</b>	<b>26</b>	<b>12</b>	<b>43</b>	<b>17</b>	
8	5	10	6	19	10	2
-	-	1	-	8	2	3
-	-	-	-	13	5	4
-	-	1	1	-	-	5
-	-	-	-	-	-	6
-	-	-	-	3	-	7
2	1	4	2	-	-	8
-	-	2	1	-	-	9
-	-	5	1	-	-	10
-	-	3	1	-	-	11
-	-	-	-	-	-	12

year.

TABL. 123. PEŁNOZATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICY  
FULL-TIME ACADEMIC TEACHERS  
Stan w grudniu  
As of December

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		profeso- rowie professors	docenci assistant professors	adiunkci tutors	asystenci assistants
<b>OGÓŁEM</b> ..... 1995/96	4607	740	26	1693	1134
<b>TOTAL</b> ..... 2000/01	5076	985	1	1857	1086
<b>2001/02</b>	<b>5348</b>	<b>1107</b>	<b>8</b>	<b>1983</b>	<b>1092</b>
Uniwersytet Łódzki ..... <i>University of Łódź</i>	2013	376	3	662	352
Politechnika Łódzka ..... <i>Technical University of Łódź</i>	1462	234	2	709	289
Akademia Medyczna ..... <i>Medical Academy</i>	919	105	1	327	306
Akademia Muzyczna ..... <i>Academy of Music</i>	130	37	-	38	14
Akademia Sztuk Pięknych ..... <i>Academy of Fine Art</i>	154	57	-	47	25
Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewi- zyjna i Teatralna ..... <i>The Polish National Film, Television and Theatre School</i>	96	34	-	27	13
Wyższa Szkoła Marke- tingu i Biznesu ..... <i>The Higher School of Mar- keting and Business</i>	29	19	2	7	-
Wyższa Szkoła Huma- nistyczno-Ekono- miczna ..... <i>The Higher School of Huma- nities and Economics</i>	213	98	-	70	42
Spółeczna Wyższa Szkoła Przedsiębior- czości i Zarządzania ..... <i>The Higher School of Busi- ness and Management</i>	80	27	-	24	19

TABL. 123. PEŁNOZTATRUDNIENI NAUCZYCIELE AKADEMICKY (dok.)  
**FULL-TIME ACADEMIC TEACHERS (cont.)**  
 Stan w grudniu  
 As of December

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		profeso- rowie professors	docenci assistant professors	adiunkci tutors	asystenci assistants
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej ..... <i>The Higher School of Public Administration</i>	11	11	-	-	-
Salejańska Wyższa Szkoła Ekonomii i Zarządzania <i>Salesian Higher School of Economics and Mana- gement</i>	27	17	-	6	4
Wyższa Szkoła Informatyki <i>The College of Computer Science</i>	59	28	-	21	8
Wyższa Szkoła Finansów, Bankowości i Ubezpieczeń <i>Higher School of Finance, Banking and Insurance</i>	21	11	-	9	-
Wyższa Szkoła Studiów Międzynarodowych ..... <i>Łódź University of Interna- tional Studies</i>	24	10	-	6	-
Wyższa Szkoła Sztuki i Projektowania ..... <i>Higher School of Fine Art and Design</i>	15	15	-	-	-
Wyższa Szkoła Kupiecka <i>The Higher School of Business</i>	84	25	-	30	18
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa ..... <i>The Higher School of Tou- rism and Hotel Industry</i>	11	3	-	-	2

TABL. 124. **WSPÓŁCZYNNIK SKOLARYZACJI BRUTTO<sup>a/</sup>**  
**GROSS EDUCATION RATIO<sup>d/</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grupy wieku Age groups	2000/2001	2001/2002
		w % in %	
Wychowanie przedszkolne <sup>b/</sup> ..... <i>Pre-school education<sup>b/</sup></i>	6	91,3	96,7
Szkolnictwo: <i>Education:</i>			
podstawowe ..... <i>primary</i>	7-12	104,5	102,7
gimnazjalne ..... <i>lower secondary</i>	13-15	102,5 <sup>c/</sup>	100,4
średnie: <i>secondary:</i>			
ogólnokształcące ..... <i>general secondary</i>	16-18	58,0 <sup>d/</sup>	61,4
techniczne i zawodowe ..... <i>technical and vocational</i>	16-18	47,4 <sup>d/</sup>	47,2
w tym zasadnicze zawodowe .. <i>of which basic vocational</i>	16-18	14,7 <sup>d/</sup>	12,4
Policealne ..... <i>Post-secondary</i>	19-24	8,1	8,8

a/ Relacja osób uczących się do ogólnej liczby osób w badanej grupie wieku. b/ Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. c/ Grupy z wieku 13-14 lat. d/ Grupy z wieku 15-18 lat

a/ The relation of persons studying to the total number of persons in a surveyed age group. b/ Concerns children aged 6 receiving education in pre-school sections of primary schools and nursery schools. c/ Groups aged 13-14. d/ Groups aged 15-18.



TABL. 125. **UCZĄCY SIĘ JEZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH, GIMNAZJALNYCH I ŚREDNICH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH W ROKU SZKOLNYM 2001/02**  
**PUPILS AND STUDENTS LEARNING FOREIGN LANGUAGES IN PRIMARY, LOWER SECONDARY AND SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS IN THE 2001/02 SCHOOL YEAR**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

JEZYKI OBCE FOREIGN LANGUAGES	Ogółem w tys. Total in thous.	W % ogółu uczniów szkół In % of total number of pupils and students by schools					
		pod- stawo- wych pri- mary	gimna- zjal- nych lower secou- ndary	średnich ogólno- kształ- cących general secou- ndary	zasad- niczych zawo- dowych basic vocatio- nal	średnich zawo- dowych vocatio- nal secou- ndary	poli- ceal- nych post- -se con- dary
<b>NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE</b> <b>COMPULSORY EDUCATION</b>							
Angielski .....	99,5	57,7	78,4	91,5	17,9	63,6	29,3
<i>English</i>							
Francuski .....	5,5	0,9	3,2	11,7	0,0	4,3	10,0
<i>French</i>							
Niemiecki .....	50,8	16,3	41,7	64,5	28,4	49,6	7,9
<i>German</i>							
Rosyjski .....	11,5	2,3	5,3	13,6	44,6	14,0	0,8
<i>Russian</i>							
Włoski .....	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0
<i>Italian</i>							
Inne .....	4,5	0,8	4,0	10,5	0,0	0,0	0,0
<i>Other</i>							
<b>NAUCZANIE NADOBOWIĄZKOWE</b> <b>OPTIONAL EDUCATION</b>							
Angielski .....	8,1	10,7	3,1	0,2	0,3	0,0	0,0
<i>English</i>							
Francuski .....	0,6	0,2	1,1	0,0	0,0	0,0	1,0
<i>French</i>							
Niemiecki .....	2,8	1,8	4,3	0,2	0,0	0,4	0,0
<i>German</i>							
Inne .....	0,7	0,0	0,4	2,2	0,2	0,0	0,0
<i>Other</i>							

TABL. 126. **SZKOŁY DLA DOROSŁYCH**  
**SCHOOLS FOR ADULTS**  
Stan na początku roku szkolnego  
*As of the beginning of a school year*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	1995/96	2000/2001	2001/2002
<b>SZKOŁY PODSTAWOWE</b> <i>PRIMARY SCHOOLS</i>			
Szkoły .....	1	1	1
<i>Schools</i>			
Oddziały .....	2	1	-
<i>Branches</i>			
Uczniowie .....	53	18	-
<i>Pupils</i>			
Absolwenci <sup>a/</sup> .....	11	16	9
<i>Graduates<sup>a/</sup></i>			
<b>LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE</b> <i>GENERAL SECONDARY SCHOOLS</i>			
Szkoły .....	10	46	59
<i>Schools</i>			
w tym zaoczne .....	1	18	26
<i>of which weekend</i>			
Uczniowie .....	3818	6822	7697
<i>Students</i>			
w tym szkół zaocznych .....	953	2775	3841
<i>of which in weekend schools</i>			
Uczniowie pierwszej klasy .....	1443	2383	2791
<i>Students of first classes</i>			
w tym szkół zaocznych .....	214	1253	1720
<i>of which in weekend schools</i>			
Absolwenci <sup>a/</sup> .....	410	1093	1664
<i>Graduates<sup>a/</sup></i>			
w tym szkół zaocznych .....	93	312	543
<i>of which in weekend schools</i>			

a/ Z poprzedniego roku szkolnego, łącznie z eksternami.

a/ From a previous school year, including extramural students.

TABL. 126. **SZKOŁY DLA DOROSŁYCH (dok.)**  
**SCHOOLS FOR ADULTS (cont.)**  
Stan na początku roku szkolnego  
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995/96	2000/2001	2001/2002
<b>SZKOŁY ŚREDNIE TECHNICZNE I ZAWODOWE</b> <b>TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY SCHOOLS</b>			
Szkoły .....	20	22	21
Schools			
w tym zaoczne .....	3	4	7
of which weekend			
Uczniowie .....	2127	2148	1952
Students			
w tym szkół zaocznych .....	311	1122	1307
of which in weekend schools			
Uczniowie pierwszej klasy .....	932	686	774
Students of first classes			
w tym szkół zaocznych .....	120	484	559
of which in weekend schools			
Absolwenci <sup>a/</sup> .....	551	582	662
Graduates <sup>a/</sup>			
w tym szkół zaocznych .....	48	150	255
of which in weekend schools			

a/ Z poprzedniego roku szkolnego, łącznie z eksternami.  
a/ From a previous school year, including extramural students.

TABL. 127. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE**  
**PRE-SCHOOL EDUCATION**  
Stan na początku roku szkolnego  
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995/96	2000/2001	2001/2002
PLACÓWKI INSTITUTIONS			
<b>OGÓŁEM</b> .....	196	196	194
<b>TOTAL</b>			
Przedszkola .....	179	172	171
Nursery schools			
w tym specjalne .....	6	1	1
of which special			
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych .....	17	24	23
Nursery branches at primary schools			

TABL. 127. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE (dok.)**  
**PRE-SCHOOL EDUCATION (cont.)**  
Stan na początku roku szkolnego  
As of the beginning of a school year

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995/96	2000/2001	2001/2002
<b>MIEJSCA W PRZEDSZKOLACH</b> <b>PLACES IN NURSERY SCHOOLS</b>			
<b>OGÓŁEM</b> .....	19092	18360	18073
<b>TOTAL</b>			
w tym specjalne .....	378	60	60
<i>of which special</i>			
<b>DZIECI</b> <b>CHILDREN</b>			
<b>OGÓŁEM</b> .....	17813	16763	15833
<b>TOTAL</b>			
Przedszkola .....	17324	16202	15291
<i>Nursery schools</i>			
w tym specjalne .....	257	40	40
<i>of which special</i>			
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych <i>Nursery branches at primary schools</i>	489	561	542
<b>NAUCZYCIELE<sup>a/</sup></b> <b>TEACHERS<sup>a/</sup></b>			
<b>OGÓŁEM</b> .....	1407	1412	1293
<b>TOTAL</b>			
Przedszkola .....	1385	1371	1260
<i>Nursery schools</i>			
w tym specjalne .....	33	14	14
<i>of which special</i>			
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych <i>Nursery branches at primary schools</i>	22	41	33

a/ Pełnozatrudnieni.  
a/ Full-time.

TABL. 128. **DOMY DZIECKA<sup>a/</sup>**  
**CHILD CARE ESTABLISHMENTS<sup>a/</sup>**  
Stan w końcu roku  
*As of the end of a year*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2000	2001
Domy..... <i>Homes</i>	11	11
Miejsca..... <i>Places</i>	634	600
Nauczyciele pełnozatrudnieni oraz pracownicy służby zdrowia..... <i>Full-time teachers and medical personnel</i>	179	200
Wychowankowie..... <i>Residents</i>	587	594
w tym spośród wychowanków: <i>of which:</i>		
sieroty..... <i>orphans</i>	23	25
pólsieroty..... <i>half-orphans</i>	127	124
przyjęci na podstawie decyzji sądu..... <i>placed on the basis of a court decision</i>	577	581
ubyty w ciągu roku..... <i>decrease during a year</i>	224	244
w tym: <i>of which:</i>		
do rodzin własnych, adopcyjnych i zastępczych..... <i>to own, adoptive and foster families</i>	125	162
do innych placówek opiekuńczo- wychowawczych..... <i>to another care and educational         establishments</i>	39	32
usamodzielnieni..... <i>self-dependent</i>	35	40

a/ Łącznie z domami dziecka dla dzieci do lat 3; bez rodzinnych domów dziecka.

a/ Including child care establishments for children under age of 3; excluding family children's homes.

TABL. 129. **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE, PAŃSTWOWE  
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE  
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES, STATE YOUTH EDUCATIONAL  
CENTRES**

Stan w październiku  
As of October

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Zakłady Estab- lish- ments	Miejsca Places	Wycho- wawcy Educa- tors	Wychowankowie Residents	
					ogółem total	w tym społecz- nie niedos- tosowa- ni <sup>a/</sup> of which socially mala- djusted <sup>a/</sup>
<b>OGÓŁEM</b> .....	1995	11	867	212	817	240
<b>TOTAL</b>	2000	11	861	201	739	233
	<b>2001</b>	<b>11</b>	<b>861</b>	<b>196</b>	<b>673</b>	<b>221</b>
Specjalne ośrodki szkolno-wycho- wawcze <sup>b/</sup> .....		8	693	148	531	79
<i>Special educational centres<sup>b/</sup></i>						
dla: for:						
niewidomych i niedowidzących .. <i>blind and sight impaired</i>		1	70	16	63	-
głuchych i niedosłyszących .....		3	354	60	238	-
<i>deaf and hearing impaired</i>						
umysłowo upośledzonych .....		2	189	44	151	-
<i>mentally disabled</i>						
w stopniu lekkim .....		1	130	21	102	-
<i>slightly</i>						
w stopniu umiarkowanym .....		1	59	23	49	-
<i>moderately</i>						
społecznie niedostosowanych ...		2	80	28	79	79
<i>socially maladjusted</i>						
Młodzieżowe ośrodki wychowawcze <i>Youth educational centres</i>		3	168	48	142	142

a/ Z zaburzeniami zachowania i zagrożeni uzależnieniem. b/ Od 2001 r. z ośrodkami szkolno-wychowawczymi.

a/ With behavioural disorders and threatened with addiction. b/ Since the year 2001 including educational centres.

TABL. 130. **RODZINNE DOMY DZIECKA**  
**FAMILY CHILDREN'S HOMES**  
Stan w końcu roku  
*As of the end of a year*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Domy..... <i>Homes</i>	3	3
Miejsca..... <i>Places</i>	29	25
Nauczyciele pełnozatrudnieni oraz pracownicy służby zdrowia..... <i>Full-time teachers and medical personnel</i>	2	3
Wychowankowie..... <i>Residents</i>	28	22
w tym spośród wychowanków: <i>of which:</i>		
sieroty..... <i>orphans</i>	4	4
pólsieroty..... <i>half-orphans</i>	12	9
przyjęci na podstawie decyzji sądu..... <i>placed on the basis of a court decision</i>	5	17
ubyło w ciągu roku..... <i>decrease during a year</i>	8	3
w tym usamodzielnieni..... <i>of which self-dependent</i>	7	3

TABL. 131. **RODZINY ZASTĘPCZE**  
**FOSTER FAMILIES**  
Stan w końcu roku  
*As of the end of a year*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2000	2001
Rodziny zastępcze..... <i>Foster families</i>	1077	1091
Dzieci w rodzinach zastępczych ..... <i>Children in foster families</i>	1275	1354
w tym pobierające zasiłek pielęgnacyjny ..... <i>of receiving a nursing benefit</i>	87	124
w tym usamodzielnione <sup>a/</sup> ..... <i>of which self-dependent<sup>a/</sup></i>	195	569

a/ W ciągu roku.  
a/ *During a year.*

TABL. 132. **POGOTOWIA OPIEKUNCZE**  
**EMERGENCY CHILD CARE ESTABLISHMENTS**  
Stan w końcu roku  
*As of the end of a year*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	2000	2001
Placówki..... <i>Establishments</i>	2	2
Miejsca..... <i>Places</i>	128	96
Wychowankowie ..... <i>Residents</i>	108	73
w tym sieroty i półsieroty..... <i>of which orphans and half-orphans</i>	20	14
Wychowankowie w ciągu roku ..... <i>Residents during a year</i>	320	286
Nauczyciele pełnozatrudnieni ..... <i>Full-time teachers</i>	45	32



**TABL. 133. BIBLIOTEKI PUBLICZNE**  
**PUBLIC LIBRARIES**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Placówki biblioteczne <i>Library institutions</i>			
biblioteki .....	7	7	7
<i>libraries</i>			
filie .....	78	78	78
<i>branches</i>			
w tym dla dzieci i młodzieży .....	16	16	16
<i>of which for children and youth</i>			
punkty biblioteczne .....	12	14	14
<i>library service points</i>			
Oddziały dla dzieci .....	5	1	1
<i>Divisions for children</i>			
Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną <i>Population per 1 library institution</i>	8487	7932	7865

**TABL. 134. KSIĘGOZBIÓR I CZYTELNICY W BIBLIOTEKACH PUBLICZNYCH**  
**COLLECTION AND BORROWERS IN PUBLIC LIBRARIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Księgozbiór w tys. woluminów <sup>a/</sup> .....	2340,4	2186,2	2193,3
<i>Collection in thous. volumes<sup>a/</sup></i>			
Czytelnicy w tys. <sup>b/</sup> .....	122,4	141,4	142,4
<i>Borrowers in thous.<sup>b/</sup></i>			
Woluminy <sup>a/</sup> :			
<i>Volumes<sup>a/</sup> :</i>			
na 1000 ludności .....	2843	2744	2789
<i>per 1000 population</i>			
na 1 czytelnika .....	19,1	15,5	15,4
<i>per 1 borrower</i>			

a/ Stan w dniu 31 XII. b/ Zarejestrowani w ciągu roku.  
a/ As of December 31. b/ Registered during a year.

TABL. 134. **KSIĘGOZBIÓR I CZYTELNICY W BIBLIOTEKACH PUBLICZNYCH (dok.)**  
**COLLECTION AND BORROWERS IN PUBLIC LIBRARIES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Wypożyczenia: <i>Loans:</i>			
w tysiącach woluminów ..... <i>in thousand volumes</i>	2376,9	2709,6	2779,0
na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	2879	3401	3517
na 1 czytelnika ..... <i>per 1 borrower</i>	19,4	19,2	19,5

TABL. 135. **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE I ROZRYWKOWE**  
**THEATRES, MUSIC AND ENTERTAINMENT INSTITUTIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Instytucje <i>Institutions</i>	Sceny <i>Stages</i>	Miejsca na widowni w stałej sali <i>Seats in fixed halls</i>	Przedstawienia i koncerty <sup>a/</sup> <i>Performances and concerts<sup>a/</sup></i>	Widzowie i słuchacze w tys. <sup>a/</sup> <i>Audience in thous.<sup>a/</sup></i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	1995	17	x	4584	3657	676,5
<b>TOTAL</b>	2000	18	x	4358	3431	561,9
	<b>2001</b>	<b>16</b>	<b>x</b>	<b>4497</b>	<b>3456</b>	<b>523,9</b>
<b>Teatry dramatyczne</b> .....	1995	10	x	1674	1245	191,6
<b>Dramatic theatres</b>	2000	10	x	1614	1303	185,8
	<b>2001</b>	<b>8</b>	<b>x</b>	<b>1753</b>	<b>1445</b>	<b>187,6</b>
w tym: <i>of which:</i>						
Państwowy Teatr Nowy .....	1995	x	2	325	291	39,2
<i>"Nowy" State Theatre</i>	2000	x	1	351	139	17,6
	<b>2001</b>	<b>x</b>	<b>2</b>	<b>450</b>	<b>248</b>	<b>28,5</b>
Teatr Powszechny .....	1995	x	1	483	325	88,6
<i>"Powszechny" State Theatre</i>	2000	x	1	443	234	69,2
	<b>2001</b>	<b>x</b>	<b>1</b>	<b>443</b>	<b>240</b>	<b>65,5</b>
Państwowy Teatr im. Stefana Jaracza .....	1995	x	3	596	338	44,4
<i>The Stefan Jaracz State Theatre</i>	2000	x	3	560	428	45,2
	<b>2001</b>	<b>x</b>	<b>3</b>	<b>560</b>	<b>447</b>	<b>52,1</b>

a/ Dotyczy działalności łódzkich instytucji na terenie województwa.

a/ Refers to activities of łódzkie institutions within the voivodship area.

TABL. 135. **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE I ROZRYWKOWE (cd.)**  
**THEATRES, MUSIC AND ENTERTAINMENT INSTITUTIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Instytucje <i>Institutions</i>	Sceny <i>Stages</i>	Miejsca na widowni w stałej sali <i>Seats in fixed halls</i>	Przedstawi- enia i koncerty <sup>a/</sup> <i>Performan- ces and concerts<sup>a/</sup></i>	Widzowie i słuchacze w tys. <sup>a/</sup> <i>Audience in thous.<sup>a/</sup></i>
<b>Teatry dramatyczne (dok.)</b> <b><i>Dramatic theatres (cont.)</i></b>					
Teatr Studyjny Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej i Teatralnej im. L.Schillera <i>Studio State Theatre of The L. Schiller Polish National Film, Television and Theatre School</i>	1995 - 2000 x 2001 x	- 1 2	- 200 240	- 105 155	- 5,3 11,4
Teatr "Logos" ..... <i>"Logos" Theatre</i>	1995 x 2000 x 2001 x	1 1 1	70 60 60	63 85 79	4,0 6,1 5,2
<b>Teatry lalkowe</b> ..... <b><i>Puppet theatres</i></b>	1995 2 2000 2 2001 2	x x x	350 335 335	557 702 680	82,9 102,0 93,8
Teatr Lalek "Arlekin" ..... <i>"Arlekin" Puppet-Show Theatre</i>	1995 x 2000 x 2001 x	1 1 1	200 180 180	328 360 371	53,0 50,4 49,0
Teatr Lalki i Aktora "Pinokio" ..... <i>"Pinokio" Puppet-Show Theatre</i>	1995 x 2000 x 2001 x	1 1 1	150 155 155	229 342 309	29,8 51,6 44,8
<b>Teatr Wielki</b> ..... <b><i>The Great Theatre</i></b>	1995 x 2000 x 2001 x	1 1 1	1276 1276 1276	187 105 83	174,4 84,3 70,6
<b>Teatr Muzyczny</b> ..... <b><i>Musical Theatre</i></b>	1995 x 2000 x 2001 x	1 1 1	909 761 761	144 167 123	77,6 101,9 64,6

a/ Dotyczy działalności łódzkich instytucji na terenie województwa.

a/ Refers to activities of łódzkie institutions within the voivodship area.

TABL. 135 **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE I ROZRYWKOWE (dok.)**  
**THEATRES, MUSIC AND ENTERTAINMENT INSTITUTIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Instytucje <i>Institutions</i>	Sceny <i>Stages</i>	Miejsca na widowni w stałej sali <i>Seats in fixed halls</i>	Przedstawi- enia i koncerty <sup>a/</sup> <i>Performan- ces and concerts<sup>a/</sup></i>	Widzowie i słuchacze w tys. <sup>a/</sup> <i>Audience in thous.<sup>a/</sup></i>	
			stan w dniu 31 XII <i>as of December 31</i>			
<b>Filharmonie, orkiestry i chóry</b>	1995 2000	x x	375 372	1420 1117	128,0 77,8	
<b>Philharmonic halls, orches- tras, choirs</b>	<b>2001</b>	<b>1</b>	<b>x</b>	<b>372</b>	<b>1050</b>	<b>86,1</b>
w tym: <i>of which:</i>						
Filharmonia Państwowa im. Artura Rubinsteina	1995 2000	x x	1 1	375 372	1420 1117	128,0 77,8
<i>The A. Rubinstein State Philharmonic Hall</i>	<b>2001</b>	<b>x</b>	<b>1</b>	<b>372</b>	<b>1045</b>	<b>76,1</b>
<b>Przedsiębiorstwa i agencje estradowe<sup>a/</sup></b>	1995 2000	2 3	x x	x x	104 37	22,0 10,1
<b>Entertainment agencies and establishments<sup>a/</sup></b>	<b>2001</b>	<b>3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>75</b>	<b>21,2</b>

a/ Dotyczy działalności łódzkich instytucji na terenie województwa.  
a/ Refers to activities of łódzkie institutions within the voivodship area.

TABL. 136. **KINA I PRZEDSIĘBIORSTWA DYSTRYBUCJI FILMÓW**  
**CINEMAS AND FILM DISTRIBUTION ENTERPRISES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Kina stałe <sup>a/</sup> ..... <i>Fixed cinemas<sup>a/</sup></i>	13	13	14
Miejsca na widowni w kinach stałych <sup>a/</sup> ..... <i>Number of seats<sup>a/</sup> in fixed cinemas</i>	4896	4281	5223
na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	6,0	5,4	6,6
Seanse ..... <i>Performances</i>	12324	16031	33017
Widzowie w kinach: <i>Audience in cinemas:</i>			
w tysiącach ..... <i>in thousand</i>	986,2	722,3	1215,2
na 1000 ludności ..... <i>per 1000 population</i>	1198	907	1538

a/ Stan w dniu 31 XII.  
a/ As of December 31.

TABL. 137. **MUZEA**  
**MUSEUMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wystawy <sup>a/</sup> Exhibitions <sup>a/</sup>	Zwiedzający Visitors		Eksponaty <sup>b/</sup> Exhibits <sup>b/</sup>	
		ogółem total	w tym młodzież szkolna of which primary and secondary school students		
			w tysiącach in thousand		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	79	226,2	115,7	493,2
<b>TOTAL</b>	<b>2001</b>	<b>92</b>	<b>215,9</b>	<b>115,0</b>	<b>502,3</b>
Muzeum Sztuki .....	2000	9	23,3	10,5	14,2
<i>Museum of Art</i>	<b>2001</b>	<b>12</b>	<b>24,8</b>	<b>11,0</b>	<b>14,3</b>
Muzeum Historii Miasta .....	2000	13	75,4	41,5	32,8
<i>The Łódź History Museum</i>	<b>2001</b>	<b>17</b>	<b>38,3</b>	<b>14,4</b>	<b>32,9</b>
Muzeum Tradycji Niepodle- głościowych	2000	14	32,4	15,8	43,6
<i>Museum of Independence Traditions</i>	<b>2001</b>	<b>18</b>	<b>47,3</b>	<b>42,8</b>	<b>44,1</b>
Muzeum Kinematografii .....	2000	17	15,0	7,8	46,8
<i>Museum of Cinematography</i>	<b>2001</b>	<b>18</b>	<b>17,7</b>	<b>6,2</b>	<b>47,0</b>
Muzeum Przyrodnicze UŁ .....	2000	-	10,5	4,5	101,3
<i>Natural History Museum</i>	<b>2001</b>	<b>-</b>	<b>5,4</b>	<b>3,4</b>	<b>101,3</b>
Centralne Muzeum Włókien- nictwa	2000	17	47,5	21,4	13,0
<i>Central Museum of Textiles</i>	<b>2001</b>	<b>15</b>	<b>59,0</b>	<b>17,9</b>	<b>13,3</b>
Muzeum Sportu i Turystyki ....	2000	4	2,0	1,7	27,3
<i>Museum of Sport and Tourism</i>	<b>2001</b>	<b>5</b>	<b>2,4</b>	<b>1,7</b>	<b>27,3</b>
Muzeum Archeologiczne i Etnograficzne	2000	4	19,2	12,3	213,2
<i>Museum of Archeology and Ethnography</i>	<b>2001</b>	<b>4</b>	<b>14,3</b>	<b>11,4</b>	<b>213,1</b>

a/ Łącznie z wystawami z zagranicy. b/ Stan w dniu 31 XII.  
a/ Including exhibitions from abroad. b/ As of December 31.

TABL. 137 **MUZEA (dok.)**  
**MUSEUMS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wystawy <sup>a/</sup> Exhibitions <sup>a/</sup>	Zwiedzający Visitors		Ekspozycje <sup>b/</sup> Exhibits <sup>b/</sup>	
		ogółem total	w tym młodzież szkolna of which primary and secondary school students		
			w tysiącach in thousand		
Muzeum Polskiej Wojskowej Służby Zdrowia WAM Museum of Polish Military Medical Service (Military Medical Academy)	2000 2001	1 1	0,9 0,2	0,2 0,2	1,0 1,0
Muzeum Geologiczne UŁ ..... Geological Museum, Uni- versity of Łódź	2000 2001	- 2	- 6,5	- 6,0	- 8,0

a/ Łącznie z wystawami z zagranicy. b/ Stan w dniu 31 XII.  
a/ Including exhibitions from abroad. b/ As of December 31.

TABL. 138. **GALERIE SZTUKI**  
**ART GALLERIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Galerie (stan w dniu 31 XII) ..... Galleries (as of December 31)	15	17
Wystawy <sup>a/</sup> ..... Exhibitions <sup>a/</sup>	174	198
w tym z zagranicy ..... of which foreign	14	16
Ekspozycje <sup>a/</sup> ..... Expositions <sup>a/</sup>	197	227
Zwiedzający w tys. .... Visitors in thous.	158,2	154,1

a/ Na terenie kraju (polskie w kraju i zagraniczne w Polsce).  
a/ Within the area of the country (Polish ones in the country and foreign ones in Poland).

TABL. 139. **OBIEKTY ZABYTKOWE**  
**MONUMENTS**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>1113</b>	<b>1121</b>	<b>1121</b>
<b>T O T A L</b>			
w tym: of which:			
Kościóły .....	25	25	25
<i>Churches</i>			
Klasztory .....	1	1	1
<i>Cloisters</i>			
Inne obiekty sakralne .....	10	10	10
<i>Other sacral buildings</i>			
Budynki użyteczności publicznej .....	97	98	98
<i>Public service buildings</i>			
Pałace i wille .....	129	136	136
<i>Palaces and villas</i>			
Dwory .....	6	6	6
<i>Mansions</i>			
Domy mieszkalne .....	628	630	630
<i>Residential buildings</i>			
Układy urbanistyczne .....	13	13	13
<i>Town-planning arrangements</i>			
Budynki przemysłowe .....	74	74	74
<i>Industrial buildings</i>			
Parki podworskie i pałacowe .....	31	32	32
<i>Mansions and palace parks</i>			
Osady wczesnośredniowieczne .....	1	1	1
<i>Early medieval settlements</i>			
Cmentarze .....	4	4	4
<i>Cemeteries</i>			

Ź r ó d ł o: dane Państwowej Służby Ochrony Zabytków.  
S o u r c e: State Monument Protection Survey.

TABL. 140. **OBIEKTY NOCLEGOWE TURYSTYKI**  
**TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Obiekty <sup>a/</sup> Facilities <sup>a/</sup>	Miejsca noclegowe <sup>b/</sup> Number of beds <sup>b/</sup>	Korzysta- jący z nocle- gów <sup>c/</sup> Tourists accommo- dated <sup>c/</sup>	Stopień wykorzys- tania miejsc noclego- wych <sup>a/</sup> Utilization of accom- modation <sup>a/</sup> in %
<b>HOTELE, MOTELE, PENSJONATY</b> <b>HOTELS, MOTELS, BOARDING HOUSES</b>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	38	5669	197980	35,1
<b>TOTAL</b> .....	<b>2001</b>	<b>34</b>	<b>4807</b>	<b>191073</b>	<b>31,1</b>
Hotele .....	2000	17	2354	150777	35,1
Hotels .....	<b>2001</b>	<b>15</b>	<b>2228</b>	<b>149146</b>	<b>32,7</b>
Motele .....	2000	1	32	1590	38,6
Motels .....	<b>2001</b>	<b>1</b>	<b>32</b>	<b>1583</b>	<b>34,2</b>
Pensjonaty .....	2000	1	16	1419	28,8
Boarding houses .....	<b>2001</b>	<b>1</b>	<b>14</b>	<b>910</b>	<b>22,6</b>
<b>POZOSTAŁE OBIEKTY</b> <b>OTHER FACILITIES</b>					
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	19	3267	44194	35,2
<b>TOTAL</b> .....	<b>2001</b>	<b>17</b>	<b>2533</b>	<b>39434</b>	<b>28,5</b>
w tym: of which:					
Domy wycieczkowe .....	2000	5	612	16499	35,6
Excursion hostels .....	<b>2001</b>	<b>4</b>	<b>430</b>	<b>12269</b>	<b>60,9</b>
Schroniska młodzieżowe .....	2000	2	130	8031	45,5
Youth hostels .....	<b>2001</b>	<b>2</b>	<b>120</b>	<b>8046</b>	<b>44,3</b>
Kempingi turystyczne .....	2000	1	109	2860	50,8
Camping sites .....	<b>2001</b>	<b>2</b>	<b>161</b>	<b>4123</b>	<b>31,6</b>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych .....	2000	1	52	2298	23,5
Public tourist cottages .....	<b>2001</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Pola biwakowe .....	2000	1	50	243	5,7
Tent camp sites .....	<b>2001</b>	<b>1</b>	<b>50</b>	<b>211</b>	<b>4,8</b>
Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe .....	2000	1	76	4969	53,3
Training and leisure centres .....	<b>2001</b>	<b>2</b>	<b>246</b>	<b>7247</b>	<b>20,9</b>

a/ W okresie I-IX. b/ Stan w dniu 31 VII. c/ W okresie I-XII.

a/ From January to September. b/ As of July 31. c/ From January to December.



TABL. 141. **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z OBIEKTÓW  
NOCLEGOWYCH TURYSTYKI  
FOREIGN TOURISTS USING TOURIST ACCOMMODATION  
ESTABLISHMENTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Turyści zagraniczni <sup>a/</sup> Foreign tourists <sup>a/</sup>	Noclegi udzielone turydom zagranicznym <sup>a/</sup> w tys. Accommodation provided <sup>a/</sup> for foreign tourists in thous.
<b>HOTELE, MOTELE, PENSJONATY HOTELS, MOTELS, BOARDING HOUSES</b>			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	39353	81,6
<b>TOTAL</b> .....	<b>2001</b>	<b>37064</b>	<b>85,2</b>
Hotele .....	2000	33925	65,3
Hotels .....	<b>2001</b>	<b>31932</b>	<b>69,3</b>
Motele .....	2000	285	1,8
Motels .....	<b>2001</b>	<b>308</b>	<b>0,7</b>
Pensjonaty .....	2000	413	0,5
Boarding houses .....	<b>2001</b>	<b>177</b>	<b>0,4</b>
<b>POZOSTAŁE OBIEKTY OTHER FACILITIES</b>			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2000	4730	14,1
<b>TOTAL</b> .....	<b>2001</b>	<b>4647</b>	<b>14,7</b>
w tym: of which:			
Domy wycieczkowe .....	2000	810	1,8
Excursion hostels .....	<b>2001</b>	<b>477</b>	<b>1,0</b>
Schroniska młodzieżowe .....	2000	660	1,8
Youth hostels .....	<b>2001</b>	<b>883</b>	<b>2,6</b>
Kempingi turystyczne .....	2000	613	1,4
Campings .....	<b>2001</b>	<b>878</b>	<b>2,2</b>
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych .....	2000	612	0,9
Public tourist cottages .....	<b>2001</b>	-	-
Pola biwakowe .....	2000	143	0,2
Tent camp sites .....	<b>2001</b>	<b>136</b>	<b>0,2</b>
Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe .....	2000	1431	6,2
Training and leisure centres .....	<b>2001</b>	<b>1794</b>	<b>7,2</b>

a/ W okresie I-XII.

a/ From January to December.

TABL. 142. **POLSKIE TOWARZYSTWO TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZE**  
**POLISH TOURIST ASSOCIATION**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Oddziały ..... <i>Branches</i>	3	3	3
Koła i kluby..... <i>Societies and clubs</i>	37	44	46
Członkowie..... <i>Members</i>	1521	1415	1479
Przewodnicy turystyczni..... <i>Tourist guides</i>	23	88	71
Wycieczki i imprezy turystyki kwalifikowanej <sup>a/</sup> <i>Excursions and professional tourist events<sup>a/</sup></i>	455	642	597
w tym: <i>of which:</i>			
piesza..... <i>hiking</i>	266	337	317
narciarska..... <i>skiing</i>	28	23	19
kolarska..... <i>cycling</i>	72	196	158
motorowa..... <i>motoring</i>	14	2	2

a/ W ciągu roku.

a/ During a year.

Źródło: dane oddziału PTTK w Łodzi.

Source: branch of the Polish Tourist Association in Łódź.

TABL. 143. **ZDOBYTE ODZNAKI TURYSTYKI KWALIFIKOWANEJ**  
**ACHIEVED BADGES OF PROFESSIONAL TOURISM**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>1120</b>	<b>734</b>	<b>925</b>
w tym: of which:			
Odznaka Turystyki Pieszej (OTP)..... <i>Hiking Tourist Badge</i>	213	151	220
Górska Odznaka Turystyczna (GOT)..... <i>Mountain Tourist Badge</i>	431	305	359
Kolarska Odznaka Turystyczna (KOT)..... <i>Cycling Tourist Badge</i>	57	8	41
Motorowa Odznaka Turystyczna (MOT)..... <i>Motoring Tourist Badge</i>	15	-	2
Odznaka Imprez na Orientację (OIO)..... <i>Orientation Tourist Badge</i>	29	33	45
Regionalne..... <i>Regional</i>	324	-	7

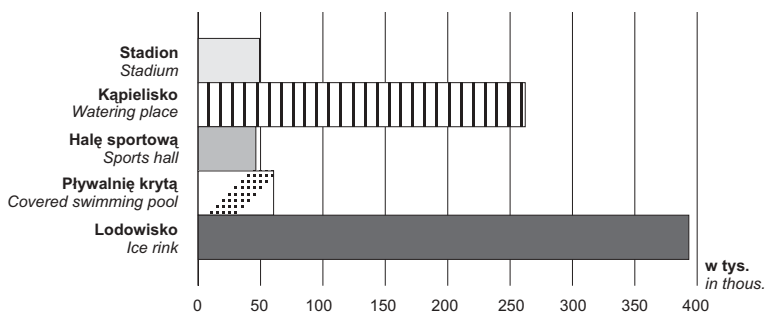
Źródło: dane oddziału PTTK w Łodzi.

Source: branch of the Polish Tourist Association in Łódź.

TABL. 144. **OBIEKTY SPORTOWE**  
**SPORTS FACILITIES**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Stadiony i boiska ..... <i>Stadiums and sports fields</i>	16	16	16
Kąpieliska ..... <i>Watering-places</i>	3	3	3
Hale sportowe ..... <i>Sports halls</i>	15	16	17
Pływalnie: <i>Swimming-pools:</i>			
kryte ..... <i>covered</i>	10	13	13
odkryte ..... <i>open air</i>	4	4	4
Lodowiska ..... <i>Ice rinks</i>	3	2	2

LICZBA LUDNOŚCI NA 1 OBIEKT SPORTOWY W 2001 R.  
POPULATION PER 1 SPORTS FACILITY IN 2001



TABL. 145. **PRACOWNICY MEDYCZNI CYWILNEJ SŁUŻBY ZDROWIA**  
**MEDICAL PERSONNEL OF CIVILIAN HEALTH SERVICE**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Lekarze .....	3257	3328	3255
<i>Doctors</i>			
Lekarze dentyści .....	563	470	431
<i>Dentists</i>			
Aptekarze .....	772	844	1062
<i>Pharmacists</i>			
Pielęgniarki .....	5144	5000	4944
<i>Nurses</i>			
Położne .....	599	555	552
<i>Midwives</i>			
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thous. POPULATION			
Lekarze .....	39,6	42,0	41,4
<i>Doctors</i>			
Lekarze dentyści .....	6,8	5,9	5,5
<i>Dentists</i>			
Aptekarze .....	9,4	10,6	13,5
<i>Pharmacists</i>			
Pielęgniarki .....	62,5	63,0	62,9
<i>Nurses</i>			
Położne .....	7,3	7,0	7,0
<i>Midwives</i>			

TABL. 146. **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA**  
**IN-PATIENT HEALTH CARE**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Szpitale ogólne .....	23	23
<i>General hospitals</i>		
w tym publiczne .....	20	20
<i>of which public</i>		
Leczeni w tys. ....	188,2	200,0
<i>In-patients in thous.</i>		

TABL. 146. **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA (dok.)**  
**IN-PATIENT HEALTH CARE (cont.)**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001
Łóżka .....	6071	5884
<i>Beds</i>		
w tym na wybranych oddziałach: <i>of which in selected wards:</i>		
internistycznych .....	1120	1118
<i>internal medicine</i>		
w tym kardiologicznych .....	260	274
<i>of which cardiological</i>		
chirurgicznych .....	1466	1489
<i>surgical</i>		
onkologicznych .....	127	151
<i>oncological</i>		
ginekologiczno-położniczych .....	581	658
<i>obstetrics-gynaecological</i>		
gruźlicy i chorób płuc .....	489	380
<i>tubercular and pulmonary</i>		
zakaźnych .....	234	214
<i>infectious</i>		

TABL. 147. **ZAKŁADY PSYCHIATRYCZNE**  
**ASYLUMS**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba zakładów <i>Number of estab- lish- ments</i>	Łóżka <i>Beds</i>	Leczeni <sup>a/</sup> <i>Patients<sup>a/</sup></i>		Śmier- telność w % <i>Mortality in %</i>	
			razem <i>total</i>	na 1 łóżko <i>per 1 bed</i>		
			w osobach <i>in persons</i>			
Szpital psychiatryczny .....	1995	1	865	7727	8,9	2,4
<i>Mental hospital</i>	2000	1	603	7069	11,7	1,5
	<b>2001</b>	<b>1</b>	<b>598</b>	<b>6871</b>	<b>11,5</b>	<b>1,3</b>
Oddziały psychiatryczne	1995	6	144 <sup>b/</sup>	881	6,1	1,1
w szpitalach ogólnych	2000	7	169 <sup>b/</sup>	1104	6,5	0,5
<i>Mental wards in general hospitals</i>	<b>2001</b>	<b>7</b>	<b>178<sup>b/</sup></b>	<b>1151</b>	<b>6,5</b>	-

a/ W ciągu roku. b/ Bez łóżek na oddziałach odwykowych.  
a/ During a year. b/ Excluding beds in detoxification wards.

TABL. 147. **ZAKŁADY PSYCHIATRYCZNE (dok.)**  
**ASYLUMS (cont.)**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba zakładów Number of estab- lish- ments	Łóżka Beds	Leczeni <sup>a/</sup> Patients <sup>a</sup>		Śmier- telność w % Mortality in %	
			razem total	na 1 łóżko per 1 bed		
			w osobach in persons			
Dzienne oddziały psychiatryczne	1995 2000	4 4	140 <sup>b/</sup> 140 <sup>b/</sup>	615 619	4,4 4,4	- -
<i>Day mental wards</i>	<b>2001</b>	<b>4</b>	<b>140<sup>b/</sup></b>	<b>641</b>	<b>4,6</b>	<b>-</b>

a/ W ciągu roku. b/ Miejsca.  
a/ During a year. b/ Places.

TABL. 148. **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**  
**OUT-PATIENT HEALTH CARE**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000	2001	
		zakłady establishments	
		publiczne public	niepubliczne non-public
Przychodnie .....	167	94	58
<i>Out-patient departments</i>			
Praktyki lekarskie <sup>a/</sup> .....	28	-	39
<i>Medical practices<sup>a/</sup></i>			
Porady udzielone w tys. (w ciągu roku).....	6084,2	4389,3	1497,8
<i>Consultations provided in thous. (during a year)</i>			
lekarskie .....	5431,9	4027,0	1296,3
<i>medical</i>			
w tym specjalistyczne .....	2568,6	1906,3	515,5
<i>of which specialistic</i>			
stomatologiczne .....	652,3	362,3	201,5
<i>dental</i>			

a/ Indywidualne - także lekarzy rodzinnych - specjalistyczne i grupowe.  
a/ Private - also of family doctors - specialistic and group.

TABL. 149. **POMOC POŁOŻNICZA**  
**OBSTETRICAL ASSISTANCE**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Porody <sup>a/</sup> ..... Childbirths <sup>a/</sup> .....	9347	8068	8158
Liczba noworodków <sup>b/</sup> ..... Number of newborns <sup>b/</sup> .....	9426	8180	8269
żywo urodzonych ..... live births	9308	8097	8197
martwo urodzonych ..... still births	118	83	72
Przerwania ciąży i inne poronienia..... Abortions and other miscarriages	1228	878	1066
w tym przerwania ciąży w szpitalach..... of which abortions in hospitals	28	13	9

a/ W zakładach służby zdrowia; bez porodów odebranych przez pomoc doraźną. b/ Bez płodów o wadze poniżej 500 g.

a/ In health care establishments; excluding childbirths assisted by first-aid staff. b/ Without fetuses of a weight under 500 g.

TABL. 150. **POMOC DORAŻNA<sup>a/</sup> I KRWIODAWSTWO**  
**FIRST AID<sup>a/</sup> AND BLOOD DONATION**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995 <sup>b/</sup>	2000	2001
<b>POMOC DORAŻNA</b> <b>FIRST AID</b>			
Działy i oddziały pomocy doraźnej..... First aid departments and wards	4	-	-
Stacje pogotowia ratunkowego..... Emergency stations	2	1	1
Karetki sanitarne..... Ambulances	106	46	54
Zespoły reanimacyjne..... Resuscitation teams	6	18	20
Usługi ambulatoryjne <sup>b/</sup> ; Ambulatory services <sup>b/</sup> :			
w tys. .... in thous.	99,8	81,2	84,8

a/ Łącznie z działalnością pogotowia ratunkowego PKP. b/ W ciągu roku.

a/ Including the emergency service of the Polish Railways (PKP). b/ During a year.



TABL. 150. **POMOC DORAŻNA<sup>a/</sup> I KRWIODAWSTWO (dok.)**  
**FIRST AID<sup>a/</sup> AND BLOOD DONATION (cont.)**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995 <sup>a/</sup>	2000	2001
<b>POMOC DORAŻNA (dok.)</b> <b>FIRST AID (cont.)</b>			
Usługi ambulatoryjne <sup>b/</sup> (dok.): Ambulatory services <sup>b/</sup> (cont.):			
na 1000 ludności ..... per 1000 population	120,9	101,9	107,3
Wyjazdy <sup>b, c/</sup> do: Leaves <sup>b, c/</sup> to:			
zachorowań illnesses			
w tys. .... in thous.	123,5	97,9	109,2
na 1000 ludności ..... per 1000 population	149,6	122,9	138,2
wypadków accidents			
w tys. .... in thous.	15,0	12,5	13,4
na 1000 ludności ..... per 1000 population	18,1	15,6	17,0
<b>KRWIODAWSTWO</b> <b>BLOOD DONATION</b>			
Stacje ..... Stations	1	1	1
Punkty ..... Points	10	2	-
Krwiodawcy <sup>b/</sup> ..... Blood donors <sup>b/</sup>	9941	7473	8042
Pobrana krew <sup>b/</sup> - liczba jednostek krwi pełnej ..... Blood taken <sup>b/</sup> - units of whole blood	7938 <sup>d/</sup>	11517	12771
Liczba jednostek świeżo mrożonego osocza (FFP) Units of freshly frozen plasma	.	20034	40012

a/ Łącznie z działalnością pogotowia ratunkowego PKP. b/ W ciągu roku. c/ Bez przewozu chorych na zlecenie zakładów służby zdrowia. d/ Pobrana krew w litrach.

a/ Including the emergency service of Polish Railways (PKP). b/ During a year. c/ Excluding transport of patients ordered by health care establishments. d/ Blood taken in litres.

U w a g a: Przeliczenia objętości krwi pełnej na jednostki można dokonać przyjmując, że jedna jednostka krwi pełnej ma objętość 450 ml, a więc 1 litr krwi pełnej jest równy w przybliżeniu 2,22 jednostki.

N o t e: The conversion of the whole blood capacity for units is conducted by assuming that one unit of whole blood equals 450 ml, therefore one litre of whole blood equals approximately 2,22 units.

TABL. 151. **APTEKI I PUNKTY APTECZNE<sup>a/</sup>**  
**PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS<sup>a/</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Apteki Pharmacies	Aptekarze <sup>b/</sup> Pharmacists <sup>b/</sup>
<b>OGÓŁEM.....</b>	1995	237	697
<b>TOTAL</b>	2000	247	689
	<b>2001</b>	<b>319</b>	<b>914</b>
Bałuty.....	1995	57	172
	2000	73	209
	<b>2001</b>	<b>90</b>	<b>266</b>
Górna.....	1995	48	140
	2000	49	135
	<b>2001</b>	<b>71</b>	<b>191</b>
Polesie.....	1995	46	129
	2000	45	114
	<b>2001</b>	<b>54</b>	<b>149</b>
Śródmieście.....	1995	53	164
	2000	43	130
	<b>2001</b>	<b>54</b>	<b>171</b>
Widzew.....	1995	33	92
	2000	37	101
	<b>2001</b>	<b>50</b>	<b>137</b>

a/ Bez aptek i punktów aptecznych w zakładach służby zdrowia podległych Ministerstwu Służby Zdrowia i Opieki Społecznej (np. w szpitalach) oraz aptek i punktów aptecznych podległych Ministerstwu: Spraw Wewnętrznych i Administracji, Transportu i Gospodarki Morskiej, łącznie z aptekami prywatnymi. b/ Pracujący w aptekach i punktach aptecznych.

a/ Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in health care establishments subordinated to the Ministry of Health Care and Social Welfare (e.g. in hospitals) as well as pharmacies and pharmaceutical outlets subordinated to the Ministry of Internal Affairs and Administration, Ministry of Transportation and Marine Economy, including private pharmacies. b/ Working in pharmacies and pharmaceutical outlets.

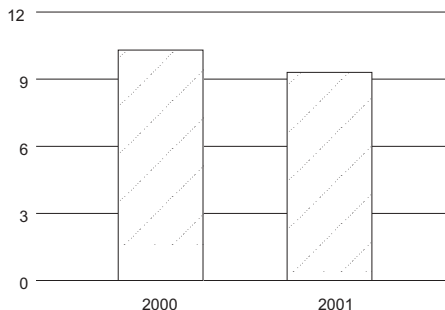
TABL. 152. **ŻŁOBKI**  
**NURSERIES**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
Żłobki.....	31	31	31
Nurseries			
Miejsca w żłobkach.....	1660	1660	1660
Places in nurseries			
Dzieci przebywające w żłobkach <sup>a/</sup> .....	3829	3665	3713
Children in nurseries <sup>a/</sup>			

a/ W ciągu roku.

a/ During a year.

**DZIECI W ŻŁOBKACH NA 100 DZIECI W WIEKU DO 3 LAT**  
**CHILDREN IN NURSERIES PER 100 CHILDREN UNTIL AGE OF 3**



**TABL. 153. DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ**  
**SOCIAL WELFARE HOMES**  
*Stan w dniu 31 XII*  
*As of December 31*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
<b>ZAKŁADY ESTABLISHMENTS</b>			
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>18</b>	<b>22</b>
Domy dla osób starych .....	3	5	8
<i>Homes for elderly</i>			
Domy specjalne dla: <i>Special homes for:</i>			
osób przewlekle somatycznie chorych .....	4	5	5
<i>chronically ill with somatic disorders</i>			
osób przewlekle psychicznie chorych .....	2	3	3
<i>chronically ill with psychic disorders</i>			
osób umysłowo upośledzonych <sup>a/</sup> .....	1	3	3
<i>mentally disabled<sup>a/</sup></i>			
Dom dla samotnych matek .....	1	1	2
<i>Homes for single mothers</i>			
Schronisko dla osób bezdomnych .....	1	1	1
<i>Asylum for homeless</i>			

a/ Łącznie z domem dla dzieci umysłowo upośledzonych.  
a/ Including the home for mentally disabled children.

TABL. 153. **DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ (dok.)**  
**SOCIAL WELFARE HOMES (cont.)**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
MIEJSCA PLACES			
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>2068</b>	<b>2248</b>	<b>2582</b>
Domy dla osób starych ..... <i>Homes for elderly</i>	252	372	418
Domy specjalne dla: <i>Special homes for:</i>			
osób przewlekle somatycznie chorych ..... <i>chronically ill with somatic disorders</i>	1076	1119	1119
osób przewlekle psychicznie chorych ..... <i>chronically ill with psychic disorders</i>	490	443	441
osób umysłowo upośledzonych <sup>a/</sup> ..... <i>mentally disabled<sup>a/</sup></i>	120	194	194
Dom dla samotnych matek ..... <i>Homes for single mothers</i>	50	60	112
Schronisko dla osób bezdomnych ..... <i>Asylum for homeless</i>	80	60	298 <sup>b/</sup>

a/ Łącznie z domem dla dzieci umysłowo upośledzonych. b/ Łącznie z miejscami w noclegowni i miejscami w filii przy ulicy Spokojnej.

a/ Including the home for mentally disabled children. b/ Including places in common lodging-houses and including places in the branch at Spokojna Street.

TABL. 154. **DZIENNE DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ**  
**DAY-CARE SOCIAL WELFARE HOMES**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
ZAKŁADY ESTABLISHMENTS			
DOMY DZIENNEGO POBYTU <i>DAY-CARE HOMES</i>			
R A Z E M ..... <b>TOTAL</b>	18	18	18
Bałuty .....	3	3	3
Górna .....	3	3	3

TABL. 154. **DZIENNE DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ (dok.)**  
**DAY-CARE SOCIAL WELFARE HOMES (cont.)**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
<b>ZAKŁADY (dok.)</b> <b>ESTABLISHMENTS (cont.)</b>			
<b>DOMY DZIENNEGO POBYTU (dok.)</b> <b>DAY-CARE HOMES (cont.)</b>			
Polesie .....	3	3	3
Śródmieście .....	4	4	4
Widzew .....	5	5	5
<b>ŚWIETLICE DLA DZIECI</b> <b>CLUB ROOMS FOR CHILDREN</b>			
Bałuty .....	-	-	1
Górna .....	1	1	1
Widzew .....	1	2	2
<b>OŚRODKI ADAPTACYJNE DLA DZIECI</b> <b>NIEPEŁNOSPRAWNYCH</b> <b>ADAPTATION CENTRES FOR DISABLED</b> <b>CHILDREN</b>			
Bałuty .....	1	1	1
Widzew .....	1	1	1
<b>MIEJSCA PLANOWANE</b> <b>PLANNED PLACES</b>			
Domy dziennego pobytu .....	660	740	770
<i>Day-care homes</i>			
Świetlice dla dzieci .....	28	85	110
<i>Club rooms for children</i>			
Ośrodki adaptacyjne dla dzieci niepełnosprawnych <i>Adaptation centres for disabled children</i>	90	95	95
<b>MIEJSCA WYKORZYSTANE</b> <b>TAKEN PLACES</b>			
Domy dziennego pobytu .....	716	867	890
<i>Day-care homes</i>			
Ośrodki adaptacyjne dla dzieci niepełnosprawnych <i>Adaptation centres for disabled children</i>	95	100	101

TABL. 155. UDZIELONE ŚWIADCZENIA POMOCY ŚRODOWISKOWEJ  
GRANTED SOCIAL WELFARE BENEFITS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Świadczenia w tys. zł Benefits in thous. zł			Korzystający <sup>a/</sup> Beneficiaries <sup>a/</sup>		
	1995	2000	2001	1995	2000	2001
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>70837,4</b>	<b>57167,2</b>	<b>55586,3</b>	<b>63471</b>	<b>33493</b>	<b>27816</b>
<b>TOTAL</b>						
Bałuty .....	19558,7	15751,7	14660,8	19443	7920	7726
Górna .....	16234,0	11458,2	11989,5	13943	7497	6121
Polesie .....	13150,4	11097,4	10685,0	10942	8141	5433
Śródmieście .....	11029,0	9282,6	8944,5	8837	5195	4533
Widzew .....	10865,3	9577,3	9306,5	10306	4740	4003
Z liczby ogółem: Of total:						
Stale zasiłki pieniężne..... Permanent monetary benefits	4329,8	19481,2	25872,6	2517	6068	7365
Zasiłki okresowe .....	58661,3	12290,3	3135,2	53285	16756	1020
Temporary benefits						
Zasiłki celowe..... Appropriate benefits	1074,6	3473,8	3499,9	5499	13568	12090
Usługi opiekuńcze .....	4441,0	11661,8	11543,3	3492	4893	4679
Custody service						
Posiłki..... Meals	234,9	1338,3	1389,9	1365	5208	5542
Ochrona macierzyństwa .....	1048,3	1027,9	1153,1	3178	1763	1783
Maternity care						

a/ Rzeczywista liczba osób korzystających ze świadczeń nie bilansuje się w pozycji "ogółem", podopieczni mogli korzystać z kilku różnych form pomocy.

a/ The real number of persons receiving benefits is not balanced with the item "total", some beneficiaries could have received several different types of assistance.

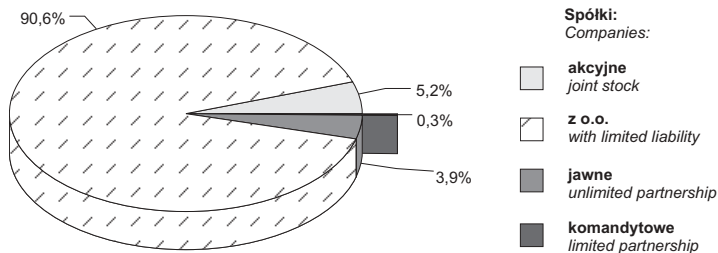
TABL. 156. **OSOBY I RODZINY OBJĘTE POMOCĄ WEDŁUG POWODÓW JEJ PRYZNANIA**  
**PERSONS AND FAMILIES BENEFITING FROM SOCIAL WELFARE BY REASONS OF ASSIGNED ASSISTANCE**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Rodziny Families		Osoby w rodzinach Persons in families	
	2000	2001	2000	2001
Ubóstwo ..... <i>Poverty</i>	27452	23666	51632	43178
Sieroctwo ..... <i>Orphanhood</i>	51	284	109	904
Bezdomność ..... <i>Homelessness</i>	191	169	264	270
Potrzeba ochrony macierzyństwa ..... <i>Need of maternity protection</i>	2955	2055	8731	6379
Bezrobocie ..... <i>Unemployment</i>	19523	14590	43077	31038
Niepełnosprawność..... <i>Disability</i>	6569	6730	11837	11962
Długotrwała choroba ..... <i>Chronic illness</i>	10003	9729	18458	17741
Bezradność w sprawach opiekuńczo- wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego..... <i>Helplessness in educational matters and household maintenance</i>	7511	6436	19185	15954
w tym: <i>of which:</i>				
rodziny niepełne ..... <i>incomplete families</i>	4847	3079	12812	8203
rodziny wielodzietne ..... <i>multi-children families</i>	603	1062	3356	4635
Alkoholizm..... <i>Alcoholism</i>	1159	1062	2033	1951
Narkomania..... <i>Drug addiction</i>	24	20	36	32
Trudność w przystosowaniu do życia po opuszczeniu zakładu karnego ..... <i>Difficulty in adaptation after leaving penitentiary institution</i>	277	229	435	307

TABL. 157. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTORS AND OWNERSHIP**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	60812	80832	86306
Sektor publiczny ..... <i>Public sector</i>	924	1744	2253
w tym: <i>of which:</i>			
własność: państwowa ..... <i>ownership: state</i>	642	291	304
Sektor prywatny ..... <i>Private sector</i>	59888	79088	84053
w tym: <i>of which:</i>			
własność: krajowa ..... <i>ownership: domestic</i>	59185	77348	82066
zagraniczna ..... <i>foreign</i>	594	713	386

**SPÓŁKI PRAWA HANDLOWEGO WEDŁUG FORM PRAWNYCH W 2001 R.**  
**COMMERCIAL LAW COMPANIES BY LEGAL FORMS IN 2001 R.**





TABL. 158. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTIONS**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		1995	2000	2001
a - ogółem				
a - total				
b - jednostki małe <sup>1/</sup>				
b - small units <sup>1/</sup>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	a	60812	80832	86306
<b>TOTAL</b> .....	b	55354	81748	81748
w tym:				
of which				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	a	212	339	383
Agriculture, hunting and forestry	b	181	313	360
Górnictwo i kopalnictwo .....	a	7	11	16
Mining and quarrying	b	6	7	13
Przetwórstwo przemysłowe .....	a	13228	13122	13803
Manufacturing	b	11094	11166	12242
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	a	13	17	21
Electricity, gas and water supply	b	4	10	14
Budownictwo .....	a	4419	6742	7047
Construction	b	3907	6241	6675
Handel i naprawy .....	a	23610	27319	28629
Trade and repairs	b	22312	25880	27718
Hotele i restauracje .....	a	977	1608	1864
Hotels and restaurants	b	850	1451	1774
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	a	4418	6823	6988
Transport, storage and communication	b	4336	6688	6897
Pośrednictwo finansowe .....	a	994	3160	3393
Financial intermediation	b	970	3106	3355
Obsługa nieruchomości i firm; nauka .....	a	7957	11901	13202
Real estate, renting and business activities	b	7551	11360	12770
Administracja publiczna i obrona narodowa;	a	51	150	183
obowiązkowe ubezpieczenia społeczne	b	5	50	68
i zdrowotne				
Public administration and defence; compulsory social security				

1/ Do 1999 r. o liczbie pracujących do 5 osób; od 2000 r. do 9 osób.

1/ Until 1999 employing up to 5 persons; since 2000 up to 9 persons.

TABL. 158. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI (dok.)**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY SECTIONS (cont.)**

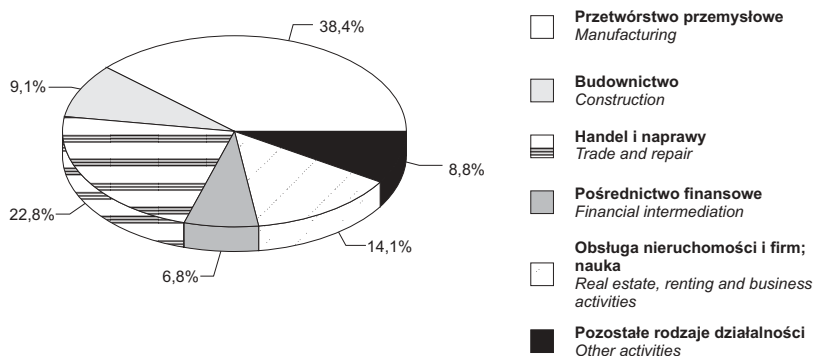
Stan w dniu 31 XII

As of December 31

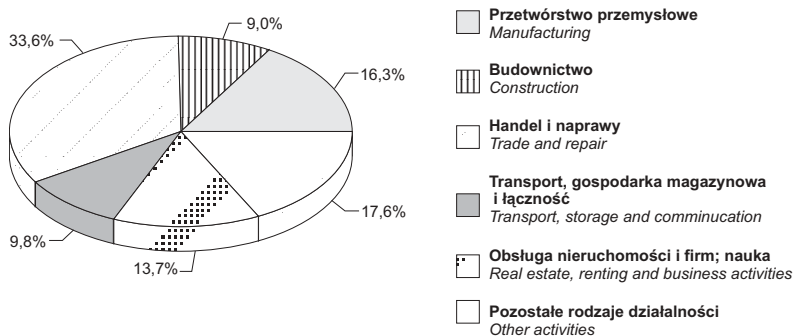
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		1995	2000	2001
a - ogółem a - total				
b - jednostki małe <sup>1/</sup> b - small units <sup>1/</sup>				
Edukacja .....	a	604	1462	1703
Education	b	344	1153	1348
Ochrona zdrowia i opieka społeczna .....	a	1683	3070	3659
Health and social work	b	1413	2759	3335
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna .....	a	2633	5107	5413
Other community, social and personal service activities	b	2376	4834	5177

1/ Do 1999 r. o liczbie pracujących do 5 osób; od 2000 r. do 9 osób.

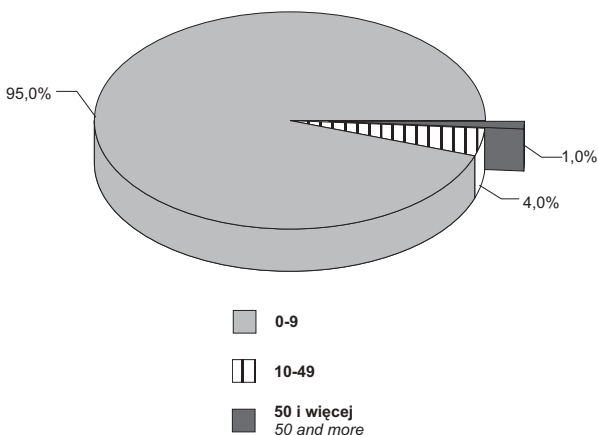
1/ Until 1999 employing up to 5 persons; since 2000 up to 9 persons.

**STRUKTURA SPÓŁEK AKCYJNYCH WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI W 2001R.**  
**STRUCTURE OF JOINT STOCK COMPANIES BY TYPES OF ACTIVITIES IN 2001**

**ZAKŁADY OSÓB FIZYCZNYCH WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI W 2001 R.  
ENTERPRISES OF NATURAL PERSONS BY TYPES OF ACTIVITIES  
IN 2001**



**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH  
W 2001 R.  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY NUMBER OF EMPLOYEES IN 2001**



TABL. 159. WYBRANE PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ  
SELECTED NATIONAL ECONOMY ENTITIES

Stan w dniu 31 XII

As of December 31

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przedsiębiorstwa państwowe State enterprises	Spółdzielnie <sup>a/</sup> Co-ope- ratives <sup>a/</sup>	Fundacje Foundations
1	<b>OGÓŁEM</b> ..... 1995	185	238	117
	<b>TOTAL</b> 2000	104	227	164
	<b>2001</b>	<b>98</b>	<b>225</b>	<b>184</b>
2	Rolnictwo, łowiectwo 1995 i leśnictwo 2000 <i>Agriculture, hunting and forestry</i> <b>2001</b>	- - -	4 4 <b>4</b>	- - -
3	Górnictwo i kopal- 1995 nictwo 2000 <i>Mining and quarrying</i> <b>2001</b>	1 1 <b>1</b>	- - -	- - -
4	Przetwórstwo prze- 1995 mysłowe 2000 <i>Manufacturing</i> <b>2001</b>	95 57 <b>53</b>	71 59 <b>56</b>	- - -
5	Zaopatrywanie 1995 w energię elektry- 2000 czną, gaz i wodę <b>2001</b> <i>Electricity, gas and water supply</i>	- - -	- - -	- - -
6	Budownictwo ..... 1995 <i>Construction</i> 2000 <b>2001</b>	24 12 <b>12</b>	12 13 <b>13</b>	- - -
7	Handel i naprawy 1995 <i>Trade and repair</i> 2000 <b>2001</b>	24 13 <b>12</b>	36 31 <b>31</b>	- - -
8	Hotele i restauracje 1995 <i>Hotels and restau- 2000 rants</i> <b>2001</b>	- - -	1 1 <b>1</b>	- - -

a/ Z bankami spółdzielczymi. b/ Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, akcyjne, jawne, komandy  
a/ With co-operative banks. b/ Limited liability companies, joint stock companies, unlimited partner

Spółki prawa handlowego <sup>b/</sup> Commercial Law companies <sup>b/</sup>				Przedsiębiorstwa zagraniczne drobnej wytwórczości Foreign small scale enterprises	Stowarzyszenia Associations	Samorząd gospodarczy i zawodowy Economic and professional self-government	Lp.
razem total	w tym of which						
	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-shareholder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign care participation	prywatne krajowe <sup>d/</sup> private domestic <sup>d/</sup>				
3296	22	699	2439	19	395	52	1
4651	17	1189	3287	19	935	62	
<b>5107</b>	<b>17</b>	<b>1242</b>	<b>3626</b>	<b>19</b>	<b>1229</b>	<b>64</b>	
21	-	6	13	-	19	6	2
21	-	5	14	-	-	7	
<b>21</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	
1	-	-	1	-	-	-	3
2	-	-	2	-	-	-	
<b>3</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
825	17	207	554	18	-	-	4
1023	10	276	672	15	-	-	
<b>1105</b>	<b>10</b>	<b>284</b>	<b>736</b>	<b>15</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
7	3	-	3	-	-	-	5
9	3	-	5	-	-	-	
<b>12</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
316	-	34	270	-	-	-	6
398	-	51	334	-	-	-	
<b>432</b>	<b>-</b>	<b>53</b>	<b>355</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	
1321	-	325	953	1	-	-	7
1892	1	597	1255	3	-	-	
<b>2098</b>	<b>1</b>	<b>630</b>	<b>1413</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
27	-	12	15	-	-	-	8
74	-	42	32	-	-	-	
<b>78</b>	<b>-</b>	<b>41</b>	<b>36</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	

towe. c/ W zarządzie samorządu terytorialnego. d/ Wyłącznie z kapitałem prywatnym.  
ships, limited partnerships. c/ Managed by local governments. d/ Exclusive private capital.

TABL. 159. **WYBRANE PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ (dok.)**  
**SELECTED NATIONAL ECONOMY ENTITIES (cont.)**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przedsiębiorstwa państwowe State enterprises	Spółdzielnie <sup>a/</sup> Co-ope- ratives <sup>a/</sup>	Fundacje Foundations
1	Transport, gospodar- 1995 ka magazynowa 2000 i łączność 2001 <i>Transport, storage and communication</i>	13 13 7	3 2 2	- - -
2	Pośrednictwo 1995 finansowe 2000 <i>Financial interme- diation</i>	- - -	3 4 4	- - -
3	Obsługa nierucho- 1995 mości i firm; 2000 nauka 2001 <i>Real estate, renting and business activities</i>	27 13 12	101 107 108	- - -
4	Administracja publi- 1995 czna i obrona 2000 narodowa; obo- 2001 wiązkowe ubezpie- czenia społeczne i zdrowotne <i>Public administration and national defence; compulsory social security</i>	- - -	- - -	- - -
5	Edukacja ..... 1995 <i>Education</i> 2000 2001	- - -	- - -	- - -
6	Ochrona zdrowia 1995 i opieka społeczna 2000 <i>Health care and social welfare</i> 2001	- - -	2 2 2	- - -
7	Pozostała działal- 1995 ność usługowa 2000 komunalna, spo- 2001 łeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	11 1 1	5 4 4	1117 164 184

a/ Z bankami spółdzielczymi. b/ Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, akcyjne, jawne, komandy  
a/ With co-operative banks. b/ Limited liability companies, joint stock companies, unlimited partner

razem total	Spółki prawa handlowego <sup>b/</sup> Commercial Law companies <sup>b/</sup>			Przedsiębiorstwa zagraniczne drobnej wytwórczości Foreign small scale enterprises	Stowarzyszenia Associations	Samorząd gospodarczy i zawodowy Economic and professional self-government	Lp.
	w tym of which						
	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-sharerholder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign care participation	prywatne krajowe <sup>d/</sup> private domestic <sup>d/</sup>				
100	-	30	62	-	-	-	1
176	-	55	114	-	-	-	
<b>185</b>	-	<b>56</b>	<b>122</b>	-	<b>1</b>	-	
39	1	5	26	-	-	-	2
83	1	9	71	-	-	-	
<b>100</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>85</b>	-	<b>20</b>	-	
500	-	62	429	-	-	9	3
764	1	123	621	1	-	8	
<b>831</b>	<b>1</b>	<b>129</b>	<b>664</b>	<b>1</b>	-	<b>8</b>	
1	-	-	1	-	-	-	4
2	-	-	2	-	13	-	
<b>2</b>	-	-	<b>2</b>	-	<b>13</b>	-	
15	-	-	15	-	1	-	5
28	-	3	24	-	1	-	
<b>36</b>	-	<b>3</b>	<b>32</b>	-	<b>1</b>	-	
26	-	2	21	-	-	-	6
54	-	9	42	-	-	-	
<b>67</b>	-	<b>9</b>	<b>52</b>	-	<b>1</b>	-	
97	1	16	76	-	375	37	7
124	1	18	99	-	921	47	
<b>136</b>	<b>1</b>	<b>17</b>	<b>108</b>	-	<b>1158</b>	<b>50</b>	

towe. c/ W zarządzie samorządu terytorialnego. d/ Wyłącznie z kapitałem prywatnym.  
ships, limited partnerships. c/ Managed by local governments. d/ Exclusive private capital.

TABL. 160. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC,  
SEKTORÓW I FORM WŁASNOŚCI**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICTS, SECTORS AND  
OWNERSHIP**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District					
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew	
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	21175	17164	15190	13973	13330	
<b>TOTAL</b> ..... <b>2001</b>	<b>24271</b>	<b>18383</b>	<b>16383</b>	<b>12393</b>	<b>14520</b>	
Sektor publiczny..... 2000	378	563	237	347	219	
<i>Public sector</i> ..... <b>2001</b>	<b>588</b>	<b>618</b>	<b>318</b>	<b>493</b>	<b>236</b>	
w tym: <i>of which:</i>						
własność państwowa..... 2000	41	50	57	106	37	
<i>state ownership</i> ..... <b>2001</b>	<b>49</b>	<b>53</b>	<b>58</b>	<b>108</b>	<b>36</b>	
w tym przedsię- biorstw pań- stwowych <i>of which state     enterprises</i>	2000 <b>2001</b>	18 <b>17</b>	25 <b>26</b>	21 <b>19</b>	24 <b>21</b>	16 <b>15</b>
Sektor prywatny ..... 2000	20797	16601	14953	13626	13111	
<i>Private sector</i> ..... <b>2001</b>	<b>23683</b>	<b>17765</b>	<b>16420</b>	<b>11900</b>	<b>14284</b>	
w tym: <i>of which:</i>						
własność krajowa ..... 2000	20376	16269	14683	13110	12910	
<i>domestic ownership</i> ..... <b>2001</b>	<b>23168</b>	<b>17412</b>	<b>16116</b>	<b>11319</b>	<b>14051</b>	
własność zagraniczna ..... 2000	141	110	124	238	100	
<i>foreign ownership</i> ..... <b>2001</b>	<b>83</b>	<b>59</b>	<b>69</b>	<b>116</b>	<b>59</b>	
Z sektora prywatnego przypada na: <i>Private sector:</i>						
spółdzielnie..... 2000	56	27	45	75	24	
<i>co-operatives</i> ..... <b>2001</b>	<b>56</b>	<b>24</b>	<b>43</b>	<b>74</b>	<b>28</b>	
fundacje..... 2000	24	15	24	82	19	
<i>foundations</i> ..... <b>2001</b>	<b>28</b>	<b>16</b>	<b>35</b>	<b>85</b>	<b>20</b>	
stowarzyszenia..... 2000	175	114	170	348	128	
<i>associations</i> ..... <b>2001</b>	<b>247</b>	<b>174</b>	<b>241</b>	<b>414</b>	<b>153</b>	



TABL. 161. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC I SEKCJI**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICTS AND SECTIONS**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District				
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000	27175	17164	15190	13973	13330
<b>TOTAL</b> 2001	<b>24271</b>	<b>18383</b>	<b>16738</b>	<b>12393</b>	<b>14520</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo 2000	95	111	39	39	55
2001	<b>99</b>	<b>130</b>	<b>51</b>	<b>43</b>	<b>60</b>
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>					
Górnictwo i kopalnictwo ..... 2000	4	3	1	1	3
2001	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>5</b>
<i>Mining and quarrying</i>					
Przetwórstwo przemysłowe 2000	3316	3014	2478	1916	2398
2001	<b>3918</b>	<b>3118</b>	<b>2646</b>	<b>1669</b>	<b>2452</b>
<i>Manufacturing</i>					
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę 2000	2	3	3	3	6
2001	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>6</b>
<i>Electricity, gas and water supply</i>					
Budownictwo ..... 2000	1734	1461	1439	876	1232
2001	<b>1845</b>	<b>1520</b>	<b>1503</b>	<b>878</b>	<b>1301</b>
<i>Construction</i>					
Handel i naprawy ..... 2000	7131	6160	5046	4497	4485
2001	<b>7968</b>	<b>6305</b>	<b>5547</b>	<b>3877</b>	<b>4931</b>
<i>Trade and repairs</i>					
Hotele i restauracje ..... 2000	375	305	266	444	218
2001	<b>469</b>	<b>387</b>	<b>336</b>	<b>379</b>	<b>293</b>
<i>Hotels and restaurants</i>					
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność 2000	1966	1588	1279	680	1310
2001	<b>2023</b>	<b>1658</b>	<b>1342</b>	<b>662</b>	<b>1303</b>
<i>Transport, storage and communication</i>					
Pośrednictwo finansowe ..... 2000	920	673	585	467	515
2001	<b>1006</b>	<b>759</b>	<b>627</b>	<b>417</b>	<b>584</b>
<i>Financial intermediation</i>					
Obsługa nieruchomości i firm; nauka 2000	3138	2248	2216	1574	1725
2001	<b>3826</b>	<b>2561</b>	<b>2535</b>	<b>2326</b>	<b>1954</b>
<i>Real estate, renting and business activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne 2000	23	19	25	63	20
2001	<b>37</b>	<b>23</b>	<b>27</b>	<b>74</b>	<b>22</b>
<i>Public administration and national defence, compulsory social security</i>					

TABL. 161. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG DZIELNIC I SEKCJI (dok.)**  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES BY DISTRICTS AND SECTIONS**  
(cont.)  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District				
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
Edukacja ..... 2000 <i>Education</i> <b>2001</b>	404 <b>508</b>	265 <b>308</b>	278 <b>309</b>	259 <b>267</b>	256 <b>311</b>
Ochrona zdrowia i opieka społeczna ..... 2000 <i>Health care and social welfare</i> <b>2001</b>	896 <b>1189</b>	491 <b>668</b>	549 <b>712</b>	729 <b>590</b>	405 <b>500</b>
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i> ..... 2000 <b>2001</b>	1171 <b>1376</b>	823 <b>937</b>	986 <b>1096</b>	1425 <b>1206</b>	702 <b>798</b>

TABL. 162. **SPÓŁKI PRAWA HANDLOWEGO WEDŁUG DZIELNIC, FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU**  
**COMMERCIAL LAW COMPANIES BY DISTRICTS, LEGAL FORMS AND TYPES OF CAPITAL**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District				
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew
WEDŁUG FORM PRAWNYCH LEGAL FORMS					
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2000 <b>TOTAL</b> <b>2001</b>	1060 <b>1161</b>	714 <b>813</b>	864 <b>935</b>	1402 <b>1484</b>	611 <b>714</b>
Akcyjne ..... 2000 <i>Joint stock</i> <b>2001</b>	50 <b>52</b>	31 <b>36</b>	41 <b>39</b>	84 <b>87</b>	45 <b>49</b>

TABL. 162. **SPÓŁKI PRAWA HANDLOWEGO WEDŁUG DZIELNIC, FORM PRAWNYCH I RODZAJU KAPITAŁU (dok.)**  
**COMERCIAL LAW COMPANIES BY DISTRICTS, LEGAL FORMS AND TYPES OF CAPITAL (cont.)**  
Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Dzielnica District					
	Bałuty	Górna	Polesie	Śród- mieście	Widzew	
WEDŁUG FORM PRAWNYCH (dok.) LEGAL FORMS (cont.)						
Z ograniczoną odpowiedzialnością <i>Limites liability</i>	2000 <b>2001</b>	998 <b>1057</b>	672 <b>720</b>	821 <b>856</b>	1309 <b>1357</b>	560 <b>635</b>
Jawne <sup>a/</sup> ..... <i>Unlimited partnership<sup>a/</sup></i>	2000 <b>2001</b>	7 <b>46</b>	8 <b>54</b>	1 <b>37</b>	7 <b>37</b>	3 <b>27</b>
Komandytowe ..... <i>Limited partnership</i>	2000 <b>2001</b>	5 <b>5</b>	3 <b>3</b>	1 <b>2</b>	2 <b>2</b>	3 <b>2</b>
WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU TYPES OF CAPITAL						
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	2000 <b>2001</b>	1060 <b>1161</b>	714 <b>813</b>	864 <b>935</b>	1402 <b>1484</b>	611 <b>714</b>
z udziałem kapitału: <i>with capital:</i>						
Skarbu Państwa ..... <i>State Treasury</i>	2000 <b>2001</b>	10 <b>9</b>	10 <b>12</b>	11 <b>11</b>	13 <b>15</b>	9 <b>11</b>
Państwowych osób prawnych <i>State legal persons</i>	2000 <b>2001</b>	24 <b>24</b>	30 <b>31</b>	30 <b>31</b>	43 <b>42</b>	24 <b>23</b>
Samorządu terytorialnego ..... <i>Local government</i>	2000 <b>2001</b>	8 <b>9</b>	2 <b>1</b>	7 <b>8</b>	14 <b>14</b>	2 <b>4</b>
Prywatnego krajowego ..... <i>Private domestic</i>	2000 <b>2001</b>	921 <b>858</b>	601 <b>575</b>	735 <b>664</b>	1177 <b>1031</b>	509 <b>498</b>
Zagranicznego ..... <i>Foreign</i>	2000 <b>2001</b>	242 <b>256</b>	184 <b>198</b>	213 <b>220</b>	380 <b>384</b>	170 <b>184</b>

a/ W 2001 r. nastąpił znaczny wzrost ilości spółek jawnych spowodowany przekształceniem spółek cywilnych ze względu na osiągnięte przychody.

a/ There was a significant increase in the number of unlimited partnership caused by transformation of civil companies on the account of obtained revenues.

TABL. 163. **ZAKŁADY OSÓB FIZYCZNYCH I SPÓŁKI CYWILNE WEDŁUG SEKCJI  
ENTERPRISES OF NATURAL PERSONS AND CIVIL LAW  
PARTNERSHIPS BY SECTIONS**Stan w dniu 31 XII  
As of December 31

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2001
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>55438</b>	<b>71600</b>	<b>75834</b>
<b>TOTAL</b>			
w tym: <i>of which</i>			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	158	272	317
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>			
Górnictwo i kopalnictwo .....	5	8	12
<i>Mining and quarrying</i>			
Przetwórstwo przemysłowe .....	12217	11967	12572
<i>Manufacturing</i>			
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę .....	3	5	7
<i>Electricity, gas and water supply</i>			
Budownictwo .....	4062	6312	6581
<i>Construction</i>			
Handel i naprawy .....	22185	25328	26441
<i>Trade and repairs</i>			
Hotele i restauracje .....	937	1522	1774
<i>Hotels and restaurants</i>			
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	4297	6634	6790
<i>Transport, storage and communication</i>			
Pośrednictwo finansowe .....	948	3069	3268
<i>Financial intermediation</i>			
Obsługa nieruchomości i firm; nauka .....	7182	9701	10432
<i>Real estate, renting and business activities</i>			
Edukacja .....	257	1120	1241
<i>Education</i>			
Ochrona zdrowia i opieka społeczna .....	1405	2757	3320
<i>Health care and social welfare</i>			
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna .....	1776	2905	3077
<i>Other community, social and personal service     activities</i>			

**CZĘŚĆ III ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE**

***PART III ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF  
THE LARGEST CITIES IN POLAND***

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Warszawa	Kraków
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km <sup>2</sup> ..... 1995 <i>Area (as of December 31) in km<sup>2</sup></i> 2000	294 294	495 494	327 327
		<b>2001</b>	<b>494</b>	<b>327</b>
	<b>LUDNOŚĆ</b> <b>POPULATION</b>			
2	Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys. .... 1995 <i>Population (as of December 31) in thous.</i> 2000	823,2 793,2	1635,1 1610,5	745,0 741,5
		<b>2001</b>	<b>1609,8</b>	<b>740,7</b>
3	w tym kobiety w tys. .... 1995 <i>of which females in thous.</i> 2000	445,7 430,2	877,2 866,7	394,6 393,5
		<b>2001</b>	<b>867,0</b>	<b>393,5</b>
4	na 100 mężczyzn ..... 1995 <i>per 100 males</i> 2000	118 119	116 117	113 113
		<b>2001</b>	<b>117</b>	<b>113</b>
5	Ludność na 1 km <sup>2</sup> ..... 1995 <i>Population per 1 km<sup>2</sup></i> 2000	2796 2694	3303 3258	2280 2269
		<b>2001</b>	<b>3257</b>	<b>2266</b>
	Ludność w wieku (w tys.): <i>Population aged (in thous.):</i>			
6	0-19 lat ..... 1995 <i>0-19 years</i> 2000	190,7 159,2	378,3 320,4	192,7 167,8
		<b>2001</b>	<b>310,0</b>	<b>162,6</b>
7	20-64 lata ..... 1995 <i>20-64 years</i> 2000	507,0 504,5	1016,6 1021,4	462,6 472,2
		<b>2001</b>	<b>1026,0</b>	<b>474,2</b>
8	65 lat i więcej ..... 1995 <i>65 years and more</i> 2000	125,5 129,4	240,2 268,6	89,7 101,5
		<b>2001</b>	<b>273,8</b>	<b>103,9</b>
9	Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) 1995 <i>Non-working age population per 100 persons at working age (as of December 31)</i> 2000	63 57	62 59	60 56
		<b>2001</b>	<b>57</b>	<b>54</b>
10	Małżeństwa na 1000 ludności ..... 1995 <i>Marriages per 1000 population</i> 2000	4,9 4,8	4,9 5,0	5,2 5,4
		<b>2001</b>	<b>4,7</b>	<b>5,0</b>

Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
293	261	262	301	175	148	165	1
239	261	262	301	174	148	165	
<b>239</b>	<b>261</b>	<b>262</b>	<b>301</b>	<b>174</b>	<b>148</b>	<b>165</b>	
642,0	581,2	463,0	418,2	386,1	354,6	351,5	2
633,9	574,9	456,6	416,5	384,5	355,8	340,5	
<b>634,0</b>	<b>572,0</b>	<b>455,5</b>	<b>415,6</b>	<b>383,2</b>	<b>354,0</b>	<b>338,0</b>	
339,2	309,7	242,1	217,0	203,9	188,7	184,1	3
335,9	307,1	240,2	217,2	203,4	189,9	178,9	
<b>336,6</b>	<b>305,8</b>	<b>239,9</b>	<b>217,2</b>	<b>202,7</b>	<b>189,1</b>	<b>177,8</b>	
112	114	110	108	112	114	110	4
113	115	111	109	112	114	111	
<b>113</b>	<b>115</b>	<b>111</b>	<b>110</b>	<b>112</b>	<b>115</b>	<b>111</b>	
2193	2224	1767	1389	2206	2396	2130	5
2165	2200	1742	1384	2204	2412	2070	
<b>2165</b>	<b>2200</b>	<b>1738</b>	<b>1381</b>	<b>2196</b>	<b>2400</b>	<b>2054</b>	
163,5	153,8	125,1	110,1	108,7	100,9	93,0	6
137,5	131,0	106,7	95,4	94,0	88,2	79,9	
<b>132,3</b>	<b>126,2</b>	<b>103,2</b>	<b>91,9</b>	<b>90,6</b>	<b>84,7</b>	<b>76,8</b>	
399,0	355,2	285,0	262,2	235,0	217,7	219,1	7
405,3	365,9	290,0	267,3	242,7	226,6	217,1	
<b>408,2</b>	<b>366,8</b>	<b>290,5</b>	<b>268,4</b>	<b>243,7</b>	<b>227,2</b>	<b>216,6</b>	
79,5	72,7	52,9	45,9	42,4	36,0	39,4	8
91,1	78,0	59,9	53,8	47,8	41,1	43,6	
<b>93,5</b>	<b>79,0</b>	<b>61,7</b>	<b>55,3</b>	<b>48,9</b>	<b>42,2</b>	<b>44,7</b>	
60	62	60	59	63	60	60	9
55	56	56	54	56	54	56	
<b>54</b>	<b>54</b>	<b>55</b>	<b>53</b>	<b>55</b>	<b>53</b>	<b>55</b>	
4,9	5,2	5,1	5,1	5,4	5,0	5,0	10
4,8	5,4	5,8	5,0	5,4	5,5	4,8	
<b>4,6</b>	<b>4,9</b>	<b>5,1</b>	<b>4,6</b>	<b>4,9</b>	<b>5,1</b>	<b>4,3</b>	

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Warszawa	Kraków
	<b>LUDNOŚĆ (dok.)</b> <b>POPULATION (cont.)</b>				
1	Rozwydy na 1000 ludności .....	1995	2,2	1,6	1,3
	<i>Divorces per 1000 population</i>	2000	1,9	2,0	1,6
		<b>2001</b>	<b>2,3</b>	<b>2,1</b>	<b>1,6</b>
2	Urodzenia żywe na 1000 ludności.....	1995	7,5	7,2	8,8
	<i>Live births per 1000 population</i>	2000	6,9	7,3	8,1
		<b>2001</b>	<b>7,1</b>	<b>7,2</b>	<b>8,1</b>
3	Zgony na 1000 ludności .....	1995	14,1	11,6	10,2
	<i>Deaths per 1000 population</i>	2000	13,9	11,0	9,7
		<b>2001</b>	<b>13,8</b>	<b>10,8</b>	<b>9,7</b>
4	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	1995	15,9	13,3	11,7
	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>	2000	9,4	7,0	6,2
		<b>2001</b>	<b>7,9</b>	<b>8,1</b>	<b>7,6</b>
5	Przyrost naturalny na 1000 ludności .....	1995	-6,6	-4,4	-1,4
	<i>Natural increase per 1000 population</i>	2000	-7,0	-3,7	-1,5
		<b>2001</b>	<b>-6,7</b>	<b>-3,6</b>	<b>-1,5</b>
6	Saldo migracji na 1000 ludności.....	1995	0,2	1,5	0,8
	<i>Net migration per 1000 population</i>	2000	-0,9	2,1	1,3
		<b>2001</b>	<b>-0,9</b>	<b>2,9</b>	<b>2,9</b>
	<b>RYNEK PRACY</b> <b>LABOUR MARKET</b>				
	Pracujący <sup>a/</sup> :				
	<i>Employed persons<sup>a/</sup>:</i>				
7	w tysiącach .....	2000	212,2	762,4	259,7
	<i>in thousand</i>	<b>2001</b>	<b>213,4</b>	<b>761,1</b>	<b>250,1</b>
8	na 1000 ludności .....	2000	267,5	473,4	350,3
	<i>per 1000 population</i>	<b>2001</b>	<b>271,4</b>	<b>472,8</b>	<b>337,6</b>
	w tym kobiety:				
	<i>of which females:</i>				
9	w tysiącach .....	2000	111,5	386,8	124,3
	<i>in thousand</i>	<b>2001</b>	<b>111,7</b>	<b>389,3</b>	<b>121,4</b>
10	w % ogółu pracujących .....	2000	52,5	50,7	47,9
	<i>in % of total employed persons</i>	<b>2001</b>	<b>52,3</b>	<b>51,1</b>	<b>48,5</b>

a/ Według faktycznego miejsca pracy, bez pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie  
 a/ By an actual place of work, excluding persons working on private farms in agriculture, data refers to



Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
1,9	1,3	1,6	1,7	1,5	1,0	1,0	1
2,3	.	2,0	.	1,7	.	1,5	
<b>1,8</b>	.	<b>1,6</b>	.	<b>1,9</b>	.	<b>2,4</b>	
7,8	8,7	9,4	8,9	9,6	9,7	8,8	2
7,4	8,2	8,4	8,1	8,1	9,0	7,4	
<b>7,4</b>	<b>8,4</b>	<b>8,8</b>	<b>7,8</b>	<b>8,4</b>	<b>9,0</b>	<b>7,0</b>	
9,9	11,2	9,2	9,7	9,6	8,8	10,9	3
10,0	10,6	9,7	9,8	9,2	9,0	10,2	
<b>9,4</b>	<b>10,4</b>	<b>9,2</b>	<b>9,6</b>	<b>9,0</b>	<b>8,9</b>	<b>10,4</b>	
16,4	8,5	23,6	16,0	16,4	13,0	13,1	4
9,2	6,3	17,4	10,9	7,5	9,6	14,9	
<b>10,9</b>	<b>4,9</b>	<b>16,9</b>	<b>9,1</b>	<b>7,0</b>	<b>10,6</b>	<b>15,4</b>	
-2,0	-2,5	0,2	-0,9	0,0	0,9	-2,1	5
-2,6	-2,3	-1,3	-1,6	-1,1	0,0	-2,8	
<b>-2,0</b>	<b>-1,9</b>	<b>-0,3</b>	<b>-1,7</b>	<b>-0,6</b>	<b>0,2</b>	<b>-3,4</b>	
1,8	0,9	-0,6	-1,7	0,6	3,8	-2,2	6
0,3	-0,6	-1,5	1,3	-1,1	0,1	-3,8	
<b>2,6</b>	<b>-0,9</b>	<b>-1,2</b>	<b>0,8</b>	<b>-2,3</b>	<b>-0,2</b>	<b>-3,7</b>	
200,3	221,8	138,3	125,3	119,6	109,3	158,5	7
<b>192,5</b>	<b>221,9</b>	<b>138,1</b>	<b>118,9</b>	<b>115,8</b>	<b>104,4</b>	<b>156,2</b>	
315,9	385,9	302,8	300,8	311,0	307,1	465,4	8
<b>303,7</b>	<b>387,9</b>	<b>303,1</b>	<b>286,2</b>	<b>302,3</b>	<b>294,8</b>	<b>462,2</b>	
100,0	109,5	65,7	60,8	57,9	57,1	71,2	9
<b>97,5</b>	<b>109,0</b>	<b>66,3</b>	<b>58,4</b>	<b>56,5</b>	<b>56,0</b>	<b>71,3</b>	
49,9	49,4	47,5	48,6	48,4	52,2	44,9	10
<b>50,6</b>	<b>49,1</b>	<b>48,0</b>	<b>49,1</b>	<b>48,8</b>	<b>53,6</b>	<b>45,6</b>	

twie, dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.  
*economic entities with more than 9 employees.*

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Warszawa	Kraków
	<b>RYNEK PRACY (dok.)</b> <b>LABOUR MARKET (cont.)</b>				
1	Bezrobotni zarejestrowani w tys. (stan w dniu 31 XII) <i>Registered unemployed persons in thous.</i> <i>(as of December 31)</i>	1995 2000 <b>2001</b>	68,5 55,5 <b>61,9</b>	36,7 34,0 <b>53,8</b>	23,2 24,5 <b>29,7</b>
2	w tym kobiety ..... <i>of which females</i>	1995 2000 <b>2001</b>	36,7 29,5 <b>31,8</b>	22,8 18,2 <b>27,0</b>	14,2 14,2 <b>16,3</b>
3	Stopa bezrobocia ..... <i>Unemployment rate</i>	2000 <b>2001</b>	15,5 <b>17,8</b>	3,3 <b>5,1</b>	6,3 <b>8,1</b>
	<b>BUDŻET MIASTA</b> <b>CITY BUDGET</b>				
	Dochody budżetu miasta: <i>City budget revenues:</i>				
4	w mln zł ..... <i>in mln zł</i>	1995 2000 <b>2001</b>	545,0 1439,0 <b>1531,5</b>	1839,7 4880,2 <sup>a/</sup> <b>5097,7<sup>a/</sup></b>	437,5 1324,3 <b>1430,4</b>
5	na 1 mieszkańca w zł ..... <i>per capita in zł</i>	1995 2000 <b>2001</b>	660 1806 <b>1938</b>	1123 3024 <sup>a/</sup> <b>3167<sup>a/</sup></b>	587 1795 <b>1928</b>
	Wydatki budżetu miasta: <i>City budget expenditures:</i>				
6	w mln zł ..... <i>in mln zł</i>	1995 2000 <b>2001</b>	553,3 1519,9 <b>1664,2</b>	1742,7 5269,3 <sup>a/</sup> <b>5621,9<sup>a/</sup></b>	418,5 1486,1 <b>1708,3</b>
7	na 1 mieszkańca w zł ..... <i>per capita in zł</i>	1995 2000 <b>2001</b>	670 1908 <b>2106</b>	1064 3265 <sup>a/</sup> <b>3492<sup>a/</sup></b>	561 2014 <b>2303</b>
	<b>OCHRONA ŚRODOWISKA</b> <b>ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>				
8	Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczono w % wymagających oczyszczania <i>Industrial and municipal waste waters treated in % of waste waters requiring treatment</i>	1995 2000 <b>2001</b>	0,3 98,5 <b>98,7</b>	42,8 44,6 <b>49,0</b>	71,9 73,6 <b>88,2</b>
	Zanieczyszczenia powietrza przez zakłady uciążliwe: <i>Air pollutants emitted by detrimental works:</i>				
9	emisja dwutlenku siarki na 1 km <sup>2</sup> w t ..... <i>emission of sulphur dioxide per 1 km<sup>2</sup> in t</i>	1995 2000 <b>2001</b>	92,1 56,4 <b>56,5</b>	96,7 69,5 <b>77,0</b>	97,4 65,4 <b>62,9</b>

a/ Dane dotyczą budżetu 11 gmin i Związku Komunalnego, a od 2001 r. związku międzygminnego  
a/ Data refers to budgets of 11 gminas and the Municipal Association, since 2001 the inter-gmina

Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
20,4	11,6	16,4	12,4	18,9	19,1	7,3	1
21,7	11,0	13,5	16,4	17,5	16,5	11,0	
<b>28,5</b>	<b>17,1</b>	<b>20,7</b>	<b>21,4</b>	<b>20,7</b>	<b>20,4</b>	<b>14,7</b>	
13,3	7,2	10,9	8,1	11,6	11,0	4,9	2
12,8	6,4	7,7	8,9	10,5	9,5	6,3	
<b>15,2</b>	<b>9,0</b>	<b>10,8</b>	<b>11,2</b>	<b>11,4</b>	<b>10,6</b>	<b>8,0</b>	
7,3	3,4	6,4	8,2	9,9	10,1	5,2	3
<b>9,7</b>	<b>5,6</b>	<b>10,1</b>	<b>11,0</b>	<b>11,7</b>	<b>12,7</b>	<b>7,0</b>	
426,4	361,7	353,1	277,1	257,5	192,5	281,9	4
1488,5	1145,4	921,5	790,6	623,6	611,0	740,0	
<b>1483,5</b>	<b>1294,2</b>	<b>957,8</b>	<b>847,7</b>	<b>692,1</b>	<b>678,8</b>	<b>866,4</b>	
663	622	763	648	670	545	796	5
2341	1989	2015	1899	1616	1717	2163	
<b>2340</b>	<b>2255</b>	<b>2099</b>	<b>2037</b>	<b>1802</b>	<b>1906</b>	<b>2554</b>	
458,7	346,3	334,2	262,7	253,0	188,3	287,6	6
1621,3	1199,8	975,4	871,8	704,8	621,4	755,1	
<b>1705,8</b>	<b>1345,9</b>	<b>1076,1</b>	<b>932,2</b>	<b>753,5</b>	<b>715,8</b>	<b>898,9</b>	
714	595	722	627	660	533	812	7
2549	2083	2133	2094	1826	1746	2207	
<b>2691</b>	<b>2346</b>	<b>2358</b>	<b>2240</b>	<b>1962</b>	<b>2012</b>	<b>2649</b>	
98,7	72,1	90,7	37,7	21,2	94,3	81,4	8
99,8	99,8	86,5	32,1	37,2	99,4	95,4	
<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>84,5</b>	<b>33,2</b>	<b>85,5</b>	<b>99,4</b>	<b>93,2</b>	
43,6	43,1	71,0	39,8	64,0	61,4	39,2	9
29,8	30,0	53,6	30,6	43,3	42,0	27,9	
<b>43,6</b>	<b>30,5</b>	<b>51,8</b>	<b>37,2</b>	<b>41,8</b>	<b>35,9</b>	<b>27,8</b>	

jakim jest obecnie miasto st. Warszawa.  
*association constituting a capital city of Warsaw.*

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Warszawa	Kraków
	<b>OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)</b> <b>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</b>			
	Zanieczyszczenia powietrza przez zakłady uciążliwe (dok.): <i>Air pollutants emitted by detrimental works (cont.):</i>			
	zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanie- czyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych: <i>pollutants retained in pollutant reduction systems in % of pollutants generated:</i>			
1	pyłowych ..... 1995 <i>particulates</i> 2000 <b>2001</b>	98,1 99,3 <b>99,3</b>	96,9 99,5 <b>99,3</b>	96,6 98,1 <b>98,4</b>
2	gazowych (bez CO <sub>2</sub> ) ..... 1995 <i>gases (excluding carbon dioxide)</i> 2000 <b>2001</b>	- - <b>0,0</b>	1,5 11,1 <b>13,1</b>	0,3 0,4 <b>0,4</b>
	<b>WARUNKI MIESZKANIOWE</b> <b>LIVING CONDITIONS</b>			
	Ludność w % ogółu ludności miasta-korzystająca z: <i>Population in % of total urban population using:</i>			
3	wodociągu ..... 1995 <i>water-line system</i> 2000 <b>2001</b>	99,1 99,1 <b>99,2</b>	94,9 95,3 <b>95,4</b>	94,6 95,3 <b>95,4</b>
4	kanalizacji ..... 1995 <i>sewerage system</i> 2000 <b>2001</b>	93,9 94,0 <b>94,0</b>	91,0 91,7 <b>91,9</b>	91,8 92,9 <b>93,0</b>
5	gazu sieciowego <sup>a/</sup> ..... 1995 <i>gas-line system<sup>a/</sup></i> 2000 <b>2001</b>	87,2 85,3 <b>74,8</b>	97,3 99,6 <b>76,0</b>	99,2 88,0 <b>88,2</b>
	Zużycie w gospodarstwach domowych: <i>Consumption in households:</i>			
6	wody na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> ..... 1995 <i>water per capita in m<sup>3</sup></i> 2000 <b>2001</b>	71,9 56,4 <b>53,6</b>	82,3 69,6 <b>66,7</b>	63,4 55,2 <b>53,9</b>
7	energii elektrycznej na 1 mieszkańca w kW·h ..... 1995 <i>electricity per capita in kW h</i> 2000 <b>2001</b>	700,4 733,9 <b>743,1</b>	755,0 871,4 <b>871,5</b>	669,5 875,7 <b>885,5</b>

a/ Bez korzystających z gazomierzy zbiorczych (w 2001 r.).

a/ Excluding consumers using collective gas-meters (in 2001).

Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
95,8	95,7	97,6	95,7	96,3	92,9	94,3	1
97,7	98,8	98,6	97,5	97,3	96,9	97,7	
<b>98,4</b>	<b>99,1</b>	<b>98,5</b>	<b>97,6</b>	<b>97,2</b>	<b>98,5</b>	<b>98,4</b>	
1,7	0,2	18,5	2,0	1,1	7,1	0,2	2
6,0	31,2	56,1	5,0	0,8	7,4	20,1	
<b>7,2</b>	<b>19,3</b>	<b>57,1</b>	<b>1,1</b>	<b>1,0</b>	<b>9,5</b>	<b>28,4</b>	
97,6	94,9	98,6	97,5	94,6	95,7	99,0	3
97,7	94,9	98,7	97,5	94,8	96,0	99,2	
<b>97,7</b>	<b>94,9</b>	<b>98,7</b>	<b>97,5</b>	<b>94,8</b>	<b>96,1</b>	<b>99,2</b>	
93,7	96,4	94,0	94,5	86,8	89,1	93,8	4
93,8	96,4	94,2	94,6	87,4	89,9	94,8	
<b>93,8</b>	<b>96,4</b>	<b>94,2</b>	<b>94,6</b>	<b>87,6</b>	<b>90,1</b>	<b>94,8</b>	
93,8	99,5	97,6	99,9	97,4	87,6	85,0	5
95,9	88,9	92,4	98,1	91,4	.	75,7	
<b>77,3</b>	<b>92,6</b>	<b>80,2</b>	<b>85,1</b>	<b>61,5</b>	.	<b>73,1</b>	
69,5	61,7	59,8	67,2	54,9	59,0	94,7	6
52,7	47,2	43,9	53,7	44,0	45,7	53,1	
<b>49,5</b>	<b>47,1</b>	<b>43,1</b>	<b>50,7</b>	<b>40,2</b>	<b>43,6</b>	<b>47,1</b>	
642,8	672,9	598,2	629,4	576,4	498,2	592,3	7
733,6	771,8	770,9	670,3	577,3	626,0	727,7	
<b>746,9</b>	<b>786,4</b>	<b>772,2</b>	<b>689,9</b>	<b>575,0</b>	<b>650,3</b>	<b>707,5</b>	

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Warszawa	Kraków
	<b>WARUNKI MIESZKANIOWE (cd.)</b> <b>LIVING CONDITIONS (cont.)</b>			
	Zużycie w gospodarstwach domowych (dok.): Consumption in households (cont.):			
1	gazu sieciowego na 1 odbiorcę <sup>a/</sup> w m <sup>3</sup> ..... 1995 network gas per 1 consumer <sup>a/</sup> in m <sup>3</sup> 2000 <b>2001</b>	824,9 253,9 <b>309,8</b>	1113,1 359,2 <b>397,6</b>	1971,9 587,9 <b>621,5</b>
	Zasoby mieszkaniowe zamieszkałe (stan w dniu 31 XII): Dwelling stocks inhabited (as of December 31):			
	mieszkania: dwellings:			
2	w tys. .... 1995 in thous. 2000 <b>2001</b>	324,8 328,4 <b>329,7</b>	614,7 652,6 <b>668,8</b>	243,4 259,5 <b>265,0</b>
3	na 1000 ludności ..... 1995 per 1000 population 2000 <b>2001</b>	394,6 414,0 <b>419,2</b>	376,0 405,2 <b>415,4</b>	326,7 349,9 <b>357,7</b>
4	izby w tys. .... 1995 rooms in thous. 2000 <b>2001</b>	942,9 962,4 <b>968,5</b>	1850,1 1998,2 <b>2050,0</b>	751,8 806,7 <b>823,0</b>
	przeciętna powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> : average usable floor space in m <sup>2</sup> :			
5	1 mieszkania ..... 1995 of 1 dwelling 2000 <b>2001</b>	47,0 48,0 <b>48,3</b>	48,7 50,9 <b>51,5</b>	52,0 53,1 <b>53,3</b>
6	na 1 osobę ..... 1995 per 1 person 2000 <b>2001</b>	18,9 20,3 <b>20,6</b>	18,8 21,2 <b>21,9</b>	18,0 19,7 <b>20,2</b>
	przeciętna liczba osób na: average number of persons per:			
7	1 mieszkanie ..... 1995 1 dwelling 2000 <b>2001</b>	2,49 2,37 <b>2,34</b>	2,59 2,41 <b>2,35</b>	2,88 2,69 <b>2,63</b>
8	1 izbę ..... 1995 1 room 2000 <b>2001</b>	0,86 0,81 <b>0,80</b>	0,86 0,79 <b>0,77</b>	0,93 0,87 <b>0,85</b>

a/ Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

a/ The average number of consumers during a year was assumed in calculations.

Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
1407,9	1746,3	809,1	1409,3	920,8	1717,5	1203,1	1
419,0	941,2	305,1	497,9	356,4	481,6	369,4	
<b>470,0</b>	<b>1024,2</b>	<b>359,9</b>	<b>600,0</b>	<b>447,1</b>	<b>596,9</b>	<b>381,4</b>	
211,5	190,6	150,7	134,6	124,0	113,3	131,8	2
220,9	200,3	156,0	140,5	128,6	120,8	132,6	
<b>226,4</b>	<b>203,6</b>	<b>157,0</b>	<b>142,7</b>	<b>130,1</b>	<b>123,3</b>	<b>132,7</b>	
329,0	328,0	325,4	333,9	321,0	319,5	374,9	3
348,5	348,4	341,8	337,4	334,4	339,5	389,4	
<b>357,0</b>	<b>355,9</b>	<b>344,6</b>	<b>343,4</b>	<b>339,4</b>	<b>348,4</b>	<b>392,5</b>	
706,7	656,8	493,9	460,8	422,8	388,1	417,7	4
739,7	690,1	514,8	480,7	437,9	415,8	421,7	
<b>754,9</b>	<b>699,8</b>	<b>517,9</b>	<b>487,2</b>	<b>442,4</b>	<b>424,8</b>	<b>422,6</b>	
55,9	58,1	52,4	55,9	53,8	52,9	54,2	5
56,4	58,8	53,3	56,5	54,2	53,7	54,6	
<b>56,4</b>	<b>59,0</b>	<b>53,5</b>	<b>56,7</b>	<b>54,3</b>	<b>53,9</b>	<b>54,7</b>	
19,2	19,7	17,6	18,7	17,8	17,8	21,4	6
20,5	21,2	18,8	19,8	18,7	19,2	22,4	
<b>21,0</b>	<b>21,8</b>	<b>19,0</b>	<b>20,2</b>	<b>19,0</b>	<b>19,8</b>	<b>22,6</b>	
2,91	2,94	2,98	2,99	3,02	2,97	2,50	7
2,75	2,77	2,84	2,86	2,90	2,80	2,44	
<b>2,69</b>	<b>2,71</b>	<b>2,82</b>	<b>2,81</b>	<b>2,86</b>	<b>2,73</b>	<b>2,42</b>	
0,87	0,85	0,91	0,87	0,89	0,87	0,80	8
0,82	0,80	0,86	0,84	0,85	0,81	0,77	
<b>0,81</b>	<b>0,79</b>	<b>0,85</b>	<b>0,82</b>	<b>0,84</b>	<b>0,79</b>	<b>0,76</b>	

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Łódź	Warszawa	Kraków
<b>WARUNKI MIESZKANIOWE (dok.)</b> <b>LIVING CONDITIONS (cont.)</b>				
Oddane do użytku <i>Completed</i>				
mieszkania: <i>dwellings:</i>				
1	w tys. .... 1995 <i>in thous.</i> 2000 <b>2001</b>	1,0 1,2 <b>1,7</b>	3,9 14,2 <b>16,3</b>	1,7 3,4 <b>5,5</b>
2	na 1000 ludności ..... 1995 <i>per 1000 population</i> 2000 <b>2001</b>	1,2 1,5 <b>2,1</b>	2,4 8,9 <b>10,1</b>	3,0 4,6 <b>7,4</b>
3	na 1000 zawartych małżeństw..... 1995 <i>per 1000 contracted marriages</i> 2000 <b>2001</b>	243 327 <b>470</b>	. 1767 <b>2149</b>	450 883 <b>1531</b>
izby: <i>rooms:</i>				
4	w tys. .... 1995 <i>in thous.</i> 2000 <b>2001</b>	4,2 5,1 <b>6,7</b>	16,8 49,7 <b>52,0</b>	6,5 11,0 <b>16,3</b>
5	na 1000 ludności ..... 1995 <i>per 1000 population</i> 2000 <b>2001</b>	5,1 6,4 <b>8,5</b>	10,3 31,4 <b>32,3</b>	9,0 14,9 <b>22,0</b>
6	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> 1995 <i>average usable floor space of</i> 2000 <i>1 dwelling in m<sup>2</sup></i> <b>2001</b>	101,0 106,9 <b>99,3</b>	. 80,9 <b>72,3</b>	81,5 72,6 <b>60,1</b>
<b>SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE</b> <b>EDUCATION</b>				
7	Przedszkola ..... 1995 <i>Nursery schools</i> 2000 <b>2001</b>	179 172 <b>171</b>	398 406 <b>414</b>	153 158 <b>162</b>
8	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>a/</sup> w tys. 1995 <i>Children in pre-school education</i> 2000 <i>establishments<sup>a/</sup> in thous.</i> <b>2001</b>	17,8 16,8 <b>15,8</b>	41,9 39,4 <b>39,2</b>	19,7 18,8 <b>18,7</b>

a/ Stan na początku roku.

a/ As of the beginning of a year.



Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
1,3	1,4	1,6	0,7	0,9	2,1	0,2	1
2,7	2,2	0,8	1,8	0,7	1,3	0,4	
<b>5,6</b>	<b>3,3</b>	<b>1,1</b>	<b>2,3</b>	<b>1,6</b>	<b>2,6</b>	<b>0,5</b>	
2,0	2,4	3,5	1,6	2,4	6,0	0,6	2
4,3	3,9	1,7	4,3	1,7	3,8	1,1	
<b>8,8</b>	<b>5,8</b>	<b>2,4</b>	<b>5,4</b>	<b>4,1</b>	<b>7,3</b>	<b>1,5</b>	
415	467	690	319	450	123	122	3
917	745	300	881	327	705	227	
<b>1955</b>	<b>1217</b>	<b>471</b>	<b>1213</b>	<b>837</b>	<b>1455</b>	<b>362</b>	
5,0	5,3	6,2	2,6	2,8	8,3	0,8	4
8,3	6,3	2,9	5,8	2,1	5,0	1,6	
<b>15,5</b>	<b>9,8</b>	<b>3,5</b>	<b>6,8</b>	<b>4,7</b>	<b>9,1</b>	<b>2,1</b>	
7,8	9,1	13,4	6,1	7,3	23,4	2,3	5
13,1	11,0	6,3	13,9	5,5	<b>14,0</b>	4,7	
<b>24,5</b>	<b>17,1</b>	<b>7,7</b>	<b>16,3</b>	<b>12,3</b>	25,7	<b>6,1</b>	
70,4	74,5	73,6	78,5	58,0	67,4	76,1	6
61,2	63,4	80,2	71,5	65,1	68,2	99,3	
<b>57,1</b>	<b>71,9</b>	<b>69,7</b>	<b>69,8</b>	<b>60,7</b>	<b>63,9</b>	<b>87,1</b>	
133	170	94	82	66	70	95	7
125	163	85	77	62	72	93	
<b>125</b>	<b>162</b>	<b>83</b>	<b>77</b>	<b>60</b>	<b>73</b>	<b>94</b>	
15,3	15,7	11,0	10,4	9,8	8,9	9,2	8
13,9	14,6	9,9	10,2	9,3	8,6	8,1	
<b>13,7</b>	<b>14,3</b>	<b>9,5</b>	<b>9,6</b>	<b>8,5</b>	<b>8,3</b>	<b>7,4</b>	

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Warszawa	Kraków
<b>SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE (cd.)</b> <b>EDUCATION (cont.)</b>					
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>a/</sup> w tys. (dok.) <i>Children in pre-school education establishments<sup>a/</sup> in thous. (cont.)</i>					
1	w tym w przedszkolach .....	1995	17,3	37,9	18,6
	<i>of which in nursery schools</i>	2000	16,2	36,2	17,3
		<b>2001</b>	<b>15,3</b>	<b>36,1</b>	<b>17,3</b>
2	w % dzieci w wieku 3-6 lat .....	1995	58,7	71,0	62,5
	<i>in % of children aged 3-6</i>	2000	68,8	82,2	73,8
		<b>2001</b>	<b>68,8</b>	<b>84,8</b>	<b>75,7</b>
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży <sup>b/</sup> <i>Education for children and youth<sup>b/</sup></i>					
podstawowe: <i>primary:</i>					
3	szkoły .....	1995	171	325	163
	<i>schools</i>	2000	139	340	176
		<b>2001</b>	<b>131</b>	<b>306</b>	<b>177</b>
4	uczniowie w tys. ....	1995	83,3	159,7	80,7
	<i>pupils in thous.</i>	2000	46,6	91,3	48,8
		<b>2001</b>	<b>44,1</b>	<b>86,9</b>	<b>46,7</b>
gimnazjalne: <i>lower secondary:</i>					
5	szkoły .....	2000	94	211	85
	<i>schools</i>	<b>2001</b>	<b>90</b>	<b>213</b>	<b>90</b>
6	uczniowie w tys. ....	2000	18,1	36,6	18,8
	<i>students in thous.</i>	<b>2001</b>	<b>25,9</b>	<b>52,8</b>	<b>27,6</b>
średnie ogólnokształcące: <i>general secondary:</i>					
7	licea .....	1995	57	135	61
	<i>secondary schools</i>	2000	70	180	54
		<b>2001</b>	<b>71</b>	<b>179</b>	<b>55</b>
8	uczniowie w tys. ....	1995	20,7	48,3	23,1
	<i>students in thous.</i>	2000	25,9	63,0	28,1
		<b>2001</b>	<b>20,3</b>	<b>49,4</b>	<b>21,9</b>
średnie techniczne i zawodowe: <i>technical secondary and vocational:</i>					
9	szkoły .....	1995	135	230	112
	<i>schools</i>	2000	127	234	114
		<b>2001</b>	<b>124</b>	<b>221</b>	<b>112</b>

a/ Stan na początku roku. b/ Stan na początku roku szkolnego.  
a/ As of the beginning of a year. b/ As of the beginning of a school year.

Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
13,6	15,5	7,9	7,7	9,3	.	9,0	1
12,6	13,9	7,0	7,9	8,7	8,2	8,0	
<b>12,5</b>	<b>13,6</b>	<b>6,7</b>	<b>7,4</b>	<b>8,0</b>	<b>7,9</b>	<b>7,3</b>	
60,2	64,8	53,4	57,0	55,0	51,9	58,7	2
69,2	74,8	57,9	68,0	63,8	63,6	67,1	
<b>71,5</b>	<b>75,8</b>	<b>58,4</b>	<b>68,4</b>	<b>61,3</b>	<b>64,5</b>	<b>65,4</b>	
136	117	109	84	71	62	66	3
99	116	106	85	68	59	72	
<b>102</b>	<b>107</b>	<b>93</b>	<b>85</b>	<b>65</b>	<b>58</b>	<b>72</b>	
69,4	67,1	51,4	46,0	45,9	43,5	38,5	4
38,7	37,7	31,1	27,2	27,6	25,8	23,3	
<b>37,3</b>	<b>35,6</b>	<b>29,6</b>	<b>26,3</b>	<b>26,5</b>	<b>24,5</b>	<b>22,3</b>	
71	75	56	63	55	33	40	5
<b>73</b>	<b>79</b>	<b>58</b>	<b>63</b>	<b>56</b>	<b>34</b>	<b>40</b>	
15,6	15,0	11,4	10,4	10,2	10,0	8,9	6
<b>22,3</b>	<b>21,5</b>	<b>16,5</b>	<b>15,1</b>	<b>14,8</b>	<b>14,3</b>	<b>12,9</b>	
36	35	27	35	21	35	14	7
46	43	30	37	23	36	22	
<b>46</b>	<b>42</b>	<b>30</b>	<b>37</b>	<b>23</b>	<b>36</b>	<b>22</b>	
16,4	17,4	12,0	12,6	9,6	13,7	5,7	8
21,8	23,6	14,0	13,9	12,4	16,0	8,2	
<b>17,1</b>	<b>18,7</b>	<b>10,6</b>	<b>10,6</b>	<b>9,8</b>	<b>12,5</b>	<b>6,5</b>	
169	121	107	79	75	106	116	9
120	82	89	74	65	92	78	
<b>120</b>	<b>82</b>	<b>89</b>	<b>74</b>	<b>63</b>	<b>83</b>	<b>72</b>	

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Warszawa	Kraków
	<b>SZKOLNICTWO I WYCHOWANIE (dok.)</b> <b>EDUCATION (cont.)</b>				
	średnie techniczne i zawodowe (dok.): <i>technical secondary and vocational (cont.):</i>				
1	uczniowie w tys..... 1995	26,0	54,2	33,9	
	<i>students in thous.</i> 2000	21,2	41,8	29,3	
	2001	<b>15,6</b>	<b>30,3</b>	<b>22,1</b>	
	Szkolnictwo policealne i pomaturalne: <i>Post-secondary education:</i>				
2	szkoły ..... 1995	57	70	59	
	<i>schools</i> 2000	102	110	93	
	2001	<b>94</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	
3	uczniowie w tys..... 1995	5,0	14,4	6,5	
	<i>students in thous.</i> 2000	6,2	12,0	9,9	
	2001	<b>6,7</b>	<b>12,9</b>	<b>10,0</b>	
4	Studenci szkół wyższych <sup>a/</sup> w tys. .... 1995	29,1	74,9	51,3	
	<i>Students of higher schools<sup>a/</sup> in thous.</i> 2000	39,2	102,4	70,1	
	2001	<b>42,1</b>	<b>114,6</b>	<b>76,6</b>	
	<b>KULTURA</b> <b>CULTURE</b>				
5	Biblioteki publiczne (łącznie z filiami, stan w dniu 31 XII) 1995	85	180	67	
	<i>Public libraries (including branches,</i> <i>as of December 31)</i> 2000	85	180	69	
	2001	<b>85</b>	<b>183</b>	<b>70</b>	
6	Liczba ludności na 1 placówkę biblioteczną 1995	8487	9084	11119	
	<i>Population per 1 library</i> 2000	9332	8947	10747	
	2001	<b>9253</b>	<b>8797</b>	<b>10582</b>	
7	Kina stałe (stan w dniu 31 XII) ..... 1995	13	36	17	
	<i>Fixed cinemas (as of December 31)</i> 2000	13	35	19	
	2001	12	34	<b>16</b>	
	<b>OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA</b> <b>HEALTH AND SOCIAL WORK</b>				
8	Szpitala ogólne <sup>b/</sup> ..... 1995	20	35	15	
	<i>General hospitals<sup>b/</sup></i> 2000	23	38	19	
	2001	<b>23</b>	<b>37</b>	<b>22</b>	

a/ Studiów dziennych, łącznie ze studentami filii i wydziałów zamiejscowych szkół mających siedzibę  
a/ Day studies, including students from branches and satellite campuses of schools that premises are

Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
33,8	28,6	21,3	17,4	19,2	23,0	20,9	1
24,1	23,0	16,9	13,9	16,4	17,8	15,2	
<b>17,8</b>	<b>16,6</b>	<b>12,5</b>	<b>10,2</b>	<b>12,1</b>	<b>13,5</b>	<b>11,7</b>	
84	47	31	35	25	31	13	2
119	98	74	58	60	46	49	
<b>113</b>	<b>71</b>	<b>71</b>	<b>57</b>	<b>41</b>	<b>49</b>	<b>51</b>	
10,4	5,2	3,0	4,0	4,2	4,6	1,8	3
10,9	8,3	4,5	3,5	4,2	5,7	4,0	
<b>10,3</b>	<b>7,6</b>	<b>4,1</b>	<b>4,2</b>	<b>4,2</b>	<b>5,9</b>	<b>4,2</b>	
42,7	39,6	35,6	21,3	9,2	29,8	24,6	4
53,9	55,4	32,9	28,6	15,5	37,6	23,6	
<b>58,3</b>	<b>58,3</b>	<b>34,7</b>	<b>30,9</b>	<b>17,4</b>	<b>39,9</b>	<b>24,8</b>	
73	66	38	53	37	31	38	5
68	65	37	46	37	31	38	
<b>67</b>	<b>65</b>	<b>36</b>	<b>41</b>	<b>37</b>	<b>33</b>	<b>38</b>	
7785	8806	10289	7890	10434	11437	9251	6
9321	8845	12340	9054	10393	11478	8962	
<b>9463</b>	<b>8800</b>	<b>12652</b>	<b>10136</b>	<b>10357</b>	<b>10728</b>	<b>8895</b>	
19	11	8	9	6	8	6	7
12	10	8	8	4	8	6	
<b>10</b>	<b>11</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	
17	18	10	10	7	8	15	8
16	18	12	9	7	8	13	
<b>18</b>	<b>18</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>13</b>	

w innych miastach i z cudzoziemcami. b/ Dane dotyczą cywilnej służby zdrowia.  
located in other towns and foreigners. b/ Data concerns civil health service.

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (cd.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Warszawa	Kraków
	<b>OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA</b> <b>(cd.)</b> <b>HEALTH AND SOCIAL WORK (cont.)</b>				
1	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>a/</sup> na 10 tys. ludności <i>Beds in general hospitals<sup>a/</sup> per 10 thous. population</i>	1995 2000 <b>2001</b>	79,8 76,5 <b>74,8</b>	80,5 68,9 <b>68,0</b>	92,5 82,5 <b>79,3</b>
	Liczba ludności <sup>a/</sup> na 1: <i>Population per<sup>a/</sup> 1:</i>				
2	lekarza ..... <i>doctor</i>	1995 2000 <b>2001</b>	253 238 <b>242</b>	247 197 <b>188</b>	241 238 <b>219</b>
3	lekarza dentyście ..... <i>dentist</i>	1995 2000 <b>2001</b>	1462 1688 <b>1825</b>	1884 1582 <b>1516</b>	1330 1353 <b>1277</b>
4	pielęgniarkę ..... <i>nurse</i>	1995 2000 <b>2001</b>	160 159 <b>159</b>	145 143 <b>143</b>	136 124 <b>122</b>
5	przychodnię ..... <i>out-patient department</i>	1995 2000 <b>2001</b>	4356 4750 <b>5175</b>	4852 4341 <b>3593</b>	3433 3764 <b>3760</b>
6	łóżko w szpitalach ogólnych ..... <i>bed in general hospitals</i>	1995 2000 <b>2001</b>	125 131 <b>134</b>	125 145 <b>147</b>	108 121 <b>126</b>
7	aptekę (w tys.) ..... <i>pharmacy (in thous.)</i>	1995 2000 <b>2001</b>	3,5 3,2 <b>2,5</b>	8,7 6,1 <b>5,2</b>	3,7 2,9 <b>2,4</b>

a/ Dane dotyczą cywilnej służby zdrowia.  
a/ Data concerns civil health service.

Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
99,3	98,4	85,7	89,7	75,3	111,4	122,0	1
85,5	94,2	77,2	86,2	74,1	111,0	111,9	
<b>85,7</b>	<b>96,1</b>	<b>75,7</b>	<b>84,9</b>	<b>73,7</b>	<b>109,1</b>	<b>108,1</b>	
248	249	272	329	372	204	154	2
197	210	197	231	319	144	194	
<b>197</b>	<b>213</b>	<b>192</b>	<b>225</b>	<b>304</b>	<b>145</b>	<b>120</b>	
1205	1297	1248	1472	2232	956	1803	3
1329	2228	1812	1258	2303	855	1992	
<b>1581</b>	<b>2818</b>	<b>1593</b>	<b>1275</b>	<b>2129</b>	<b>805</b>	<b>1162</b>	
130	135	146	162	160	109	100	4
127	149	140	145	151	90	93	
<b>129</b>	<b>146</b>	<b>136</b>	<b>146</b>	<b>147</b>	<b>90</b>	<b>84</b>	
3147	3678	3430	3668	4651	3223	3139	5
4876	5475	4228	4787	4578	3668	3405	
<b>4840</b>	<b>3839</b>	<b>4897</b>	<b>4329</b>	<b>5179</b>	<b>3309</b>	<b>3635</b>	
101	102	117	112	145	90	78	6
117	106	129	116	135	90	89	
<b>117</b>	<b>104</b>	<b>132</b>	<b>118</b>	<b>136</b>	<b>92</b>	<b>93</b>	
7,0	5,4	4,4	6,1	4,4	3,1	4,7	7
3,4	3,7	3,4	4,1	3,2	2,2	4,0	
<b>2,7</b>	<b>3,4</b>	<b>2,8</b>	<b>3,7</b>	<b>2,9</b>	<b>2,0</b>	<b>3,7</b>	

**ŁÓDŹ NA TLE DUŻYCH MIAST W POLSCE (dok.)**  
**ŁÓDŹ AGAINST THE BACKGROUND OF THE LARGEST CITIES IN POLAND (cont.)**

Lp. No	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Łódź	Warszawa	Kraków
	<b>OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA</b> (dok.) <b>HEALTH AND SOCIAL WORK (cont.)</b>				
1	Apteki ..... 1995 <i>Pharmacies</i> 2000 <b>2001</b>	237 247 <b>319</b>	187 262 <b>307</b>	201 258 <b>315</b>	
2	Żłobki ..... 1995 <i>Nurseries</i> 2000 <b>2001</b>	31 31 <b>31</b>	47 41 <b>41</b>	25 24 <b>24</b>	
3	Miejsca w domach pomocy społecznej 1995 (stan w dniu 31 XII) 2000 <i>Places in social welfare homes</i> 2001 (as of December 31)	2326 2188 <b>2582</b>	2905 2235 <b>2215</b>	2590 2200 <b>2194</b>	
	<b>WYBRANE GRUPY PODMIOTÓW GOSPO- DARCZYCH (stan w dniu 31 XII)</b> <b>SELECTED GROUPS OF ECONOMIC ENTITIES (as of December 31)</b>				
4	Ogółem ..... 2000 <i>Total</i> 2001	80832 <b>86306</b>	248451 <b>244848</b>	91790 <b>94731</b>	
	w tym wybrane grupy podmiotów: <i>of which selected groups of entities:</i>				
5	przedsiębiorstwa państwowe ..... 2000 <i>state enterprises</i> 2001	104 <b>98</b>	208 <b>210</b>	90 <b>56</b>	
6	spółki prawa handlowego ..... 2000 <i>commercial law companies</i> 2001	4651 <b>5107</b>	34908 <b>37750</b>	7050 <b>7612</b>	
7	z udziałem kapitału zagranicznego ..... 2000 <i>with foreign capital participation</i> 2001	1164 <b>1242</b>	12461 <b>13035</b>	1553 <b>1514</b>	
8	Spółdzielnie ..... 2000 <i>Co-operatives</i> 2001	227 <b>225</b>	1560 <b>1557</b>	421 <b>414</b>	

Uwaga: Ze względu na technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych od podanych wielkości "ogółem".

Note: Due to data processing technology, in selected cases the grand totals in tables - by the virtue of



Wrocław	Poznań	Gdańsk	Szczecin	Bydgoszcz	Lublin	Katowice	Lp. No
138	108	106	68	88	113	74	1
188	157	136	102	120	161	85	
<b>237</b>	<b>168</b>	<b>160</b>	<b>112</b>	<b>131</b>	<b>175</b>	<b>92</b>	
21	17	13	8	14	9	.	2
18	4	11	8	10	9	<b>10</b>	
<b>15</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>9</b>	10	
968	890	267	294	322	554	310	3
936	1005	470	660	935	699	440	
<b>936</b>	<b>1130</b>	<b>477</b>	<b>641</b>	<b>826</b>	<b>812</b>	<b>416</b>	
88122	80526	54581	59335	43076	37531	38852	4
<b>90640</b>	<b>81002</b>	<b>56938</b>	<b>61418</b>	<b>44470</b>	<b>37722</b>	<b>40388</b>	
46	64	33	37	44	41	59	5
<b>38</b>	<b>63</b>	<b>29</b>	<b>34</b>	<b>32</b>	<b>39</b>	<b>56</b>	
6190	7173	5764	3787	2558	2444	3881	6
<b>6915</b>	<b>7865</b>	<b>6113</b>	<b>4134</b>	<b>2761</b>	<b>2762</b>	<b>4194</b>	
1973	1892	1063	1317	394	335	725	7
<b>2047</b>	<b>2010</b>	<b>1092</b>	<b>1343</b>	<b>406</b>	<b>347</b>	<b>715</b>	
403	297	330	256	133	221	120	8
<b>404</b>	<b>297</b>	<b>330</b>	<b>253</b>	<b>132</b>	<b>217</b>	<b>117</b>	

w tablicach - z tytułu zaokrągleń - mogą się nieznacznie różnić

number roundings - may differ from the figure "total".